

BURNERS CATALOGUE

LIGHT OIL BURNERS

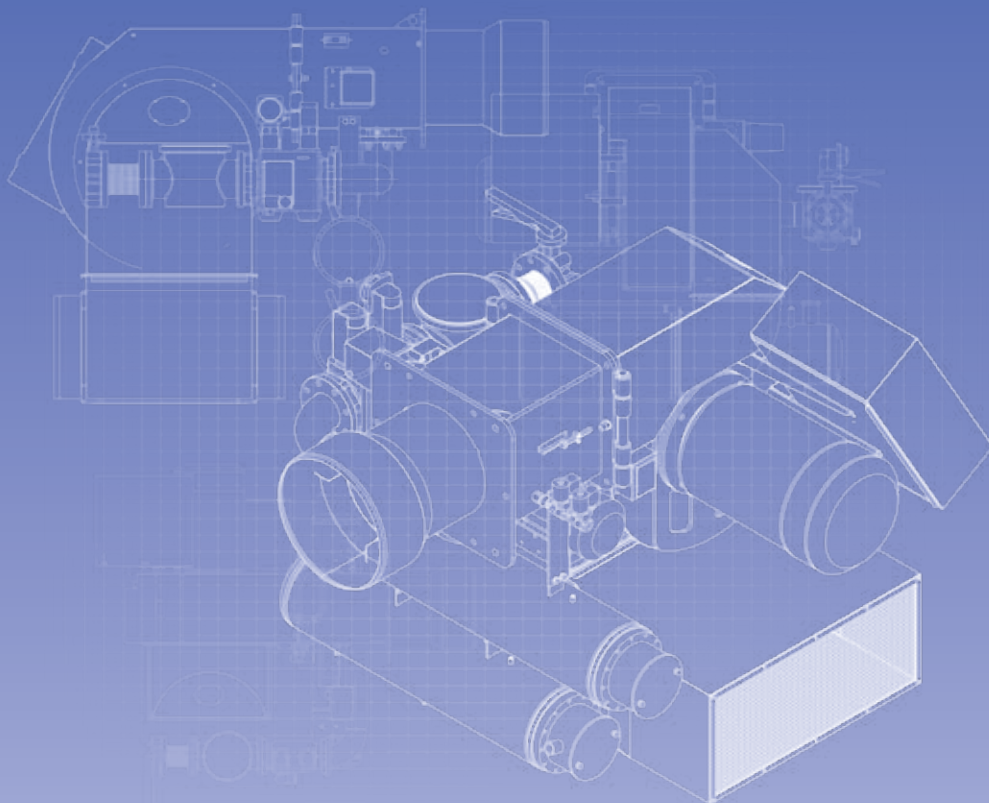
GAS/LIGHT OIL BURNERS

HEAVY OIL BURNERS

GAS/HEAVY OIL BURNERS

GAS BURNERS

DUOBLOCK BURNERS



A complete range of burners for all fuels
Полный модельный ряд горелок для всех видов топлива
Une gamme complète de brûleurs pour tous les combustibles
Una gama completa de quemadores para todos los combustibles

MONOBLOCK 20 - 17000 kW
DUOBLOCK 350 - 25000 kW

Select your application - Выберите приложение
Sélectionnez votre application - Seleccione su aplicación



Range of products • Ассортимент продукции • Gamme produits • Gama de productos 3-5

Designation • Обозначение • Désignation • Denominación 6-9

Light oil burners • Горелки на дизтопливе • Brûleurs fuel domestique • Quemadores de gasóleo

Max 10-15

Maior 16-21

Heavy oil burners • Горелки на мазуте • Brûleurs fuel lourd • Quemadores de oleo pesado

Maxflam - Oilflam 22-27

Gas burners • Газовые горелки • Brûleurs gaz • Quemadores de gas

Max Gas 28-35

Blu 36-47

Dual fuel burners (Gas / Light oil) • Двухтопливные горелки (Газ / Дизтопливо)
Brûleurs mixtes (Gaz / Fuel domestique) • Quemadores mixtos (Gas / Gasóleo)

Multicalor 48-59

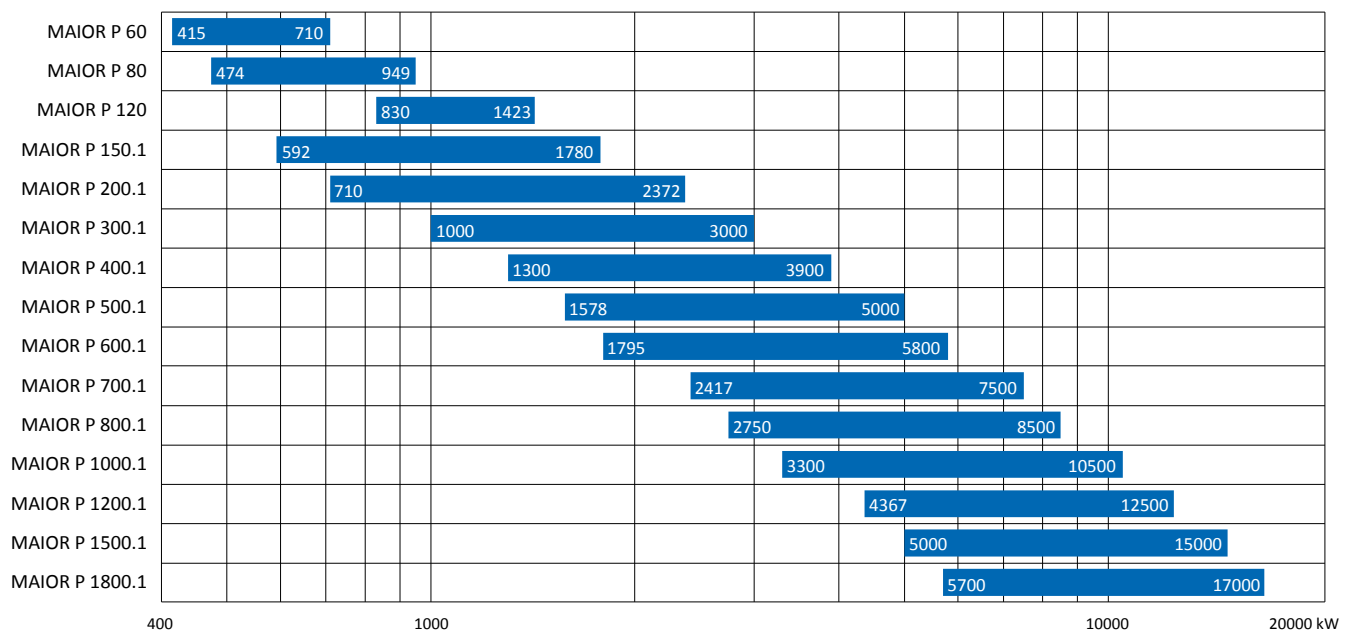
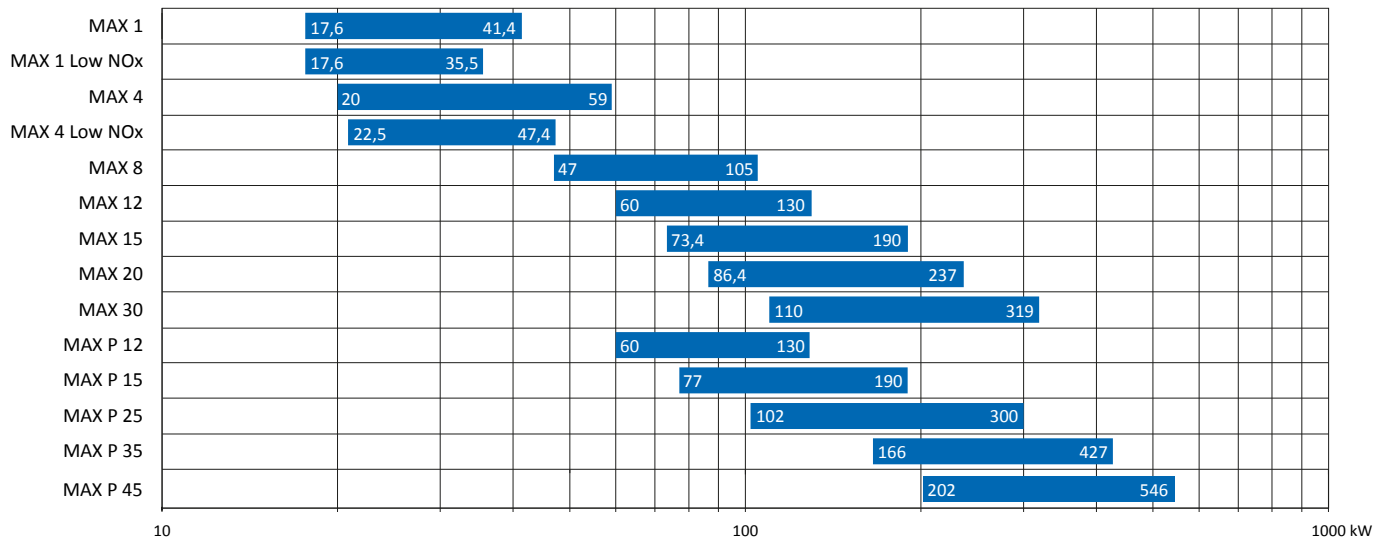
Dual fuel burners (Gas / Heavy oil) • Двухтопливные горелки (Газ / Мазут)
Brûleurs mixtes (Gaz / Fuel lourd) • Quemadores mixtos (Gas / Oleo pesado)

Multiflam 60-71

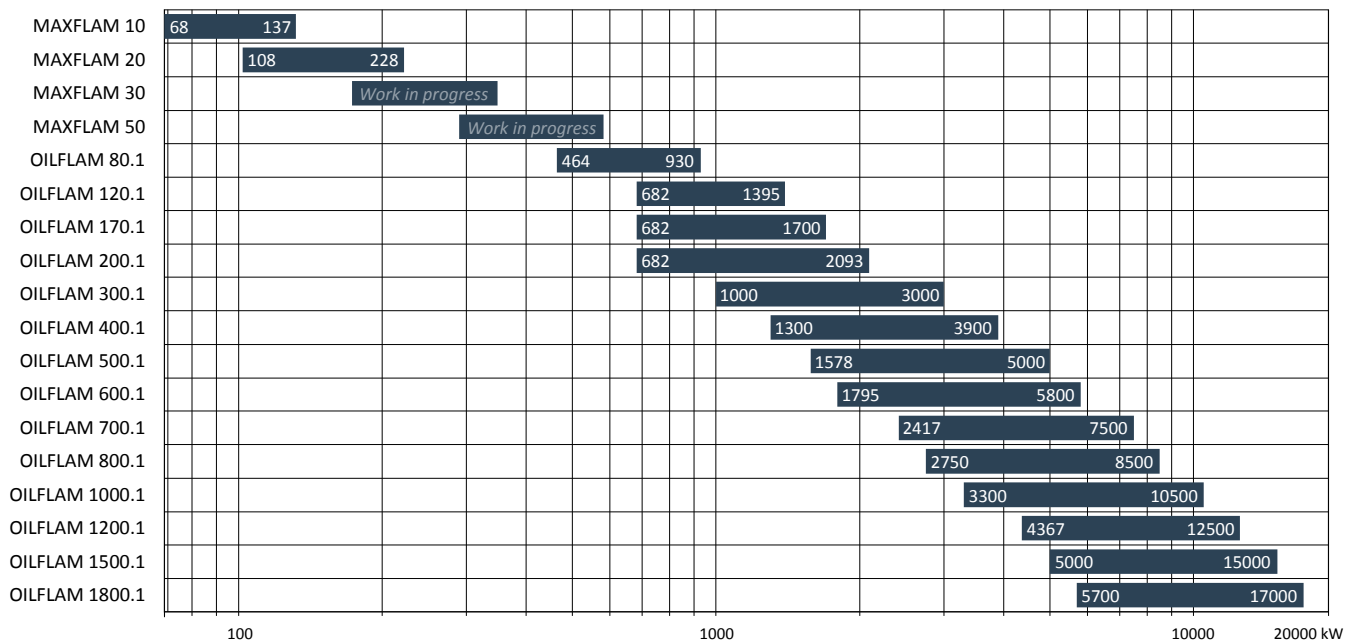
Duoblock burners • Горелки двухблочного исполнения • Brûleurs Duobloc • Quemadores Duoblock

TS range 72-85

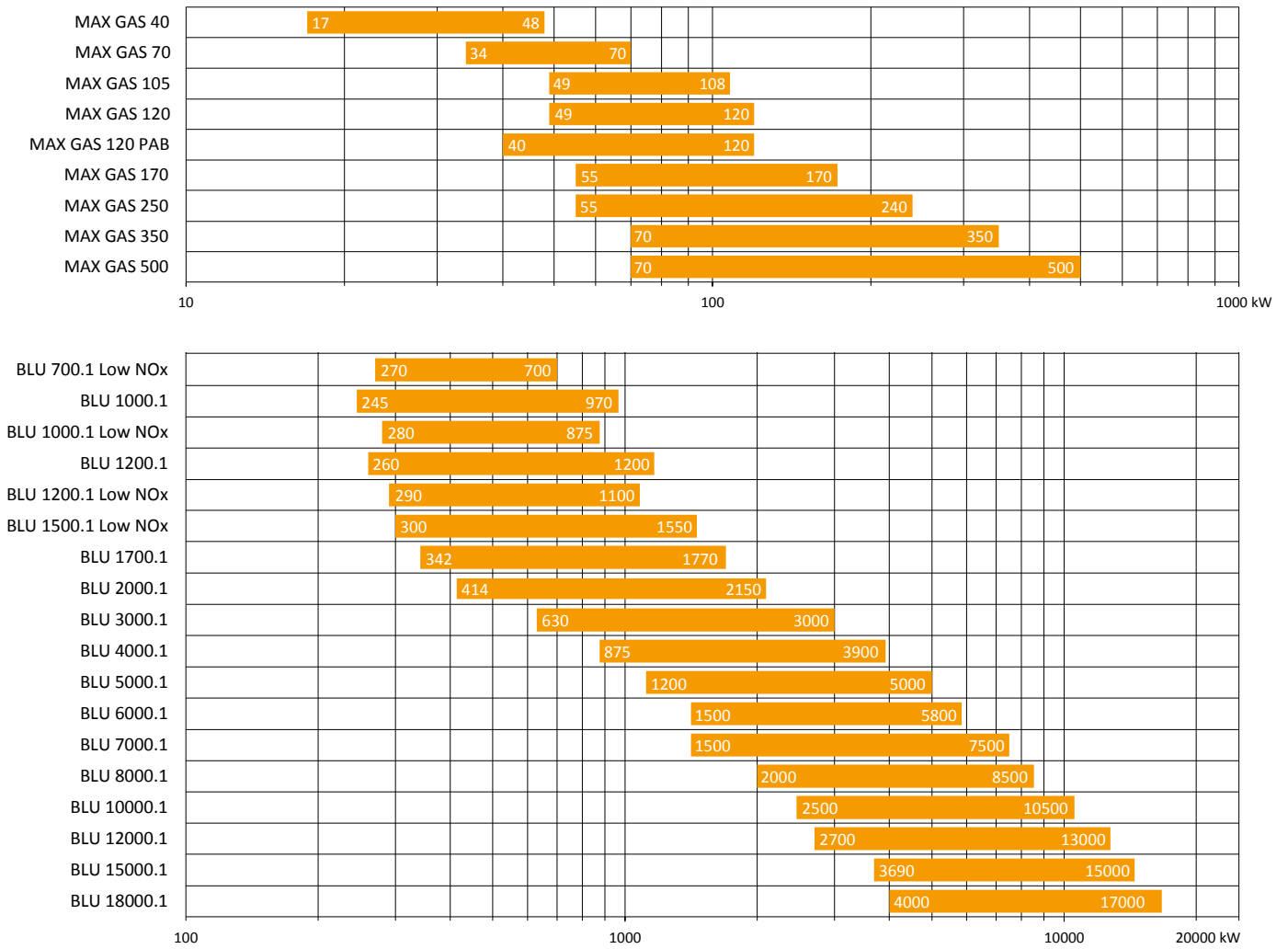
LIGHT OIL RANGE • ГАММА ДЛЯ ДИЗТОПЛИВА GAMME FUEL DOMESTIQUE • GAMA GASOLEO



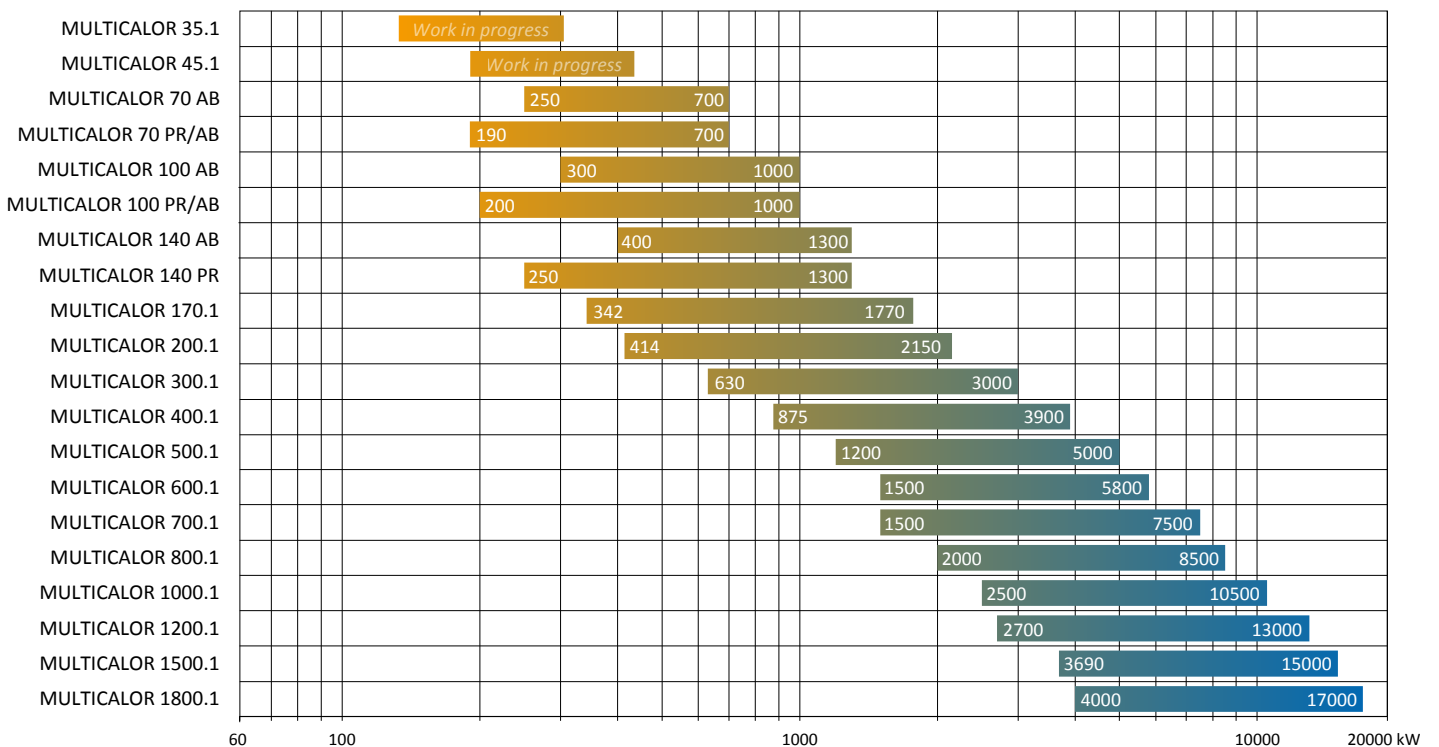
HEAVY OIL RANGE • ГАММА ДЛЯ МАЗУТА GAMME FUEL LOURD • GAMA OLEO PESADO



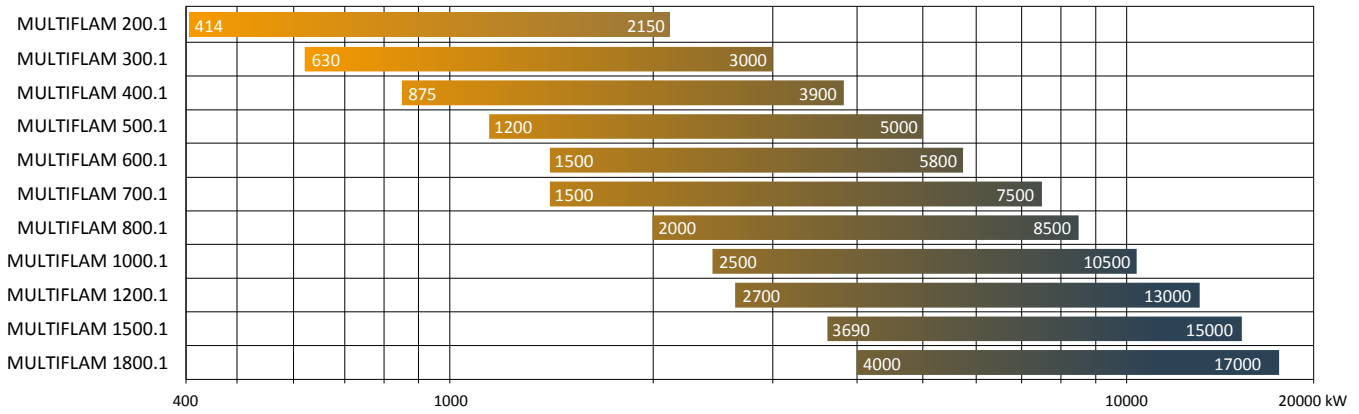
GAS RANGE • ГАЗОВАЯ ГАММА • GAMME GAZ • GAMA GAS



GAS / LIGHT OIL RANGE • ГАММА ДЛЯ ГАЗА / ДИЗТОПЛИВА GAMME GAZ / FUEL DOMESTIQUE • GAMA GAS / GASOLEO



GAS / HEAVY OIL RANGE • ГАММА ДЛЯ ГАЗА / МАЗУТА GAMME GAZ / FUEL LOURD • GAMA GAS / OLEO PESADO

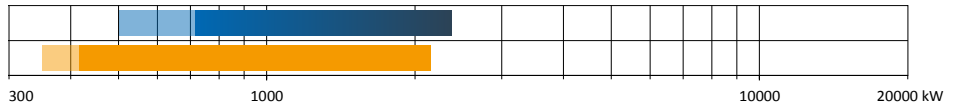


DUOBLOCK RANGE • ДВУХБЛОЧНАЯ ГАММА GAMME DUOBLOC • GAMA DUOBLOCK

- Note: Oil/Gas indicates the output range for light oil, heavy oil, gas and dual fuel burners
- Замечание: в графе «Oil/Gas» указан диапазон выходной мощности для дизтоплива, тяжелого жидкого топлива, газа и двухтопливных горелок
- Note: Fuel/Gas indique la plage de puissance pour fuel, fuel lourd, gaz et brûleurs mixtes
- Nota: Oil/Gas indica el rango de potencia para gasóleo, oleo pesado, gas y quemadores a combustible dual

PLATFORM 280 • ПЛАТФОРМА 280 • PLATEFORME 280 • PLATAFORMA 280

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 200.1	500	710	2372
Gas 2000.1	350	414	2150



PLATFORM 320 • ПЛАТФОРМА 320 • PLATEFORME 320 • PLATAFORMA 320

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 400.1	700	875	3900
Gas 4000.1	500	875	3900



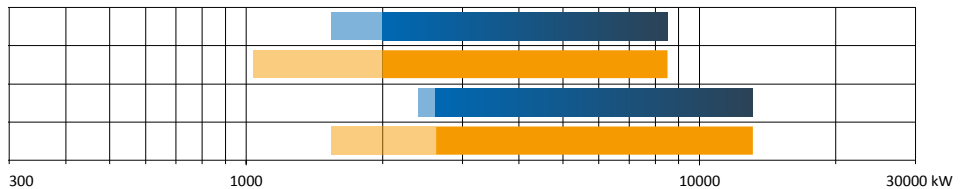
PLATFORM 380 • ПЛАТФОРМА 380 • PLATEFORME 380 • PLATAFORMA 380

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 600.1	1050	1500	5800
Gas 6000.1	725	1500	5800



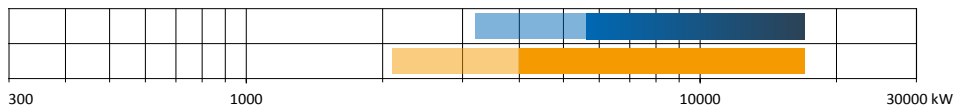
PLATFORM 630 • ПЛАТФОРМА 630 • PLATEFORME 630 • PLATAFORMA 630

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 800.1	1600	2000	8500
Gas 8000.1	1050	2000	8500
Oil 1200.1	2400	2700	13100
Gas 1200.1	1600	2700	13100



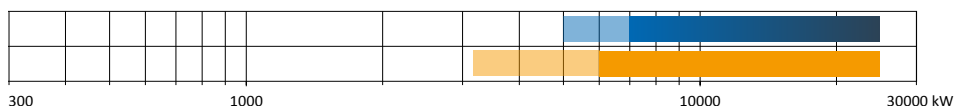
PLATFORM 710 • ПЛАТФОРМА 720 • PLATEFORME 720 • PLATAFORMA 720

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 1800.1	3200	5700	17000
Gas 18000.1	2100	4000	17000



PLATFORM 800 • ПЛАТФОРМА 800 • PLATEFORME 800 • PLATAFORMA 800

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 2500.1	5000	7000	25000
Gas 25000.1	3200	6000	25000



RANGE NAME BY FUEL TYPE • НАЗВАНИЕ ТИПОРЯДА ПО ВИДУ ТОПЛИВА • NOM DE LA GAMME PER TYPE DE COMBUSTIBLE • NOMBRE

MAX GAS	Gas natural - LPG	Природный газ - сжиженный пропан
BLU	Gas natural - LPG	Природный газ - сжиженный пропан
MAX	Light oil	Дизтопливо
MAIOR	Light oil	Дизтопливо
MAXFLAM	Heavy oil	Мазут
OILFLAM	Heavy oil	Мазут
MULTICALOR	Dual fuel (Gas / Light oil)	Комбинированных (Газ / Дизтопливо)
MULTIFLAM	Dual fuel (Gas / Heavy oil)	Комбинированных (Газ / Мазут)

MODEL SIZE (Gas: kW; Oil: kg/h) • ТИПОРАЗМЕР (Газ: кВт; ж.т.: кг/ч) • TAILLE DU MODÈLE (Gaz: kW; Fuel: kg/h) • MODELO (Gas: kW; Oil: kg/h)

MAX 4	4 kg/h	4 кг/ч
MAIOR 120	120 kg/h	120 кг/ч
MAX GAS 40	40 kW	40 кВт
BLU 1200.1	1200 kW	1200 кВт
MULTICALOR 300.1	300 kg/h - 3000 kW	300 кг/ч - 3000 кВт

EMISSIONS • ВЫБРОСЫ • EMISSIONS • EMISIONS

LN - Low NOx	Low NOx Class 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)	Low NOx класс 3 - газ по EN676 (<80 мг/кВт·ч)
-	Standard Class 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)	Стандарт класс 2 - газ по EN676 (<120 мг/кВт·ч)
MAX Low NOx	Low NOx Class 3 yellow flame (<120 mg/kWh)	Low NOx класс 3 - Желтое пламя (<120 мг/кВт·ч)
MAX	Standard Class 2 - OIL EN267 (<185 mg/kWh)	Стандарт класс 2 - ж.т. EN267 (<185 мг/кВт·ч)
MAIOR	Standard Class 1 - OIL EN267 (<250 mg/kWh)	Стандарт класс 1 - ж.т. EN267 (<250 мг/кВт·ч)

OPERATION TYPE • ТИП РАБОТЫ • TYPE DE FONCTIONNEMENT • TIPO DE FUNCIONAMIENTO

-	1 stage	одноступенчатая
R	1 stage with pre-heater	одноступенчатая с подогревателем
P	1 stage soft start	одноступенчатая плавный пуск
PAB	2 stages gas soft start	двухступенчатая газ плавный пуск
P 120 AB	2 stages oil 120 kg/h soft start	двухступенчатая на дизтопливе 120 кг/ч плавный пуск
P 120 AB HS	2 stages oil hydraulic system 120 kg/h soft start	двухступенчатая на дизтопливе гидравлическая 120 кг/ч плавный пуск
D 200.1 AB	2 stages 200 kg/h heavy oil - max visc. 50°E at 50°C	двухступенчатая 200 кг/ч мазут - макс. вязкость 50°E при 50°C
PR	2 stages progressive mechanical	плавно-двухступенчатая механическая
PR/PAB	2 stages progressive mechanical gas / 2 stages oil	плавно-двухступенчатая мех. на газе / двухступенчатая на дизтопливе
PR/PR	2 stages progressive mechanical gas / oil	плавно-двухступенчатая мех. на газе / плавно-двухступенчатая мех. на дизтопливе
MD	2 stages modulating mechanical with PID	двухступенчатая механическая модулируемая (при наличии ПИД-рег.)
E	2 stages modulating electronic	двухступенчатая модулируемая электронная

HEAD TYPE • ТИП ГОЛОВЫ • TYPE DE TÊTE • TIPO DE CABEZA

TC	Short head	Короткая голова
TL	Long head	Длинная голова
TS	Duoblock burner i.e. separate head	Двухблочная горелка, т.е. с отдельным вентилятором

FUEL • ВИД ТОПЛИВА • COMBUSTIBLE • COMBUSTIBLE

GN	Gas natural	Природный газ
LPG	Liquid gas	Сжиженный газ
BIOGAS	Biogas	Биогаз
-	Light oil / Heavy oil	Дизтопливо / мазут
KER	Kerosene	Керосин
BIODIESEL	Biodiesel	Биодизель
D	Heavy oil: max visc. 50° E at 50° C	мазут: макс. вязкость 50°E при 50°C

ELECTRICAL POWER SUPPLY • ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ • ALIMENTATION ÉLECTRIQUE • SUMINISTRO ELECTRICO

230V/50Hz	230 Volt, 50 Hz	230 Вольт, 50 Гц
230V/50-60Hz	230 Volt, 50-60 Hz	230 Вольт, 50-60 Гц
230-380V/50Hz	230-380 Volt, 50 Hz	230-380 Вольт, 50 Гц
110V/60Hz	110 Volt, 60 Hz	110 Вольт, 60 Гц

BLU 1200.1 LN PAB TL GN 230V/50Hz

E DE LA GAMA POR TIPO DE COMBUSTIBLE

Gaz naturel - GPL	Gas natural - GPL
Gaz naturel - GPL	Gas natural - GPL
Fuel domestique	Gasóleo
Fuel domestique	Gasóleo
Fuel lourd	Oleo pesado
Fuel lourd	Oleo pesado
Mixte (Gaz / Fuel domestique)	Mixtos (Gas / Gasóleo)
Mixte (Gaz / Fuel lourd)	Mixtos (Gas / Oleo pesado)

leo: kg/h)

4 kg/h	4 kg/h
120 kg/h	120 kg/h
40 kW	40 kW
1200 kW	1200 kW
300 kg/h - 3000 kW	300 kg/h - 3000 kW

Bas NOx Classe 3 - GAZ EN676 (<80 mg/kWh)	Bajo NOx Clase 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
Standard Classe 2 - GAZ EN676 (<120 mg/kWh)	Estándar Clase 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)
Bas NOx Classe 3 Flamme Jaune (<120 mg/kWh)	Bajo NOx Clase Flama Amarilla (<120 mg/kWh)
Standard Classe 2 - FUEL EN267 (<185 mg/kWh)	Estándar Clase 2 - OLEO EN267 (<185 mg/kWh)
Standard Classe 1 - FUEL EN267 (<250 mg/kWh)	Estándar Clase 1 - OLEO EN267 (<250 mg/kWh)

1 allure	1 etapa
1 allure avec préchauffeur	1 etapa con pre-calentador
1 allure démarrage à débit réduit	1 etapa puesta en marcha suave
2 allures démarrage à débit réduit	2 etapas puesta en marcha suave
2 allures fuel 120 kg/h démarrage à débit réduit	2 etapas aceite 120 kg/h puesta en marcha suave
2 allures fuel par système hydraulique 120 kg/h démarrage à débit réduit	2 etapas aceite, sistema hidráulico 120 kg/h
2 allures 200 kg/h fuel lourd - visc. max 50°E à 50°C	2 etapas 200 kg/h fuel pesado - visc. max. 50°E a 50°C
2 allures progressives, mécanique	2 etapas progresivo mecánico
2 allures progressives, mécanique gaz/2 allures fuel	2 etapas progresivo mecánico en gas / 2 etapas en aceite
2 allures progressives, mécanique gaz/fuel	2 etapas progresivo mecánico en gas / aceite
2 allures modulant, mécanique gaz/fuel avec PID	2 etapas modulación mecánica con PID
2 allures progressives, électronique	2 etapas modulante electrónico

Tête courte	Cabeza corta
Tête longue	Cabeza longa
Brûleur Duobloc p.e. tête séparée	Quemador duobloc i.e. cabeza separada

Gaz naturel	Gas natural
Gaz de pétrole liquéfié	Gas líquido
Biogaz	Biogas
Fuel domestique / Fuel lourd	Gasóleo / Oleo pesado
Kérosène	Keroseno
Biodiesel	Biodiesel
fuel lourd: max visc. 50°E à 50°C	Oleo pesado: max visc. 50°E a 50°C

230 Volt, 50 Hz	230 Volt, 50 Hz
230 Volt, 50-60 Hz	230 Volt, 50-60 Hz
230-380 Volt, 50 Hz	230-380 Volt, 50 Hz
110 Volt, 60 Hz	110 Volt, 60 Hz

GAS TRAIN VALVE MANUFACTURER • ИЗГОТОВИТЕЛЬ КЛАПАНОВ ГАЗОВОЙ РАМПЫ • FABRICANT DE GAZ VANNES • FABRICANTE DEL VALVULO

D	Dungs	Dungs	Dungs
K	Kromschroder	Kromschroder	Kromschroder
S	Siemens - Landis	Siemens - Landis	Siemens - Landis
H	Honeywell	Honeywell	Honeywell
B	Brahma	Brahma	Brahma

OPERATION TYPE • ТИП РАБОТЫ • TYPE DE FONCTIONNEMENT • TIPO DE FUNCIONAMIENTO

1	1 stage	одноступенчатая	1 allure
2	1 stage or 2 stages with butterfly valve	одноступенчатая или двухступенчатая с поворотной заслонкой	1 allure ou 2 allures avec vanne
3	2 stages pneumatic	двухступенчатая пневматическая	2 allures pneumatique
4	2 stages electronic	двухступенчатая электронная	2 allures électronique
5	2 stages mechanical	двухступенчатая механическая	2 allures mécanique

MODEL TYPE • МОДЕЛЬ • TYPE, MODÈLE • TIPO

MBC120	MultiBloc model MBC120	MultiBloc модель MBC120	MultiBloc modèle MBC120
MBDLE403	MultiBloc model MBDLE403	MultiBloc модель MBDLE403	MultiBloc modèle MBDLE403
MBZRDLE410	MultiBloc 2 stages valve model MBZRDLE410	MultiBloc двухступенчатый модель клапана MBZRDLE410	MultiBloc 2 allures avec vanne
VGD20503	Siemens Landis model VGD20503	Siemens Landis модель VGD20503	Siemens Landis modèle VGD20503
VCS240	Kromschroder model VCS240	Kromschroder модель VCS240	Kromschroder modèle VCS240
EG12L	Brahma model EG12L	Brahma модель EG12L	Brahma modèle EG12L

VALVE NOMINAL DIAMETER • НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР КЛАПАНА • DIAMÈTRE NOMINAL DES VANNES • DIAMETRO NOMINAL DE VALVULO

RP15	Rp. 1/2" Threaded connection	Rp. 1/2" резьбовое соединение	Raccord fileté Rp. 1/2"
RP20	Rp. 3/4" Threaded connection	Rp. 3/4" резьбовое соединение	Raccord fileté Rp. 3/4"
RP25	Rp. 1" Threaded connection	Rp. 1" резьбовое соединение	Raccord fileté Rp. 1"
RP32	Rp. 1"1/4 Threaded connection	Rp. 1"1/4 резьбовое соединение	Raccord fileté Rp. 1" 1/4
RP40	Rp. 1"1/2 Threaded connection	Rp. 1"1/2 резьбовое соединение	Raccord fileté Rp. 1" 1/2
RP50	Rp. 2" Threaded connection	Rp. 2" резьбовое соединение	Raccord fileté Rp. 2"
DN40	DN40 Flanged connection	DN40 фланцевое соединение	Connection à bride DN40
DN50	DN50 Flanged connection	DN50 фланцевое соединение	Connection à bride DN50
DN60	DN60 Flanged connection	DN60 фланцевое соединение	Connection à bride DN60
DN80	DN80 Flanged connection	DN80 фланцевое соединение	Connection à bride DN80
DN100	DN100 Flanged connection	DN100 фланцевое соединение	Connection à bride DN100
DN125	DN125 Flanged connection	DN125 фланцевое соединение	Connection à bride DN125

GAS TRAIN MATCHING BURNER • СООТВЕТВИЕ ГАЗОВОЙ РАМПЫ ГОРЕЛКЕ • RAMPES GAZ CORRESPONDANTES AUX BRÛLEURS • TIPO DE VALVULO

MAXGAS40-120	Model matching MAX GAS 40-120	Модель подходит к горелкам MAX GAS 40-120	Modèle correspondant gamme MAX GAS 40-120
BLU/MULTI	Model matching BLU-MULTICALOR-MULTIFLAM range	Модель подходит к горелкам BLU-MULTICALOR-MULTIFLAM	Modèle correspondant gamme BLU-MULTICALOR-MULTIFLAM
MAXGAS40-120SX	Left side connection for MAX GAS 40-120	Левостороннее присоединение к MAX GAS 40-120	Raccordement côté gauche pour MAX GAS 40-120

KIT-ACS DESIGNATION • ОБОЗНАЧЕНИЕ KIT-ACS • DÉSIGNATION

KITTC-VPS504VCS Kit tightness control VPS504 for VCS gas valve • Комплект устройства контроля герметичности VPS504 для газовой рампы VCS

PROBE-WATER130C Water probe up to 0±130° C • Датчик температуры воды для диапазона 0±130° C

GTCP-DN80-260/280/320 Connection pipe for gas train DN80 platform 260/280/320 • Патрубок для соединения газовой рампы DN80 платформы 260/280/320

OPT / STD / ACS Optional / Standard / Accessory • По усмотрению / Стандартный / Принадлежность

GT - S2 - VGD40 - DN80 - BLU/MULTI

TREN DE VALVULAS DE GAS

	Dungs
	Kromschröder
	Siemens - Landis
	Honeywell
	Brahma
	1 etapa
à papillon	1 etapa o 2 etapas con válvula mariposa
	2 etapas neumático
	2 etapas electrónico
	2 etapas mecánico
	MultiBloc modelo MBC120
	MultiBloc modelo MBDLE403
MBZRDLE410	Válvula Multibloc de dos etapas modelo MBZRDLE410
503	Siemens Landis modelo VGD20503
	Kromschröder modelo VCS240
	Brahma modelo EG12L

VALVULA

	Conexión roscada 1/2"
	Conexión roscada 3/4"
	Conexión roscada 1"
	Conexión roscada 1"1/4
	Conexión roscada 1"1/2
	Conexión roscada 2"
	Conexión bridada DN40
	Conexión bridada DN50
	Conexión bridada DN60
	Conexión bridada DN80
	Conexión bridada DN100
	Conexión bridada DN125

TREN DE GAS CON JUEGO A QUEMADOR

MAX GAS 40-120	Combinación entre modelos del rango MAX GAS 40-120
M	Combinación entre modelos del rango BLU-MULTICALOR-MULTIFLAM
r MAX GAS 40-120	Conexión lateral izquierda para MAX GAS 40-120

DÉNOMINATION KIT-ACS • DENOMINACION KIT-ACS

Герметичности VPS504 для клапанов VCS • Kit contrôle d'étanchéité VPS504 pour vanne gaz VCS • Kit de control de Hermeticidad VPS504 para válvula de gas VCS

Sonde eau jusqu'à 0 ÷ 130°C • Sonda para agua hasta 0÷130° C

Подключение газовой ramпы DN80 с горелкой платформы 260/280/320 • Tuyau de raccordement du gaz DN80, pour plateforme 260/280/320
Tubo de conexión para tren de gas DN80 para plataforma 260/280/320

• Option / Standard / Accessoire • Opcional / Estándar / Accesorio

DESIGNATION

MODEL SIZE

MAX 4	4 kg/h
-------	--------

OPERATION TYPE

-	1 stage
R	1 stage with pre-heater
P 45 AB	2 stages oil 45 kg/h soft start
P 25 AB HS	2 stages oil hydraulic system 25 kg/h soft start

HEAD TYPE

TC	Short head
TL	Long head

MODULAR DELIVERY SYSTEM

- **CB:** Complete Burner
- **KIT & ACS:** Kits and accessories according to local rules installation

MAIN FEATURES

- New high efficiency fan ventilation system (HPV) allowing easy matching with boilers having high combustion chamber back pressure
- Electrical wiring simple to disassemble for easy maintenance
- Combustion head easy to assemble and adjust for fine set up
- Single bolt burner fixing with the possibility to firmly secure it to the flange in three different positions for easier maintenance
- Air damper with progressive micrometric air regulation adjustable in three positions
- Monoblock electrodes for easy and steady installation into the nozzle even after maintenance
- Low NOx version class 3 with yellow flame developed by Ecoflam
- Selected models are available in HT version and with "D" pump for light oil with viscosity up to 200 cSt
- The hinge flange allows accessibility to burner head without losing burner settings
- MAX 1 ÷ 12 work with electrical frequency 50-60 Hz

ОБОЗНАЧЕНИЕ

ТИПОРАЗМЕР

MAX 4	4 кг/ч
-------	--------

ВИД РЕГУЛИРОВАНИЯ

-	одноступенчатая
R	одноступенчатая с подогревателем
P 45 AB	двухступенчатая ж.т. 45 кг/ч плавный пуск
P 25 AB HS	двухступенчатая ж.т. гидравлическая система 25 кг/ч плавный пуск

ТИП ГОЛОВЫ

TC	Короткая огневая головка
TL	Длинная огневая головка

МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОСТАВОК

- **CB:** укомплектованная горелка
- **KIT & ACS:** комплекты и принадлежности согласно местным правилам монтажа

ХАРАКТЕРИСТИКИ

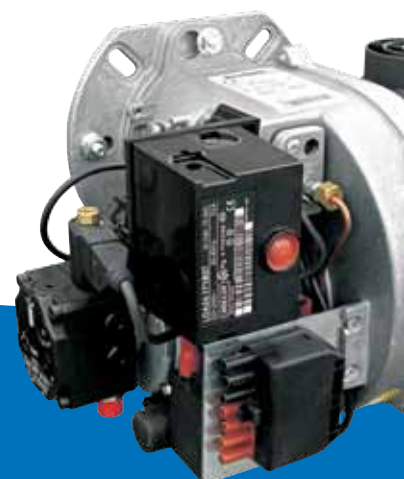
- Мощный вентилятор нового поколения (HPV) позволяет использовать горелку на котлах с повышенным противодавлением в камере сгорания
- Легкость и быстрота выполнения электрических соединений
- Огневая головка проста в сборке, ее положение регулируется для обеспечения оптимальной сочетаемости горелки с котлом
- Для упрощения обслуживания на горелке предусмотрен единственный крепежный болт, на который горелку можно повесить за специальный крючок в различных пространственных положениях
- Новый воздушный клапан с прогрессивной микрометрической системой регулирования воздуха
- Положение электродов регулируется без снятия стакана огневой головки
- Разработанные Ecoflam S.p.A. горелки серии Low NOx с "желтым пламенем"
- Избранные модели доступны в исполнении HT и с насосом типа "D" для легкого ж.т. с вязкостью до 200 cSt
- Шарнирный фланец обеспечивает доступ к пламенной головке без потери настроек горелки
- MAX 1 ÷ 12 работает от электросети с частотой 50-60 Гц



MAX 1



MAX 4 Low NOx



MAX 4

DÉSIGNATION

TAILLE DU MODÈLE

MAX 4	4 kg/h
-------	--------

TYPE DE FONCTIONNEMENT

-	1 allure
R	1 allure avec préchauffeur
P 45 AB	2 allures fuel 45 kg/h démarrage à débit réduit
P 25 AB HS	2 allures fuel par système hydraulique 25 kg/h démarrage à débit réduit

TYPE DE TÊTE

TC	Tête courte
TL	Tête longue

SYSTEME DE LIVRAISON MODULAIRE

- **CB:** Brûleur complet
- **KIT & ACS:** Kits et accessoires selon les règles d'installation locales

CARACTERISTIQUES

- Ventilateur de nouvelle génération, haute performance, conçu pour vaincre des contre pressions élevées dans la chambre de combustion
- Branchement électrique simple à raccorder
- Tête de combustion facile à démonter avec la possibilité de régler la position afin d'améliorer l'accouplement
- Simple et rapide entretien grâce au crochet de fixation par une seule vis et un écrou
- Réglage micrométrique et progressif de l'air pour un réglage précis de la combustion
- Electrodes monoblocs pour la position précise du gicleur même après l'entretien
- Versions bas NOx class 3 avec technologie Ecoflam à flamme jaune
- Les modèles choisis sont valables en version HT et avec pompe "D" pour les fuels de viscosité jusqu'à 200 cSt
- La bride charnière permet une accessibilité aisée à la tête du brûleur sans égarer les valeurs de son réglage
- MAX 1 ÷ 12 travaille avec une fréquence électrique 50-60 Hz

DENOMINACIÓN

MODELO

MAX 4	4 kg/h
-------	--------

TIPO DE FUNCIONAMIENTO

-	1 etapa
R	1 etapa con pre-calentador
P 45 AB	2 etapas aceite 45 kg/h puesta en marcha suave
P 25 AB HS	2 etapas aceite, sistema hidráulico 25 kg/h puesta en marcha suave

TIPO DE CABEZA

TC	Cabeza corta
TL	Cabeza larga

SISTEMA DE ENTREGA MODULAR

- **CB:** Quemador completo
- **KIT & ACS:** Kit y accesorios de acuerdo a las reglas locales de instalación

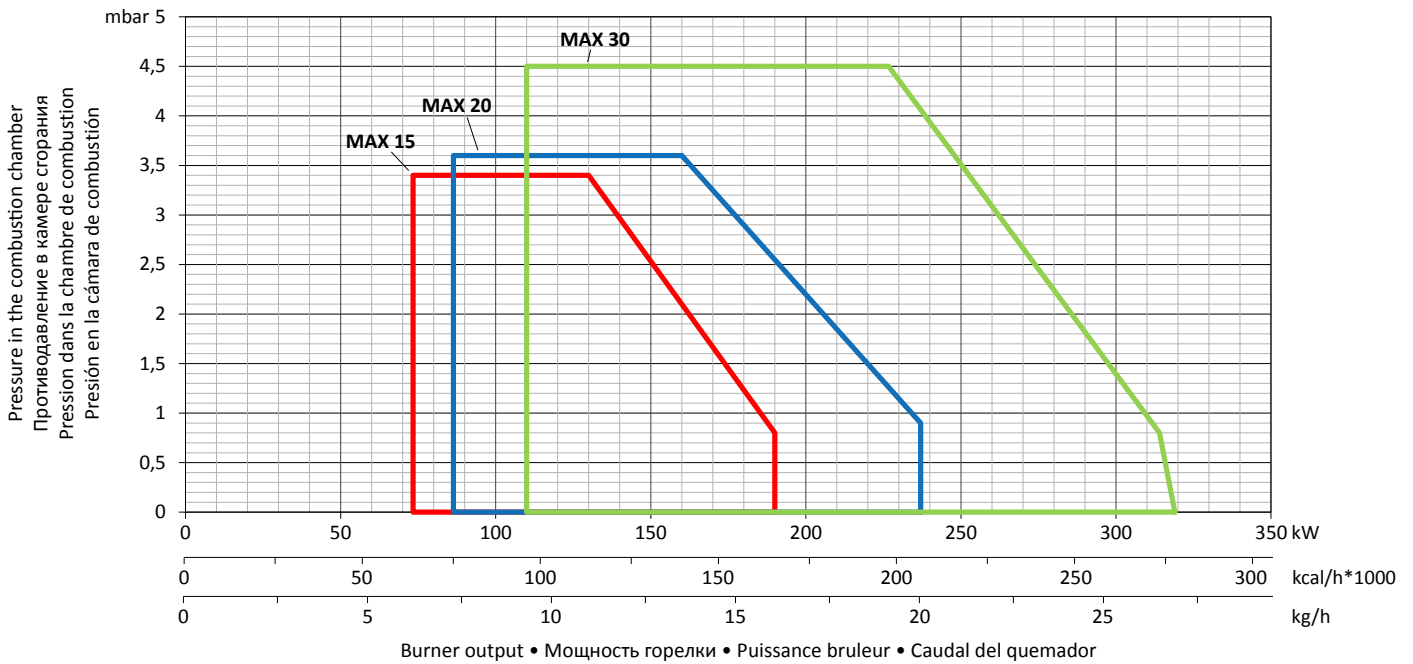
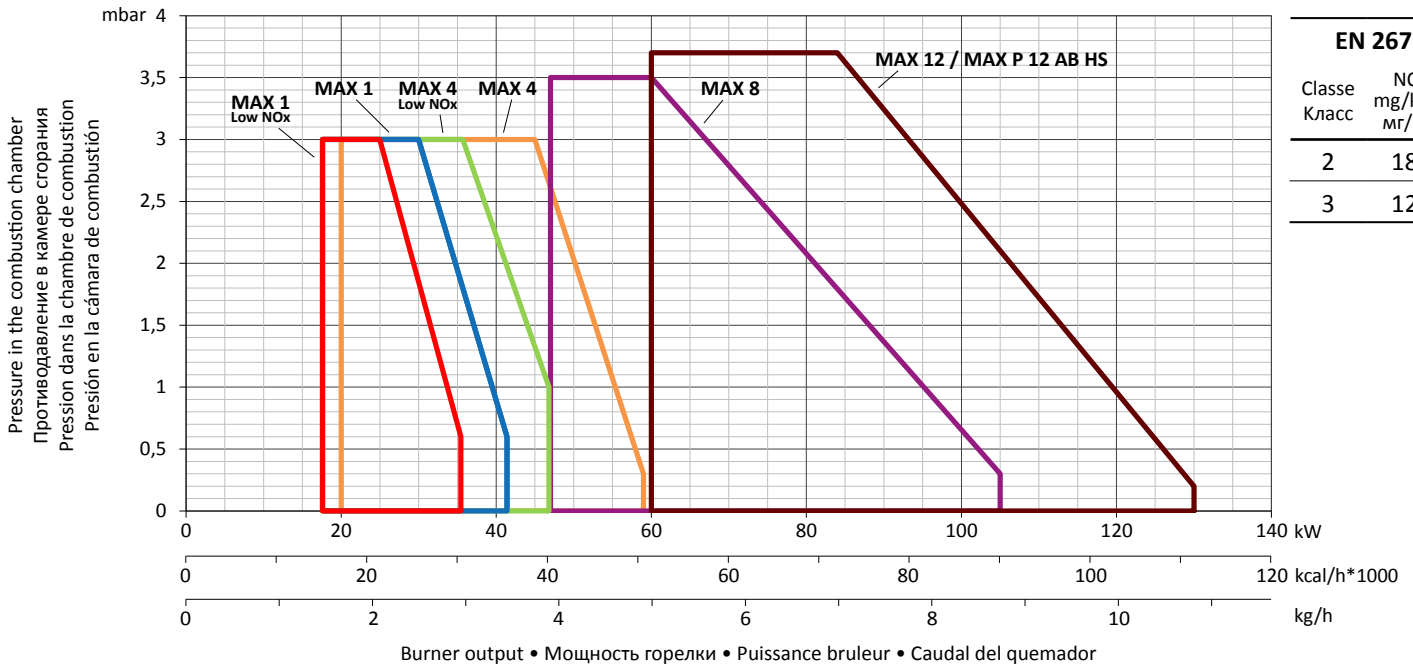
CARACTERÍSTICAS

- Ventilador de nueva generación de alta eficiencia, diseñado para vencer elevadas contrapresiones de la cámara de combustión
- Conexión eléctrica rápida para fácil instalación
- Cabeza de combustión fácil de desmontar con posibilidad de regular la posición para mejorar el acoplamiento
- Mantenimiento simple y rápido gracias al enganche de fijación por mediación de un simple tornillo y un gancho
- Nuevo sistema de regulación de aire micrométrico y progresivo
- Versión de baja emisión Low NOx clase 3 con tecnología Ecoflam con llama amarilla
- Algunos modelos disponible en alta temperatura con bomba "D" para gasoleo con viscosidad hasta 200 cTs
- La brida giratoria permite accesibilidad a la cabeza del quemador sin perder la puesta a punto del quemador
- MAX 1 ÷ 12 operan con frecuencia eléctrica 50-60 Hz



MAX P25 AB HS

MAX P 35



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

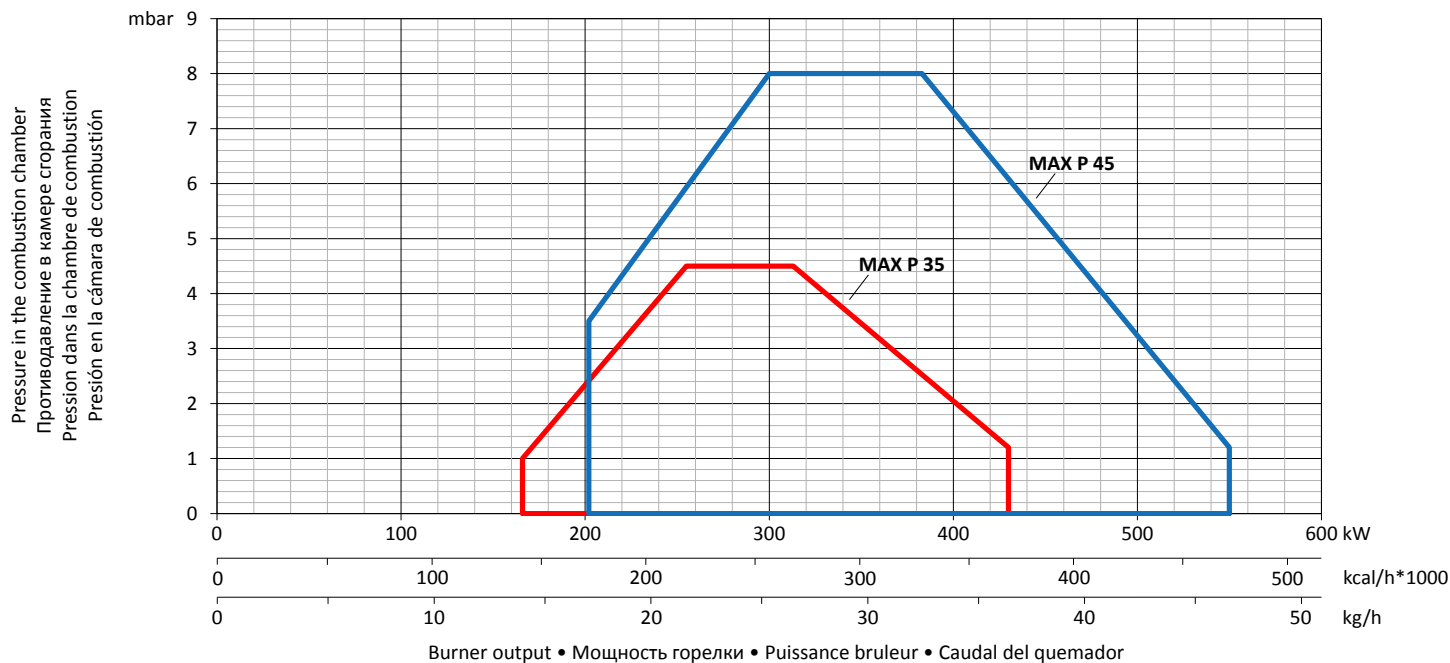
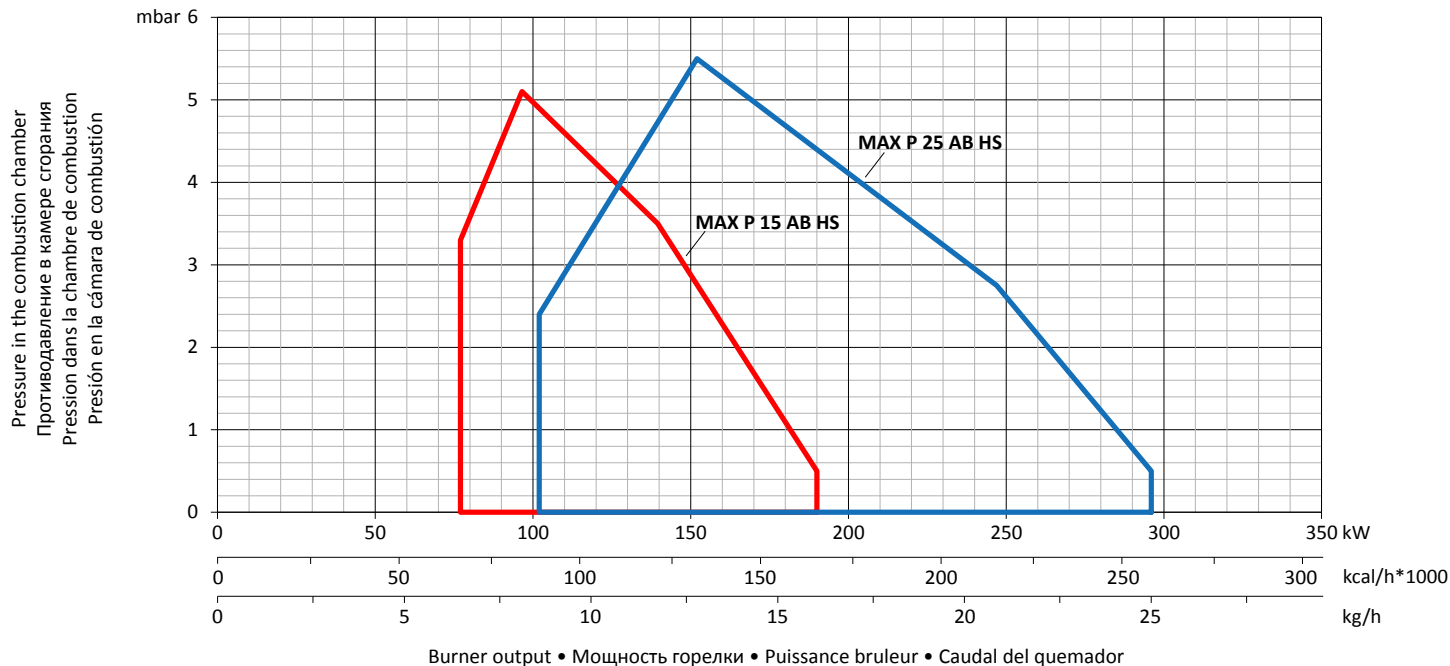
	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН		Power supply Электропитание Tension Tensión eléctrica V	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor W	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч			
MAX 1	17,6	15,3	41,4	35,7	1,5	3,5	230	75	1 stage
MAX 1 Low NOx	17,6	15,3	35,5	30,6	1,5	3	230	75	1 stage
MAX 4	20	17,3	59	51	1,7	5	230	75	1 stage
MAX 4 Low NOx	22,5	19,4	47,4	40,8	1,9	4	230	75	1 stage
MAX 8	47	40,8	105	90,8	4	8,9	230	100	1 stage
MAX 12	60	52	130	112	5,1	11	230	130	1 stage
MAX 15	73,4	63,2	190	164	6,2	16	230	130	1 stage
MAX 20	86,4	74,5	237	204	7,3	20	230	200	1 stage
MAX 30	110	94,9	319	275	9,3	27	230	200	1 stage

• FUEL:
light oil (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E at 20°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
дизтопливо (низшая теплота сгорания
10200 ккал/кг, макс. вязкость 1,5°E при 20°C)

• COMBUSTIBLE:
fioul domestique (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E à 20°C)

• COMBUSTIBLE:
gasóleo (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E a 20°C)



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН		Power supply Электропитание Tension Tensión electrica V	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor W Вт	Operation Модификация Funcionamiento Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч			
MAX P 12 AB HS	60	52	130	112	5,1	11	230	130	P AB HS
MAX P 15 AB HS	77	66,3	190	164	6,5	16	230	130	P AB HS
MAX P 25 AB HS	102	87,7	300	259	8,6	25,4	230	200	P AB HS
MAX P 35	166	143	427	367	14	36	230	300	P AB
MAX P 35	166	143	427	367	14	36	230	300	P AB HS
MAX P 45	202	173	546	469	17	46	230/400	550	P AB
MAX P 45	202	173	546	469	17	46	230/400	550	P AB HS

• FUEL:
light oil (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E at 20°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
дизтопливо (низшая теплота сгорания
10200 ккал/кг, макс. вязкость 1,5°E при 20°C)

• COMBUSTIBLE:
fioul domestique (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E à 20°C)

• COMBUSTIBLE:
gasóleo (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5° E a 20°C)



- Two stages with hydraulic system
- Гидропривод воздушной заслонки 2х-ступенчатой горелки
- Deux allures avec système hydraulique
- Quemador de dos llamas con circuito hidraulico



- Combustion head setting
- Регулировка огневой головки
- Réglage tête de combustion
- Regulador de la cabeza de combustión



MAX P 35 - MAX P 45

- Hinge flange
- Шарнирный фланец
- Bride à charnière
- Brida giratoria

- HPV system
- Положение для обслуживания горелки
- Système HPV
- Sistema HPV



- Position for maintenance
- Положение для обслуживания горелки
- Position pour l'entretien
- Posicion para mantenimiento

MAX HT - MAX D HT

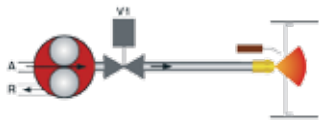
- High temperature version with D pumps - 200 cTs
- 14ысокотемпературная версия с насосом типа "D" - 200 cTs
- Version haute température avec pompe "D" - 200 cTs
- Versión alta temperatura con bomba "D" - 200 cTs



HYDRAULIC CIRCUIT • ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР • CIRCUIT HYDRAULIQUE • SISTEMA HIDRAULICO

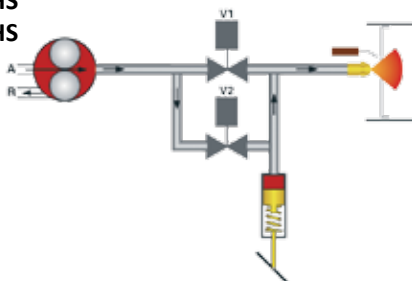
- version one stage
- одноступенчатая горелка
- version une allure
- versión una llama

MAX 1÷30



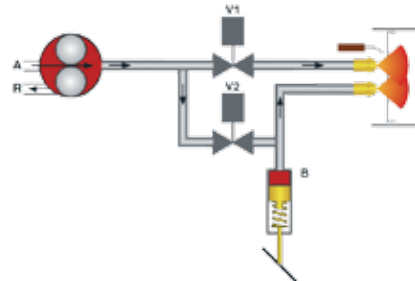
- version with hydraulic system (HS)
- 2х-ступенчатая горелка с гидроприводом воздушной заслонки
- version avec système hydraulique (HS)
- versión con circuito hidraulico

**MAX P 12 AB HS
MAX P 15 AB HS**



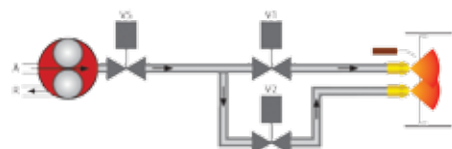
- version with hydraulic system (HS) (two nozzles)
- 2х-ступенчатая горелка с гидроприводом воздушной заслонки (2 форсунки)
- version deux allures avec système hydraulique (HS) (deux gicleurs)
- versión dos llamas con circuito hidraulico (HS) (dos inyectoros)

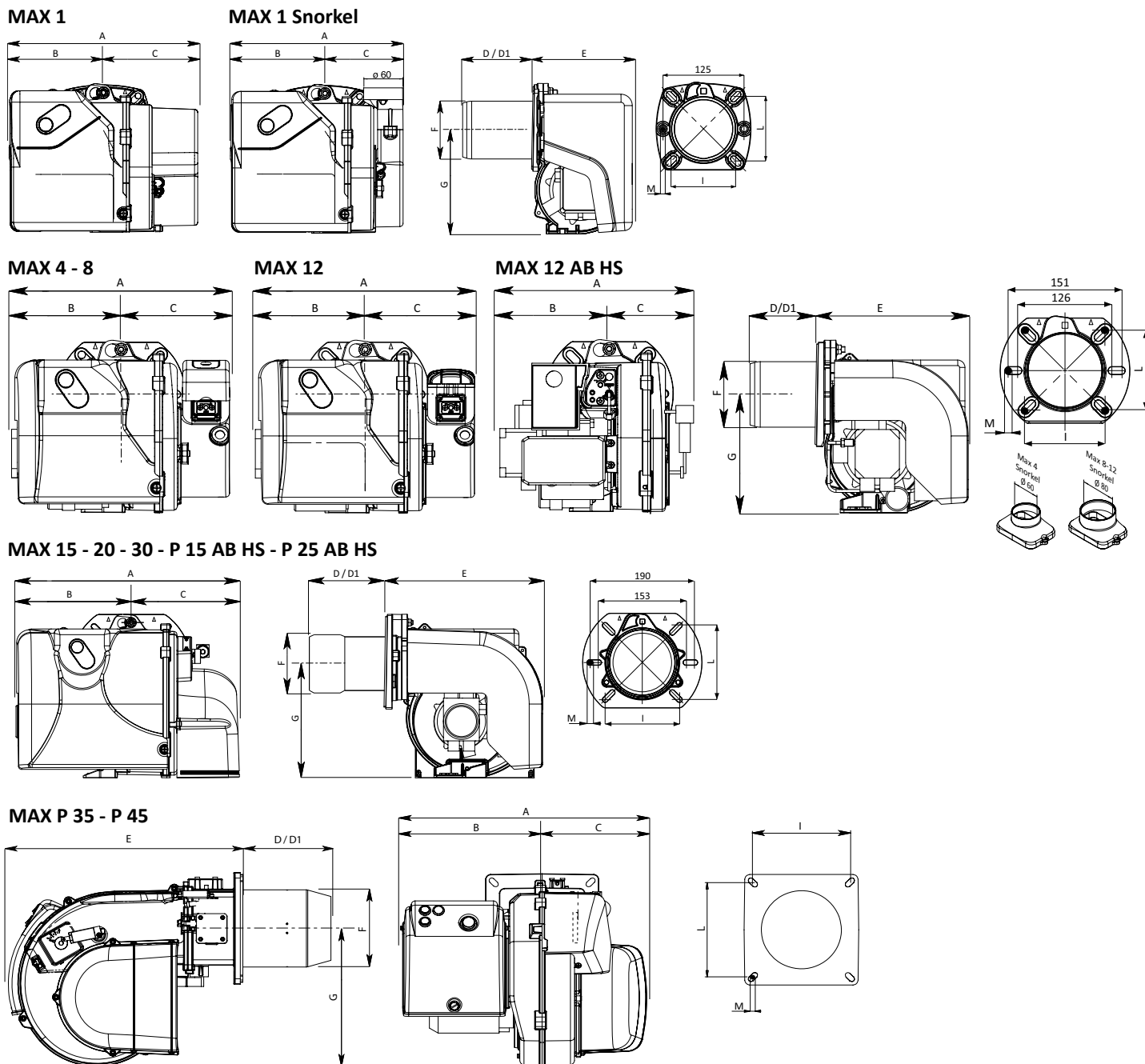
**MAX P 25 AB HS
MAX P 35 AB HS
MAX P 45 AB HS**



- version two stages with servomotor (two nozzles)
- 2х-ступенчатая горелка эл. приводом возд. заслонки (2 форсунки)
- version deux allures avec servomoteur (deux gicleurs)
- versión dos llamas con servomotor (dos inyectoros)

**MAX P 35 AB
MAX P 45 AB**





	A	B	C	D	D1	E	F	G	I	L	M
MAX 1	288	143	145	80	140	153	89	160	92/107	92/107	M8
MAX 1 Snorkel	263	143	120	80	140	153	89	160	92/107	92/107	M8
MAX 1 Low NOx	263	143	120	153	-	153	89	160	92/107	92/107	M8
MAX 4	297	149	148	90	145	204	89	160	90/107	90/107	M8
MAX 4 Low NOx	297	149	148	167	-	204	89	160	90/107	90/107	M8
MAX 8	303	155	148	90	145	204	89	160	100/120	100/120	M8
MAX 12	317	169	148	100	155	204	98	160	100/120	100/120	M8
MAX 15	392	202	190	160	260	276	107	201	106/130	106/130	M8
MAX 20	392	202	190	160	260	276	125	201	106/130	106/130	M8
MAX 30	392	202	190	160	260	276	125	201	106/130	106/130	M8
MAX P 12 AB HS	308	169	139	100	155	204	98	160	100/120	100/120	M8
MAX P 15 AB HS	392	202	190	160	260	276	107	201	106/130	106/130	M8
MAX P 25 AB HS	392	202	190	160	260	276	125	201	106/130	106/130	M8
MAX P 35	485	277	208	200	390	466	160	280	185/200	185/200	M8
MAX P 45	485	277	208	200	390	466	160	280	185/200	185/200	M8

• Dimensions in mm
D: short head
D1: long head

• Размеры в мм
D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка

• Dimensions en mm
D: tête courte
D1: tête longue

• Dimensiones in mm
D: cabeza corta
D1: cabeza larga

DESIGNATION

MODEL SIZE

MAIOR 120	120 kg/h
-----------	----------

OPERATION TYPE

P 120 AB	2 stages oil 120 kg/h soft start
P 120 AB HS	2 stages oil hydraulic system 120 kg/h soft start
PR	2 stages progressive mechanical
E	2 stages modulating electronic

HEAD TYPE

TC	Short head
TL	Long head

MODULAR DELIVERY SYSTEM

- **CB:** Complete Burner
- **KIT & ACS:** Kits and accessories according to local rules installation

MAIN FEATURES

- All burners feature high versatility on different types of domestic, commercial and industrial application
- Aluminium casing up to MAIOR P 200.1 and steel casing from P 300.1 with electrical panel on board
- Two stages with hydraulic or electric servomotor up to MAIOR P 400.1
- Progressive mechanical version with flow return nozzle. Shut down flow system on the nozzle managed by coil from MAIOR P 700.1
- Adjustable combustion head for fine-tune regulation and matching with different combustion chamber
- Modulating version with PID system controller with digital set point display and real time value
- DUOBLOCK and ELECTRONIC versions are available on request for selected output to match main boilers and industry applications
- Ecoflam offers the electronic range with BMS from the output of 2 MW up 17 MW in monoblock and up to 25 MW in duoblock configuration with electrical panel assembled into the burner or on request with separate switch cabinet

ОБОЗНАЧЕНИЕ

ТИПОРАЗМЕР

MAIOR 120	120 кг/ч
-----------	----------

ВИД РЕГУЛИРОВАНИЯ

P 120 AB	двухступенчатая ж.т. 120 кг/ч плавный пуск
P 120 AB HS	двухступенчатая ж.т. гидравлическая система 25 кг/ч плавный пуск
PR	плавно-двухступенчатая с механическим регулированием
E	двухступенчатая модулируемая с электронным регулированием

ТИП ГОЛОВЫ

TC	Короткая огневая головка
TL	Длинная огневая головка

МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОСТАВОК

- **CB:** укомплектованная горелка
- **KIT & ACS:** комплекты и принадлежности для монтажа согласно местным нормам

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Все горелки отличаются универсальностью и могут использоваться как на гражданских, так и промышленных объектах
- Алюминиевый корпус для моделей вплоть до MAIOR P 200.1 и стальной, начиная с модели P 300.1, со встроенной панелью управления
- Двухступенчатые горелки с гидро- или электроприводом воздушной заслонки до P 400.1
- Начиная с модели MAIOR P 700.1, в исполнении PR и MD, реализован контур циркуляции топлива в огневой головке. Дополнительный эл. маг. клапан перекрывает подачу топлива непосредственно у форсунок
- Регулируемая огневая головка упрощает регулировку горелки для работы с различными камерами сгорания
- Модели с модуляцией мощности оборудуются PID-регулятором с цифровым дисплеем, на котором отображаются фактические значения параметров. Имеется возможность изменения значений установки
- Двухблочное исполнение DUOBLOCK и электронное управление доступны по запросу для определенных значений выходной мощности с целью обеспечения соответствие условиям работы в составе котла или промышленной установки
- Ecoflam предлагает типоряд горелок с электронной системой управления мощностью от 2 МВт до 17 МВт в моноблочном и до 25 МВт в двухблочном исполнении с панелью управления, встроенной в горелку или, по запросу, с отдельным шкафом управления



MAIOR P 60 AB HS



MAIOR P 200.1 AB



MAIOR P 1500.1 PR
Loose form

DÉSIGNATION

TAILLE DU MODÈLE

MAIOR 120	120 kg/h
-----------	----------

TYPE DE FONCTIONNEMENT

P 120 AB	2 allures fuel 120 kg/h démarrage à débit réduit
P 120 AB HS	2 allures fuel par système hydraulique 45 kg/h démarrage à débit réduit
PR	2 allures progressives, mécanique
E	2 allures progressives, électronique

TYPE DE TÊTE

TC	Tête courte
TL	Tête longue

SYSTEME DE LIVRAISON MODULAIRE

- **CB:** Brûleur complet
- **KIT & ACS:** Kits et accessoires selon les règles d'installation locales

CARACTERISTIQUES

- Toute la gamme se caractérise par sa grande adaptabilité dans les applications domestique et industrielles
- Corps en aluminium jusqu'au MAIOR P 200.1, corps en acier à partir du P 300.1; avec tableau de bord intégré au brûleur
- Versions deux allures avec système hydraulique ou avec servomoteur électrique jusqu'au MAIOR P 400.1
- Gicleur à retour pour versions PR et MD avec système de fermeture électromagnétique du gicleur à partir du MAIOR P 700.1
- Tête de combustion réglable pour garantir de meilleurs accouplements sur différentes chambres de combustion
- Versions modulantes avec thermorégulateur PID et affichage numérique qui donne la valeur réelle et permet de régler le point de consigne
- Les versions DUOBLOCK et ELECTRONIQUE sont disponibles sur demande pour des puissances choisies en combinaison avec les grosses chaudières et les applications industrielles
- Ecoflam propose la gamme électronique avec BMS à partir de la puissance 2 MW jusqu'à 17 MW en configuration monoblock et jusqu'à 25 MW en configuration duoblock avec armoire électrique intégrée dans le brûleur ou séparée, sur demande

DENOMINACIÓN

MODELO

MAIOR 120	120 kg/h
-----------	----------

TIPO DE FUNCIONAMIENTO

P 120 AB	2 etapas aceite 45 kg/h puesta en marcha suave
P 120 AB HS	2 etapas aceite, sistema hidráulico 25 kg/h puesta en marcha suave
PR	2 etapas progresivo mecánico
E	2 etapas modulante electrónico

TIPO DE CABEZA

TC	Cabeza corta
TL	Cabeza larga

SISTEMA DE ENTREGA MODULAR

- **CB:** Quemador completo
- **KIT & ACS:** Kit y accesorios de acuerdo a las reglas locales de instalación

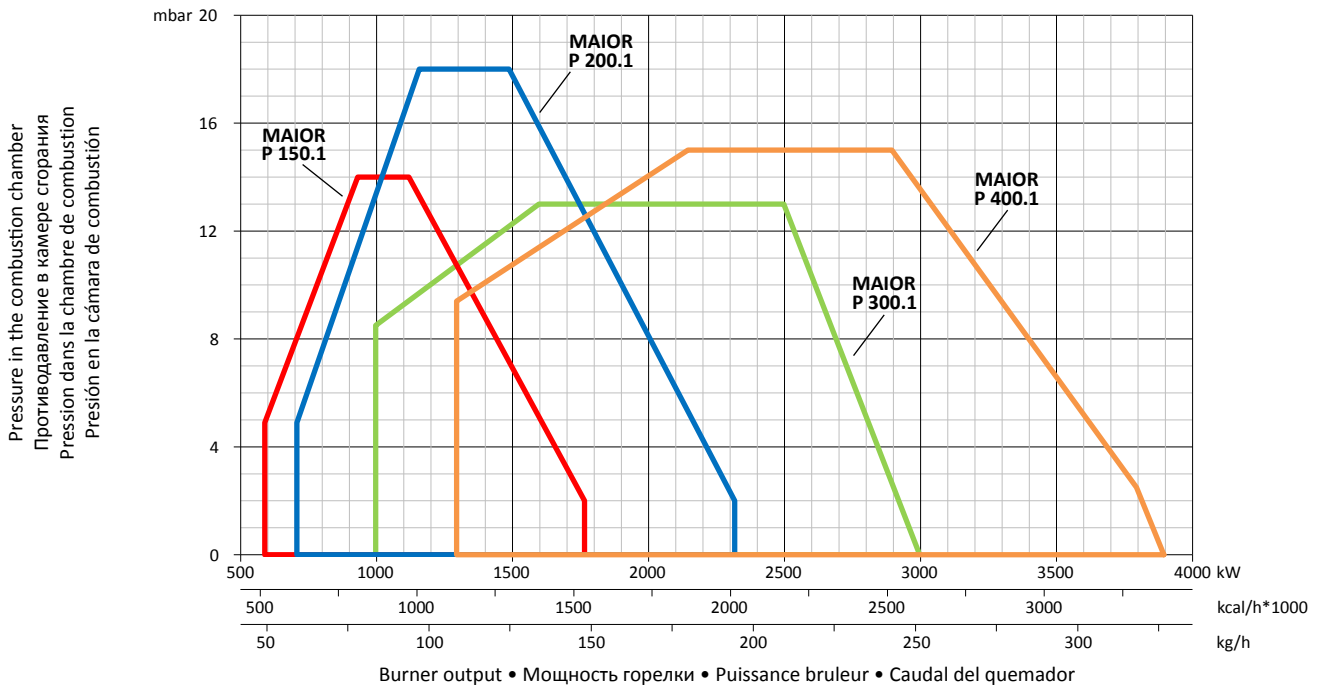
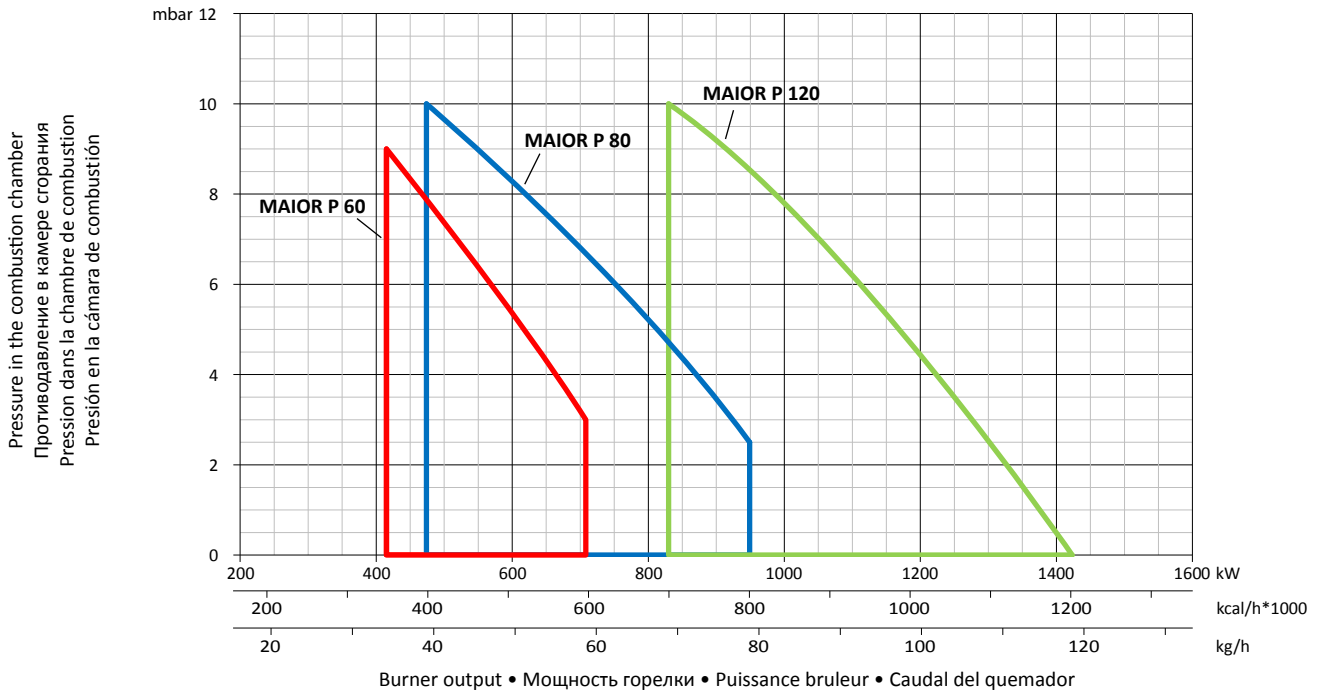
CARACTERÍSTICAS

- Toda la gama se caracteriza por su gran versatilidad en la aplicación para instalaciones domésticas, comerciales y industriales
- Cuerpo de aleación de aluminio hasta el modelo MAIOR P 200.1 y en fundición de acero a partir del modelo MAIOR P 300.1, con el cuadro eléctrico incorporado en el quemador
- Versión de dos llamas con sistema hidráulico o con servomotor eléctrico hasta el MAIOR P 400.1
- Inyector de refugio para las versiones PR y MD con sistema de cierre del flujo al inyector a partir del modelo MAIOR P 700.1
- Cabeza de combustión regulable para garantizar el mejor acoplamiento en las diferentes cámaras de combustión
- Versión modulante con termoregulador PID con display digital que visualiza el valor real y permite la regulación del set point
- Versiones DUOBLOCK y ELECTRONICA están disponibles a solicitud para ciertas potencias para hacer juego con calderas principales y aplicaciones industriales
- Ecoflam ofrece el rango electrónico con BMS desde 2 MW hasta 17 MW en la serie monoblock y hasta 25 MW en la configuración duoblock con panel eléctrico ensamblado en el quemador o a solicitud con gabinete separado



MAIOR P 800.1 PR

MAIOR P 600.1 PR



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

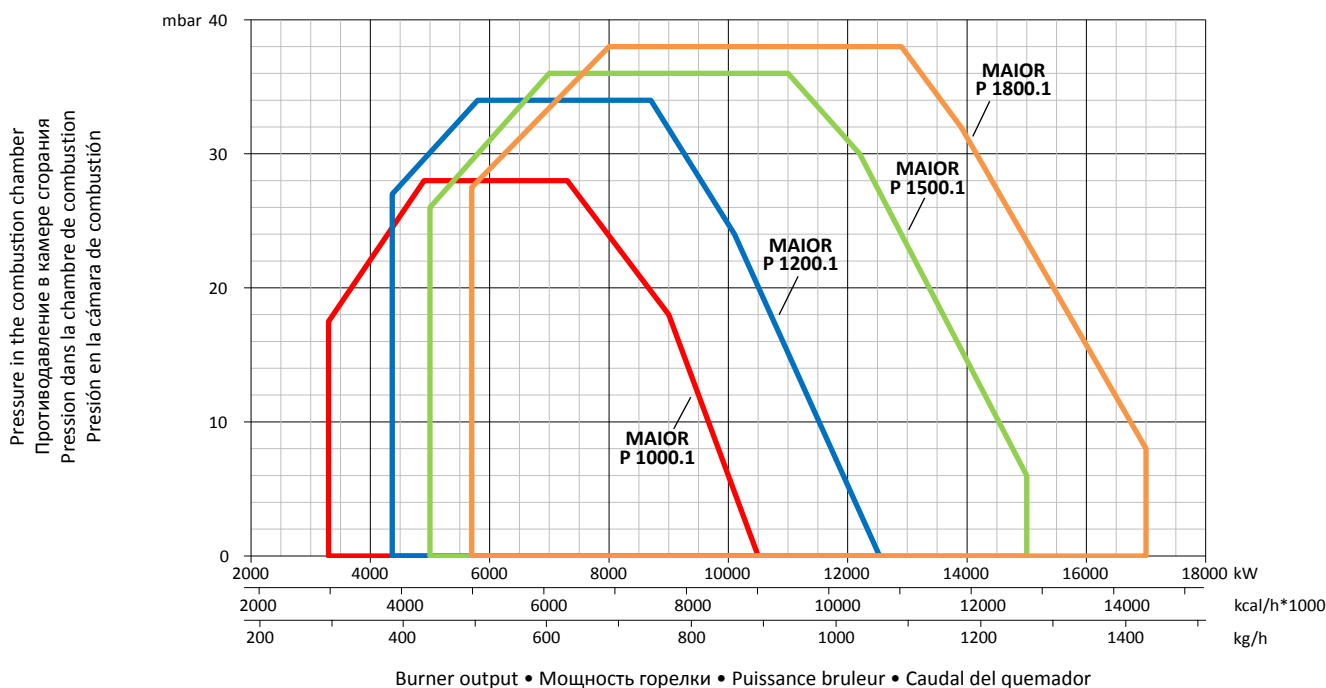
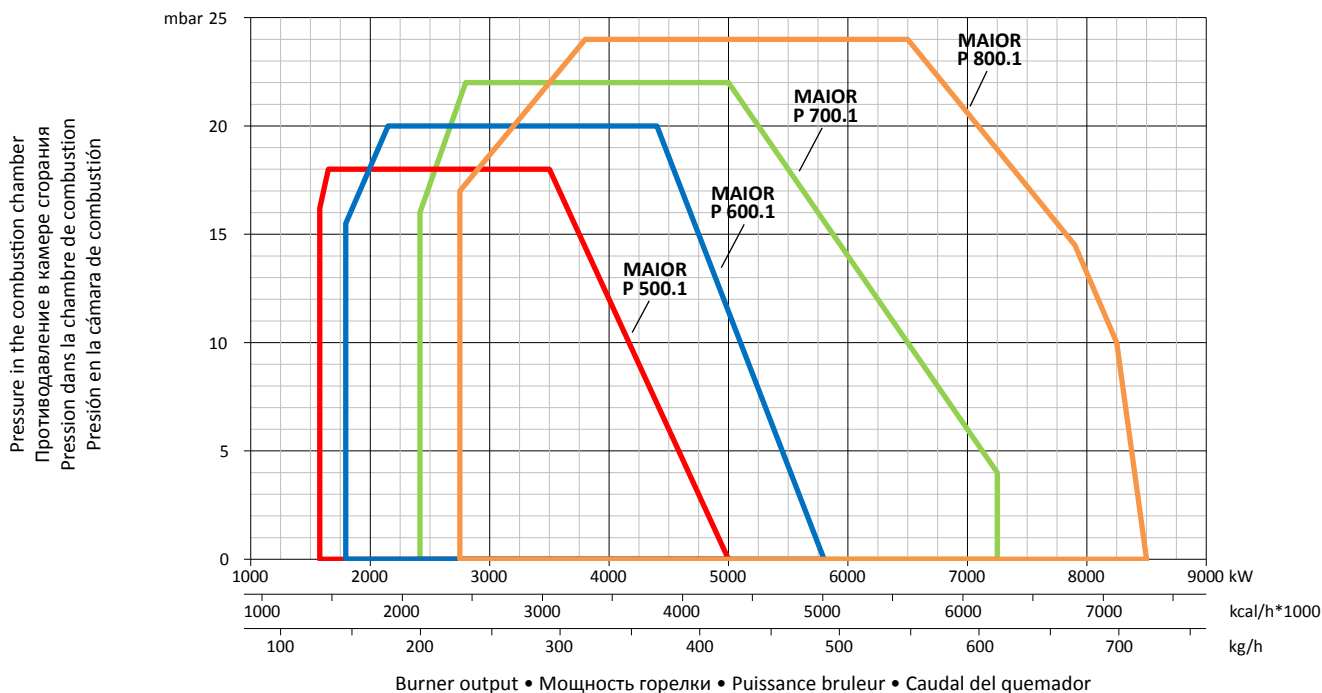
	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН	Flow Rate Расход Débit Caudal MAX / МАКС	Power supply Электроснабжение Tension Tensión electrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч	V В	W Вт	
MAIOR P 60	415	350	710	600	35	60	230/400	0,7	PAB
MAIOR P 80	474	400	949	800	40	80	230/400	1,1	PAB
MAIOR P 120	830	700	1423	1200	70	120	230/400	2,2	PAB
MAIOR P 150.1	592	510	1780	1530	50	150	230/400	3	PAB
MAIOR P 200.1	710	612	2372	2040	60	200	230/400	4	PAB
MAIOR P 300.1	1000	867	3000	2586	85	250	230/400	7,5	PAB - PR
MAIOR P 400.1	1300	1128	3900	3362	110	350	230/400	9	PAB - PR

• FUEL:
light oil (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E at 20°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
дизтопливо (низшая теплота сгорания
10200 ккал/кг, макс. вязкость 1,5°E при 20°C)

• COMBUSTIBLE:
fioul domestique (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E à 20°C)

• COMBUSTIBLE:
gasóleo (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5° E a 20° C)



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН		Flow Rate Расход Débit Caudal MAX / МАКС		Power supply Электропитание Tension Tensión electrica		Motor Мощность Двигателя Moteur Motor		Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento	
	kW	kcal/h*1000	kW	kcal/h*1000	kg/h	kg/h	V	W	V	W				
	кВт	ккал/ч*1000	кВт	ккал/ч*1000	кг/ч	кг/ч	В	Вт						
MAIOR P 500.1	1578	1369	5000	4310	134	422	230/400	11						PR
MAIOR P 600.1	1795	1557	5800	5000	153	490	230/400	15						PR
MAIOR P 700.1	2417	2096	7500	6465	205	634	230/400	15						PR
MAIOR P 800.1	2750	2385	8500	7328	234	718	230/400	18,5						PR
MAIOR P 1000.1	3300	2862	10500	9052	281	887	230/400	22						PR
MAIOR P 1200.1	4367	3788	12500	10776	371	1056	230/400	37						PR
MAIOR P 1500.1	5000	4310	15000	12931	422	1268	230/400	45						PR
MAIOR P 1800.1	5700	4914	17000	14655	482	1437	230/400	55						PR

• FUEL:
light oil (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E at 20°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
дизтопливо (низшая теплота сгорания
10200 ккал/кг, макс. вязкость 1,5°E при 20°C)

• COMBUSTIBLE:
fioul domestique (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5°E à 20°C)

• COMBUSTIBLE:
gasóleo (L.C.V. 10200 kcal/kg,
max visc. 1,5° E a 20° C)



- Two stages with hydraulic system
- Гидропривод воздушной заслонки 2х-ступенчатой горелки
- Deux allures avec système hydraulique
- Quemador de dos llamas con circuito hidraulico



- Two stages with three nozzles
- Электропривод воздушной заслонки 2х-ступенчатой горелки
- Deux allures avec trois gicleurs
- Quemador de dos llamas con tres inyectores



- DUOBLOCK and ELECTRONIC versions are available on request for selected output to match main boilers and industry applications
- Двухблочное исполнение DUOBLOCK и электронное управление доступны по запросу для определенных значений выходной мощности с целью обеспечения соответствие условиям работы в составе котла или промышленной установки
- Les versions DUOBLOCK et ELECTRONIQUE sont disponibles sur demande pour des puissances choisies en combinaison avec les grosses chaudières et les applications industrielles
- Versiones DUOBLOCK y ELECTRONICA están disponibles a solicitud para ciertas potencias para hacer juego con calderas principales y aplicaciones industriales



700.1 - 1200.1 (standard)

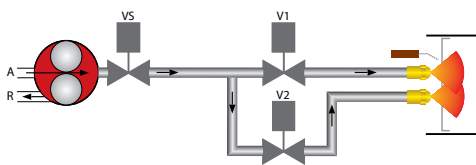
- Version with sliding bars
- Салазки для облегчения обслуживания
- Système à bride coulissante
- Versión con barras deslizantes

- Progressive version with servomotor, mechanical cam and pressure regulator
- Узел регулирования расхода топлива для моделей с плавным переходом с малого на большое горение
- Version progressive avec servomoteur, came mécanique, régulateur de pression
- Servomotor con leva mecánica y regulador de presión para la versión progresiva

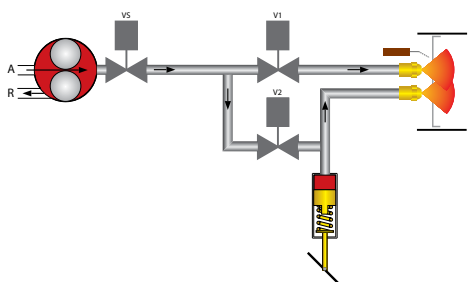


HYDRAULIC CIRCUIT • ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР • CIRCUIT HYDRAULIQUE • SISTEMA HIDRAULICO

- version with servomotor two nozzles
- 2х-ступенчатая горелка эл. приводом возд. заслонки
- version deux allures avec servomoteur
- versión dos llamas con servomotor

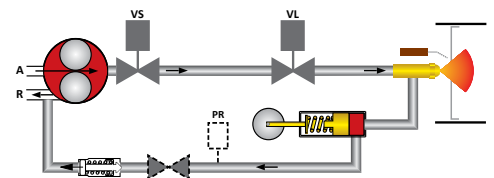


- version with hydraulic system (HS)
- 2х-ступенчатая горелка с гидроприводом воздушной заслонки
- version deux allures avec système hydraulique (HS)
- versión dos llamas con circuito hidraulico

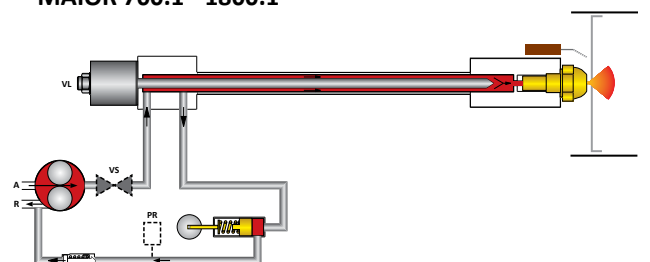


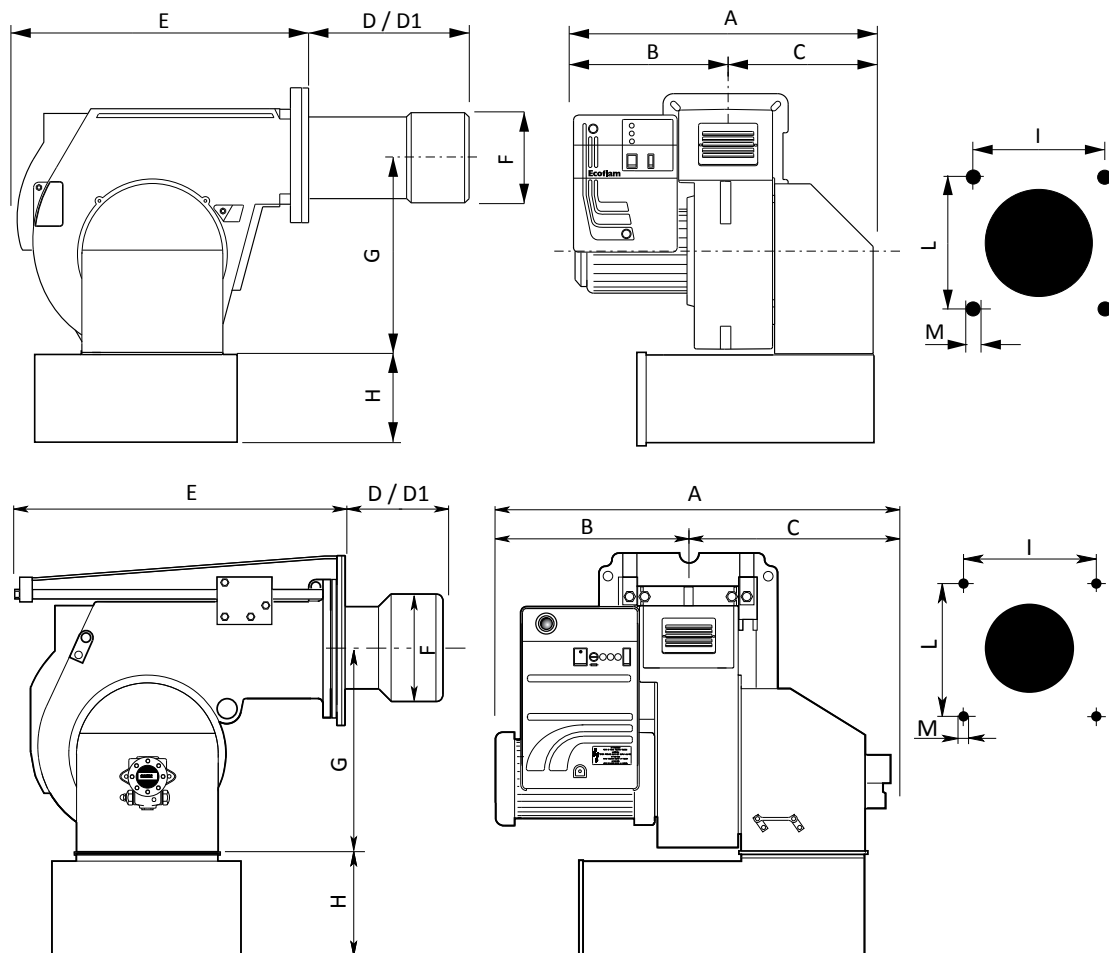
- version with hydraulic pressure regulator (PR)
- вариант с регулятором давления (PR)
- version avec régulateur de pression (PR)
- versión con regulador de presión (PR)

MAIOR 300.1 - 600.1



MAIOR 700.1 - 1800.1





	A	B	C	D	D1	E	F	G	H	I	L	M
MAIOR P 60	590	330	260	235	395	555	180	385	225*	190	190	M10
MAIOR P 80	590	330	260	235	395	555	180	385	225*	190	190	M10
MAIOR P 120	690	350	340	225	445	555	190	385	225*	190	190	M10
MAIOR P 150.1	775	385	390	285	485	660	250	398	283*	240	240	M14
MAIOR P 200.1	795	405	390	285	485	660	270	398	283*	240	240	M14
MAIOR P 300.1	1055	502	553	330	530	810	290	466	280	315	315	M16
MAIOR P 400.1	1100	547	553	345	545	810	320	466	280	315	315	M16
MAIOR P 500.1	1180	535	645	355	555	970	320	565	400	330	330	M16
MAIOR P 600.1	1190	545	645	355	555	970	320	565	400	330	330	M16
MAIOR P 700.1 #	1340	585	755	457	-	1247	420	800	500	460	460	M20
MAIOR P 800.1 #	1410	655	755	457	-	1247	420	800	500	460	460	M20
MAIOR P 1000.1 #	1440	685	755	457	-	1247	420	800	500	460	460	M20
MAIOR P 1200.1 #	1550	795	755	457	-	1247	450	800	500	460	460	M20
MAIOR P 1500.1	1670	800	870	590	-	1750	550	1100	500	620	620	M20
MAIOR P 1800.1	1670	800	870	590	-	1750	550	1100	500	620	620	M20

• Dimensions in mm
 D: short head
 D1: long head
 *: optional silencer
 #: sliding bars

• Размеры в мм
 D: короткая огневая головка
 D1: длинная огневая головка
 *: шумоглушитель в комплект поставки не включен
 #: салазки

• Dimensions en mm
 D: tête courte
 D1: tête longue
 *: silencieux en option
 #: bride coulissante

• Dimensiones in mm
 D: cabeza corta
 D1: cabeza larga
 *: silenciador opcional
 #: barras deslizantes

DESIGNATION

MODEL SIZE

OILFLAM D 200.1 200 kg/h

OPERATION TYPE

-	1 stage
D 200.1 AB	2 stages 200 kg/h heavy oil - max visc. 50°E at 50°C
PR	2 stages progressive mechanical

HEAD TYPE

TC	Short head
TL	Long head

MODULAR DELIVERY SYSTEM

- **CB:** Complete Burner
- **KIT & ACS:** Kits and accessories according to local rules installation

MAIN FEATURES

- MAXFLAM and OILFLAM range work with heavy oil up to 50° E at 50° C with On/Off switch to exclude the circuit heaters in order to operate also with low viscosity heavy oil
- All burners feature high versatility on different types of domestic, commercial and industrial application
- Aluminium casing up to OILFLAM D 200.1 with electrical panel integrated. Steel casing from 300.1 with electrical cabinet integrated or in loosen form. All burners complete with pre heater management system
- Adjustable combustion head for fine-tune regulation and matching with different combustion chamber
- Two stages version available with electric servomotor with two nozzles from OILFLAM 50.1 up to OILFLAM 400.1
- Progressive or modulating nozzle with flow return. Shut down flow system on the nozzle controlled by coil from OILFLAM D 300.1
- Digital thermoregulator "GEFRAN" integrated on the front panel for granting the temperature stability of the oil fuel from OILFLAM D 300.1
- Self-cleaning filter installed in the pre-heater in order to keep the nozzle clean from OILFLAM D 300.1
- Ring system for oil preparation can be designed and supply on request
- DUOBLOCK and ELECTRONIC versions are available on request for selected output to match main boilers and industry applications

ОБОЗНАЧЕНИЕ

ТИПОРАЗМЕР

OILFLAM D 200.1 200 кг/ч

ВИД РЕГУЛИРОВАНИЯ

-	одноступенчатая
D 200.1 AB	двухступенчатая 200 кг/ч тяжелое ж.т. - макс. вязкость 50°E при 50°C
PR	плавно-двухступенчатая с механическим регулированием

ТИП ГОЛОВЫ

TC	Короткая огневая головка
TL	Длинная огневая головка

МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОСТАВОК

- **CB:** укомплектованная горелка
- **KIT & ACS:** комплекты и принадлежности согласно местным правилам монтажа

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- В горелках серий MAXFLAM и OILFLAM может сжигаться мазут с вязкостью до 50° E при 50° C; возможна также работа на мазуте с низкой вязкостью, когда нагреватель подаваемого топлива отключается
- Все горелки отличаются универсальностью и могут использоваться как на гражданских, так и промышленных объектах
- Корпус из алюминия для моделей вплоть до OILFLAM 200.1 с встроенным пультом управления, а начиная с модели OILFLAM 300.1 - из стали, как со встроенным пультом, укомплектованным аппаратурой управления нагревательными элементами для разогрева топлива, так и без пульта
- Регулируемая огневая головка упрощает регулировку горелки для работы с различными камерами сгорания
- Двухступенчатые горелки с электроприводом воздушной заслонки и двумя форсунками, начиная с OILFLAM 50,1 до OILFLAM 400.1
- В моделях исполнения PR и MD реализован контур циркуляции топлива в огневой головке (дополнительный электромагнитный клапан перекрывает подачу топлива непосредственно у форсунок)
- Пульт управления комплектуется электронным терморегулятором, предназначенным для обеспечения постоянной температуры топлива, начиная с модели OILFLAM 300.1
- Для предупреждения засорения форсунки, начиная с модели OILFLAM 300.1, после узла разогрева топлива устанавливается самоочищающийся фильтр
- Закольцованный нагнетательный контур "RING" для систем подготовки мазута: разработка, поставка (по запросу)
- Двухблочное исполнение DUOBLOCK и электронное управление доступны по запросу для определенных значений выходной мощности с целью обеспечения соответствия условиям работы в составе котла или промышленной установки.



OILFLAM D 80.1 AB



MAXFLAM D 20



MAXFLAM D 50 AB

DÉSIGNATION

TAILLE DU MODÈLE

OILFLAM D 200.1 200 kg/h

TYPE DE FONCTIONNEMENT

-	1 allure
D 200.1 AB	2 allures 200 kg/h fuel lourd - visc. max 50°E à 50°C
PR	2 allures progressives, mécanique

TYPE DE TÊTE

TC	Tête courte
TL	Tête longue

SYSTEME DE LIVRAISON MODULAIRE

- **CB:** Brûleur complet
- **KIT & ACS:** Kits et accessoires selon les règles d'installation locales

CARACTERISTIQUES

- Les gammes MAXFLAM et OILFLAM fonctionnent au fioul lourd jusqu'à 50° E et 50° C avec commutateur On/Off pour exclure les réchauffeurs du circuit et pouvoir fonctionner aussi avec fioul lourd à basse viscosité
- Toute la gamme se caractérise par sa grande adaptabilité dans les applications domestique et industrielles
- Corps en aluminium jusqu'à l'OILFLAM 200.1 avec tableau de bord intégré au brûleur. Corps en acier à partir de l'OILFLAM 300.1 avec tableau de bord intégré ou séparé. Tous les brûleurs sont équipés du système de réglage du réchauffeur
- Tête de combustion pour double combustible réglable pour garantir de meilleurs accouplements sur différentes chambres de combustion
- Version deux allures avec servomoteur électrique; 2 gicleurs du OILFLAM 50.1 au 400.1
- Gicleur à retour pour versions PR et MD avec système de fermeture électromagnétique du gicleur
- Thermo-régulateur digital intégré au coffret électrique pour garantir la stabilité de la température du fuel à partir de l'OILFLAM 300.1
- Filtre auto nettoyant sur le réchauffeur pour garder l'injecteur propre à partir de l'OILFLAM 300.1
- Le système de préparation pour la boucle fuel lourd peut être fourni sur demande
- Les versions DUOBLOCK et ELECTRONIQUE sont disponibles sur demande pour des puissances choisies en combinaison avec les grosses chaudières et les applications industrielles

DENOMINACIÓN

MODELO

OILFLAM D 200.1 200 kg/h

TIPO DE FUNCIONAMIENTO

-	1 etapa
D 200.1 AB	2 etapas 200 kg/h fuel pesado - visc. max. 50°E a 50°C
PR	2 etapas progresivo mecánico

HEAD TYPE

TC	Cabeza corta
TL	Cabeza larga

SISTEMA DE ENTREGA MODULAR

- **CB:** Quemador completo
- **KIT & ACS:** Kit y accesorios de acuerdo a las reglas locales de instalación

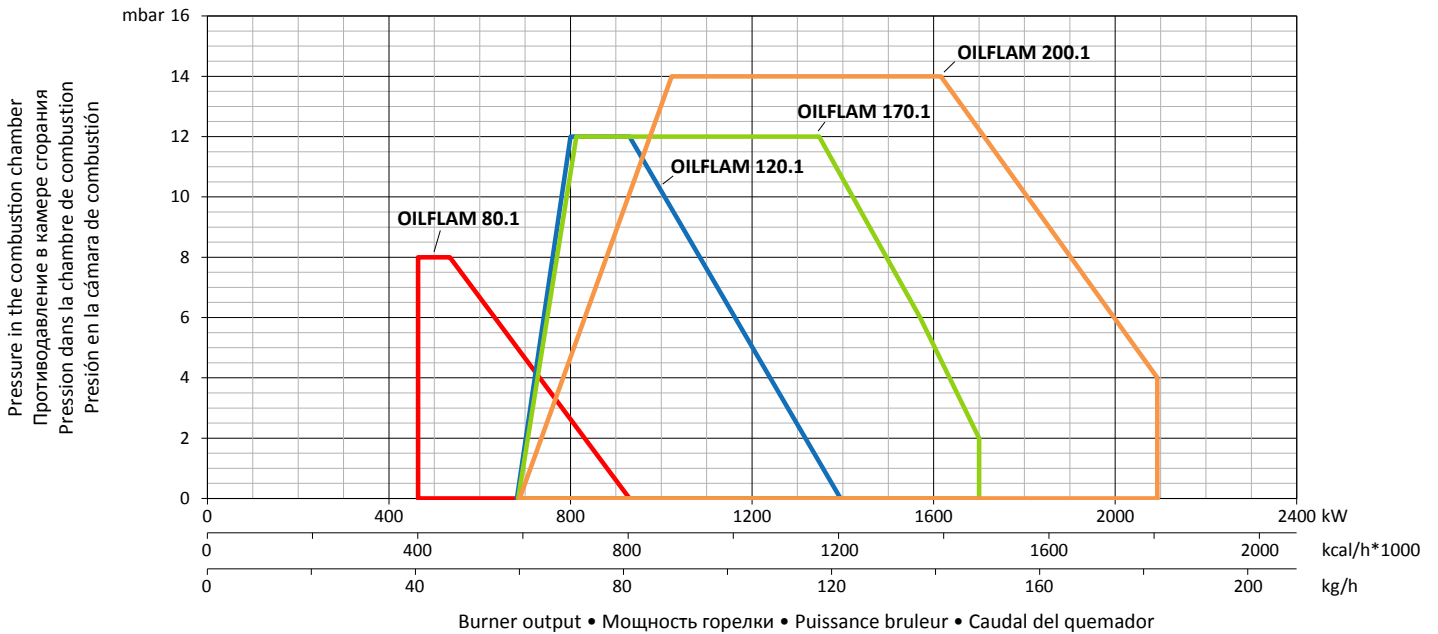
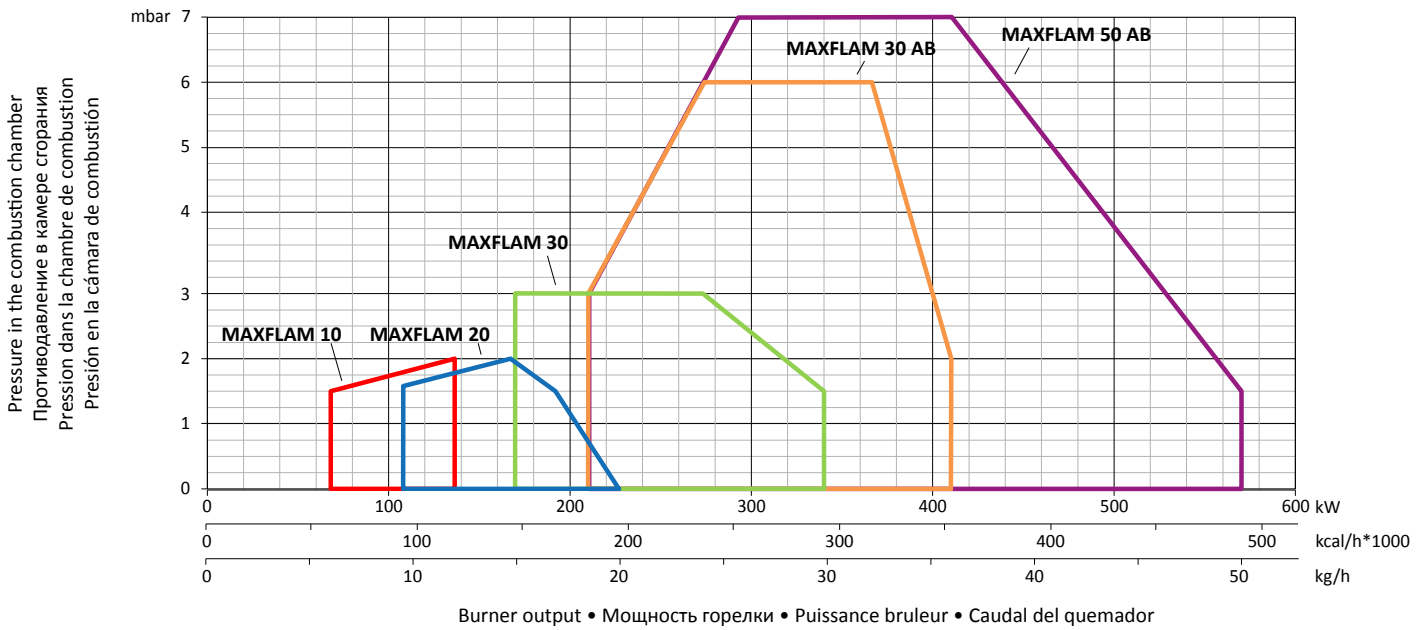
CARACTERÍSTICAS

- Las series MAXFLAM y OILFLAM trabajan con aceite pesado de hasta 50° E a 50° C con con interruptor Encendido/Apagado que excluye el circuito de resistencias para trabajar también con aceite pesado de baja viscosidad
- Toda la gama se caracteriza por su gran versatilidad en la aplicación para instalaciones domésticas, comerciales y industriales
- Cuerpo en aleación de aluminio hasta el modelo OILFLAM 200.1 con el cuadro eléctrico integrado. Cuerpo en fundición de acero a partir del modelo 300.1, con el cuadro eléctrico integrado o separado. Todos los modelos poseen un sistema eléctrico de control del precalentamiento del combustible
- Cabeza de combustión regulable para garantizar el mejor acoplamiento en las diferentes cámaras de combustion
- Versión de dos llamas con servomotor eléctrico con dos inyectores desde el OILFLAM 50.1 al OILFLAM 400.1
- Termoregulador digital "GEFRAN" incluido en el cuadro eléctrico para una mejor estabilidad de la temperatura del combustible a partir del OILFLAM 300.1
- Filtro autolimpiante insertado en la salida del grupo de precalentamiento para garantizar una mejor limpieza de la boquilla desde el modelo OILFLAM 300.1
- El anillo de preparación del fuel pesado puede ser diseñado y suministrado a petición del cliente
- Versiones DUOBLOCK y ELECTRONICA están disponibles a solicitud para ciertas potencias para hacer juego con calderas principales y aplicaciones industriales



OILFLAM D 300.1 PR

OILFLAM D 800.1 PR TS
Loose form



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

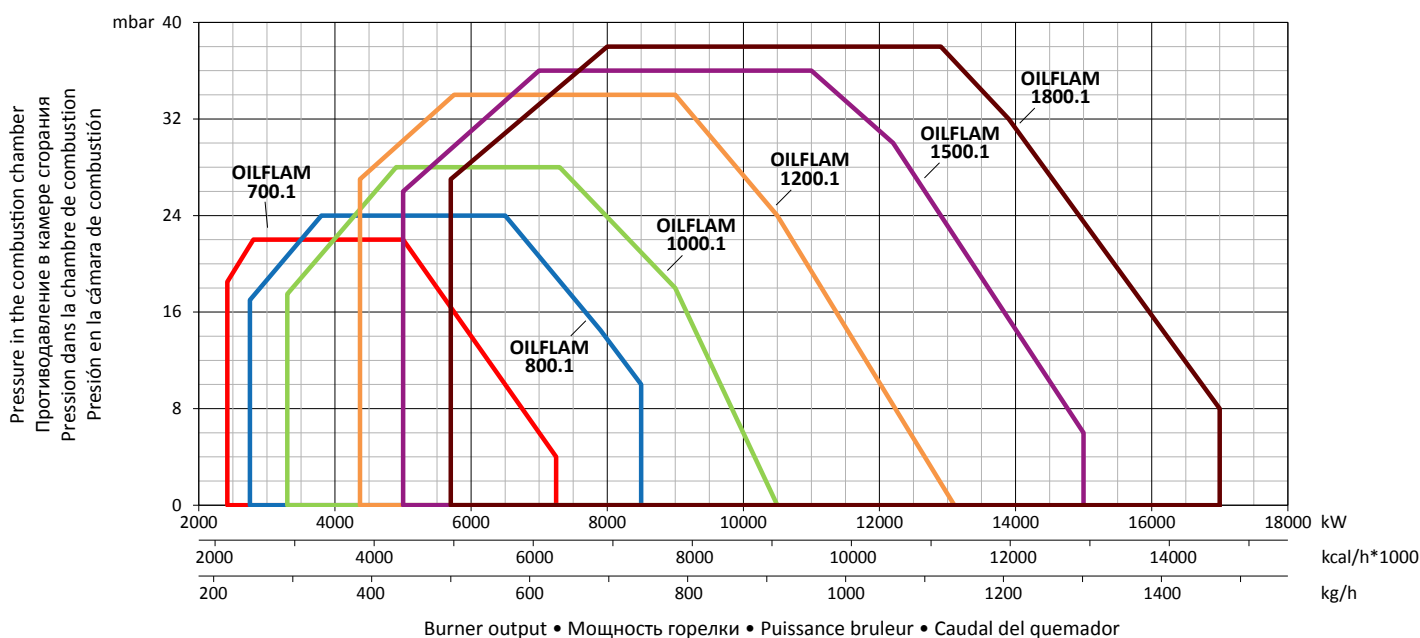
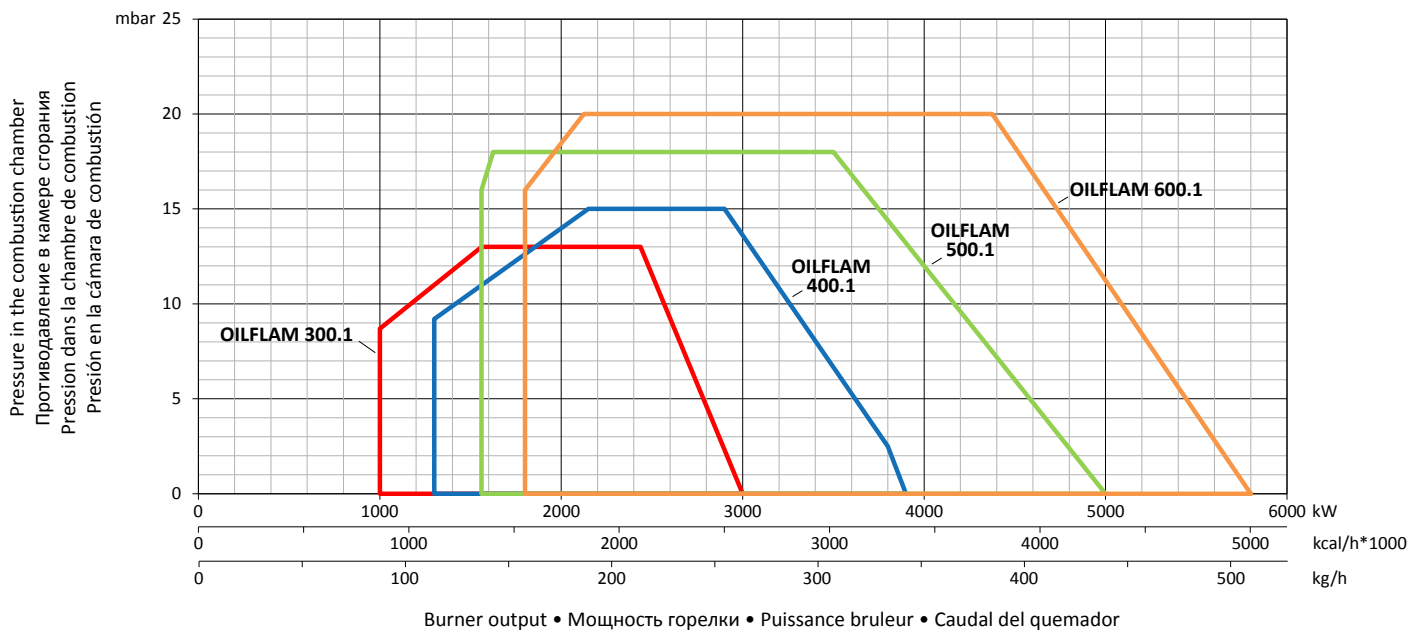
	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН		Power supply Электроснабжение Tension Tensión electrica	Resistance Мощность нагр. эл-тов Résistances Resistencia	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч				
MAXFLAM D 10	68	59	136	118	6	12	230/400	1,3	0,37	1 stage
MAXFLAM D 20	108	93	227	196	9,5	20	230/400	1,95	0,45	1 stage
MAXFLAM D 30	170	146	340	292	15	30	230/400	3,9	0,74	1 stage
MAXFLAM D 30 AB	205	176	410	353	18	36	230/400	3,9	0,74	AB
MAXFLAM D 50	205	176	570	490	18	50	230/400	3,9	1,1	AB
OILFLAM D 80.1	464	400	930	800	41	82	230/400	4,7	1,5	AB
OILFLAM D 120.1	682	588	1395	1200	60	122	230/400	7,1	2,2	AB
OILFLAM D 170.1	682	588	1700	1462	60	148	230/400	9	3	AB
OILFLAM D 200.1	682	588	2093	1800	60	184	230/400	10,5	4	AB

• FUEL:
heavy oil (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E at 50°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
мазут (низшая теплота сгорания 9800 ккал/кг,
макс. вязкость 50°E при 50°С)

• COMBUSTIBLE:
fuel lourd (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E à 50°C)

• COMBUSTIBLE:
fuel pesado (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E a 50°C)



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН	Flow Rate Расход Débit Caudal MAX / МАКС	Power supply Электропитание Tension Tensión eléctrica	Resistance Мощность нагр. эл-тов Résistances Resistencia	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000						
OILFLAM D 300.1	1000	867	3000	2586	88,5	264	230/400	18	7,5	AB - PR
OILFLAM D 400.1	1300	1128	3900	3362	115	343	230/400	21	9	AB - PR
OILFLAM D 500.1	1578	1369	5000	4310	140	440	230/400	24	11	PR
OILFLAM D 600.1	1795	1557	5800	5000	159	510	230/400	24	15	PR
OILFLAM D 700.1	2417	2096	7500	6465	214	660	230/400	30	15	PR
OILFLAM D 800.1	2750	2385	8500	7328	243	748	230/400	30	18,5	PR
OILFLAM D 1000.1	3300	2862	10500	9052	292	924	230/400	44	22	PR
OILFLAM D 1200.1	4367	3788	12500	10776	386	1099	230/400	60	37	PR
OILFLAM D 1500.1	5000	4310	15000	12931	440	1319	230/400	75	45	PR
OILFLAM D 1800.1	5700	4914	17000	14655	501	1495	230/400	75	55	PR

• FUEL:
heavy oil (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E at 50°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
мазут (низшая теплота сгорания 9800 ккал/кг,
макс. вязкость 50°E при 50°C)

• COMBUSTIBLE:
fuel lourd (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E à 50°C)

• COMBUSTIBLE:
fuel pesado (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E a 50°C)



- Hydraulic circuit
- Гидравлический контур
- Circuit hydraulique
- Circuito hidraulico

- Progressive version with servomotor, mechanical cam and pressure regulator
- Узел регулирования расхода топлива для моделей с плавным переходом с малого на большое горение (PR)
- Version progressive avec servomoteur, came mécanique, régulateur de pression
- Servomotor con leva mecánica y regulador de presión para la versión progresiva



- DUOBLOCK and ELECTRONIC versions are available on request for selected output to match main boilers and industry applications
- Двухблочное исполнение DUOBLOCK и электронное управление доступны по запросу для определенных значений выходной мощности с целью обеспечения соответствия условиям работы в составе котла или промышленной установки
- Les versions DUOBLOCK et ELECTRONIQUE sont disponibles sur demande pour des puissances choisies en combinaison avec les grosses chaudières et les applications industrielles
- Versiones DUOBLOCK y ELECTRONICA están disponibles a solicitud para ciertas potencias para hacer juego con calderas principales y aplicaciones industriales



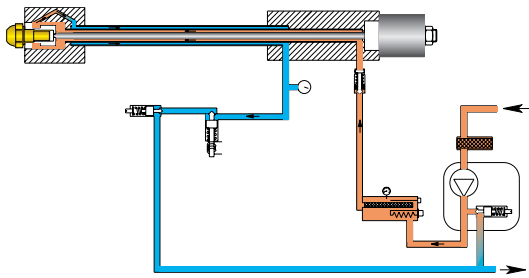
- OILFLAM 80.1 - 200.1**
OILFLAM 1500.1 - 1800.1
- Version with hinge flange
 - Шарнирный фланец для облегчения обслуживания
 - Système à bride à charnière
 - Versión con brida giratoria

- MAXFLAM 10 - 50**
OILFLAM 300.1 - 1200.1
- Version with sliding bars
 - Салазки для облегчения обслуживания
 - Système à bride coulissante
 - Versión con barras deslizantes

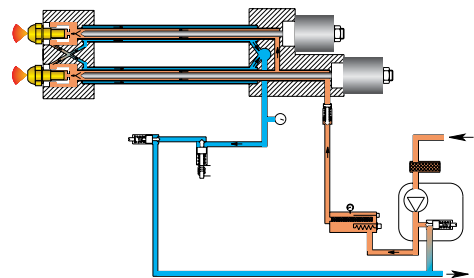


HYDRAULIC CIRCUIT • ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР • CIRCUIT HYDRAULIQUE • SISTEMA HIDRAULICO

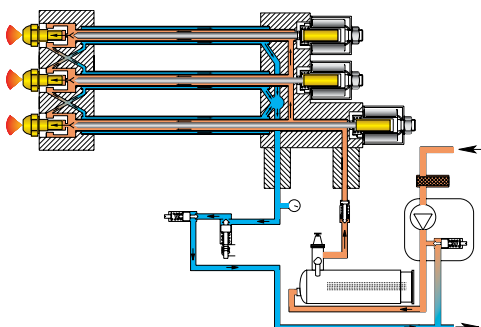
- version one stage
- одноступенчатая горелка
- version une allure
- versión una llama



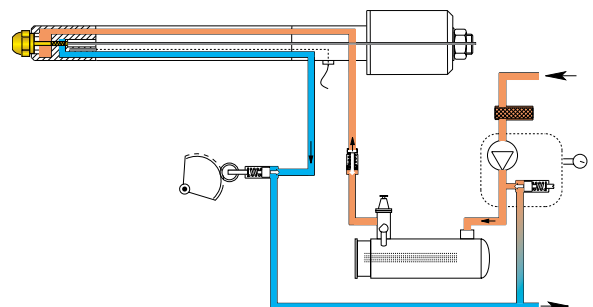
- version two stages with two nozzles
- 2х-ступенчатая горелка сервоприводом возд. заслонки (2 форсунки)
- version deux allures avec deux gicleurs
- quemador dos llamas con dos inyectores



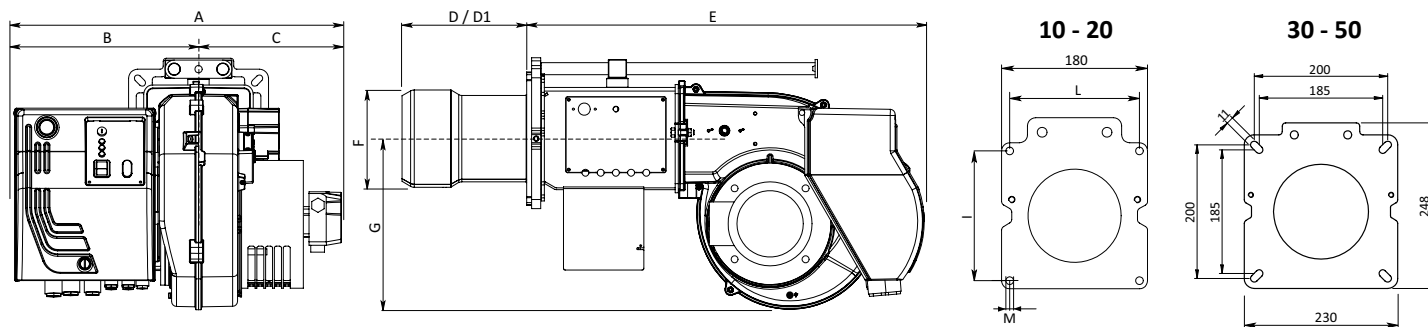
- version two stages with three nozzles
- 2х-ступенчатая горелка сервоприводом возд. заслонки (3 форсунки)
- version deux allures avec trois gicleurs
- versión dos llamas con tres inyectores



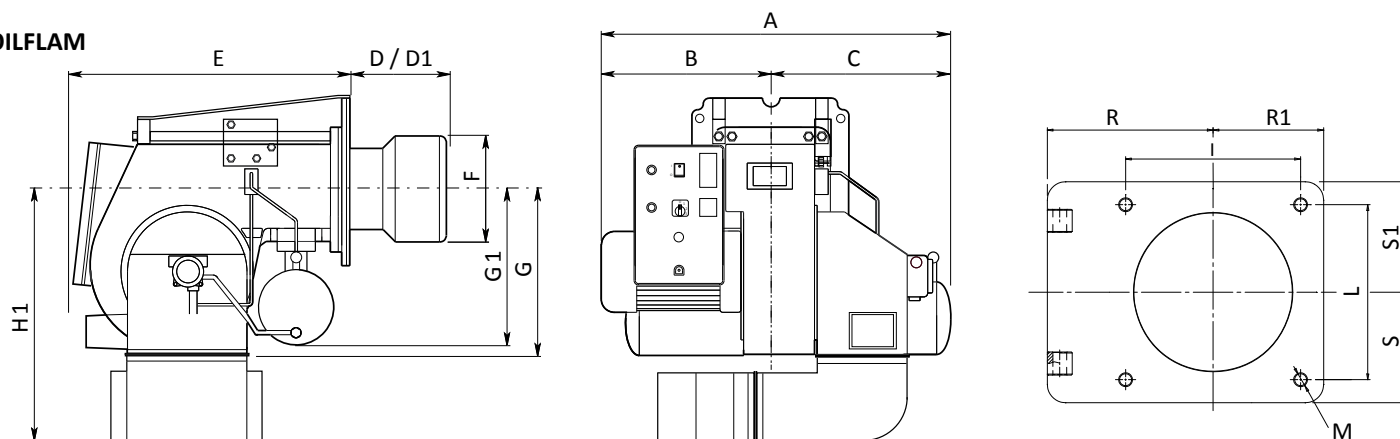
- version with hydraulic pressure regulator (PR)
- вариант с регулятором давления (PR)
- versions avec gicleur à retour (PR)
- version con regulador de presión (PR)



MAXFLAM



OILFLAM



	A	B	C	D	D1	E	F	G	G1	H1	I	L	M
MAXFLAM D 10	520	290	230	205	325	535	130	201	-	-	160	160	M8
MAXFLAM D 20	520	290	230	205	325	535	130	201	-	-	160	160	M8
MAXFLAM D 30	562	302	260	205	325	653	160	280	-	-	185	185	M8
MAXFLAM D 50	562	302	260	205	325	653	160	280	-	-	185	185	M8
OILFLAM D 80.1	880	510	370	170	310	810	185	390	440	600*	190	190	M10
OILFLAM D 120.1	880	510	370	170	310	810	185	390	440	600*	190	190	M10
OILFLAM D 170.1	1000	530	470	280	480	860	250	420	390	680*	315	315	M14
OILFLAM D 200.1	1000	530	470	280	480	860	270	420	390	680*	315	315	M14
OILFLAM D 300.1 #	1205	603	602	350	600	925	290	471	430	746	400	400	M16
OILFLAM D 400.1 #	1205	603	602	350	600	925	320	471	430	746	400	400	M16
OILFLAM D 500.1 #	1300	610	690	370	670	990	320	570	480	965	460	460	M16
OILFLAM D 600.1 #	1300	610	690	370	670	990	320	570	480	965	460	460	M16
OILFLAM D 700.1 #	1480	660	730	525	-	1240	385	775	520	1270	460	460	M20
OILFLAM D 800.1 #	1480	660	820	535	-	1240	430	775	520	1270	460	460	M20
OILFLAM D 1000.1 #	1505	685	820	535	-	1240	460	775	520	1270	460	460	M20
OILFLAM D 1200.1 #	1750	800	950	535	-	1410	460	775	900	1270	460	460	M20
OILFLAM D 1500.1	1700	800	900	590	-	1910	550	1320	1220	1670	620	620	M20
OILFLAM D 1800.1	1770	870	900	590	-	1910	550	1320	1220	1670	620	620	M20

	R	R1	S	S1
OILFLAM D 80.1 / 120.1	180	120	160	120
OILFLAM D 170.1 / 200.1	245	185	185	185
OILFLAM D 300.1 / 400.1	230	230	230	320
OILFLAM D 500.1 / 600.1	260	260	260	335
OILFLAM D 700.1 / 1200.1	360	360	290	400
OILFLAM D 1500.1 / 1800.1	383	383	383	383

• Dimensions in mm
 D: short head
 D1: long head
 *: optional silencer
 #: sliding bar

• Dimensions en mm
 D: tête courte
 D1: tête longue
 *: silencieux en option
 #: bride coulissante

• Размеры в мм
 D: короткая огневая головка
 D1: длинная огневая головка
 *: шумоглушитель в комплект поставки не включен
 #: салазки

• Dimensiones in mm
 D: cabeza corta
 D1: cabeza larga
 *: silenciador opcional
 #: barra deslizante

DESIGNATION

MODEL SIZE

MAX GAS 40	40 кВт
------------	--------

EMISSIONS

LN - Low NOx	Low NOx Class 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
-	Standard Class 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

OPERATION TYPE

P	1 stage soft start
PAB	2 stages soft start
PR	2 stages progressive mechanical

HEAD TYPE

TC	Short head
TL	Long head

FUEL

GN	Gas natural
LPG	Liquid gas
BIOGAS	Biogas

MODULAR DELIVERY SYSTEM

- **BBCH:** Burner Body with Combustion Head
- **GT:** Gas train separate → EN676 or Export configuration
- **KIT & ACS:** Kits and accessories according to local rules installation

MAIN FEATURES

- High efficiency fan ventilation system (HPV) allowing easy matching with boilers having high combustion chamber pressure
- Electrical wiring simple to disassemble for easy maintenance
- Combustion head easy to assemble and adjust for fine set up
- Single bolt burner fixing with the possibility to firmly secure it to the flange in three different positions for easy maintenance
- Air damper with progressive micrometric air regulation adjustable in three positions
- Separate gas train (available for different inlet gas pressure) easy to assemble into the burner
- The hinge flange allows accessibility to burner head without losing burner settings



MAX GAS 40 P



MAX GAS 40 P



MAX GAS 120 P HT

ОБОЗНАЧЕНИЕ

ТИПОРАЗМЕР

MAX GAS 40	40 кВт
------------	--------

ВЫБРОСЫ

LN - Low NOx	Low NOx класс 3 - газ по EN676 (<80 мг/кВт-ч)
-	Стандарт класс 2 - газ по EN676 (<120 мг/кВт-ч)

ВИД РЕГУЛИРОВАНИЯ

P	одноступенчатая плавный пуск
PAB	двухступенчатая газ плавный пуск
PR	плавно-двухступенчатая с механическим регулированием

ТИП ГОЛОВЫ

TC	Короткая огневая головка
TL	Длинная огневая головка

ВИД ТОПЛИВА

GN	природный газ
LPG	сжиженный газ
BIOGAS	биогаз

МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОСТАВОК

- **BBCH:** тело горелки с пламенной головкой
- **GT:** газовая рампа отдельно → исполнение по EN676 или на экспорт
- **KIT & ACS:** комплекты и принадлежности для монтажа согласно местным нормам

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощный вентилятор нового поколения (HPV) позволяет использовать горелку на котлах с повышенным противодавлением в камере сгорания
- Легкость и быстрота выполнения электрических соединений
- Огневая головка проста в сборке, ее положение регулируется для обеспечения оптимальной сочетаемости горелки с котлом
- Для упрощения обслуживания на горелке предусмотрен единственный крепежный болт, на который горелку можно подвесить за специальный крючок в различных пространственных положениях
- Новый воздушный клапан с прогрессивной микрометрической системой регулирования воздуха
- Отдельная газовая рампа (подбираемая в зависимости от входного давления газа) легко монтируется на корпус горелки
- Шарнирный фланец обеспечивает доступ к пламенной головке без потери настроек горелки

DÉSIGNATION

TAILLE DU MODÈLE

MAX GAS 40 40 kW

EMISSIONS

LN - Low NOx	Bas NOx Classe 3 - GAZ EN676 (<80 mg/kWh)
-	Standard Classe 2 - GAZ EN676 (<120 mg/kWh)

TYPE DE FONCTIONNEMENT

P	1 allure démarrage à débit réduit
PAB	2 allures démarrage à débit réduit
PR	2 allures progressives, mécanique

TYPE DE TÊTE

TC	Tête courte
TL	Tête longue

COMBUSTIBLE

GN	Gaz naturel
LPG	Gaz de pétrole liquéfié
BIOGAS	Biogaz

SYSTEME DE LIVRAISON MODULAIRE

- **BBCH:** Corps du brûleur avec tête de combustion
- **GT:** Rampe gaz séparée → configuration EN676 ou Export
- **KIT & ACS:** Kits et accessoires selon les règles d'installation locales

CARACTERISTIQUES

- Ventilateur de nouvelle génération, haute performance, conçu pour vaincre des contre pressions élevées dans la chambre de combustion
- Branchement électrique simple à raccorder
- Tête de combustion facile à démonter avec la possibilité de régler la position afin d'améliorer l'accouplement
- Simple et rapide entretien grâce au crochet de fixation par une seule vis et un écrou
- Réglage micrométrique et progressif de l'air pour un réglage précis de la combustion
- Rampe gaz séparée (disponible pour différentes pressions de gaz) de montage simple
- La bride charnière permet une accessibilité aisée à la tête du brûleur sans égarer les valeurs de son réglage

DENOMINACIÓN

MODELO

MAX GAS 40 40 kW

EMISIONS

LN - Low NOx	Bajo NOx Clase 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
-	Estándar Clase 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

TIPO DE FUNCIONAMIENTO

P	1 etapa puesta en marcha suave
PAB	2 etapas puesta en marcha suave
PR	2 etapas progresivo mecánico

TIPO DE CABEZA

TC	Cabeza corta
TL	Cabeza larga

COMBUSTIBLE

GN	Gaz natural
LPG	Gas líquido
BIOGAS	Biogaz

SISTEMA DE ENTREGA MODULAR

- **BBCH:** Cuerpo del quemador con cabeza de combustión
- **GT:** Rampa de gas separada → EN676 o Configuración de exportación
- **KIT & ACS:** Kit y accesorios de acuerdo a las reglas locales de instalación

CARACTERÍSTICAS

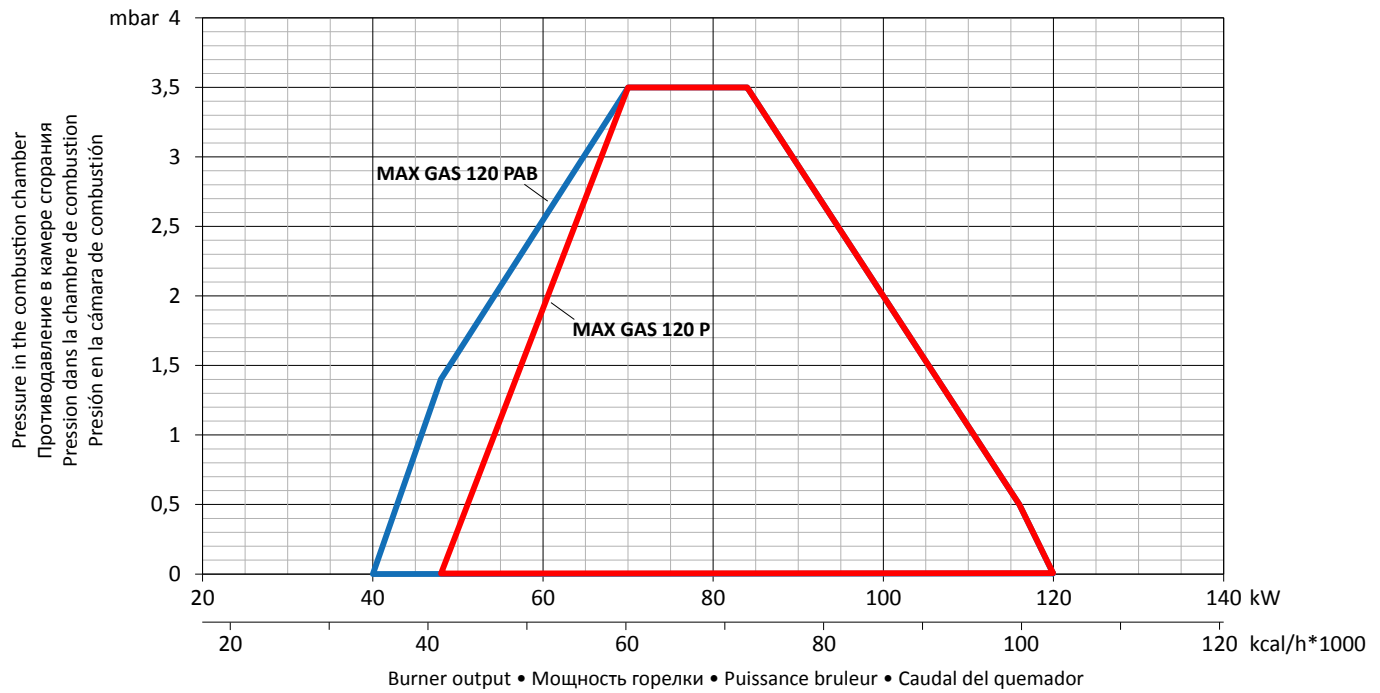
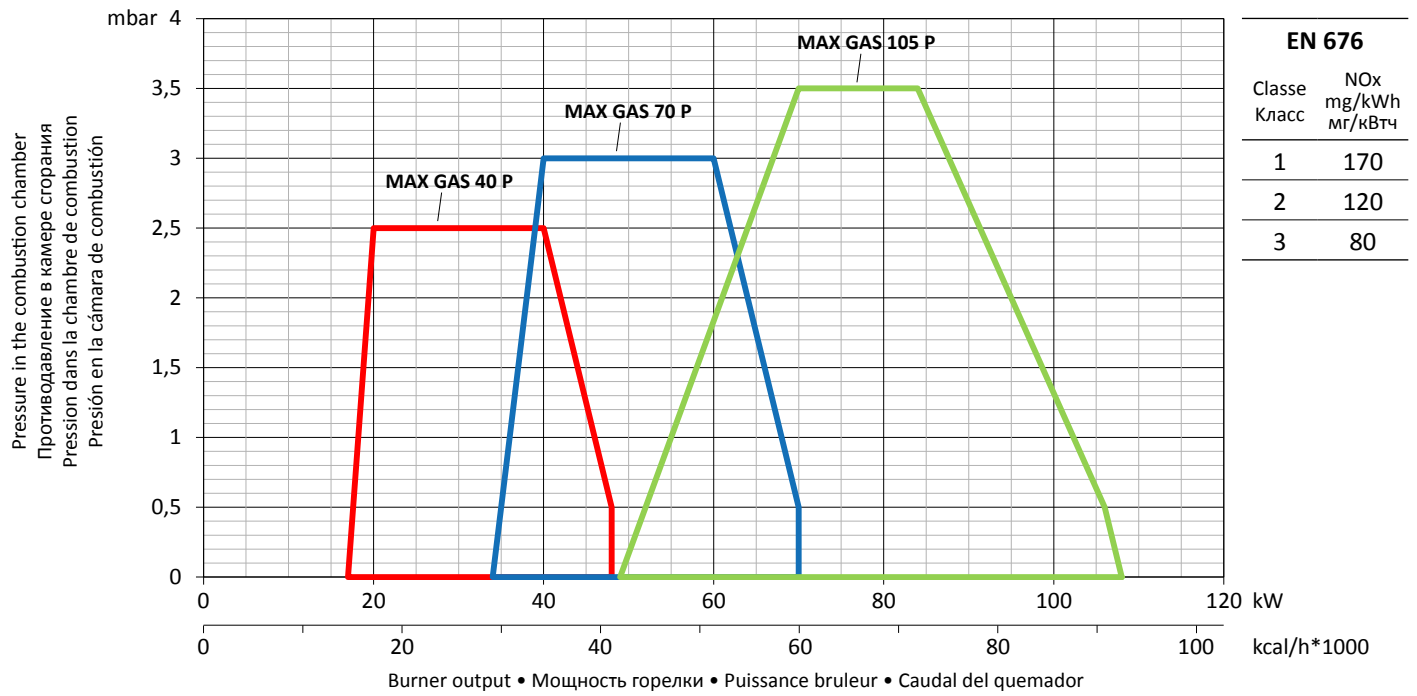
- Ventilador de nueva generación de alta eficiencia, diseñado para vencer elevadas contrapresiones de la cámara de combustión
- Conexión eléctrica rápida para fácil instalación
- Cabeza de combustión fácil de desmontar con posibilidad de regular la posición para mejorar el acoplamiento
- Mantenimiento simple y rápido gracias al enganche de fijación por mediación de un simple tornillo y un gancho
- Nuevo sistema de regulación de aire micrométrico y progresivo
- Rampa de gas separada (disponible para diferentes presiones de gas) y de fácil instalación
- La brida giratoria permite accesibilidad a la cabeza del quemador sin perder la puesta a punto del quemador



MAX GAS 250 P AB



MAX GAS 350



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

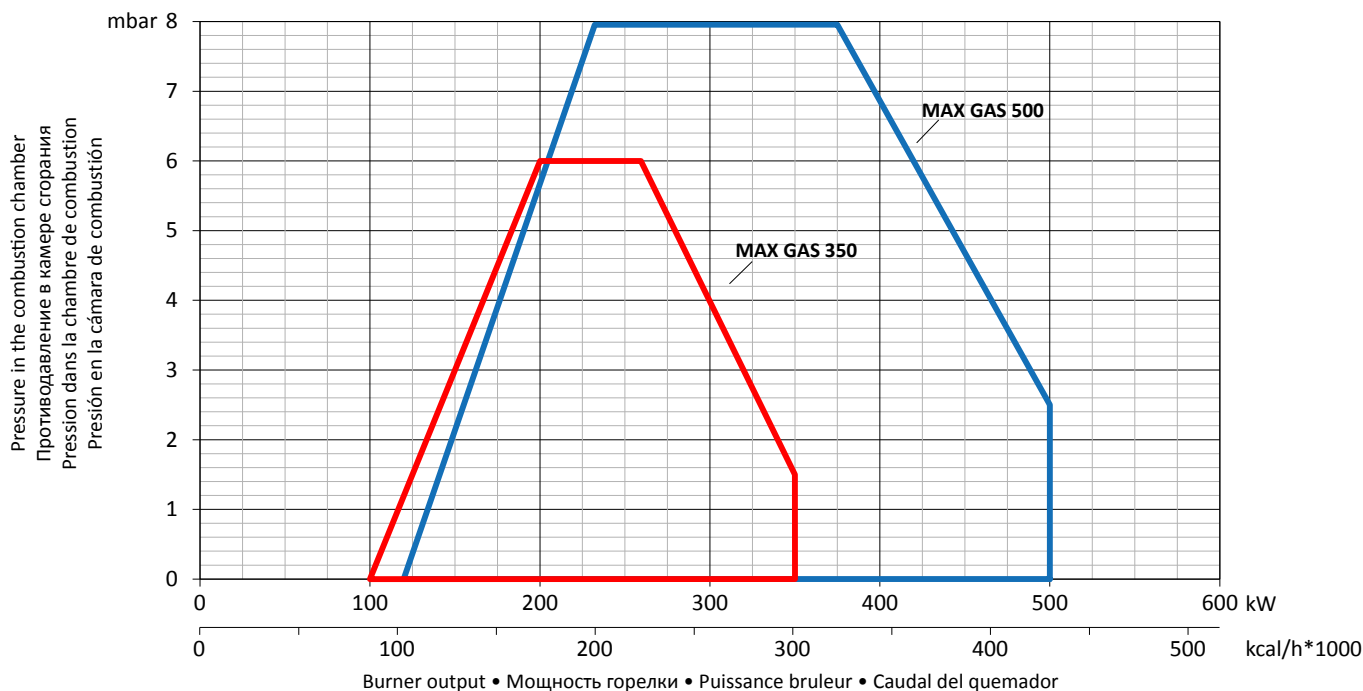
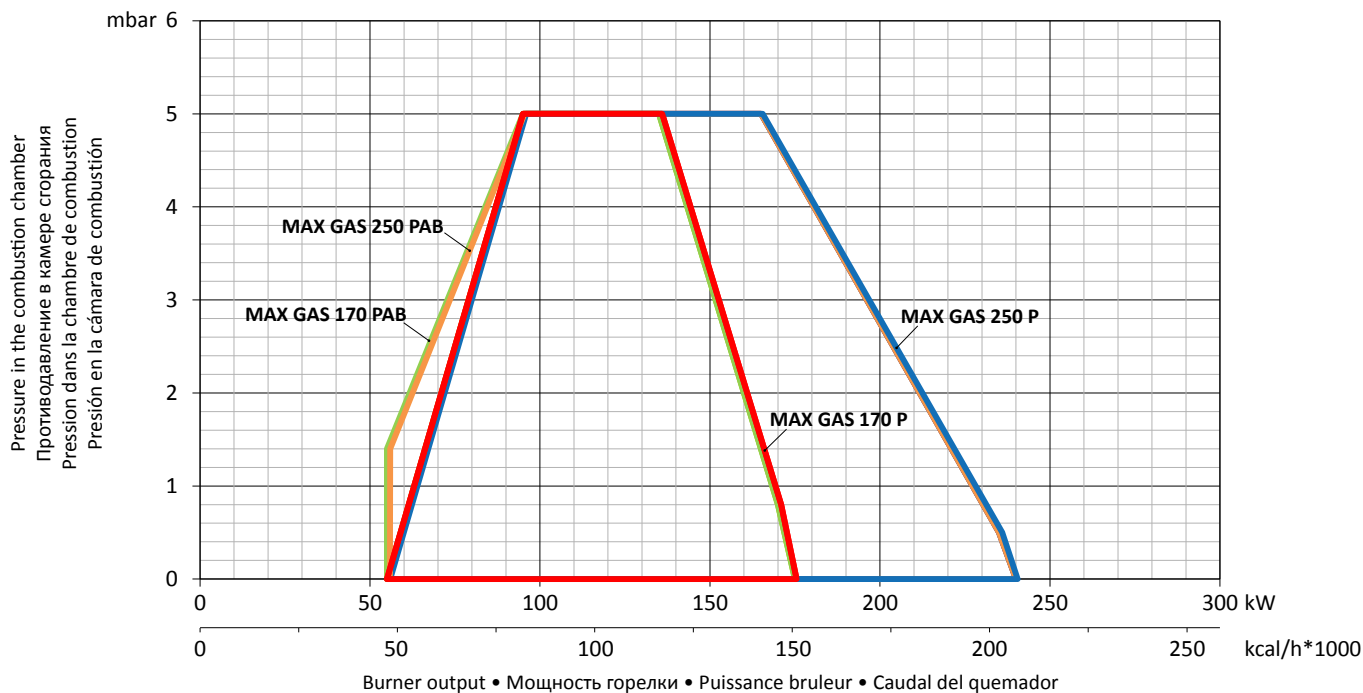
	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Gas pressure Давление газа Pression gaz Presión gas kg/h кг/ч	Power supply Электропитание Tension Tensión electrica V В	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor W Вт	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000				
MAX GAS 40	17	14,7	48	41,4	9 ÷ 200	230	50	P
MAX GAS 70	34	29,3	70	60,3	10 ÷ 360	230	50	P
MAX GAS 105	49	42,2	108	96,1	13 ÷ 360	230	75	P
MAX GAS 120	49	42,2	120	103,5	13 ÷ 360	230	75	P
MAX GAS 120	40	34,5	120	103,5	13 ÷ 360	230	75	PAB

• FUEL:
natural gas (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
LPG (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• ВИД ТОПЛИВА:
природный газ (нижн. теплотворная способность 8570 ккал/Нм³),
сжиженный газ (нижн. теплотворная способность 22260 ккал/Нм³)

• COMBUSTIBLE:
gaz naturel (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• COMBUSTIBLE:
gas natural (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Gas pressure Давление газа Pression gaz Presión gas	Power supply Электропитание Tension Tensión electrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000				
MAX GAS 170	55	47,4	175	151	12 ÷ 360/500	230	200	P - PAB
MAX GAS 250	55	47,4	240	207	14 ÷ 360/500	230	200	P - PAB
MAX GAS 350	100	86,0	350	301	17 ÷ 360/500	230	300	P - PAB - PR
MAX GAS 500	120	103,5	500	430	17 ÷ 360/500	230/400	550	P - PAB - PR

• FUEL:
natural gas (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
LPG (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• ВИД ТОПЛИВА:
природный газ (нижн. теплотворная способность 8570 ккал/Нм³),
сжиженный газ (нижн. теплотворная способность 22260 ккал/Нм³)

• COMBUSTIBLE:
gaz naturel (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• COMBUSTIBLE:
gas natural (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)



- Setting combustion head
- Регулировка огневой головки
- Réglage tête de combustion
- Regulador de la cabeza de combustión



- Natural gas/LPG Kit
- Комплект для сжиж. газа
- Kit gaz naturel/gaz propane
- Kit gas natural/liquado

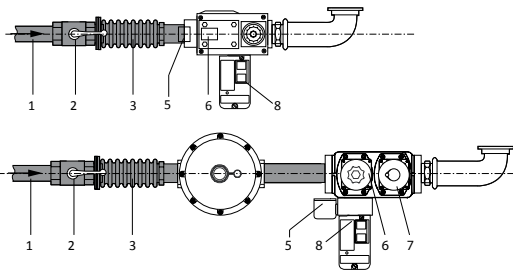


- Hinge flange
- Шарнирный фланец
- Bride à charnière
- Brida giratoria

- High Temperature version
- Высокотемпературная версия
- Versions haute temperature
- Versión alta temperatura



GAS TRAIN • ГАЗОВЫЕ РАМПЫ • RAMPE GAZ • RAMPA DE GAS

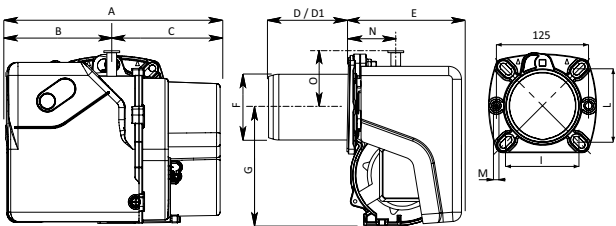


- To be supplied by the installer
- Не входит в стандартную комплектацию
- A fournir par l'installateur
- Accesorios a suministrar por el instalador

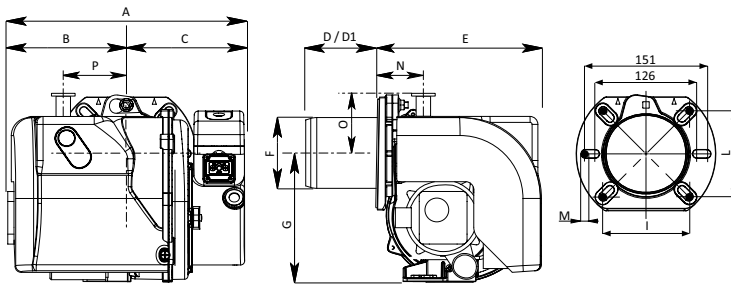
- | | | |
|-----|---|--|
| 1 | • Main gas pipe
• Tuyauterie gaz de réseau | • Газопровод
• Tubo de gas |
| 2 | • Ball valve
• Vanne d'arrêt | • Шаровый кран
• Valvula de corte |
| 3 | • Antivibration coupling
• Manchon antivibration | • Антивибрационная вставка
• Junta antivibración |
| 5 | • Gas pressure switch
• Pressostat gaz | • Реле давления газа
• Presostato gas |
| 6-7 | • Gas valves
• Vannes de gaz | • Газовый клапан
• Válvulas de gas |
| 8 | • Tightness control
• Dispositif contrôle étanchéité | • Устройство контроля герметичности
• Control de estanqueidad |

	GT configuration	Designation	Gas pressure		
			LPG min	Gas min	max
MAX GAS 40	MBC65	GT-D1-MBC65DLE-RP15-MAXGAS40-120	7	9	65
	MBDLE403	GT-D1-MBDLE403-RP15-MAXGAS40-120	8	9	200
	GB055	GT-D1-GBLE055-RP15-MAXGAS40-120	7	9	65
	E6G*SRP Export single	GT-B1-E6GSRP-RP15-MAXGAS40-120	8	10	350
	E6G*SRP+FGDR-RP15	GT-B1-E6GSRP-RP15-MAXGAS40-120	9	12	350
MAX GAS 70	MBC65	GT-D1-MBC65DLE-RP15-MAXGAS40-120	15	16	65
	MBC120	GT-D1-MBC120DLE-RP15-MAXGAS40-120	10	11	360
	MBDLE403	GT-D1-MBDLE403-RP15-MAXGAS40-120	19	18	200
	GB055	GT-D1-GBLE055-RP15-MAXGAS40-120	11	16	65
	E6G*SRP Export single	GT-B1-E6GSRP-RP15-MAXGAS40-120	9	20	350
MAX GAS 105-120	MBC120	GT-D1-MBC120DLE-RP15-MAXGAS40-120	10	11	360
	MBDLE403	GT-D1-MBDLE403-RP15-MAXGAS40-120	19	18	200
	MBDLE405	GT-D1-MBDLE405-RP20-MAXGAS40-120	15	16	360
	MBZRDLE405	GT-D2-MBZRDLE405-RP20-MAXGAS40-120	15	16	360
	MBDLE407+KITADAT	GT-D1-MBDLE407-RP25-MAXGAS170-250	-	13	360
MAX GAS 170	MBZRDLE407+KITADAT	GT-D2-MBZRDLE407-RP25-MAXGAS170-250	-	13	360
	GB055 Export	GT-D1-GBLE055-RP15-MAXGAS40-120	11	16	65
	EG12*L Export single	GT-B1-EG12L-RP15-MAXGAS40-120	8	17	350
	EG12*L+FGDR-RP15	GT-B1-EG12L-RP15-MAXGAS40-120	12	27	350
	VAS-125 Export single+KITADAT	GT-K1-VAS125-RP25-MAXGAS170-250	8	9	500
	VAS-125+KITADAT+FGDR-RP25	GT-K1-VAS125-RP25-MAXGAS170-250	9	11	500
	MBDLE405+KITADAT	GT-D1-MBDLE405-RP20-MAXGAS40-120	16	17	360
	MBZRDLE405+KITADAT	GT-D2-MBZRDLE405-RP20-MAXGAS40-120	16	17	360
	MBDLE407	GT-D1-MBDLE407-RP25-MAXGAS170-250	16	17	360
	MBZRDLE407	GT-D2-MBZRDLE407-RP25-MAXGAS170-250	16	17	360
MAX GAS 250	MBDLE410	GT-D1-MBDLE410-RP30-MAXGAS170-250	-	13	360
	MBZRDLE410	GT-D2-MBZRDLE410-RP30-MAXGAS170-250	-	13	360
	VCS-125 Export	GT-K1-VCS125-RP30-MAXGAS170-250	11	14	500
	VCS-125+FGDR-RP25	GT-K1-VCS125-RP30-MAXGAS170-250	11	14	500
	VCS-240 Export	GT-K1-VCS240-RP40-MAXGAS170-250	-	15	500
	VCS-240+FGDR-RP40	GT-K1-VCS240-RP40-MAXGAS170-250	-	15	500
	VAS-240 Export single	GT-K1-VAS240-RP40-MAXGAS170-250	-	13	500
	VAS-240+FGDR-RP40	GT-K1-VAS240-RP40-MAXGAS170-250	-	14	500
	MBDLE407	GT-D2-MBDLE407-RP25-MAXGAS350-500/MULTI	33	60	360
	MBDLE410	GT-D2-MBDLE410-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	23	37	360
MAX GAS 350	MBDLE412	GT-D2-MBDLE412-RP32-MAXGAS350-500/MULTI	-	20	360
	MBDLE415	GT-D2-MBDLE415-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	-	17	360
	VCS-125 Export	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	-	17	500
	VCS-125+FGDR-RP25	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	27	54	500
	VCS-240 Export	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	-	15	500
	VCS-240+FGDR-RP40	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	-	18	500
	VCS-350 Export	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	-	13	500
	VCS-350+FGDR-RP50	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	-	14	500
	MBDLE407	GT-D2-MBDLE407-RP25-MAXGAS350-500/MULTI	52	90	360
	MBDLE410	GT-D2-MBDLE410-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	36	55	360
MAX GAS 500	MBDLE412	GT-D2-MBDLE412-RP32-MAXGAS350-500/MULTI	26	35	360
	MBDLE415	GT-D2-MBDLE415-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	-	20	360
	VCS-125 Export	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	-	47	500
	VCS-125+FGDR-RP25	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	47	98	500
	VCS-240 Export	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	-	18	500
	VCS-240+FGDR-RP40	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	20	24	500
	VCS-350 Export	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	-	14	500
	VCS-350+FGDR-RP50	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	-	16	500

MAX GAS 40 P



MAX GAS 70 P - 105 P - 120 P



	A	B	C	D	D1	E	F	G	I	L	M	N	O	P
MAX GAS 40 P	288	143	145	85	185	153	89	160	92/107	92/107	M8	54	73	-
MAX GAS 70 P	303	155	148	85	185	204	89	160	100/120	100/120	M8	52	71	82
MAX GAS 105 P	317	169	148	140	220	255	89	160	100/120	100/120	M8	52	71	82
MAX GAS 120 P	317	169	148	160	240	255	98	160	100/120	100/120	M8	52	71	82
MAX GAS 120 PAB	317	169	148	160	240	296	98	160	100/120	100/120	M8	52	71	82

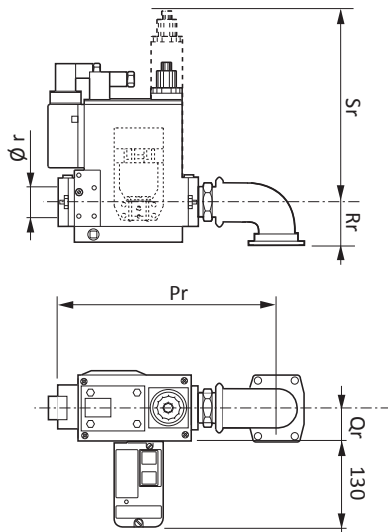
• D: short head
D1: long head

• D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка

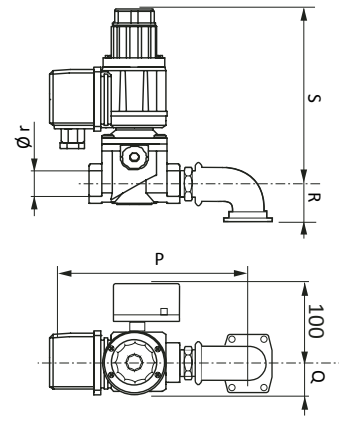
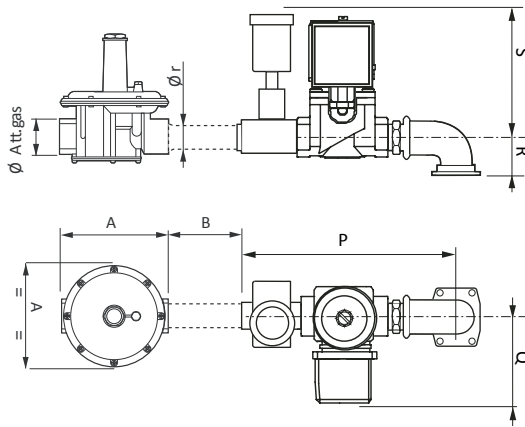
• D: tête courte
D1: tête longue

• D: cabeza corta
D1: cabeza longa

MultiBloc



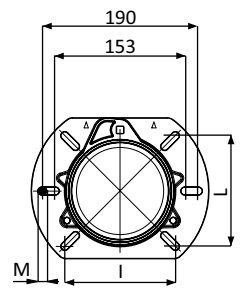
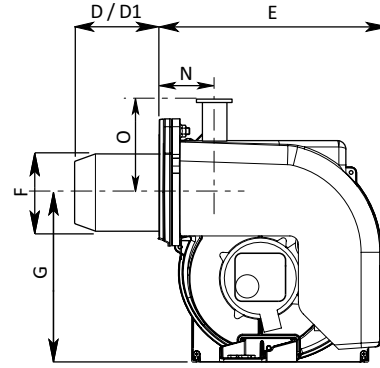
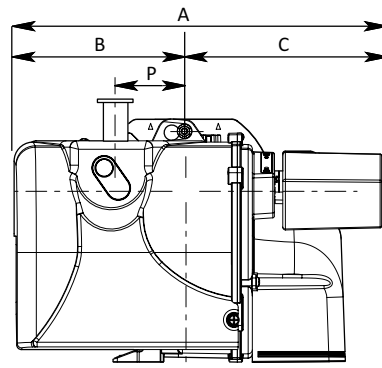
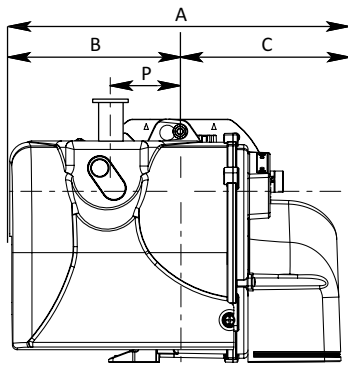
Export single valve
E6GS + FGDR
EG12L + FGDR



	GT Configuration	Designation	Dimension gas train					FGDR	
			Pr	Qr	Rr	Sr	Ø r	A	B
MAX GAS 40	MBC65	GT-D1-MBC65DLE-RP15-MAXGAS40-120	250	42	35	140	1/2"	-	-
	MB403	GT-D1-MBDLE403-RP15-MAXGAS40-120	150	29	35	144	1/2"	-	-
	GB055	GT-D1-GBLE055-RP15-MAXGAS40-120	225	37	35	85	1/2"	-	-
	E6G*SRP Export	GT-B1-E6GSRP-RP15-MAXGAS40-120	155	55	35	100	1/2"	-	-
	E6G*SRP+FGDR-RP15	GT-B1-E6GSRP-RP15-MAXGAS40-120	155	55	35	100	1/2"	-	-
MAX GAS 70	MBC65	GT-D1-MBC65DLE-RP15-MAXGAS40-120	250	42	35	140	1/2"	-	-
	MBC120	GT-D1-MBC120DLE-RP15-MAXGAS40-120	225	37	35	85	1/2"	-	-
	MB403	GT-D1-MBDLE403-RP15-MAXGAS40-120	150	29	35	144	1/2"	-	-
	GB055	GT-D1-GBLE055-RP15-MAXGAS40-120	225	37	35	85	1/2"	-	-
	E6G*SRP Export	GT-B1-E6GSRP-RP15-MAXGAS40-120	155	55	35	100	1/2"	-	-
	E6G*SRP+FGDR-RP15	GT-B1-E6GSRP-RP15-MAXGAS40-120	155	55	35	100	1/2"	-	-
MAX GAS 105-120	MBC65	GT-D1-MBC65DLE-RP15-MAXGAS40-120	250	42	35	140	1/2"	-	-
	MBC120	GT-D1-MBC120DLE-RP15-MAXGAS40-120	225	37	35	85	1/2"	-	-
	MB403	GT-D1-MBDLE403-RP15-MAXGAS40-120	150	29	35	144	1/2"	-	-
	MB405	GT-D1-MBDLE405-RP20-MAXGAS40-120	194	50	35	140	3/4"	-	-
	MBZRDLE405	GT-D2-MBZRDLE405-RP20-MAXGAS40-120	194	50	35	210	3/4"	-	-
	MBDLE407+KITADAT	GT-D1-MBDLE407-RP25-MAXGAS170-250	194	50	55	140	3/4"	-	-
	MBZRDLE407+KITADAT	GT-D2-MBZRDLE407-RP25-MAXGAS170-250	194	62	55	210	3/4"	-	-
	GB055 Export	GT-D1-GBLE055-RP15-MAXGAS40-120	225	37	35	85	1/2"	-	-
	EG12*L Export	GT-B1-EG12L-RP15-MAXGAS40-120	145	40	35	155	1/2"	-	-
	VAS-125 Export single+KITADAT	GT-K1-VAS125-RP30-MAXGAS170-250	130	70	72	220	1"	-	-
VAS-125+KITADAT+FGDR-RP25	GT-K1-VAS125-RP30-MAXGAS170-250	130	70	72	220	1"	-	-	

MAX GAS 170 P - 250 P

MAX GAS 170 PAB - 250 PAB



	A	B	C	D	D1	E	F	G	I	L	M	N	O	P
MAX GAS 170 P	392	202	190	180	280	290	125	201	106/130	106/130	M8	74	52	104
MAX GAS 170 PAB	452	202	250	180	280	290	125	201	106/130	106/130	M8	74	52	104
MAX GAS 250 P	392	202	190	180	280	290	125	201	106/130	106/130	M8	74	52	104
MAX GAS 250 PAB	452	202	250	180	280	290	125	201	106/130	106/130	M8	74	52	104

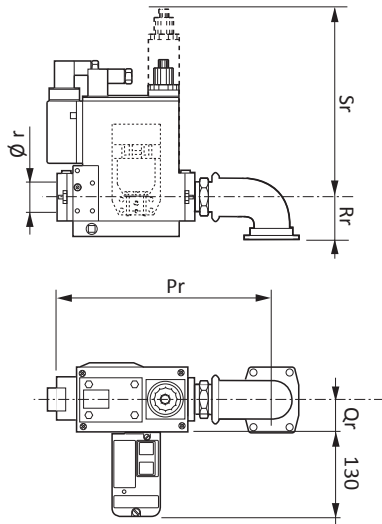
• D: short head
D1: long head

• D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка

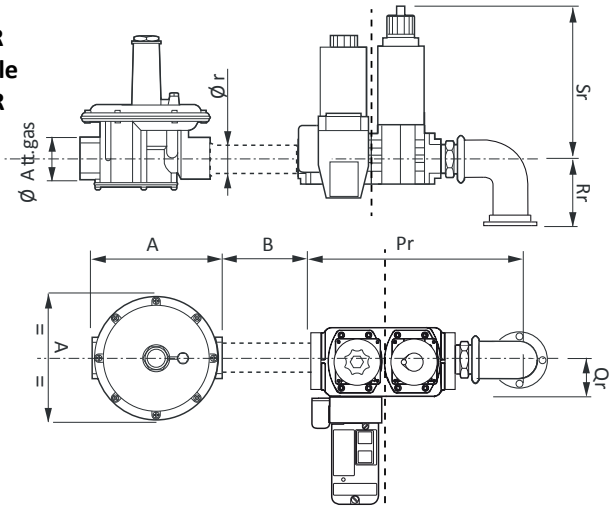
• D: tête courte
D1: tête longue

• D: cabeza corta
D1: cabeza larga

MultiBloc

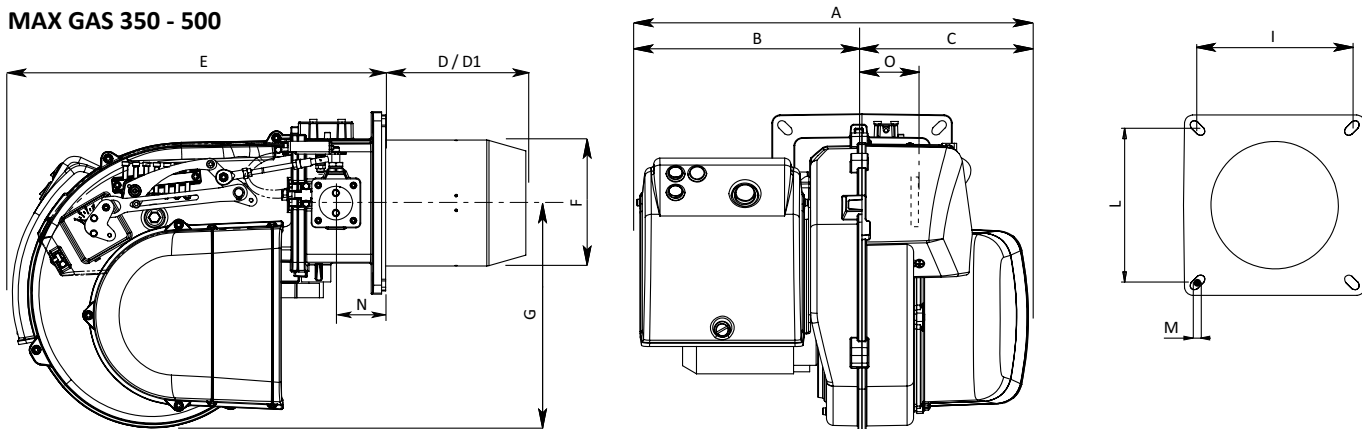


VCS + FGDR
Export single
VAS + FGDR



	GT Configuration	Designation	Dimension gas train					FGDR	
			Pr	Qr	Rr	Sr	Ø r	A	B
MAX GAS 170	MBDLE405+KITADAT	GT-D1-MBDLE405-RP20-MAXGAS40-120	194	50	55	140	3/4"	-	-
	MBZRDLE405+KITADAT	GT-D2-MBZRDLE405-RP20-MAXGAS40-120	194	50	55	210	3/4"	-	-
	MBDLE407	GT-D1-MBDLE407-RP25-MAXGAS170-250	194	50	55	140	3/4"	-	-
	MBZRDLE407	GT-D2-MBZRDLE407-RP25-MAXGAS170-250	194	62	55	210	3/4"	-	-
	MBDLE410	GT-D1-MBDLE410-RP30-MAXGAS170-250	218	62	55	160	1"	-	-
	MBZRDLE410	GT-D2-MBZRDLE410-RP30-MAXGAS170-250	223	62	55	260	1"	-	-
	VCS-125 Export	GT-K1-VCS125-RP30-MAXGAS170-250	175	70	72	220	1"	-	-
	VCS-125+FGDR-RP25	GT-K1-VCS125-RP30-MAXGAS170-250	175	70	72	220	1"	105	>100
	VAS-125 Export	GT-K1-VAS125-RP30-MAXGAS170-250	130	70	72	220	1"	-	-
	VAS-125+FGDR-RP25	GT-K1-VAS125-RP30-MAXGAS170-250	130	70	72	220	1"	105	>100
MAX GAS 250	MBDLE405+KITADAT	GT-D1-MBDLE405-RP20-MAXGAS40-120	194	50	55	140	3/4"	-	-
	MBZRDLE405+KITADAT	GT-D2-MBZRDLE405-RP20-MAXGAS40-120	194	50	55	210	3/4"	-	-
	MBDLE407	GT-D1-MBDLE407-RP25-MAXGAS170-250	194	50	55	140	3/4"	-	-
	MBZRDLE407	GT-D2-MBZRDLE407-RP25-MAXGAS170-250	194	62	55	210	3/4"	-	-
	MBDLE410	GT-D1-MBDLE410-RP30-MAXGAS170-250	218	62	55	160	1"	-	-
	MBZRDLE410	GT-D2-MBZRDLE410-RP30-MAXGAS170-250	223	62	55	260	1"	-	-
	MBDLE412	GT-D1-MBDLE412-RP32-MAXGAS170-250	218	62	55	160	1" 1/4	-	-
	MBZRDLE412	GT-D2-MBZRDLE412-RP32-MAXGAS170-250	223	62	55	260	1" 1/4	-	-
	VCS-125 Export	GT-K1-VCS125-RP30-MAXGAS170-250	175	70	72	220	1"	-	-
	VCS-125+FGDR-RP25	GT-K1-VCS125-RP30-MAXGAS170-250	175	70	72	220	1"	105	>100
	VAS-125 Export single	GT-K1-VAS125-RP30-MAXGAS170-250	130	70	72	220	1"	-	-
	VAS-125+FGDR-RP25	GT-K1-VAS125-RP30-MAXGAS170-250	130	70	72	220	1"	105	>100
	VCS-240 Export	GT-K1-VCS240-RP40-MAXGAS170-250	230	82	72	240	1" 1/2	-	-
	VCS-240+FGDR-RP40	GT-K1-VCS240-RP40-MAXGAS170-250	230	82	72	240	1" 1/2	185	>100
VAS-240 Export single	GT-K1-VAS240-RP40-MAXGAS170-250	160	82	72	240	1" 1/2	-	-	
VAS-240+FGDR-RP40	GT-K1-VAS240-RP40-MAXGAS170-250	160	82	72	240	1" 1/2	185	>100	

MAX GAS 350 - 500



	A	B	C	D	D1	E	F	G	I	L	M	N	O	P
MAX GAS 350	485	277	208	175	335	466	157	280	185/200	185/200	M8	62	101	-
MAX GAS 500	485	277	208	175	335	466	157	280	185/200	185/200	M8	62	101	-

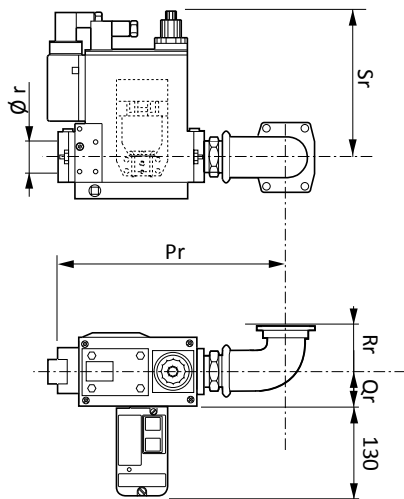
• D: short head
D1: long head

• D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка

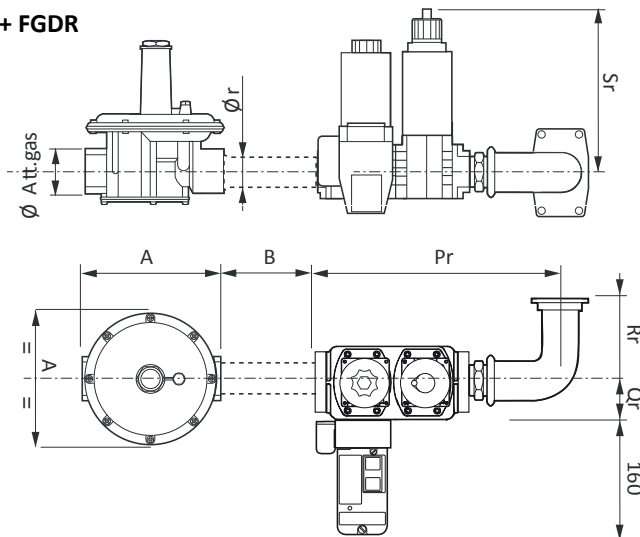
• D: tête courte
D1: tête longue

• D: cabeza corta
D1: cabeza longa

MultiBloc



VCS + FGDR



	GT Configuration	Designation	Dimension gas train				FGDR		
			Pr	Qr	Rr	Sr	Ø r	A	B
MAX GAS 350	MBDLE407	GT-D2-MBDLE407-RP25-MAXGAS350-500/MULTI	335	50	150	140	3/4"	-	-
	MBDLE410	GT-D2-MBDLE410-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	335	55	150	155	1"	-	-
	MBDLE412	GT-D2-MBDLE412-RP32-MAXGAS350-500/MULTI	335	55	150	155	1" 1/4	-	-
	MBDLE415	GT-D2-MBDLE415-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	400	55	150	175	1" 1/2	-	-
	VCS-125 Export	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	310	65	155	215	1"	-	-
	VCS-125+FGDR-RP25	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	310	65	155	215	1"	105	>100
	VCS-240 Export	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	310	82	155	240	1" 1/2	-	-
	VCS-240+FGDR-RP40	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	310	82	155	240	1" 1/2	185	>100
	VCS-350 Export	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	376	85	155	250	2"	-	-
VCS-350+FGDR-RP50	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	376	85	155	250	2"	260	>100	

	GT Configuration	Designation	P	Q	R	S	Ø r	A	B
			MAX GAS 500	MBDLE407	GT-D2-MBDLE407-RP25-MAXGAS350-500/MULTI	335	50	150	140
MAX GAS 500	MBDLE410	GT-D2-MBDLE410-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	335	55	150	155	1"	-	-
MAX GAS 500	MBDLE412	GT-D2-MBDLE412-RP32-MAXGAS350-500/MULTI	335	55	150	155	1" 1/4	-	-
MAX GAS 500	MBDLE415	GT-D2-MBDLE415-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	400	55	150	175	1" 1/2	-	-
MAX GAS 500	VCS-125 Export	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	310	65	155	215	1"	-	-
MAX GAS 500	VCS-125+FGDR-RP25	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	310	65	155	215	1"	105	>100
MAX GAS 500	VCS-240 Export	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	310	82	155	240	1" 1/2	-	-
MAX GAS 500	VCS-240+FGDR-RP40	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	310	82	155	240	1" 1/2	185	>100
MAX GAS 500	VCS-350 Export	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	376	85	155	250	2"	-	-
MAX GAS 500	VCS-350+FGDR-RP50	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	376	85	155	250	2"	260	>100

DESIGNATION

MODEL SIZE

BLU 1200.1	1200 kW
------------	---------

EMISSIONS

LN - Low NOx	Low NOx Class 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
-	Standard Class 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

OPERATION TYPE

PAB	2 stages soft start
PR	2 stages progressive mechanical
E	2 stages modulating electronic

HEAD TYPE

TC	Short head
TL	Long head

FUEL

GN	Gas natural
LPG	Liquid gas
BIOGAS	Biogas

MAIN FEATURES

- All burners feature high versatility on different types of domestic, commercial and industrial application
- Aluminium casing up to BLU 2000.1 and steel casing from 3000.1 with electrical panel IP40 on board
- Adjustable combustion head for fine-tune regulation and matching with different combustion chamber
- Modulating version with PID system controller with digital set point display and real time value
- Separate gas train (available for different inlet gas pressure) easy to assemble into the burner
- Configured and special version on request for selected type of applications and fuel characteristics
- DUOBLOCK and ELECTRONIC versions are available on request for selected output to match main boilers and industry applications

ОБОЗНАЧЕНИЕ

ТИПОРАЗМЕР

BLU 1200.1	1200 кВт
------------	----------

ВЫБРОСЫ

LN - Low NOx	Low NOx класс 3 - газ по EN676 (<80 мг/кВт-ч)
-	Стандарт класс 2 - газ по EN676 (<120 мг/кВт-ч)

ВИД РЕГУЛИРОВАНИЯ

PAB	двухступенчатая плавный пуск
PR	плавно-двухступенчатая с механическим регулированием
E	двухступенчатая модулируемая с электронным регулированием

ТИП ГОЛОВЫ

TC	Короткая огневая головка
TL	Длинная огневая головка

ВИД ТОПЛИВА

GN	природный газ
LPG	сжиженный газ
BIOGAS	биогаз

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Все горелки отличаются универсальностью и могут использоваться как на гражданских, так и промышленных объектах
- Алюминиевый корпус для моделей вплоть до BLU 2000.1 и стальной, начиная с модели 3000.1, со встроенной панелью управления
- Регулируемая огневая головка упрощает регулировку горелки для работы с различными камерами сгорания
- Модели с модуляцией мощности оборудуются PID-регулятором с цифровым дисплеем, на котором отображаются фактические значения параметров. Имеется возможность изменения значений уставки
- Отдельная газовая рампа (подбираемая в зависимости от входного давления газа) легко монтируется на корпус горелки
- Специальное исполнение и конфигурация по запросу для определенных видов применения и характеристик топлива
- Двухблочное исполнение DUOBLOCK и электронное управление доступны по запросу для определенных значений выходной мощности с целью обеспечения соответствия условиям работы в составе котла или промышленной установки.



BLU 700.1 PAB



BLU 2000.1 PAB



BLU 4000.1 PR

DÉSIGNATION

TAILLE DU MODÈLE

BLU 1200.1	1200 kW
------------	---------

EMISSIONS

LN - Low NOx	Bas NOx Classe 3 - GAZ EN676 (<80 mg/kWh)
-	Standard Classe 2 - GAZ EN676 (<120 mg/kWh)

TYPE DE FONCTIONNEMENT

PAB	2 allures démarrage à débit réduit
PR	2 allures progressives, mécanique
E	2 allures progressives, électronique

TYPE DE TÊTE

TC	Tête courte
TL	Tête longue

COMBUSTIBLE

GN	Gaz naturel
LPG	Gaz de pétrole liquéfié
BIOGAS	Biogaz

DENOMINACIÓN

MODELO

BLU 1200.1	1200 kW
------------	---------

EMISIONES

LN - Low NOx	Bajo NOx Clase 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
-	Estándar Clase 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

TIPO DE FUNCIONAMIENTO

PAB	2 etapas puesta en marcha suave
PR	2 etapas progresivo mecánico
E	2 etapas modulante electrónico

TIPO DE CABEZA

TC	Cabeza corta
TL	Cabeza larga

COMBUSTIBLE

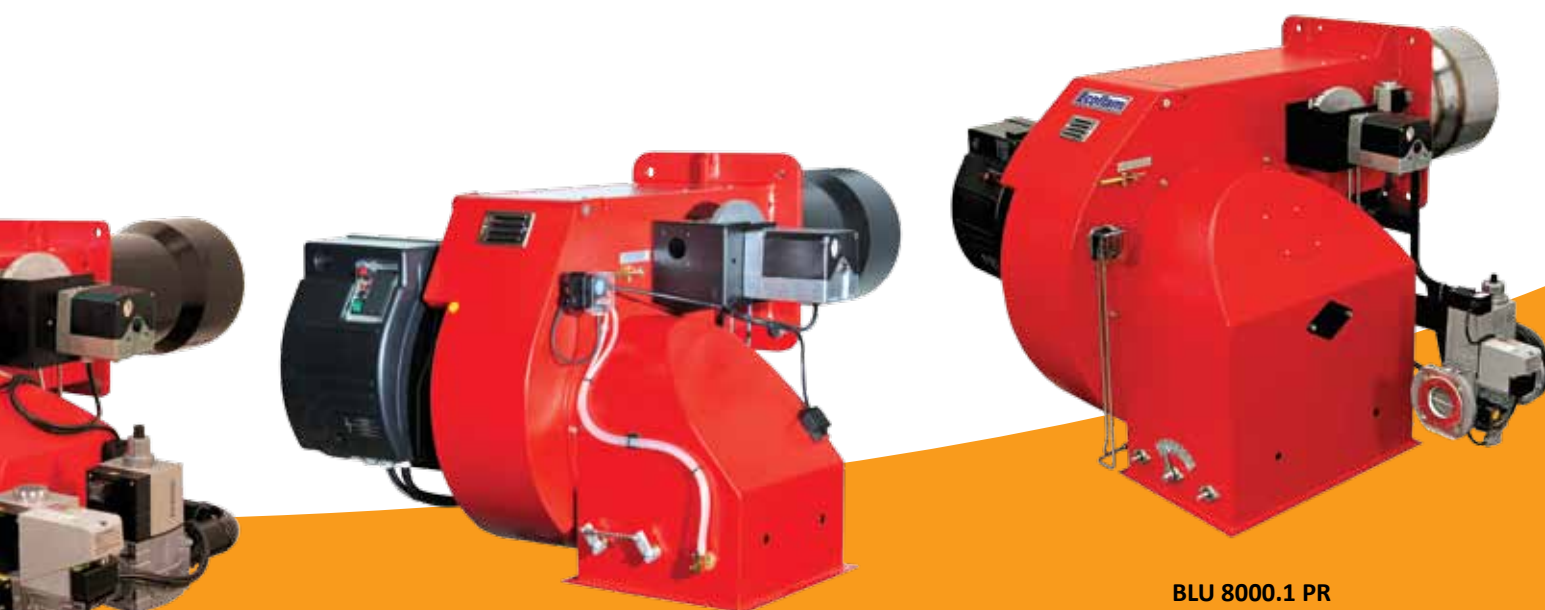
GN	Gaz natural
LPG	Gas líquido
BIOGAS	Biogaz

CARACTERISTIQUES

- Toute la gamme se caractérise par sa grande adaptabilité dans les applications domestique et industrielles
- Corps en aluminium jusqu'au BLU 2000.1, corps en acier à partir du 3000.1; avec tableau de bord intégré au brûleur
- Tête de combustion réglable pour garantir de meilleurs accouplements sur différentes chambres de combustion
- Versions modulantes avec thermorégulateur PID et affichage numérique qui donne la valeur réelle et permet de régler le point de consigne
- Rampe gaz séparée (disponible pour différentes pressions de gaz) de montage simple
- Versions configurées et spéciales sur demande selon le type d'application et les caractéristiques du combustible
- Les versions DUOBLOCK et ELECTRONIQUE sont disponibles sur demande pour des puissances choisies en combinaison avec les grosses chaudières et les applications industrielles

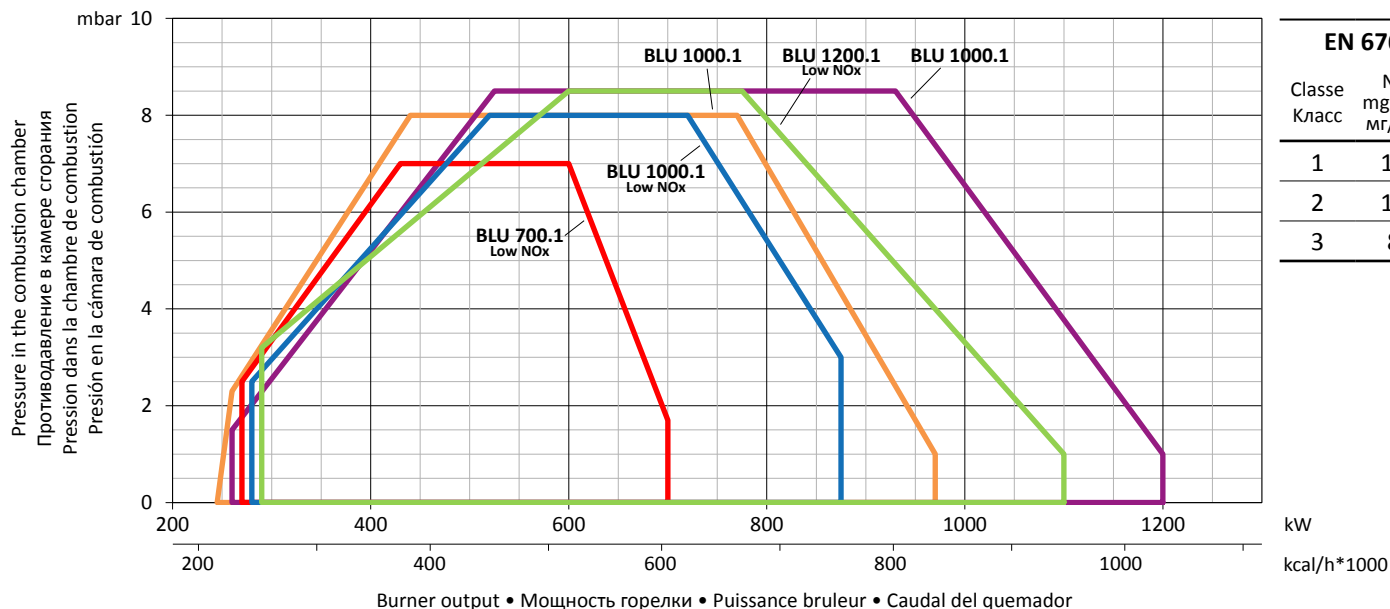
CARACTERÍSTICAS

- Toda la gama se caracteriza por su gran versatilidad en la aplicación para instalaciones domésticas, comerciales y industriales
- Cuerpo de aleación de aluminio hasta el modelo BLU 2000.1 y en fundición de acero a partir del modelo 3000.1, con el cuadro eléctrico incorporado en el quemador
- Cabeza de combustión regulable para garantizar el mejor acoplamiento en las diferentes cámaras de combustión
- Versión modulante con termoregulator PID con display digital que visualiza el valor real y permite la regulación del set point
- Rampa de gas separada (disponible para diferentes presiones de gas) y de fácil instalación
- Configurado y versión especial a solicitud para aplicaciones selectas y características de combustibles
- Versiones DUOBLOCK y ELECTRONICA están disponibles a solicitud para ciertas potencias para hacer juego con calderas principales y aplicaciones industriales

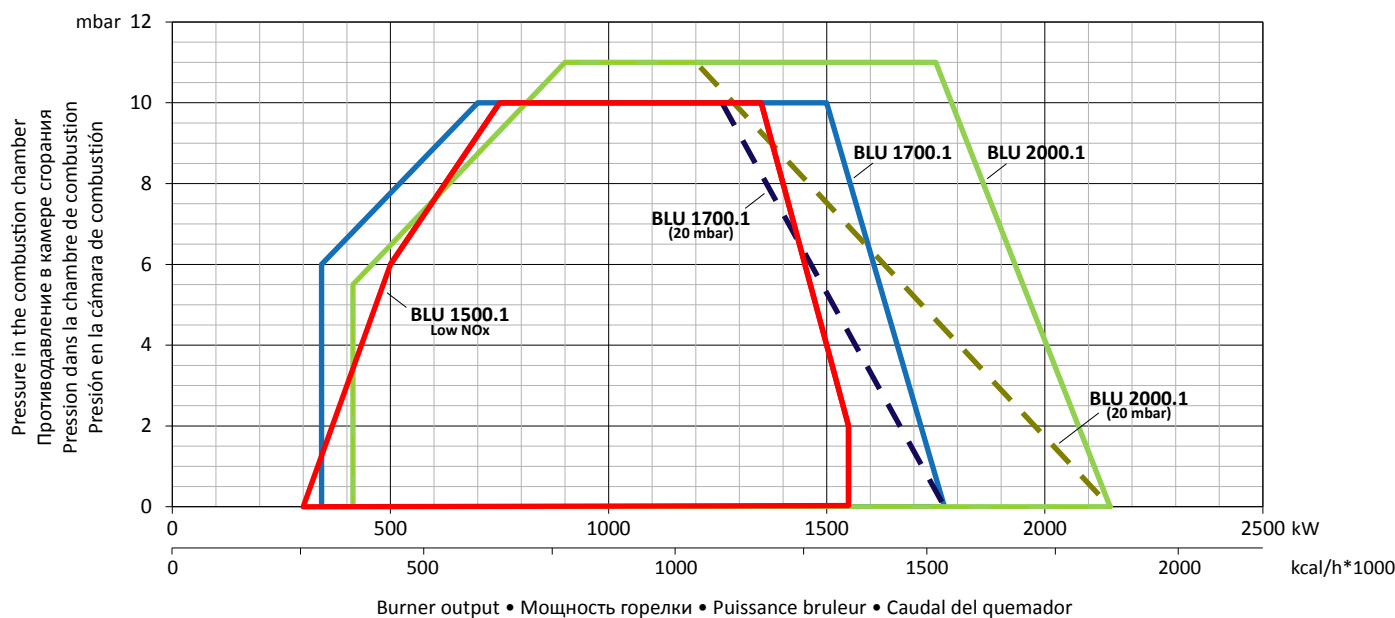


BLU 6000.1 PR

BLU 8000.1 PR



EN 676	
Classe / Класс	NOx mg/kWh / мг/кВтч
1	170
2	120
3	80



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

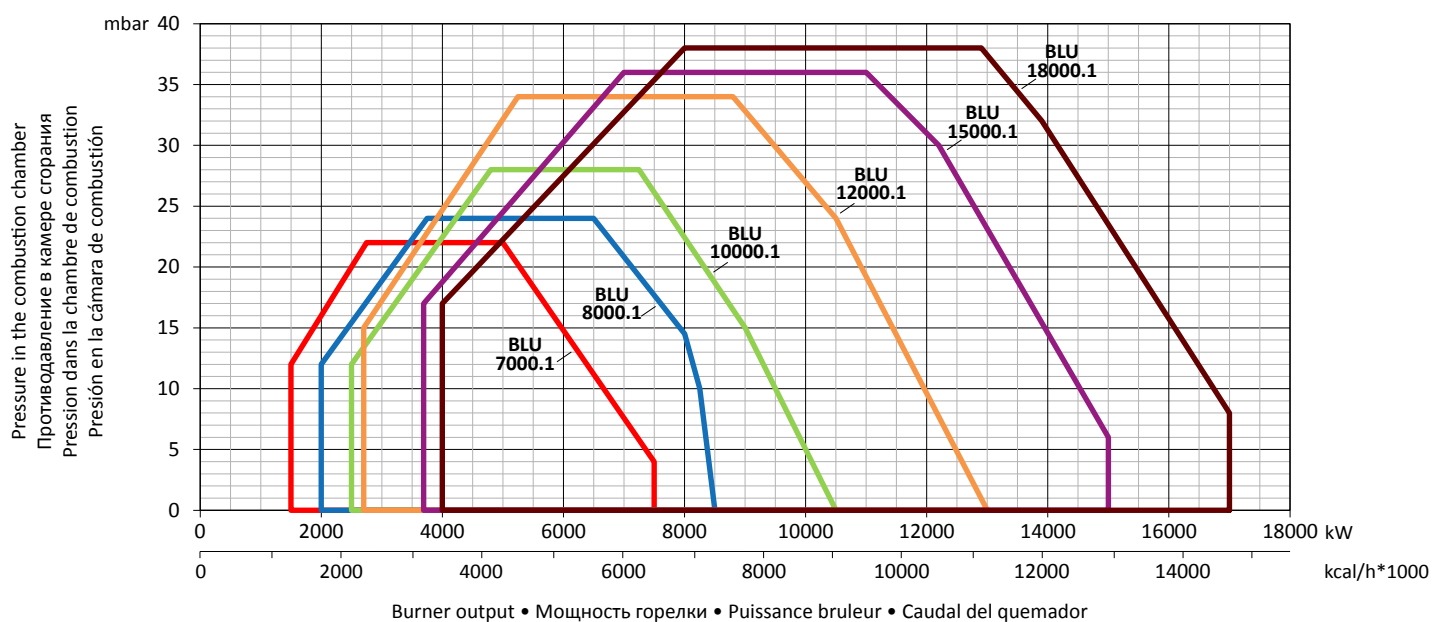
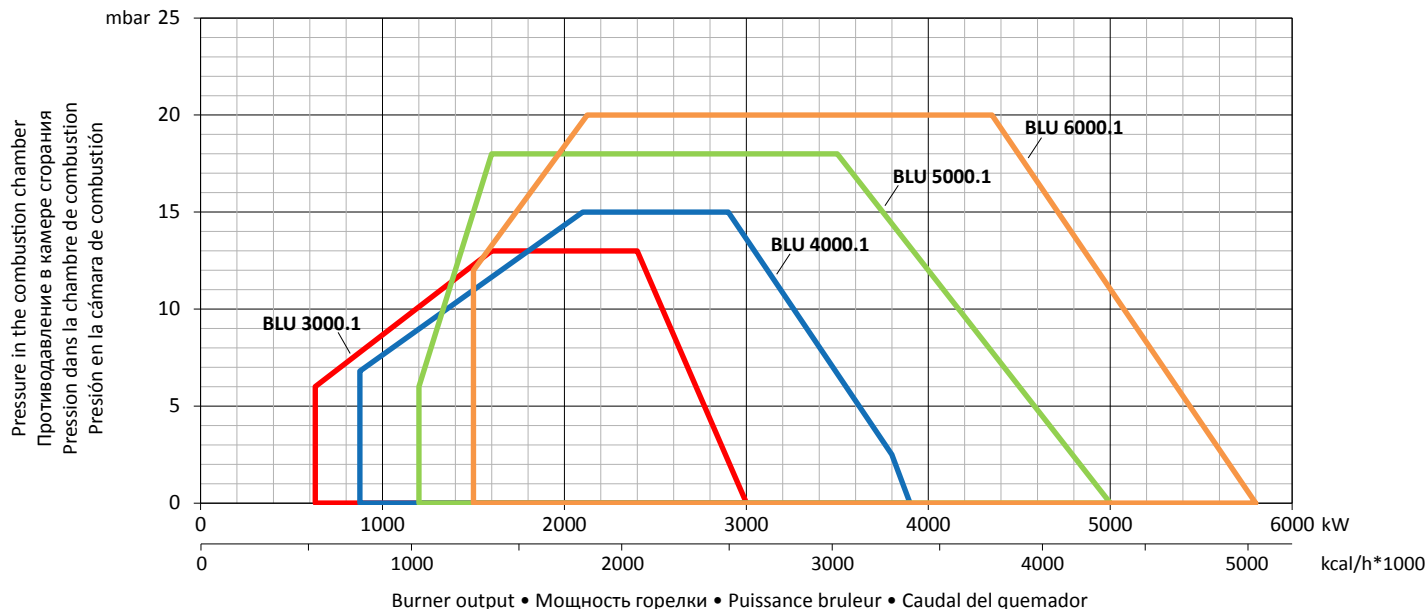
	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Gas pressure Давление газа Pression gaz Presión gas	Power supply Электроснабжение Tension Tensión electrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Class Класс Classe Clase	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	V В	W Вт	NOx	
BLU 700.1 Low NOx	270	232	700	602	15 ÷ 500	230/400	740	3	P AB - PR
BLU 1000.1 Low NOx	280	241	875	753	30 ÷ 500	230/400	1100	3	P AB - PR
BLU 1000.1	245	211	970	836	25 ÷ 500	230/400	1100	2	P AB - PR
BLU 1200.1 Low NOx	290	249	1100	946	20 ÷ 600	230/400	2200	3	P AB - PR
BLU 1200.1	260	224	1200	1035	25 ÷ 600	230/400	2200	2	P AB - PR
BLU 1500.1 Low NOx	300	259	1550	1336	30 ÷ 700	230/400	3000	3	P AB - PR
BLU 1700.1	342	295	1770	1526	20 ÷ 700	230/400	3000	2	P AB - PR
BLU 2000.1	414	357	2150	1854	23 ÷ 700	230/400	4000	2	P AB - PR

• FUEL:
natural gas (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
LPG (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• ВИД ТОПЛИВА:
природный газ (нижн. теплотворная способность 8570 ккал/Нм³),
сжиженный газ (нижн. теплотворная способность 22260 ккал/Нм³)

• COMBUSTIBLE:
gaz naturel (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• COMBUSTIBLE:
gas natural (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Gas pressure Давление газа Presión gas Presión gas MAX / МАКС	Power supply Электропитание Tension Tensión eléctrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Class Класс Classe Clase	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	V В	kW кВт	NOx	
BLU 3000.1	630	543	3000	2586	22 ÷ 700	230/400	5,5	2	PR
BLU 4000.1	875	754	3900	3362	30 ÷ 700	230/400	7,5	2	PR
BLU 5000.1	1200	1035	5000	4310	35 ÷ 700	230/400	11	2	PR
BLU 6000.1	1500	1290	5800	5000	50 ÷ 700	230/400	15	2	PR
BLU 7000.1	1500	1290	7500	6465	60 ÷ 700	230/400	15	2	PR
BLU 8000.1	2000	1724	8500	7328	85 ÷ 700	230/400	18,5	2	PR
BLU 10000.1	2500	2155	10500	9052	115 ÷ 700	230/400	22	2	PR
BLU 12000.1	2700	2328	13000	11207	160 ÷ 700	230/400	37	2	PR
BLU 15000.1	3690	3181	15000	12931	125 ÷ 700	230/400	45	2	PR
BLU 18000.1	4000	3448	17000	14655	175 ÷ 700	230/400	55	2	PR

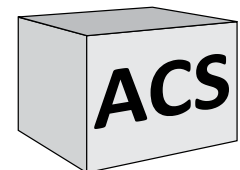
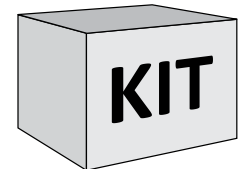
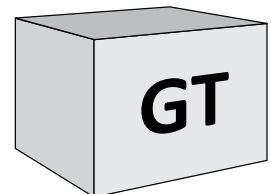
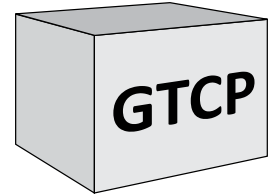
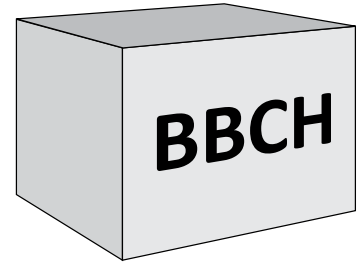
• FUEL:
natural gas (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
LPG (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• ВИД ТОПЛИВА:
природный газ (нижн. теплотворная способность 8570 ккал/Нм³),
сжиженный газ (нижн. теплотворная способность 22260 ккал/Нм³)

• COMBUSTIBLE:
gaz naturel (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

• COMBUSTIBLE:
gas natural (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)

- **BBCH:** Burner body with combustion head → TC short head and TL long head
- **SILENCER:** included by default from BLU 3000.1 and optional on smaller output KITSIL-...
- **GT:** Gas train separate → EN676 or Export configuration
- **GTCP:** Connection pipe between burner and gas train starting from model 1500.1
- **GAS GOVERNOR & FILTER or FILTER** → EN676 or Export configuration
- **KITTC-....:** Tightness control kit to be included over 1200 kW according to EN676
- **KIT & ACS** can be added according to local rules installation



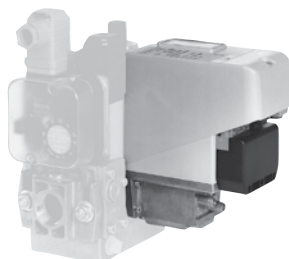
- **BBCH:** Тело горелки с пламенной головой → TC короткая голова и TL длинная голова
- **ШУМОГЛУШИТЕЛЬ:** по умолчанию включен в комплект начиная от BLU 3000.1 для меньшей мощности по желанию KITSIL-...
- **GT:** отдельная газовая рампа → согласно EN676 или на экспорт
- **GTCP:** соединительный патрубок между горелкой и газовой рампой начиная от типоразмера 1500.1
- **СТАБИЛИЗАТОР ДАВЛЕНИЯ ГАЗА + ФИЛЬТР или ФИЛЬТР** → согласно EN676 или на экспорт
- **KITTC-....:** Комплект контроля герметичности обязателен для мощностей более 1200 кВт согласно EN676
- **KIT & ACS** может потребоваться в соответствии с местными правилами монтажа

- **BBCH:** Corps du brûleur avec la tête de combustion → TC tête courte et TL tête longue
- **SILENCIEUX:** inclus de série à partir du BLU 3000.1 et en option en-dessous KITSIL-...
- **GT:** Rampe gaz séparée → configuration EN676 ou Export
- **GTCP:** Tube de liaison entre brûleur et rampe gaz dès le modèle 1500.1
- **REGULATEUR GAZ & FILTRE ou FILTRE** → configuration EN676 ou Export
- **KITTC-....:** le contrôle d'étanchéité est nécessaire au-dessus de 1200 kW selon la EN676
- **KIT & ACS** peuvent être ajoutés selon les règles d'installation locales

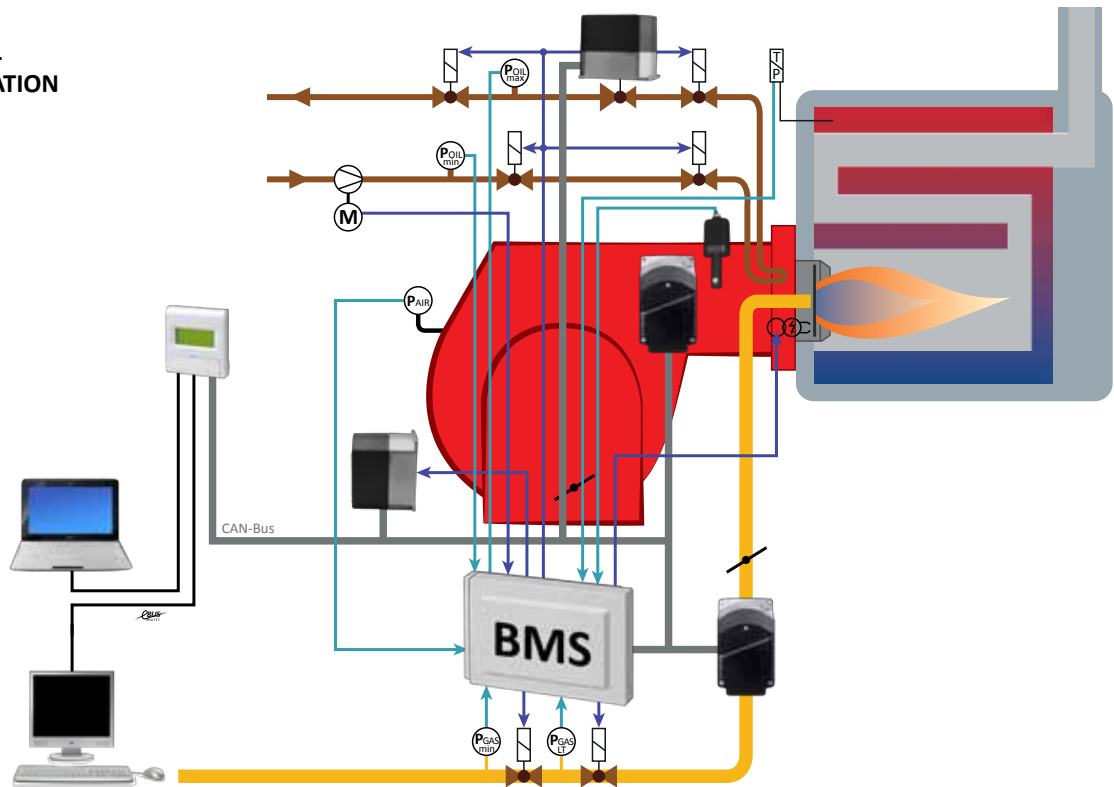
- **BBCH:** Cuerpo del quemador con cabeza de combustión → TC cabeza corta y TL cabeza larga
- **SILENCIADOR:** Incluido como estándar desde BLU 3000.1 y opcional en potencias menores KITSIL-...
- **GT:** Rampa de Gas separada → EN676 o Configuración de exportación
- **GTCP:** Tubo de conexión entre quemador y rampa de gas a partir del modelo 1500.1
- **REGULADOR DE PRESION & FILTRO o FILTRO** → EN676 o Configuración de exportación
- **KITTC-....:** Kit de control de estanqueidad a ser incluido a partir de 1200 kW de acuerdo a EN676
- **KIT & ACS** pueden ser agregados de acuerdo a las reglas locales de instalación

KIT & ACCESSORIES • КОМПЛЕКТЫ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ • KITS ET ACCESSOIRES • KIT Y ACCESORIOS

Gas governor/filter Стабилизатор давления/Фильтр Régulateur de pression/filtre Regulador de presión/filtro	Tightness control Устройство контроля герметичности Contrôle d'étanchéité Control de estanqueidad	Modulation Kit PID - Регулятор Kit de modulation Kit de modulación	Max pressure switch Реле макс. давления Pressostat maxi Presostato de máxima presión	LPG/GN Transformation Переделка под сжиженный пропан Transformation LPG/GN Transformación a GPL/GN
FGDR - FILTER	KITTC- Model	KITMD-RWF40	KITPRES50	KITLPG-MAXGAS...
Compulsory EN676	Compulsory over 1200 kW	PROBE-...	KITPRES150	KITGN-BLU...

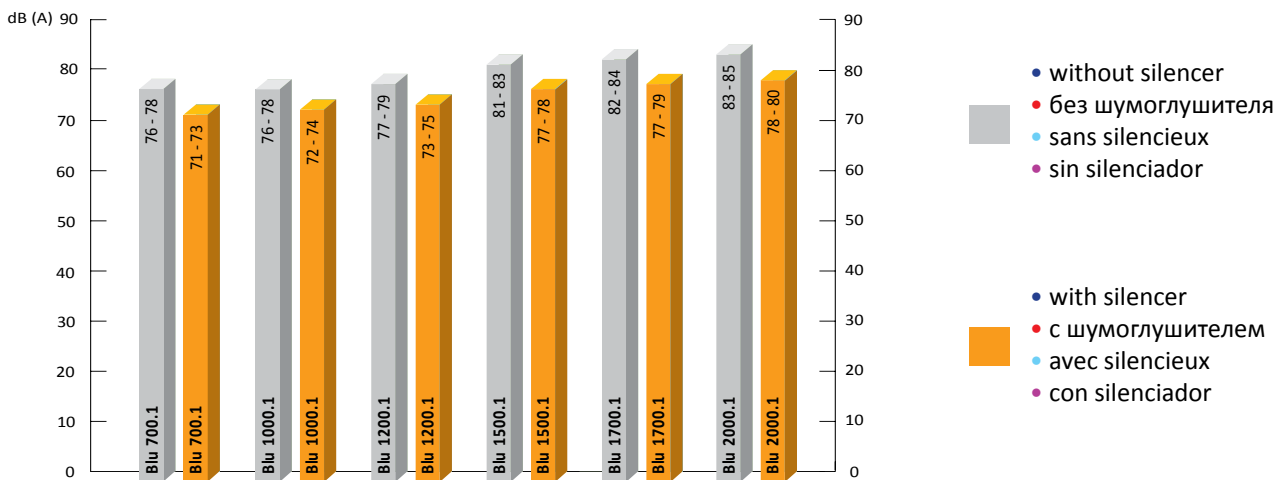


**INVERTER SYSTEM
 O2-CO TRIM CONTROL
 MONITORING APPLICATION**



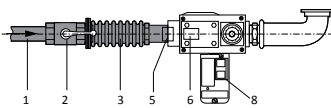
- Burner Management System allows to improve performance and efficiency of modern firing installation. This system is designed to be matched with an extensive range of components such as flame, temperature and pressure sensors, gas valves, variable speed fan motors and oxygen control that can be managed from different bus interfaces
- Система управления горелки используется для улучшения работы и повышения эффективности современных горелочных устройств. Эта система разработана для согласованной работы с широким перечнем компонентов, таких как датчики пламени, температуры и давления, газовые клапаны и электромоторы с переменной скоростью вращения, которые могут управляться через различные шины интерфейсов
- Le Système de gestion permet d'améliorer les performances et le rendement des installations de chauffage modernes. Ce système est fait pour être combiné avec une gamme de composants extensible tels que les sondes de flamme, de température et de pression, les vannes gaz, le variateur de vitesse du ventilateur et de contrôle d'oxygène et peut être géré à partir de différents bus de communication
- El Sistema de Gestión del Quemador permite mejorar el desempeño y eficiencia de las instalaciones con fuentes de calor modernas. Este sistema está diseñado para conectarse con un amplio rango de componentes como son flama, temperatura, sensores de presión, válvulas de gas, ventiladores de velocidad variable y control por oxígeno que pueden ser gestionados desde diferentes interfaces bus

NOISE LEVEL • УРОВЕНЬ ШУМА • NIVEAUX DE BRUIT • NIVEL DE RUIDOS

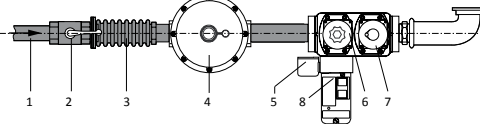


- Data recorded during testing made at a meter distance from the burner
- Данные получены при измерении в лабораторных условиях на расстоянии 1 м от горелки
- Données techniques mesurées à 1 mètre en laboratoire
- Medidas efectuadas en laboratorio a un metro de distancia del quemador

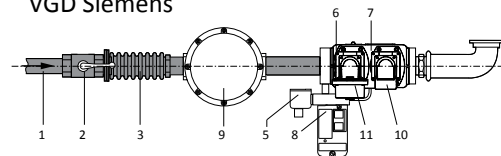
MultiBloc Dungs



VCS Kromschroder



VGD Siemens



• To be supplied by the installer

• Не входит в стандартную комплектацию

• A fournir par l'installateur

• Accesorios a suministrar por el instalador

1	• Main gas pipe	• Газопровод	• Tuyauterie gaz de réseau	• Tubo de gas
2	• Ball valve	• Шаровый кран	• Vanne d'arrêt	• Valvula de corte
3	• Antivibration coupling	• Антивибрационная вставка	• Manchon antivibration	• Junta antivibración
4	• Gas governor	• Стабилизатор давления	• Régulateur de pression	• Regulador de presión
5	• Gas pressure switch	• Реле давления газа	• Pressostat gaz	• Presostato gas
6	• Safety gas valve	• Предохранительный клапан	• Vanne de sécurité	• Válvula de seguridad
7	• Working gas valve	• Рабочий газ. клапан	• Vanne de réglage	• Válvula de trabajo
8	• Leakage control	• Устройство контроля герметичности	• Dispositif contrôle étanchéité	• Control de estanqueidad
9	• Gas filter	• Газовый фильтр	• Filtre gaz	• Filtro gas
10	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador
11	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador

	GT	GTCP	GT Designation	Gas governor & filter / filter	Gas pressure [mbar]			KITTC Tightness control EN676
	Gas train	Gas Train Connection Pipe			LPG min	GN min	max	
BLU 700.1 Low NOx	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP25	65	175	500	option дополнительно
	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP40	-	85	500	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	15	30	500	
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	15	500	
	MBDLE410	-	GT-D2-MBDLE410-RP25-BLU/MULTI	-	40	75	360	
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	included включены	25	45	360	
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	-	-	25	360	
BLU 1000.1 Low NOx	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	-	-	17	360	option дополнительно
	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP40	-	170	500	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	24	60	500	
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	30	500	
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	-	40	75	360	
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included включены	25	40	360	
BLU 1000.1	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	-	-	35	360	option дополнительно
	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP40	-	165	500	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	24	55	500	
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	25	500	
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	-	40	75	360	
BLU 1200.1 Low NOx	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included включены	25	35	360	option дополнительно
	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	-	-	27	360	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	30	65	500	
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	30	500	
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	-	50	75	360	
BLU 1200.1	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included включены	30	50	360	option / дополнительно
	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	-	-	27	360	
	VGD20.503	-	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	20	600	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	30	80	500	
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	35	500	
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	-	50	100	360	
BLU 1500.1 Low NOx	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included включены	30	50	360	option дополнительно
	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	-	-	40	360	
	VGD20.503	-	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	25	600	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	60	130	500	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	95	500	
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	60	500	
BLU 1500.1 Low NOx	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	-	50	100	360	KITTC-VP5504-VCS
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included включены	45	67	360	
	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	-	-	54	360	
	VGD20.503	-	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	40	600	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	30	700	

	GT	GTCP Gas Train Connection Pipe	GT Designation	Gas governor & filter / Filter	Gas pressure [mbar]			KITTC Tightness control EN676	
					LPG min	GN min	max		
BLU 1700.1	VCS-240		GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	63	150	500		
	VCS-240	GTCP-RP50-280	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	105	500	KITTC-VP5504-VCS	
	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	32	65	500		
	MBDLE415		GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included включены	45	85	360	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
	MBDLE420	GTCP-RP50-280	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI		35	60	360		
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	45	600	KITTC-VP5504-VGD20503	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	30	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	20	700		
BLU 2000.1	VCS-240		GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	90	220	500		
	VCS-240	GTCP-RP50-280	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	155	500	KITTC-VP5504-VCS	
	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	40	90	500		
	MBDLE415		GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included включены	55	100	360	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
	MBDLE420	GTCP-RP50-280	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI		45	75	360		
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	60	600	KITTC-VP5504-VGD20503	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	35	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	23	700		
BLU 3000.1	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	70	160	500	KITTC-VP5504-VCS	
	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	45	100	600	KITTC-VP5504-VGD20503	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	55	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	35	700		
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	22	700	KITTC-VDK200	
	BLU 4000.1	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	110	280	500	KITTC-VP5504-VCS
VGD20.503		GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	70	170	600	KITTC-VP5504-VGD20503	
VGD40.065		GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	90	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
VGD40.080		GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	50	700		
VGD40.100		GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	30	700	KITTC-VDK200	
BLU 5000.1		VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	250	600	KITTC-VP5504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-380	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	65	140	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
	VGD40.080	GTCP-DN80-380	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	75	700		
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	45	700	KITTC-VDK200	
	VGD40.125	GTCP-DN125-380	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	35	700		
	BLU 6000.1	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	340	600	KITTC-VP5504-VGD20503
VGD40.065		GTCP-DN65-380	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	90	180	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80	
VGD40.080		GTCP-DN80-380	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	100	700		
VGD40.100		GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	60	700	KITTC-VDK200	
VGD40.125		GTCP-DN125-380	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	50	700		
BLU 7000.1		VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	125	280	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	140	700		
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	75	700		
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	60	700	KITTC-VDK200	
	BLU 8000.1	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	185	410	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80
		VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	210	700	
VGD40.100		GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	110	700		
VGD40.125		GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	85	700	KITTC-VDK200	
BLU 10000.1		VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	250	550	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80
		VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	290	700	
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	110	165	700		
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	115	700	KITTC-VDK200	
	BLU 12000.1	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	230	420	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80
		VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	160	230	700	
VGD40.125		GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	175	700	KITTC-VDK200	
BLU 15000.1		VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	225	450	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	135	230	700		
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	150	700	KITTC-VDK200	
	BLU 18000.1	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	325	210	700	KITTC-VP5504-MB-VGDDN65-80
VGD40.100		GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	190	330	700		
VGD40.125		GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN115	-	150	700	KITTC-VDK200	

• HOW TO CALCULATE THE OVERALL DIMENSIONS OF BURNER COMPLETE WITH THE MATCHING GAS TRAIN

In order to calculate the overall dimensions of the burner complete with gas train, you have to consider value "N" and "V" indicated in the burner leaflet and the dimension of the matching gas train chosen, according to the inlet gas pressure available in the gas train leaflet.

• КАК РАССЧИТАТЬ ОБЩИЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ГОРЕЛКИ ВМЕСТЕ С ГАЗОВОЙ РАМПОЙ

Для расчета общих габаритных размеров горелки вместе с газовой рампой возьмите размеры "N" и "V", указанные в документации на горелку, и размеры соответствующей газовой рампы, приведенные в таблице сочетаний горелок и рамп, содержащейся в каталоге газовых рамп.

• COMMENT CALCULER LES DIMENSIONS DES BRULEURS AVEC LES RAMPE DE GAZ

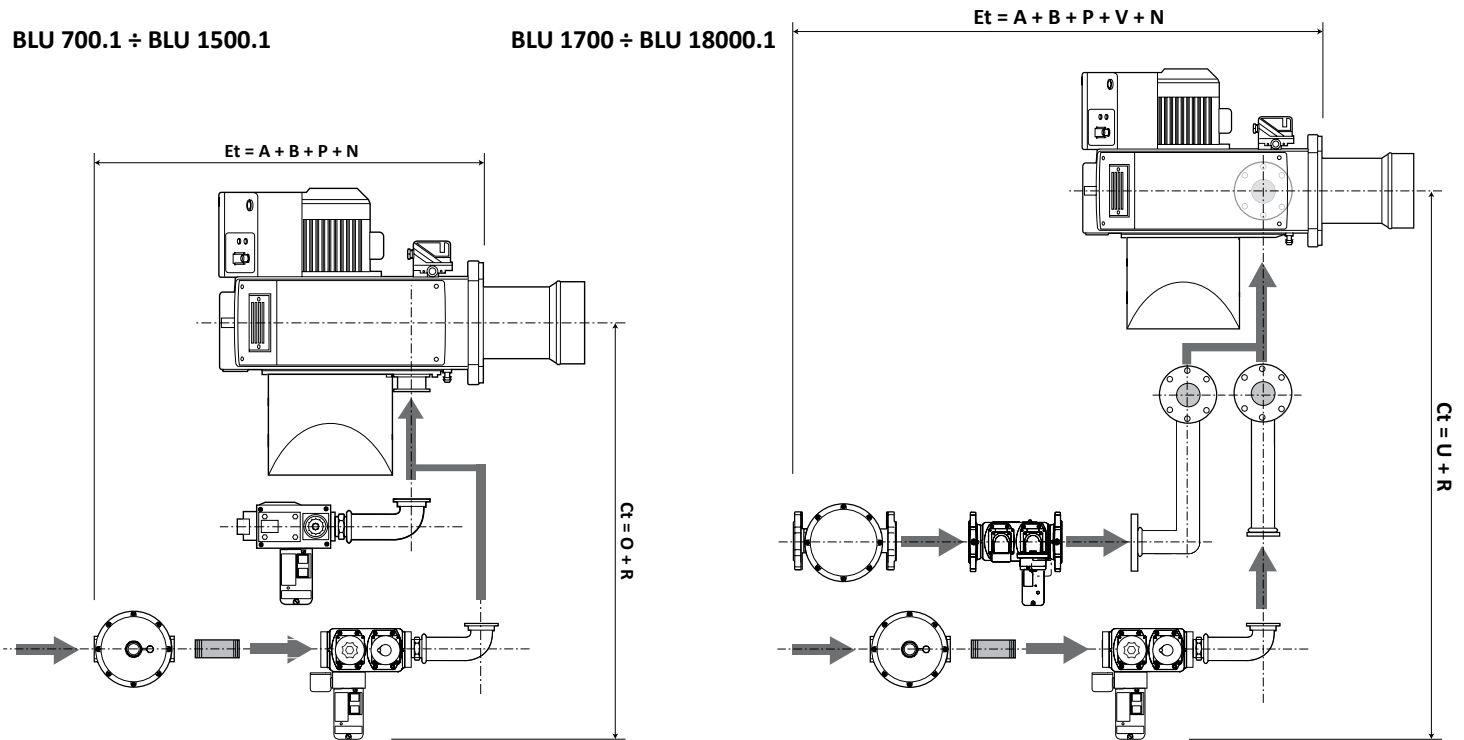
Pour calculer les dimensions du brûleurs avec la rampe gaz, il faut considerer les valeurs "N" et "V" indiquées sur le catalogue du brûleur et les dimensions de la rampe gaz choisie en accord avec la pression disponible qui est possible de trouver sur le catalogue des rampes gaz.

• COMO CALCULAR LAS DIMENSIONES TOTALES DEL QUEMADOR Y LA RAMPA DE GAS CORRESPONDIENTES

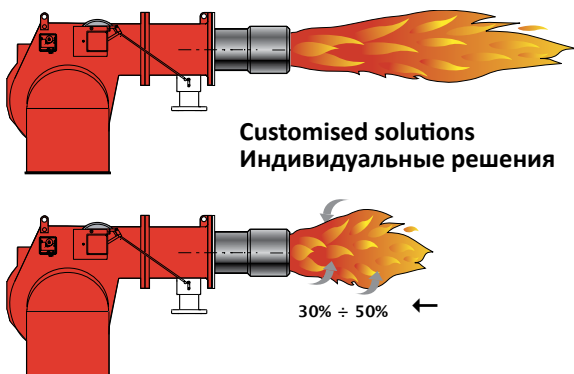
Para calcular las dimensiones totales del quemador con el circuito del gas, se necesita tener en cuenta los valores N y V que se indican en el libro de instrucciones del quemador y las dimensiones del correspondiente circuito de gas elegido en base a la tabla de presiones disponible en el libro de instrucciones del circuito de gas.

BLU 700.1 ÷ BLU 1500.1

BLU 1700 ÷ BLU 18000.1



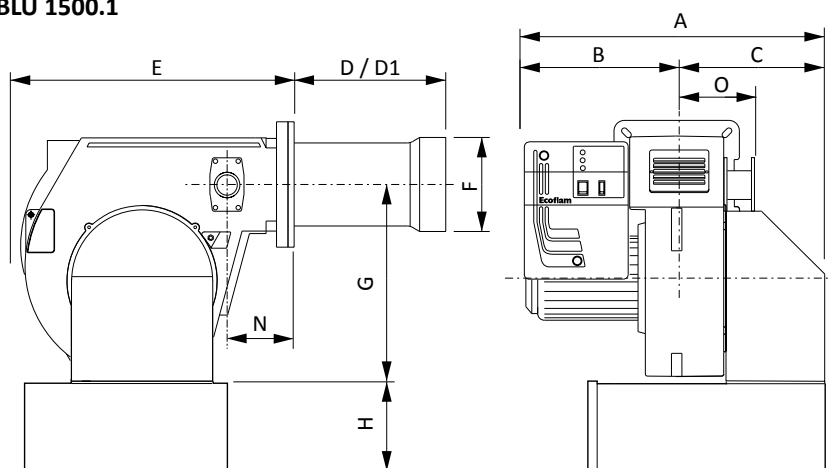
SWIRL SYSTEM • ВИХРЕВАЯ ОГНЕВАЯ ГОЛОВКА • SYSTÈME SWIRL • SISTEMA SWIRL



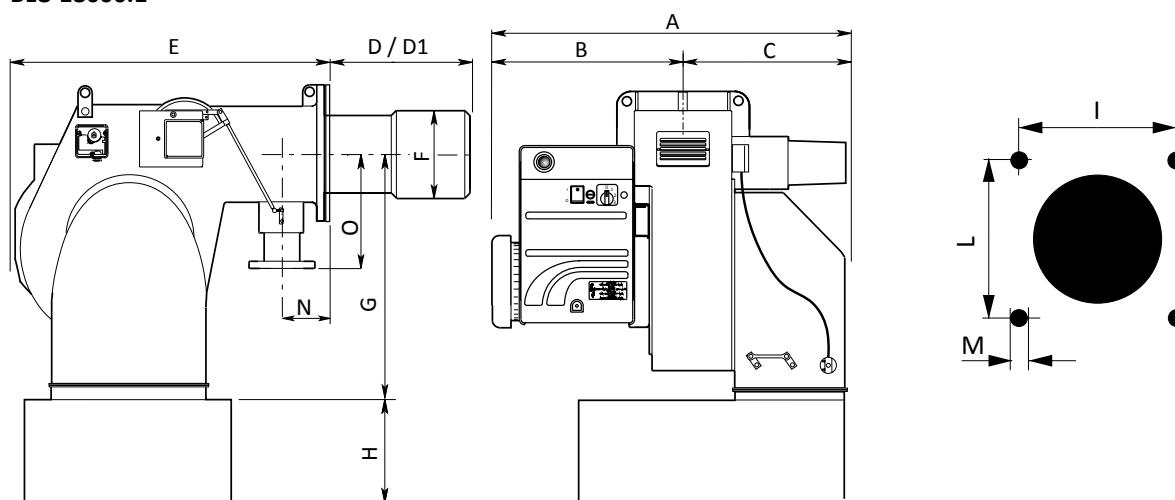
Customised solutions
Индивидуальные решения

- Swirls for blast tube that can reduce fame length up to 10-50% depending on fuel, backpressure and shape of combuston chamber
- Завихрители на огневой трубе позволяют уменьшить длину пламени на 10-50% в зависимости от топлива, противодавления и формы топки
- Les swirls de tête de combustion peuvent réduire la longueur de la flamme de 10 à 50% selon le combustible, la pression et la forme du foyer
- Torbellinos en el tubo de flama que reducen la longitud de la misma hasta un 10-50% dependiendo del combustible, la contra-presión y la forma de la cámara de combustión

BLU 700.1 ÷ BLU 1500.1



BLU 1700 ÷ BLU 18000.1



	A	B	C	D	D1	E	F	G	H	I	L	M	N	O
BLU 700.1 Low NOx	650	330	320	175	335	555	170	385	225*	190	190	M10	140	165
BLU 1000.1	650	330	320	175	335	555	190	385	225*	190	190	M10	140	165
BLU 1000.1 Low NOx	650	330	320	175	335	555	190	385	225*	190	190	M10	140	165
BLU 1200.1	670	350	320	310	460	555	200	385	225*	190	190	M10	140	165
BLU 1200.1 Low NOx	670	350	320	310	460	555	200	385	225*	190	190	M10	140	165
BLU 1500.1 Low NOx	710	385	325	340	540	680	215	398	283*	240	240	M14	140	190
BLU 1700.1	710	385	325	340	540	680	250	398	283*	240	240	M14	125	250
BLU 2000.1	730	405	325	345	545	680	270	398	283*	240	240	M14	125	250
BLU 3000.1	941	448	493	330	530	780	290	466	280	315	315	M16	195	250
BLU 4000.1	941	448	493	365	565	780	320	466	280	315	315	M16	195	250
BLU 5000.1	1019	495	524	375	575	970	320	565	400	330	330	M16	195	250
BLU 6000.1	1069	545	524	375	575	970	320	565	400	330	330	M16	195	250
BLU 7000.1	1210	585	625	470	-	1212	420	770	500	460	460	M20	195	232
BLU 8000.1	1280	655	625	470	-	1212	420	770	500	460	460	M20	195	232
BLU 10000.1	1310	685	625	470	-	1212	420	770	500	460	460	M20	195	232
BLU 12000.1	1420	795	625	470	-	1212	450	770	500	460	460	M20	195	232
BLU 15000.1	1670	800	870	590	-	1750	550	1100	500	620	620	M20	210	320
BLU 18000.1	1670	800	870	590	-	1750	550	1100	500	620	620	M20	210	320

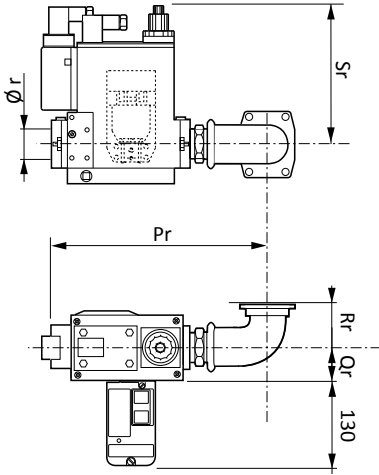
• Dimensions in mm
D: short head
D1: long head
*: optional silencer

• Размеры в мм
D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка
*: шумоглушитель в комплект поставки не включен

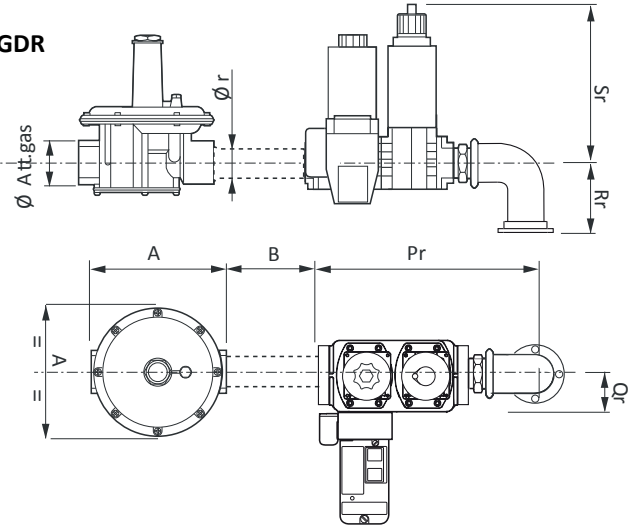
• Dimensions en mm
D: tête courte
D1: tête longue
*: silencieux en option

• Dimensiones in mm
D: cabeza corta
D1: cabeza larga
*: silenciador opcional

MultiBloc

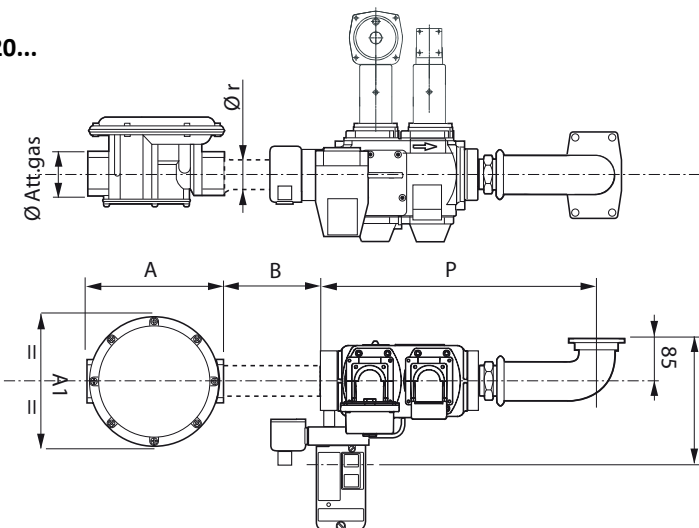


VCS + FGDR

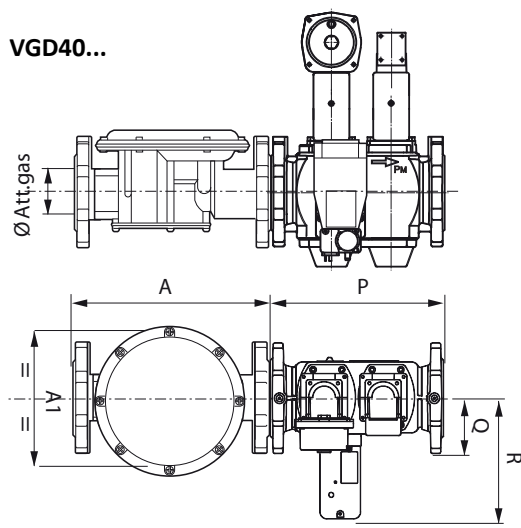


	GT	GTCP Dimension			GT Dimension				Gas governor & filter / Filter	FGDR - Filter		
		T	U	V	Pr	Qr	Rr	ϕr		A	A1	B
BLU 700.1 Low NOx	VCS-125	-	-	-	275	150	309	1"	FGDR-RP25	105	105	>100
	VCS-125	-	-	-	275	150	309	1"	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-350	-	-	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE410	-	-	-	330	145	275	1"				
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	1" 1/4	included	-	-	-
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	1" 1/2	включены	-	-	-
BLU 1000.1 Low NOx	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	2"				
	VCS-125	-	-	-	275	150	309	1"	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-350	-	-	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	1" 1/4				
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	1" 1/2	included	-	-	-
BLU 1000.1	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	2"	включены	-	-	-
	VCS-125	-	-	-	275	150	309	1"	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-350	-	-	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	1" 1/4				
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	1" 1/2	included	-	-	-
BLU 1200.1 Low NOx	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	2"	включены	-	-	-
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-350	-	-	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	1" 1/4				
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	1" 1/2	included	-	-	-
BLU 1200.1	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	2"	включены	-	-	-
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-350	-	-	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	1" 1/4				
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	1" 1/2	included	-	-	-
	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	2"	включены	-	-	-
BLU 1500.1 Low NOx	VG D20.503	-	-	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-350	-	-	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	1" 1/4				
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	1" 1/2	included	-	-	-
	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	2"	включены	-	-	-
	VG D20.503	-	-	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
BLU 1700.1	VG D40.065	169	207	-	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VCS-240	85	400	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	85	400	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP50	260	260	>100
	VCS-350	85	400	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE415	85	400	-	410	145	275	1" 1/2	included	-	-	-
	MBDLE420	85	400	-	420	145	275	2"	включены	-	-	-
	VG D20.503	85	400	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
BLU 2000.1	VG D40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VG D40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
	VCS-240	85	400	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	85	400	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP50	260	260	>100
	VCS-350	85	400	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE415	85	400	-	410	145	275	1" 1/2	included	-	-	-
	MBDLE420	85	400	-	420	145	275	2"	включены	-	-	-
	VG D20.503	85	400	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
BLU 2000.1	VG D40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VG D40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100

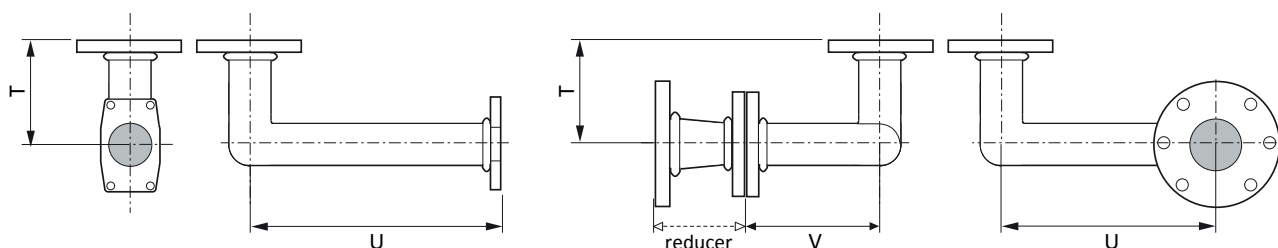
VG20...



VG40...



GTCP



	GT	GTCP Dimension			GT Dimension			Gas governor & filter / Filter	FGDR - Filter			
		T	U	V	Pr	Qr	Rr		Ø r	A	A1	B
BLU 3000.1	VCS-350	85	588	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VG20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VG40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VG40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
BLU 4000.1	VG40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	380	280	>100
	VCS-350	85	588	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VG20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VG40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
BLU 5000.1	VG40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
	VG40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	380	280	>100
	VG40.125	125	718	164	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VG20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	260	260	>100
BLU 6000.1	VG40.065	125	668	125	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VG40.080	125	668	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VG40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VG40.125	125	718	164	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
BLU 7000.1	VG40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VG40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VG40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VG40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
BLU 8000.1	VG40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VG40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VG40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VG40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
BLU 10000.1	VG40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VG40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VG40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VG40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
BLU 12000.1	VG40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VG40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VG40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
BLU 15000.1	VG40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VG40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VG40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
BLU 18000.1	VG40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VG40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VG40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100

DESIGNATION

MODEL SIZE

MULTICALOR 300.1	300 Kg/h - 3000 kW
------------------	--------------------

EMISSIONS

LN - Low NOx	Low NOx Class 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
-	Standard Class 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

OPERATION TYPE

P	1 stage soft start
PR/PAB	2 stages progressive mechanical gas / 2 stages oil
PR/PR	2 stages progressive mechanical gas / oil

HEAD TYPE

TC	Short head
TL	Long head

MAIN FEATURES

- Aluminium casing up to MULTICALOR 200.1 and steel casing from 300.1 with electrical panel integrated on board
- Adjustable combustion head for fine-tune regulation and matching with different combustion chamber
- Two stages version with electric servomotor and integrated system for the regulation of air gas and light oil with two nozzles from MULTICALOR 35.1 to MULTICALOR 200.1
- Progressive version with electrical servomotor and double adjustable mechanical cam that allows air gas/light oil fine tuning
- Progressive modulating nozzle with flow and return. Shut down flow system on the nozzle managed by coil from MULTICALOR 700.1
- Separate gas train (available for different inlet gas pressure) easy to assemble into the burner. Gas pilot included in the BBCH with separate supply line
- Configured and special version on request for selected type of applications and fuel characteristics
- DUOBLOCK and ELECTRONIC versions are available on request for selected output to match main boilers and industry applications
- Standard version running on manual fuel selection mode and on request automatic fuel changeover. The automatic change over system can be triggered by gas pressure or by a timer



MULTICALOR 70

ОБОЗНАЧЕНИЕ

ТИПОРАЗМЕР

MULTICALOR 300.1	300 кг/ч - 3000 кВт
------------------	---------------------

ВЫБРОСЫ

LN - Low NOx	Low NOx класс 3 - газ по EN676 (<80 мг/кВт·ч)
-	Стандарт класс 2 - газ по EN676 (<120 мг/кВт·ч)

ВИД РЕГУЛИРОВАНИЯ

P	одноступенчатая плавный пуск
PR/PAB	плавно-двухступенчатая механическая газ / двухступенчатая ж.т.
PR/PR	плавно-двухступенчатая механическая газ / плавно-двухступенчатая механическая ж.т.

ТИП ГОЛОВЫ

TC	Короткая огневая головка
TL	Длинная огневая головка

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Алюминиевый корпус для моделей вплоть до MULTICALOR 200.1, а начиная с модели 300.1 - стальной, со встроенной панелью управления
- Регулируемая огневая головка, предназначенная для работы с двумя типами топлива, упрощает наладку горелки для работы в сочетании с различными камерами сгорания
- Двухступенчатые горелки с электроприводом воздушной заслонки и интегрированной системой регулировки расхода воздуха, газа и дизельного топлива, модели от MULTICALOR 35.1 до MULTICALOR 200.1 - с двумя форсунками
- Система пропорционального регулирования расхода воздуха, газа и дизтоплива с двумя регулировочными рычагами изменяемой геометрии для моделей PR (с плавным переходом с малого на большое горение) и MD (с модуляцией мощности)
- Начиная с модели MULTICALOR 700.1, в исполнении PR и MD, реализован контур циркуляции топлива в огневой головке (дополнительный электромагнитный клапан перекрывает подачу топлива непосредственно у форсунок)
- Стандартная модель с ручным переключением ступеней мощности. С автоматическим переключением - по отдельному заказу. Коммутирующая автоматическая аппаратура работает по давлению газа либо по команде таймера
- Отдельная газовая рампа (подбираемая в зависимости от входного давления газа) легко монтируется на корпус горелки. В корпус горелки включена запальная газовая горелка с отдельной линией подачи газа
- Специальное исполнение и конфигурация по запросу для определенных видов применения и характеристик топлива
- Двухблочное исполнение DUOBLOCK и электронное управление доступны по запросу для определенных значений выходной мощности с целью обеспечения соответствия условиям работы в составе котла или промышленной установки



MULTICALOR 170.1

DÉSIGNATION**TAILLE DU MODÈLE**

MULTICALOR 300.1	300 Kg/h - 3000 kW
------------------	--------------------

EMISSIONS

LN - Low NOx	Bas NOx Classe 3 - GAZ EN676 (<80 mg/kWh)
-	Standard Classe 2 - GAZ EN676 (<120 mg/kWh)

TYPE DE FONCTIONNEMENT

P	1 allure démarrage à débit réduit
PR/PAB	2 allures progressives, mécanique gaz / 2 allures fuel
PR/PR	2 allures progressives, mécanique gaz / fuel

TYPE DE TÊTE

TC	Tête courte
TL	Tête longue

DENOMINACIÓN**MODELO**

MULTICALOR 300.1	300 Kg/h - 3000 kW
------------------	--------------------

EMISIONES

LN - Low NOx	Bajo NOx Clase 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
-	Estándar Clase 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

TIPO DE FUNCIONAMIENTO

P	1 etapa puesta en marcha suave
PR/PAB	2 etapas progresivo mecánico en gas / 2 etapas en aceite
PR/PR	2 etapas progresivo mecánico en gas / aceite

TIPO DE CABEZA

TC	Cabeza corta
TL	Cabeza larga

CARACTERISTIQUES

- Corps en aluminium jusqu'au MULTICALOR D 200.1, corps en acier à partir du 300.1; avec tableau de bord intégré au brûleur
- Tête de combustion pour double combustible réglable pour garantir de meilleurs accouplements sur différentes chambres de combustion
- Versions deux allures avec servomoteur et système intégré pour le réglage de l'air, du gaz et du fioul; avec deux gicleurs à partir du MULTICALOR 35.1 jusqu'au 200.1
- Nouveau système de réglage proportionnel air, gaz et fioul avec double came à profils variable, pour les versions progressives PR et modulantes MD
- Gicleur à retour pour versions PR et MD avec système de fermeture du flux au gicleur à travers la bobine électromagnétique à partir du MULTICALOR 700.1
- Rampe gaz séparée (disponible pour différentes pressions de gaz) de montage simple. Rampe gaz pilote incluse dans BBCH avec ligne d'alimentation séparée
- Versions configurées et spéciales sur demande selon le type d'application et les caractéristiques du combustible
- Les versions DUOBLOCK et ELECTRONIQUE sont disponibles sur demande pour des puissances choisies en combinaison avec les grosses chaudières et les applications industrielles
- Versions standard à commutation manuelle et, sur demande, automatique. Le système de commutation automatique peut être commandé par la pression du gaz ou d'un autre signal

CARACTERÍSTICAS

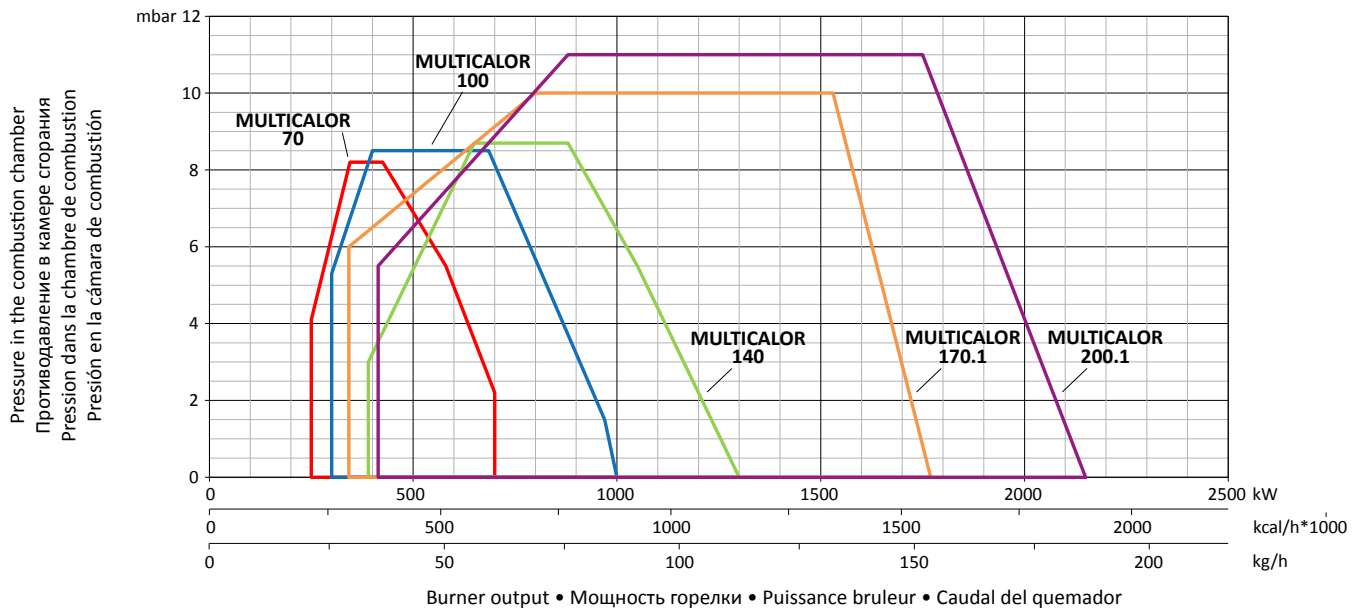
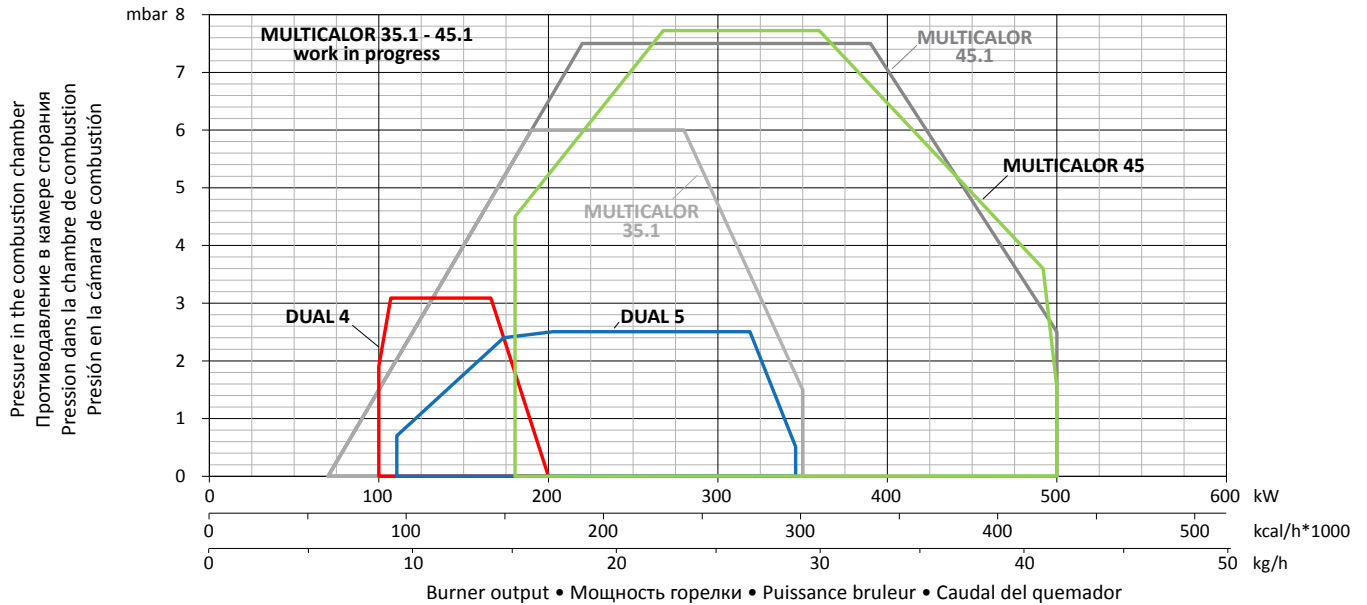
- Cuerpo de aleación de aluminio hasta el modelo MULTICALOR 200.1 y en fundición de acero a partir del modelo 300.1, con el cuadro eléctrico incorporado en el quemador
- Cabeza de combustión regulable para garantizar el mayor acoplamiento en las diferentes cámaras de combustión
- Versión de dos llamas con servomotor y sistema integrado para la regulación del aire/gas o gasóleo, con dos inyectores desde el Multicalor35.1 al 200.1
- Nuevo sistema de regulación proporcional aire, gas y gasóleo con doble cama a perfil variable, para la versión PR y MD
- Inyector a reflujo para las versiones PR y MD con sistema de cierre del flujo al inyector mediante la bobina, para el MULTICALOR 700.1
- Rampa de gas separada (disponible para diferentes presiones de gas) y de fácil instalación. Piloto de gas incluido en el BBCH con línea de alimentación separada
- Configurado y versión especial a solicitud para aplicaciones selectas y características de combustibles
- Versiones DUOBLOCK y ELECTRONICA están disponibles a solicitud para ciertas potencias para hacer juego con calderas principales y aplicaciones industriales
- Versión standard con conmutación manual y a petición se puede fabricar con conmutación automática El sistema de conmutación automático puede ser controlado por la presión del gas o por un temporizador



MULTICALOR 300.1

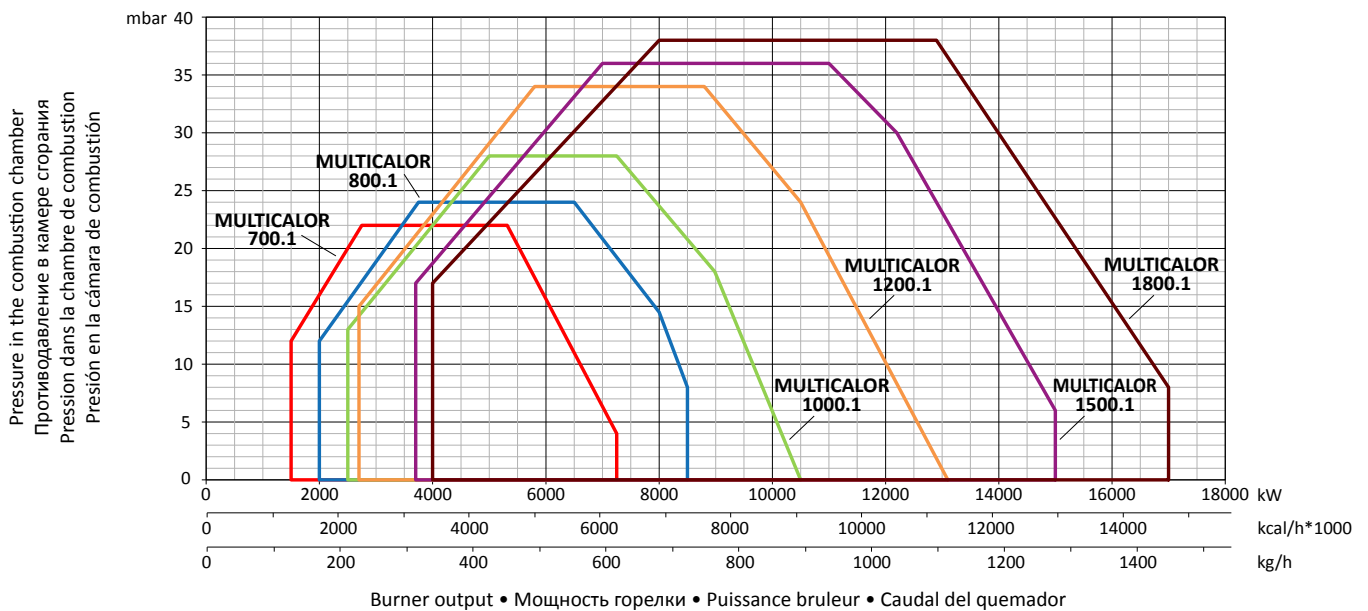
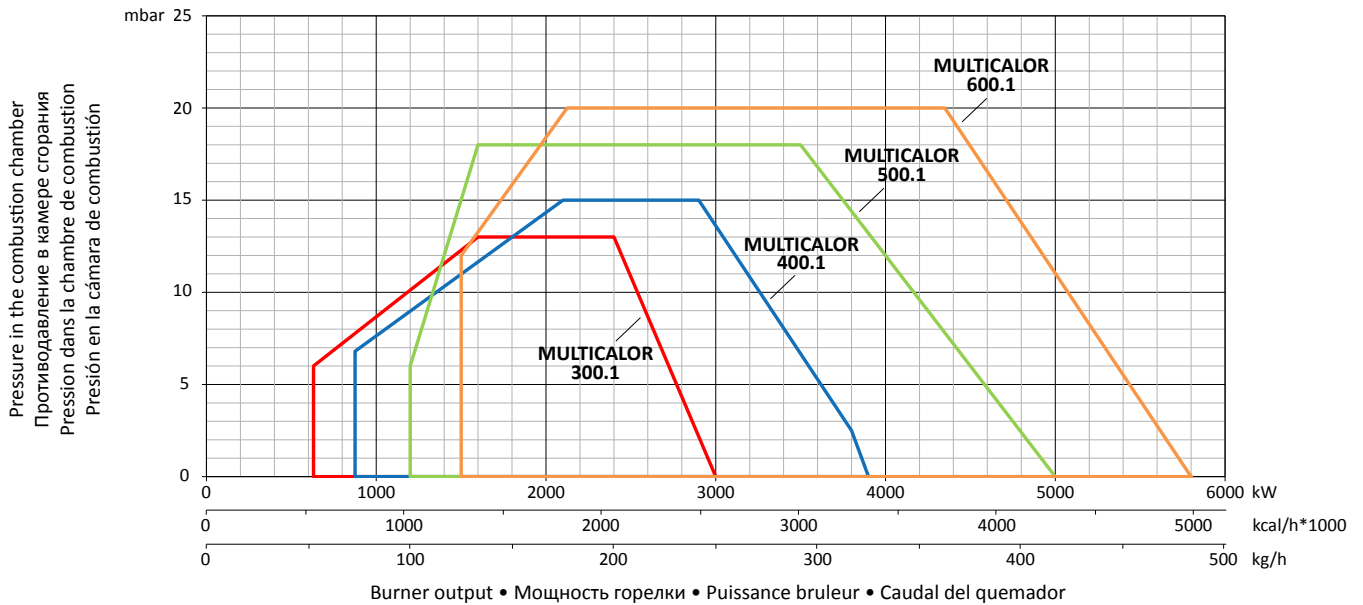


MULTICALOR 800.1



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН	Flow Rate Расход Débit Caudal MAX / МАКС	Power supply Электропитание Tension Tension electrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч	V В	kW кВт	
DUAL 4 P	100	86	200	172	8,4	16,9	230/400	0,25	P
DUAL 5 P	110	95	345	297	9,3	29,1	230/400	0,25	P
MULTICALOR 35.1	<i>Work in progress</i>								
MULTICALOR 45.1	<i>Work in progress</i>								
MULTICALOR 45	190	163	500	430	16	42,2	230/400	0,55	PAB
MULTICALOR 45	120	103	500	430	10,1	42,2	230/400	0,55	PR/PAB
MULTICALOR 70	250	215	700	602	21	59	230/400	0,74	PAB
MULTICALOR 70	190	163	700	602	16	59	230/400	0,74	PR/AB
MULTICALOR 100	300	258	1000	860	25,3	84,3	230/400	1,1	PAB
MULTICALOR 100	200	172	1000	860	16,9	84,3	230/400	1,1	PR/AB
MULTICALOR 140	400	344	1300	1118	33,1	110	230/400	2,2	PAB
MULTICALOR 140	250	215	1300	1118	21,1	110	230/400	2,2	PR/AB
MULTICALOR 170.1	342	295	1770	1526	29	150	230/400	3	PAB - PR/AB
MULTICALOR 200.1	414	357	2150	1854	35	182	230/400	4	PAB - PR/AB



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / MIN		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН	Flow Rate Расход Débit Caudal MAX / МАКС	Power supply Электропитание Tension Tensión electrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Funcionamiento Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч	V В	kW кВт	
MULTICALOR 300.1	630	543	3000	2586	53	253	230/400	5,5	PR/PR
MULTICALOR 400.1	875	754	3900	3362	74	330	230/400	7,5	PR/PR
MULTICALOR 500.1	1200	1035	5000	4310	101	423	230/400	11	PR/PR
MULTICALOR 600.1	1500	1290	5800	5000	126	490	230/400	15	PR/PR
MULTICALOR 700.1	1500	1290	7500	6465	126	634	230/400	15	PR/PR
MULTICALOR 800.1	2000	1724	8500	7328	169	718	230/400	18,5	PR/PR
MULTICALOR 1000.1	2500	2155	10500	9052	211	887	230/400	22	PR/PR
MULTICALOR 1200.1	2700	2328	13000	11207	228	1099	230/400	37	PR/PR
MULTICALOR 1500.1	3690	3181	15000	12931	312	1268	230/400	45	PR/PR
MULTICALOR 1800.1	4000	3448	17000	14655	338	1437	230/400	55	PR/PR

• FUEL:
 natural gas (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
 LPG (L.C.V. 22260 kcal/Nm³);
 light oil (L.C.V. 10200 kcal/kg,
 max visc. 1,5°E at 20°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
 природный газ (нижн. теплотворная способность 8570 ккал/Нм³),
 сжиженный газ (нижн. теплотворная способность 22260 ккал/Нм³);
 дизельное топливо (нижн. теплотворная способность
 10200 ккал/кг, макс. вязкость 1,5°E при 20°C)

• COMBUSTIBLE:
 gaz naturel (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
 GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³);
 fuel (L.C.V. 10200 kcal/kg,
 max visc. 1,5°E at 20°C)

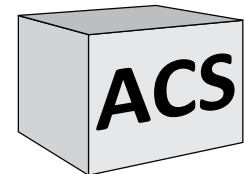
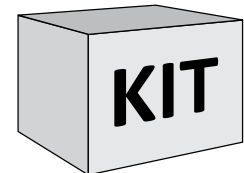
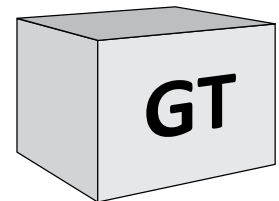
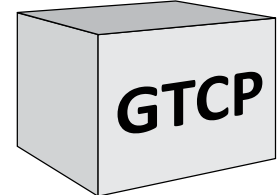
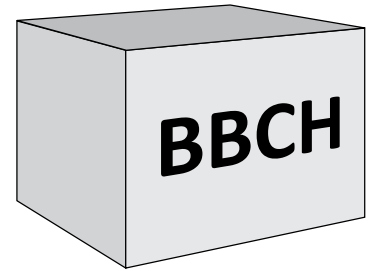
• COMBUSTIBLE:
 gas natural (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
 GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³);
 gasóleo (L.C.V. 10200 kcal/kg,
 max visc. 1,5°E a 20° C)

- **BBCH:** Burner body with combustion head → TC short head and TL long head
- **SILENCER:** included by default from MULTICALOR 300.1 and optional on smaller output KITSIL-...
- **GT:** Gas train separate → EN676 or Export configuration
- **GTCP:** Connection pipe between burner and gas train starting from model 170.1
- **GAS GOVERNOR & FILTER or FILTER** → EN676 or Export configuration
- **KITTC-...:** Tightness control kit to be included over 1200 kW according to EN676
- **KIT & ACS** can be added according to local rules installation

- **BBCH:** Тело горелки с пламенной головой → TC короткая голова и TL длинная голова
- **ШУМОГЛУШИТЕЛЬ:** по умолчанию включен в комплект начиная от MULTICALOR 300.1 для меньшей мощности по желанию KITSIL-...
- **GT:** отдельная газовая рампа → согласно EN676 или на экспорт
- **GTCP:** соединительный патрубок между горелкой и газовой рампой начиная от типоразмера 170.1
- **СТАБИЛИЗАТОР ДАВЛЕНИЯ ГАЗА + ФИЛЬТР или ФИЛЬТР** → согласно EN676 или на экспорт
- **KITTC-...:** Комплект контроля герметичности обязателен для мощностей более 1200 кВт согласно EN676
- **KIT & ACS** может потребоваться в соответствии с местными правилами монтажа

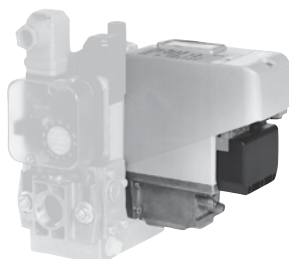
- **BBCH:** Corps du brûleur avec la tête de combustion → TC tête courte et TL tête longue
- **SILENCIEUX:** inclus de série à partir du MULTICALOR 300.1 et en option en-dessous KITSIL-...
- **GT:** Rampe gaz séparée → configuration EN676 ou Export
- **GTCP:** Tube de liaison entre brûleur et rampe gaz dès le modèle 170.1
- **REGULATEUR GAZ & FILTRE ou FILTRE** → configuration EN676 ou Export
- **KITTC-...:** le contrôle d'étanchéité est nécessaire au-dessus de 1200 kW selon la EN676
- **KIT & ACS** peuvent être ajoutés selon les règles d'installation locales

- **BBCH:** Cuerpo del quemador con cabeza de combustión → TC cabeza corta y TL cabeza larga
- **SILENCIADOR:** Incluido como estándar desde MULTICALOR 300.1 y opcional en potencias menores KITSIL-...
- **GT:** Rampa de gas separada → EN676 o Configuración de exportación
- **GTCP:** Tubo de conexión entre quemador y rampa de gas a partir del modelo 170.1
- **REGULADOR DE PRESION & FILTRO o FILTRO** → EN676 o Configuración de exportación
- **KITTC-...:** Kit de control de estanqueidad a ser incluido a partir de 1200 kW de acuerdo a EN676
- **KIT & ACS** pueden ser agregados de acuerdo a las reglas locales de instalación

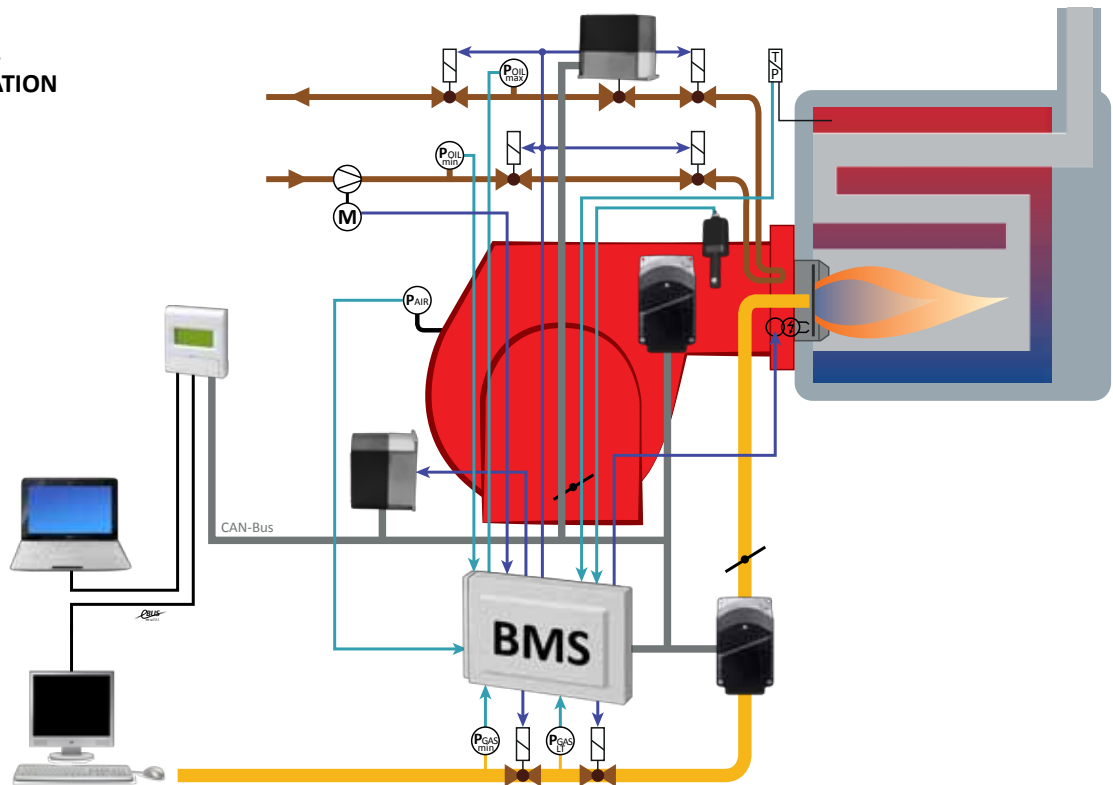


KIT & ACCESSORIES • КОМПЛЕКТЫ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ • KITS ET ACCESSOIRES • KIT Y ACCESORIOS

Gas governor/Filter Стабилизатор давления/ Фильтр Régulateur de pression/filtre Regulador de presión/filtro	Tightness control Устройство контроля герметичности Contrôle d'étanchéité Control de estanqueidad	Modulation Kit PID - Регулятор Kit de modulation Kit de modulación	Max pressure switch Реле макс. давления Pressostat maxi Presostato de máxima presión	LPG/GN Transformation Переделка под сжиженный пропан Transformation LPG/GN Transformación a GPL/GN
FGDR - FILTER	KITTC- Model	KITMD-RWF40	KITPRES50	KITLPG-MAXGAS...
Compulsory EN676	Compulsory over 1200 kW	PROBE-...	KITPRES150	KITGN-BLU...

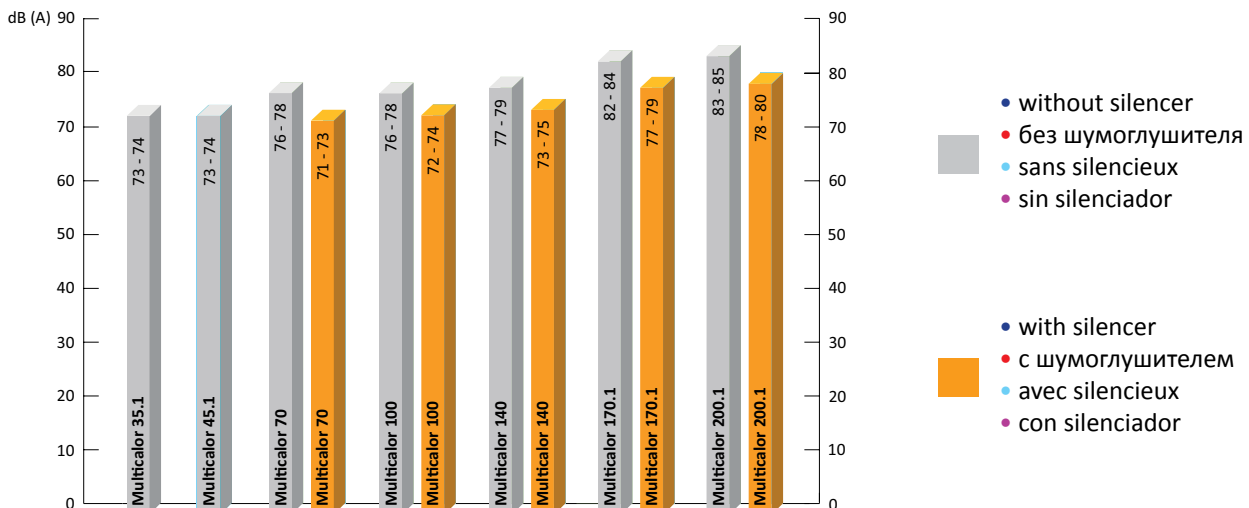


**INVERTER SYSTEM
 O2-CO TRIM CONTROL
 MONITORING APPLICATION**



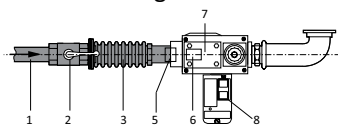
- Burner Management System allows to improve performance and efficiency of modern firing installation. This system is designed to be matched with an extensive range of components such as flame, temperature and pressure sensors, gas valves, variable speed fan motors and oxygen control that can be managed from different bus interfaces
- Система управления горелки используется для улучшения работы и повышения эффективности современных горелочных устройств. Эта система разработана для согласованной работы с широким перечнем компонентов, таких как датчики пламени, температуры и давления, газовые клапаны и электромоторы с переменной скоростью вращения, которые могут управляться через различные шины интерфейсов
- Le Système de gestion permet d'améliorer les performances et le rendement des installations de chauffage modernes. Ce système est fait pour être combiné avec une gamme de composants extensible tels que les sondes de flamme, de température et de pression, les vannes gaz, le variateur de vitesse du ventilateur et de contrôle d'oxygène et peut être géré à partir de différents bus de communication
- El Sistema de Gestión del Quemador permite mejorar el desempeño y eficiencia de las instalaciones con fuentes de calor modernas. Este sistema está diseñado para conectarse con un amplio rango de componentes como son flama, temperatura, sensores de presión, válvulas de gas, ventiladores de velocidad variable y control por oxígeno que pueden ser gestionados desde diferentes interfaces bus

NOISE LEVEL • УРОВЕНЬ ШУМА • NIVEAUX DE BRUIT • NIVEL DE RUIDOS

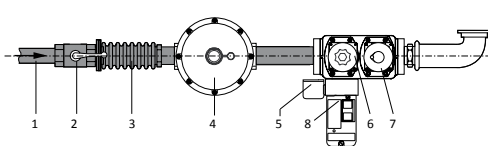


- Data recorded during testing made at 1 meter distance from the burner
- Данные получены при измерении в лабораторных условиях на расстоянии 1 м от горелки
- Données techniques mesurées à 1 mètre en laboratoire
- Medidas efectuadas en laboratorio a 1 metro de distancia del quemador

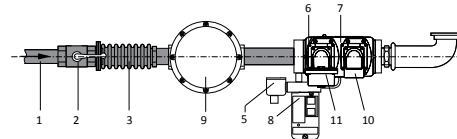
MultiBloc Dungs



VCS Kromschroder



VGD Siemens



• To be supplied by the installer

• Не входит в стандартную комплектацию

• A fournir par l'installateur

• Accesorios a suministrar por el instalador

1	• Main gas pipe	• Газопровод	• Tuyauterie gaz de réseau	• Tubo de gas
2	• Ball valve	• Шаровый кран	• Vanne d'arrêt	• Valvula de corte
3	• Antivibration coupling	• Антивибрационная вставка	• Manchon antivibration	• Junta antivibración
4	• Gas governor	• Стабилизатор давления	• Régulateur de pression	• Regulador de presión
5	• Gas pressure switch	• Реле давления газа	• Pressostat gaz	• Presostato gas
6	• Safety gas valve	• Предохранительный клапан	• Vanne de sécurité	• Válvula de seguridad
7	• Working gas valve	• Рабочий газ. клапан	• Vanne de réglage	• Válvula de trabajo
8	• Leakage control	• Устройство контроля герметичности	• Dispositif contrôle étanchéité	• Control de estanqueidad
9	• Gas filter	• Газовый фильтр	• Filtre gaz	• Filtro gas
10	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador
11	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador

	GT Gas train	GTCP Gas Train Connection Pipe	GT Designation	Gas governor & filter / filter	Gas pressure [mbar]			KITTC Tightness control EN676
					LPG min	GN min	max	
	DUAL 4 P	MBDLE410	-	included / включены	15	17	360	N/A
	DUAL 5 P	MBDLE412	-	included / включены	15	17	360	N/A
MULTICALOR 35.1	MBDLE407	-	GT-D2-MBDLE407-RP25-MAXGAS350-500/MULTI		33	60	360	
	MBDLE410	-	GT-D2-MBDLE410-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	included	23	37	360	option
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-MAXGAS350-500/MULTI	включены	-	20	360	дополнительно
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-MAXGAS350-500/MULTI		-	17	360	
	VCS-125+FGDR-RP25	-	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	FGDR-RP25	27	54	500	
	VCS-240+FGDR-RP40	-	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	FGDR-RP40	-	18	500	option
	VCS-350+FGDR-RP50	-	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	FGDR-RP50	-	14	500	дополнительно
MULTICALOR 45.1	MBDLE407	-	GT-D2-MBDLE407-RP25-MAXGAS350-500/MULTI		52	90	360	
	MBDLE410	-	GT-D2-MBDLE410-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	included	36	55	360	option
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-MAXGAS350-500/MULTI	включены	26	35	360	дополнительно
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-MAXGAS350-500/MULTI		-	20	360	
	VCS-125+FGDR-RP25	-	GT-K2-VCS125-RP30-MAXGAS350-500/MULTI	FGDR-RP25	47	98	500	
	VCS-240+FGDR-RP40	-	GT-K2-VCS240-RP40-MAXGAS350-500/MULTI	FGDR-RP40	20	24	500	option
	VCS-350+FGDR-RP50	-	GT-K2-VCS350-RP50-MAXGAS350-500/MULTI	FGDR-RP50	-	16	500	дополнительно
MULTICALOR 45	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP25	35	90	500	option
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	-	17	500	дополнительно
	MBDLE407	-	GT-D2-MBDLE407-RP25-BLU/MULTI		45	85	360	
	MBDLE410	-	GT-D2-MBDLE410-RP30-BLU/MULTI	included	25	50	360	option
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	включены	-	30	360	дополнительно
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI		-	17	360	
MULTICALOR 70	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP25	65	175	500	
	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP40	-	85	500	option
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	15	30	500	дополнительно
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	15	500	
	MBDLE410	-	GT-D2-MBDLE410-RP25-BLU/MULTI		40	75	360	
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI	included	25	45	360	option
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	включены	-	25	360	дополнительно
	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI		-	17	360	
MULTICALOR 100	VCS-125	-	GT-K2-VCS125-RP25-BLU/MULTI	FGDR-RP40	-	165	500	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	24	55	500	option
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	25	500	дополнительно
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI		40	75	360	
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included	25	35	360	option
	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	включены	-	27	360	дополнительно
MULTICALOR 140	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	60	130	500	
	VCS-240	-	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	95	500	KITTC-VP504-VCS
	VCS-350	-	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	60	500	
	MBDLE412	-	GT-D2-MBDLE412-RP32-BLU/MULTI		50	100	360	
	MBDLE415	-	GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included	45	67	360	KITTC-VP504-MB-VGDDN65-80
	MBDLE420	-	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	включены	-	54	360	
	VGD20.503	-	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	40	600	KITTC-VP504-VGD20503
VGD40.065	GTCP-DN65-260	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	30	700	KITTC-VP504-MB-VGDDN65-80	

	GT	GTCP	GT Designation	Gas governor & filter / filter	Gas pressure [mbar]			KITTC Tightness control EN676
	Gas train	Gas Train Connection Pipe			LPG min	GN min	max	
MULTICALOR 170.1	VCS-240		GT-K2--VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	63	150	500	KITTC-VPS504-VCS KITTC-VPSS04-MB-VGDDN65-80 KITTC-VPS504-VGD20503 KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VCS-240	GTCP-RP50-280	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	105	500	
	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	32	65	500	
	MBDLE415		GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included	45	85	360	
	MBDLE420	GTCP-RP50-280	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	включены	35	60	360	
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	45	600	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	30	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	20	700	
MULTICALOR 200.1	VCS-240		GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	90	220	500	KITTC-VPS504-VCS KITTC-VPSS04-MB-VGDDN65-80 KITTC-VPS504-VGD20503 KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VCS-240	GTCP-RP50-280	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	155	500	
	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	40	90	500	
	MBDLE415		GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included	55	100	360	
	MBDLE420	GTCP-RP50-280	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	включены	45	75	360	
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	60	600	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	35	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	23	700	
MULTICALOR 300.1	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	70	160	500	KITTC-VPS504-VCS KITTC-VPS504-VGD20503 KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	45	100	600	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	55	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	35	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	22	700	
MULTICALOR 400.1	VCS-350	GTCP-RP50-320/380	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	110	280	500	KITTC-VPS504-VCS KITTC-VPS504-VGD20503 KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	70	170	600	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	90	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	50	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	30	700	
MULTICALOR 500.1	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	250	600	KITTC-VPS504-VGD20503 KITTC-VPSS04-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.065	GTCP-DN65-380	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	65	140	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-380	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	75	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	45	700	
	VGD40.125	GTCP-DN125-380	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	35	700	
MULTICALOR 600.1	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	340	600	KITTC-VPS504-VGD20503 KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.065	GTCP-DN65-380	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	90	180	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-380	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	100	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	60	700	
	VGD40.125	GTCP-DN125-380	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	50	700	
MULTICALOR 700.1	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	125	280	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	140	700	
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	75	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	60	700	
	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	185	410	700	
MULTICALOR 800.1	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	210	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	110	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	85	700	
	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	250	550	700	
MULTICALOR 1000.1	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	290	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	110	165	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	115	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	230	420	700	
MULTICALOR 1200.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	160	230	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	175	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	225	450	700	
MULTICALOR 1500.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	135	230	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	150	700	
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	325	210	700	
MULTICALOR 1800.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	190	330	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	150	700	

• HOW TO CALCULATE THE OVERALL DIMENSIONS OF BURNER COMPLETE WITH THE MATCHING GAS TRAIN

In order to calculate the overall dimensions of the burner complete with gas train, you have to consider value "N" and "V" indicated in the burner leaflet and the dimension of the matching gas train chosen, according to the inlet gas pressure available in the gas train leaflet.

• КАК РАССЧИТАТЬ ОБЩИЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕПЫ ГОРЕЛКИ ВМЕСТЕ С ГАЗОВОЙ РАМПОЙ

Для расчета общих габаритных размеров горелки вместе с газовой рампой возьмите размеры "N" и "V", указанные в документации на горелку, и размеры соответствующей газовой рампы, приведенные в таблице сочетаний горелок и рампы, содержащейся в каталоге газовых рампы.

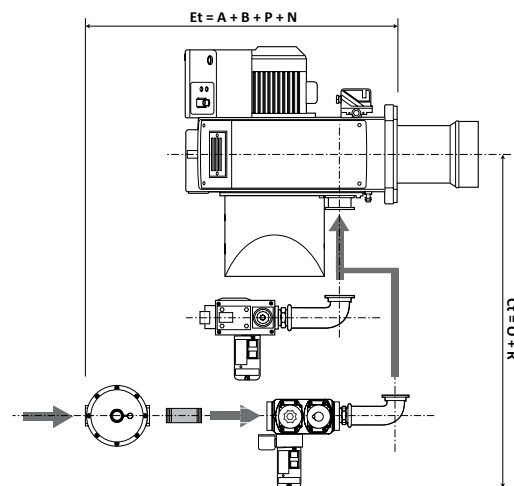
• COMMENT CALCULER LES DIMENSIONS DES BRULEURS AVEC LES RAMPES DE GAZ

Pour calculer les dimensions du brûleur avec la rampe gaz, il faut considerer les valeurs "N" et "V" indiquées sur le catalogue du brûleur et les dimensions de la rampe gaz choisie en accord avec la pression disponible qui est possible de trouver sur le catalogue des rampes gaz.

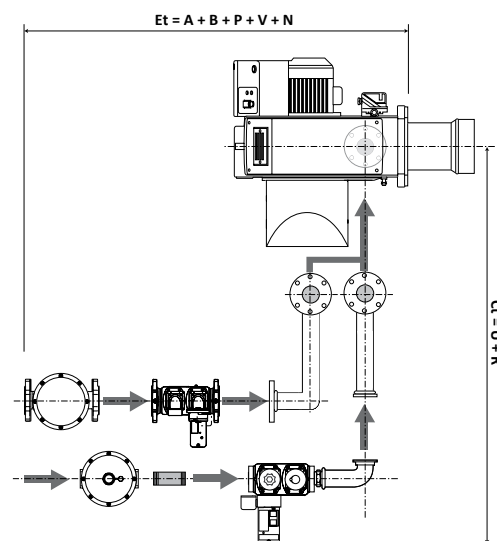
• COMO CALCULAR LAS DIMENSIONES TOTALES DEL QUEMADOR Y LA RAMPA DE GAS CORRESPONDIENTES

Para calcular las dimensiones totales del quemador con el circuito del gas, se necesita tener en cuenta los valores N y V que se indican en el libro de instrucciones del quemador y las dimensiones del correspondiente circuito de gas elegido en base a la tabla de presiones disponible en el libro de instrucciones del circuito de gas.

MULTICALOR 35.1 - 140



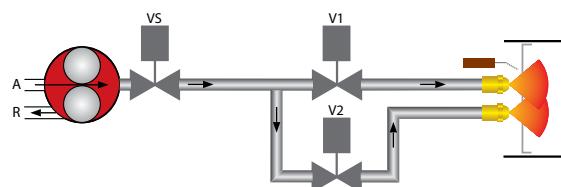
MULTICALOR 170.1 - 1800.1



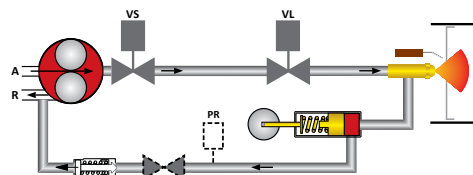
HYDRAULIC CIRCUIT • ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР • CIRCUIT HYDRAULIQUE • SISTEMA HIDRAULICO

- version with servomotor two nozzles
- 2х-ступенчатая горелка эл. приводом возд. заслонки
- version deux allures avec servomoteur
- versión dos llamas con servomotor

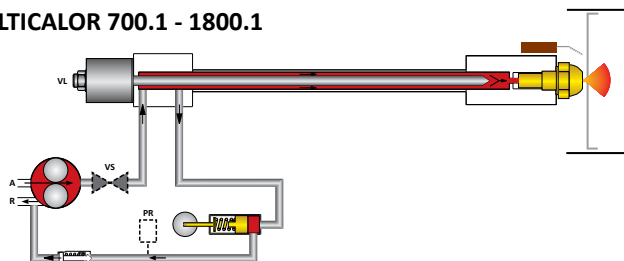
- version with hydraulic pressure regulator (PR)
- вариант с регулятором давления (PR)
- version avec régulateur de pression (PR)
- versión con regulador de presión (PR)



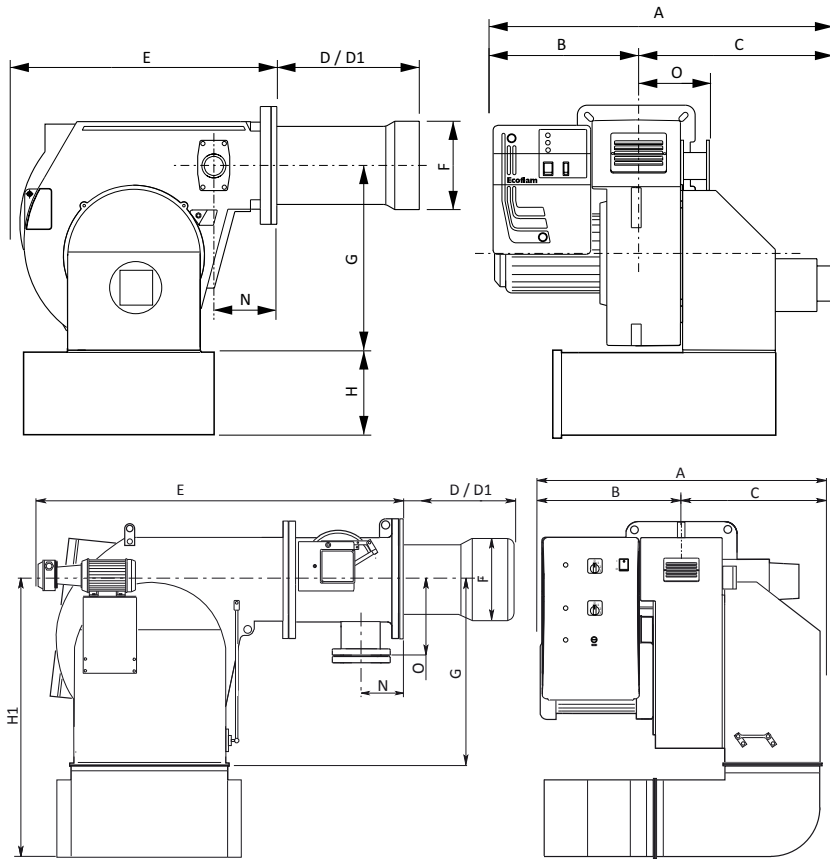
MULTICALOR 300.1 - 600.1



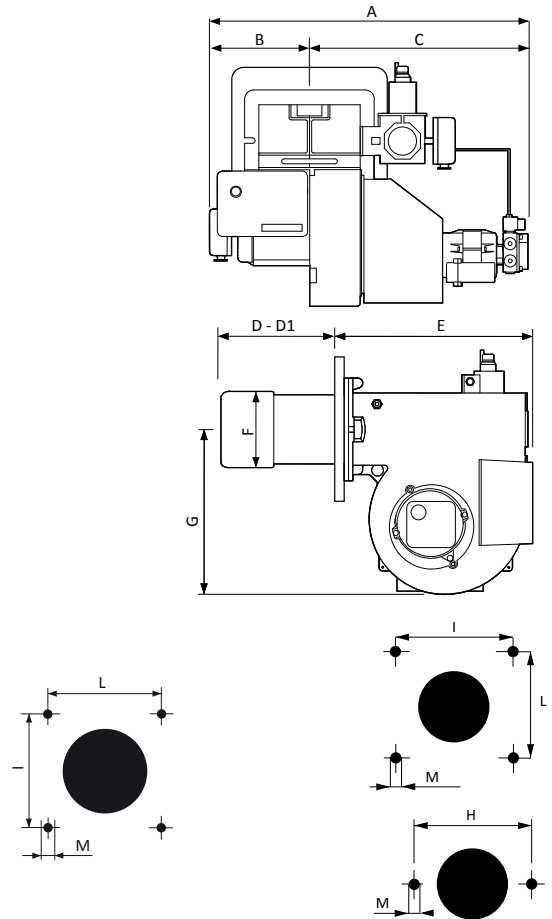
MULTICALOR 700.1 - 1800.1



MULTICALOR



DUAL



@: Hinge flange from MULTICALOR 700.1 to 1800.1
Шарнирный фланец от MULTICALOR 700.1 до 1800.1

	A	B	C	D	D1	E	F	G	H	I	L	M	N	O
DUAL 4	490	240	250	175	275	350	108	270	185	-	-	M8	-	-
DUAL 5	445	145	300	200	315	350	140	270	185	190	190	M8	-	-
MULTICALOR 35.1	<i>Work in progress</i>													
MULTICALOR 45.1	<i>Work in progress</i>													
MULTICALOR 45	1045	510	535	175	335	760	160	390	600*	190	190	M10	140	165
MULTICALOR 70	1045	510	535	175	395	760	180	390	600*	190	190	M10	140	165
MULTICALOR 100	1045	510	535	175	395	760	190	390	600*	190	190	M10	140	165
MULTICALOR 140	1070	510	560	307	457	760	215	390	600*	190	190	M10	140	165
MULTICALOR 170.1	1100	530	570	290	490	840	250	420	680*	240	240	M14	125	250
MULTICALOR 200.1	1100	530	570	290	490	840	270	420	680*	240	240	M14	125	250
MULTICALOR 300.1	1230	610	620	330	530	900	290	466	746	315	315	M16	195	250
MULTICALOR 400.1	1230	610	620	345	545	900	320	466	746	315	315	M16	195	250
MULTICALOR 500.1	1200	590	610	355	555	1000	320	570	965	330	330	M16	195	250
MULTICALOR 600.1	1200	590	610	355	555	1000	320	570	965	330	330	M16	195	250
MULTICALOR 700.1 @	1370	740	630	470	-	1640	420	775	1270	460	460	M20	195	232
MULTICALOR 800.1 @	1370	740	630	470	-	1640	420	775	1270	460	460	M20	195	232
MULTICALOR 1000.1 @	1 370	740	630	470	-	1640	420	775	1270	460	460	M20	195	232
MULTICALOR 1200.1 @	1430	800	630	470	-	1640	450	775	1270	460	460	M20	195	232
MULTICALOR 1500.1 @	1700	800	900	590	-	1910	550	1320	1670	620	620	M20	210	320
MULTICALOR 1800.1 @	1770	870	900	590	-	1910	550	1320	1670	620	620	M20	210	320

• Dimensions in mm
D: short head
D1: long head
*: optional silencer

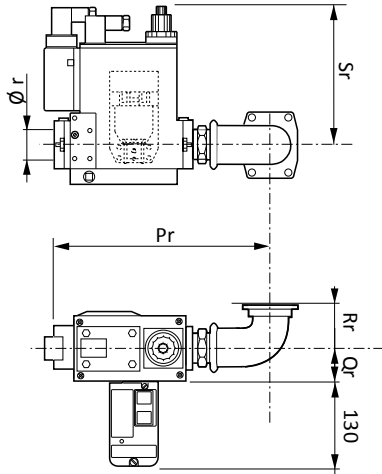
• Размеры в мм
D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка
*: шумоглушитель в комплект поставки не включен

• Dimensions en mm
D: tête courte
D1: tête longue
*: silencieux en option

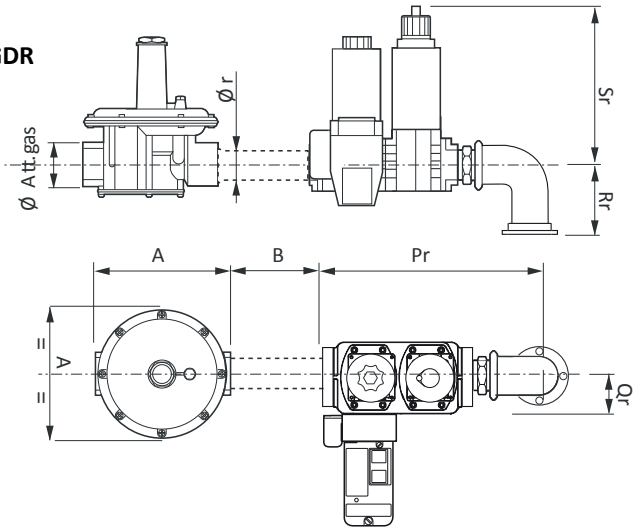
• Dimensiones in mm
D: cabeza corta
D1: cabeza larga
*: silenciador opcional

OVERALL DIMENSIONS • РАЗМЕРЫ • DIMENSIONS • DIMENSIONES

MultiBloc



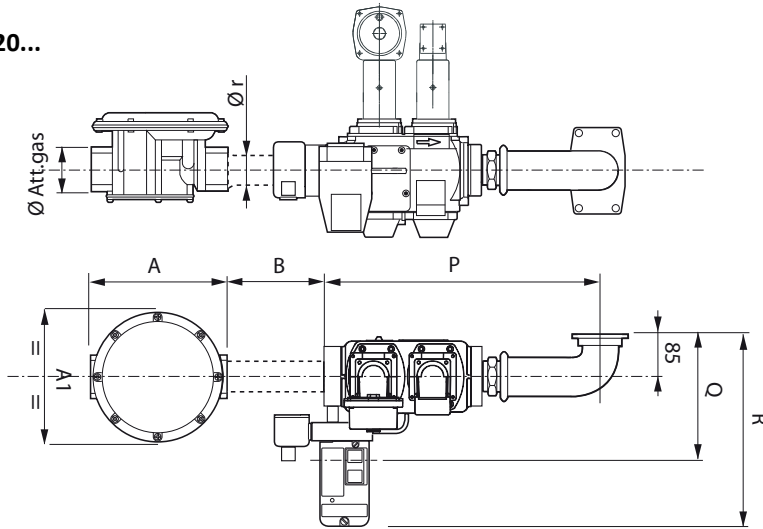
VCS + FGDR



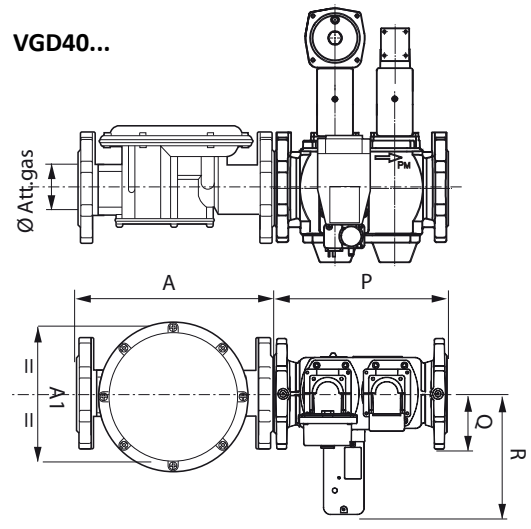
	GT	GTCP Dimension			GT Dimension				Gas governor & filter / Filter	FGDR - Filter				
		T	U	V	Pr	Qr	Rr	Sr		Ø r	A	A1	B	
MULTICALOR 35.1	MBDLE407	-	-	-	335	50	150	140	3/4"	included включены	-	-	-	
	MBDLE410	-	-	-	335	55	150	155	1"		-	-	-	
	MBDLE412	-	-	-	335	55	150	155	1" 1/4		-	-	-	
	MBDLE415	-	-	-	400	55	150	175	1" 1/2		-	-	-	
	VCS-125+FGDR-RP25	-	-	-	310	65	155	215	1"		FGDR-RP25	105	-	>100
	VCS-240+FGDR-RP40	-	-	-	310	82	155	240	1" 1/2		FGDR-RP40	185	-	>100
	VCS-350+FGDR-RP50	-	-	-	376	85	155	250	2"	FGDR-RP50	260	-	>100	
MULTICALOR 45.1	MBDLE407	-	-	-	335	50	150	140	3/4"	included включены	-	-	-	
	MBDLE410	-	-	-	335	55	150	155	1"		-	-	-	
	MBDLE412	-	-	-	335	55	150	155	1" 1/4		-	-	-	
	MBDLE415	-	-	-	400	55	150	175	1" 1/2		-	-	-	
	VCS-125+FGDR-RP25	-	-	-	310	65	155	215	1"		FGDR-RP25	105	-	>100
	VCS-240+FGDR-RP40	-	-	-	310	82	155	240	1" 1/2		FGDR-RP40	185	-	>100
	VCS-350+FGDR-RP50	-	-	-	376	85	155	250	2"	FGDR-RP50	260	-	>100	
MULTICALOR 45	VCS-125	-	-	-	275	150	309	-	1"	FGDR-RP25	105	105	>100	
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	-	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100	
	MBDLE407	-	-	-	315	130	260	-	3/4"	included включены	-	-	-	
	MBDLE410	-	-	-	330	145	275	-	1"		-	-	-	
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	-	1" 1/4		-	-	-	
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	-	1" 1/2		-	-	-	
VCS-125	-	-	-	275	150	309	-	1"	FGDR-RP25		105	105	>100	
VCS-240	-	-	-	275	150	309	-	1"	FGDR-RP40		185	185	>100	
MULTICALOR 70	VCS-240	-	-	-	335	167	327	-	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100	
	VCS-350	-	-	-	372	180	335	-	2"	FGDR-RP50	260	260	>100	
	MBDLE410	-	-	-	330	145	275	-	1"	included включены	-	-	-	
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	-	1" 1/4		-	-	-	
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	-	1" 1/2		-	-	-	
	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	-	2"		-	-	-	
VCS-125	-	-	-	275	150	309	-	1"	FGDR-RP40		185	185	>100	
VCS-240	-	-	-	335	167	327	-	1" 1/2	FGDR-RP40		185	185	>100	
MULTICALOR 100	VCS-350	-	-	-	372	180	335	-	2"	FGDR-RP50	260	260	>100	
	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	-	1" 1/4	included включены	-	-	-	
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	-	1" 1/2		-	-	-	
	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	-	2"		-	-	-	
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	-	1" 1/2		FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	-	-	-	335	167	327	-	1" 1/2		FGDR-RP50	260	260	>100
VCS-350	-	-	-	372	180	335	-	2"	FGDR-RP50		260	260	>100	
MULTICALOR 140	MBDLE412	-	-	-	330	145	275	-	1" 1/4	included включены	-	-	-	
	MBDLE415	-	-	-	410	145	275	-	1" 1/2		-	-	-	
	MBDLE420	-	-	-	420	145	275	-	2"		-	-	-	
	VGD20.503	-	-	-	450	185	315	-	2"		Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	169	207	-	290	97	211	-	DN65		Filter DN65	290	212	>100
	VCS-240	85	400	-	335	167	327	-	1" 1/2		FGDR-RP40	185	185	>100
MULTICALOR 170.1	VCS-240	85	400	-	335	167	327	-	1" 1/2	FGDR-RP50	260	260	>100	
	VCS-350	85	400	-	372	180	335	-	2"	FGDR-RP50	260	260	>100	
	MBDLE415	85	400	-	410	145	275	-	1" 1/2	included включены	-	-	-	
	MBDLE420	85	400	-	420	145	275	-	2"		-	-	-	
	VGD20.503	85	400	-	450	185	315	-	2"		Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	-	DN65		Filter DN65	290	212	>100
VGD40.080	125	560	125	310	102	218	-	DN80	Filter DN80		320	240	>100	
VCS-240	85	400	-	335	167	327	-	1" 1/2	FGDR-RP40		185	185	>100	
MULTICALOR 200.1	VCS-240	85	400	-	335	167	327	-	1" 1/2	FGDR-RP50	260	260	>100	
	VCS-350	85	400	-	372	180	335	-	2"	FGDR-RP50	260	260	>100	
	MBDLE415	85	400	-	410	145	275	-	1" 1/2	included включены	-	-	-	
	MBDLE420	85	400	-	420	145	275	-	2"		-	-	-	
	VGD20.503	85	400	-	450	185	315	-	2"		Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	-	DN65		Filter DN65	290	212	>100
VGD40.080	125	560	125	310	102	218	-	DN80	Filter DN80		320	240	>100	
VCS-240	85	400	-	335	167	327	-	1" 1/2	FGDR-RP40		185	185	>100	

OVERALL DIMENSIONS • РАЗМЕРЫ • DIMENSIONS • DIMENSIONES

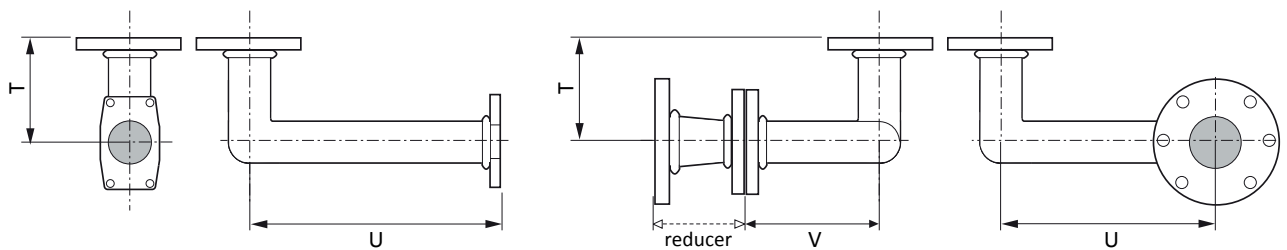
VGD20...



VGD40...



GTCP



	GT	GTCP Dimension			GT Dimension			Gas governor & filter / Filter	FGDR - Filter			
		T	U	V	Pr	Qr	Rr		Ø r	A	A1	B
MULTICALOR 300.1	VCS-350	85	588	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VGD40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
MULTICALOR 400.1	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	380	280	>100
	VCS-350	85	588	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
MULTICALOR 500.1	VGD40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	125	718	164	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	260	260	>100
MULTICALOR 600.1	VGD40.065	125	668	125	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	125	668	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	125	718	164	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTICALOR 700.1	VGD40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTICALOR 800.1	VGD40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTICALOR 1000.1	VGD40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTICALOR 1200.1	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
MULTICALOR 1500.1	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
MULTICALOR 1800.1	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100

DESIGNATION

MODEL SIZE

MULTIFLAM 300.1 300 kg/h - 3000 kW

EMISSIONS

LN - Low NOx Low NOx Class 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
- Standard Class 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

OPERATION TYPE

PAB 2 stages gas / heavy oil - max visc. 50°E at 50°C
PR/PR 2 stages progressive mechanical gas / heavy oil
max visc. 50°E at 50°C

HEAD TYPE

TC Short head
TL Long head

MAIN FEATURES

- Aluminium casing up to MULTIFLAM D 200.1 and steel casing from 300.1 with electrical panel IP54 on board
- Adjustable combustion head for fine-tune regulation and matching with different combustion chamber
- Two stages version with electric servomotor and integrated system for the regulation of air gas and heavy oil with two nozzles for MULTIFLAM D 200.1
- Progressive version with electrical servomotor and double adjustable mechanical cam that allows air gas/heavy oil fine tuning
- Progressive modulating nozzle with flow and return. Shut down flow system on the nozzle managed by coil from MULTIFLAM D 700.1
- Digital thermo regulator "GEFRAN" integrated on the front panel for granting the temperature stability of the oil fuel from MULTIFLAM D 300.1
- Modulating version with PID system controller with digital set point display and real time value
- Separate gas train (available for different inlet gas pressure) easy to assemble into the burner. Gas pilot included in the BBCH with separate supply line
- Configured and special version on request for selected type of applications and fuel characteristics
- DUOBLOCK and ELECTRONIC versions are available on request for selected output to match main boilers and industry application

ОБОЗНАЧЕНИЕ

ТИПОРАЗМЕР

MULTIFLAM 300.1 300 кг/ч - 3000 кВт

ВЫБРОСЫ

LN - Low NOx Low NOx класс 3 - газ по EN676 (<80 мг/кВт·ч)
- Стандарт класс 2 - газ по EN676 (<120 мг/кВт·ч)

ВИД РЕГУЛИРОВАНИЯ

PAB двухступенчатая 200 кг/ч тяжелое ж.т. - макс. вязкость 50°E при 50°C
PR/PR плавно-двухступенчатая механическая газ / тяжелое ж.т. макс. вязкость 50°E при 50°C

ТИП ГОЛОВЫ

TC Короткая огневая головка
TL Длинная огневая головка

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Алюминиевый корпус для моделей вплоть до MULTIFLAM 200.1 и стальной, начиная с модели 300.1, со встроенной панелью управления
- Регулируемая огневая головка, предназначенная для работы с двумя типами топлива, упрощает наладку горелки для работы в сочетании с различными камерами сгорания
- Двухступенчатые горелки с электроприводом воздушной заслонки и интегрированной системой регулировки расхода воздуха, газа и дизельного топлива, с двумя форсунками, для моделей MULTIFLAM D 200.1
- Новая система пропорционального регулирования расхода воздуха, газа и дизельного топлива с двумя регулировочными рычагами изменяемой геометрии для моделей PR (с плавным переходом с малого на большое горение) и MD (с модуляцией мощности)
- Начиная с модели MULTIFLAM D 700.1., в исполнении PR и MD, реализован контур циркуляции топлива в огневой головке (дополнительный электромагнитный клапан перекрывает подачу топлива непосредственно у форсунок)
- Для предупреждения засорения форсунки, начиная с модели MULTIFLAM D 300.1, после узла разогрева топлива устанавливается самоочищающийся фильтр
- Стандартная модель с ручным переключением ступеней мощности. С автоматическим переключением - по отдельному заказу. Коммутирующая автоматическая аппаратура работает по давлению газа либо по команде таймера
- Отдельная газовая рампа (подбираемая в зависимости от входного давления газа) легко монтируется на корпус горелки. В корпус горелки включена запальная газовая горелка с отдельной линией подачи газа
- Специальное исполнение и конфигурация по запросу для определенных видов применения и характеристик топлива
- Двухблочное исполнение DUOBLOCK и электронное управление доступны по запросу для определенных значений выходной мощности с целью обеспечения соответствия условиям работы в составе котла или промышленной установки

MULTIFLAM 400.1



DÉSIGNATION

TAILLE DU MODÈLE

MULTIFLAM 300.1	300 kg/h - 3000 kW
-----------------	--------------------

EMISSIONS

LN - Low NOx	Bas NOx Classe 3 - GAZ EN676 (<80 mg/kWh)
-	Standard Classe 2 - GAZ EN676 (<120 mg/kWh)

TYPE DE FONCTIONNEMENT

PAB	2 allures gaz / fuel lourd - visc. max 50°E à 50°C
PR/PR	2 allures progressives, mécanique gaz / fuel lourd visc. max 50°E à 50°C

TYPE DE TÊTE

TC	Tête courte
TL	Tête longue

CARACTERISTIQUES

- Corps en aluminium jusqu'au MULTIFLAM D 200.1, corps en acier à partir du 300.1, avec tableau de bord intégré au brûleur
- Tête de combustion pour double combustible réglable pour garantir de meilleurs accouplements sur différentes chambres de combustion
- Versions deux allures avec servomoteur et système intégré pour le réglage de l'air, du gaz et du fioul; avec deux gicleurs jusqu'au 200.1
- Nouveau système de réglage proportionnel air, gaz et fioul avec double came à profils variable, pour les versions progressives PR et modulantes MD
- Gicleur à retour pour versions PR et MD avec système de fermeture du flux au gicleur à travers la bobine électromagnétique à partir du MULTIFLAM D 700.1
- Thermo-régulateur digital intégré au coffret électrique pour garantir la stabilité de la température du fuel à partir du MULTIFLAM D 300.1
- Versions standard à commutation manuelle et, sur demande, automatique. Le système de commutation automatique peut être commandé par la pression du gaz ou d'un autre signal
- Rampe gaz séparée (disponible pour différentes pressions de gaz) de montage simple. Rampe gaz pilote incluse dans BBCH avec ligne d'alimentation séparée
- Versions configurées et spéciales sur demande selon le type d'application et les caractéristiques du combustible
- Les versions DUOBLOCK et ELECTRONIQUE sont disponibles sur demande pour des puissances choisies en combinaison avec les grosses chaudières et les applications industrielles

DENOMINACIÓN

MODELO

MULTIFLAM 300.1	300 kg/h - 3000 kW
-----------------	--------------------

EMISIONES

LN - Low NOx	Bajo NOx Clase 3 - GAS EN676 (<80 mg/kWh)
-	Estándar Clase 2 - GAS EN676 (<120 mg/kWh)

TIPO DE FUNCIONAMIENTO

PAB	2 etapas en gas / fuel pesado - visc. max 50°E a 50°C
PR/PR	2 etapas 200 kg/h en gas / fuel pesado - visc. max 50°E a 50°C

TIPO DE CABEZA

TC	Cabeza corta
TL	Cabeza larga

CARACTERÍSTICAS

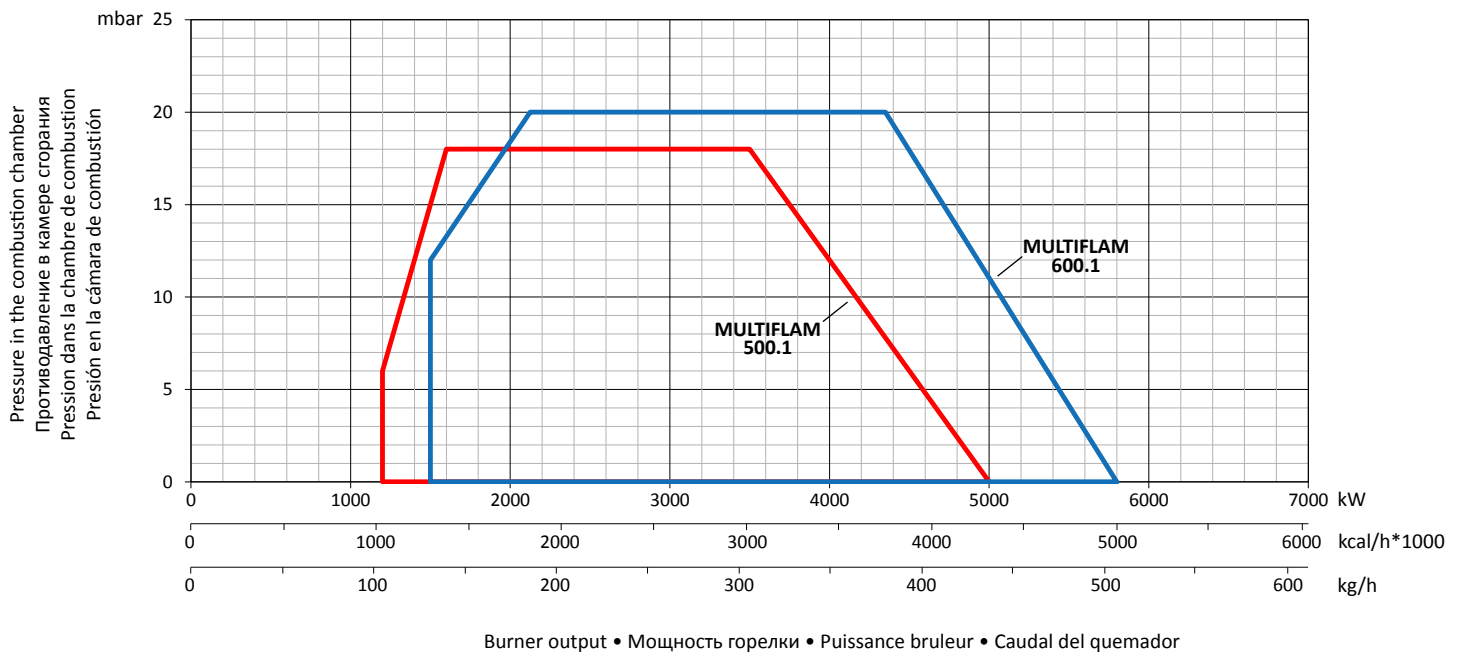
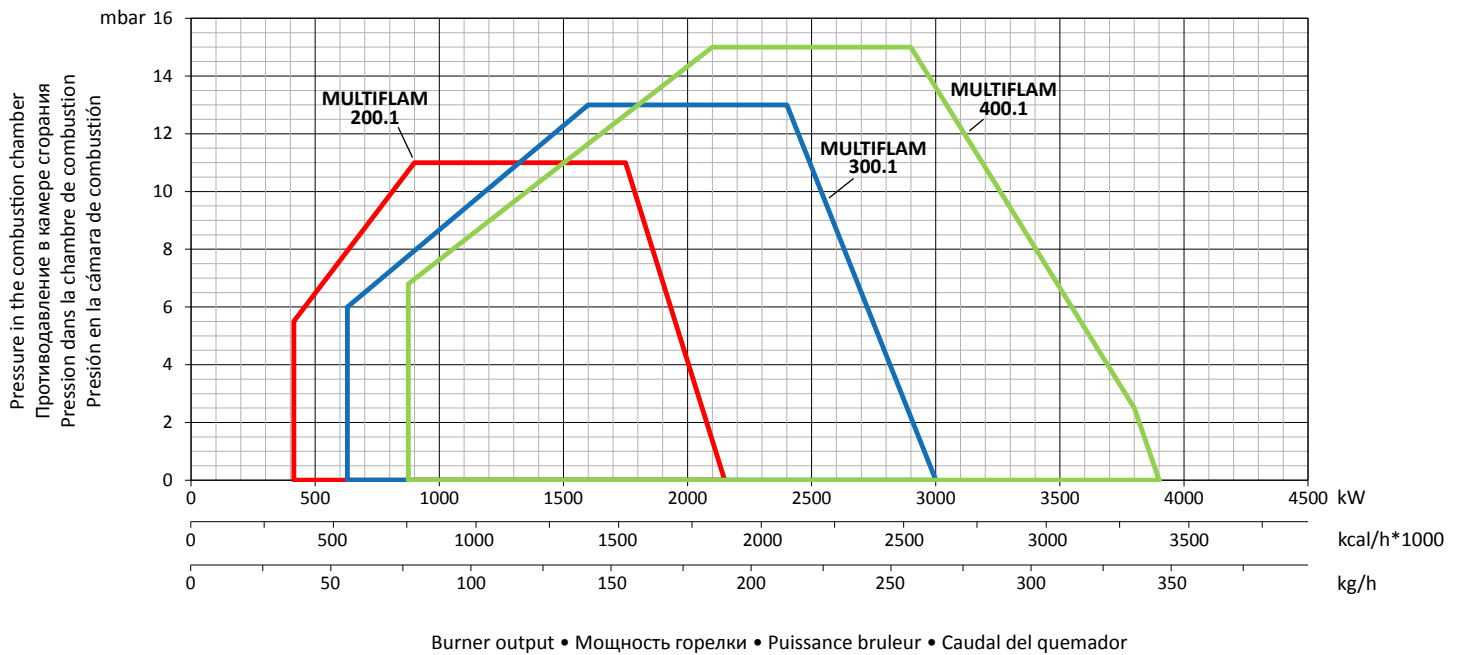
- Cuerpo de aleación de aluminio hasta el modelo MULTIFLAM D 200.1 y en fundición de acero a partir del modelo 300.1, con el cuadro eléctrico incorporado en el quemador
- Cabeza de combustión regulable para garantizar el mayor acoplamiento en las diferentes cámaras de combustión
- Versión de dos llamas con servomotor y sistema integrado para la regulación del aire/gas o gasóleo, con dos inyectores desde el MULTIFLAM D 200.1
- Nuevo sistema de regulación proporcional aire, gas y gasóleo con doble cama a perfil variable, para la versión PR y MD
- Inyector a reflujo para las versiones PR y MD con sistema de cierre del flujo al inyector mediante la bobina, para el MULTIFLAM D 700.1
- Termoregulador digital "GEFRAN" incluido en el cuadro eléctrico para una mejor estabilidad de la temperatura del combustible a partir del MULTIFLAM D 300.1
- Versión standard con conmutación manual y a petición se puede fabricar con conmutación automática. El sistema de conmutación automático puede ser controlado por la presión del gas o por un temporizador
- Versión modulante con termoregulador PID con display digital que visualiza el valor real y permite la regulación del set point
- Rampa de gas separada (disponible para diferentes presiones de gas) y de fácil instalación. Piloto de gas incluido en el BBCH con línea de alimentación separada
- Configurado y versión especial a solicitud para aplicaciones selectas y características de combustibles
- Versiones DUOBLOCK y ELECTRONICA están disponibles a solicitud para ciertas potencias para hacer juego con calderas principales y aplicaciones industriales



MULTIFLAM 1500.1



MULTIFLAM 600.1



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

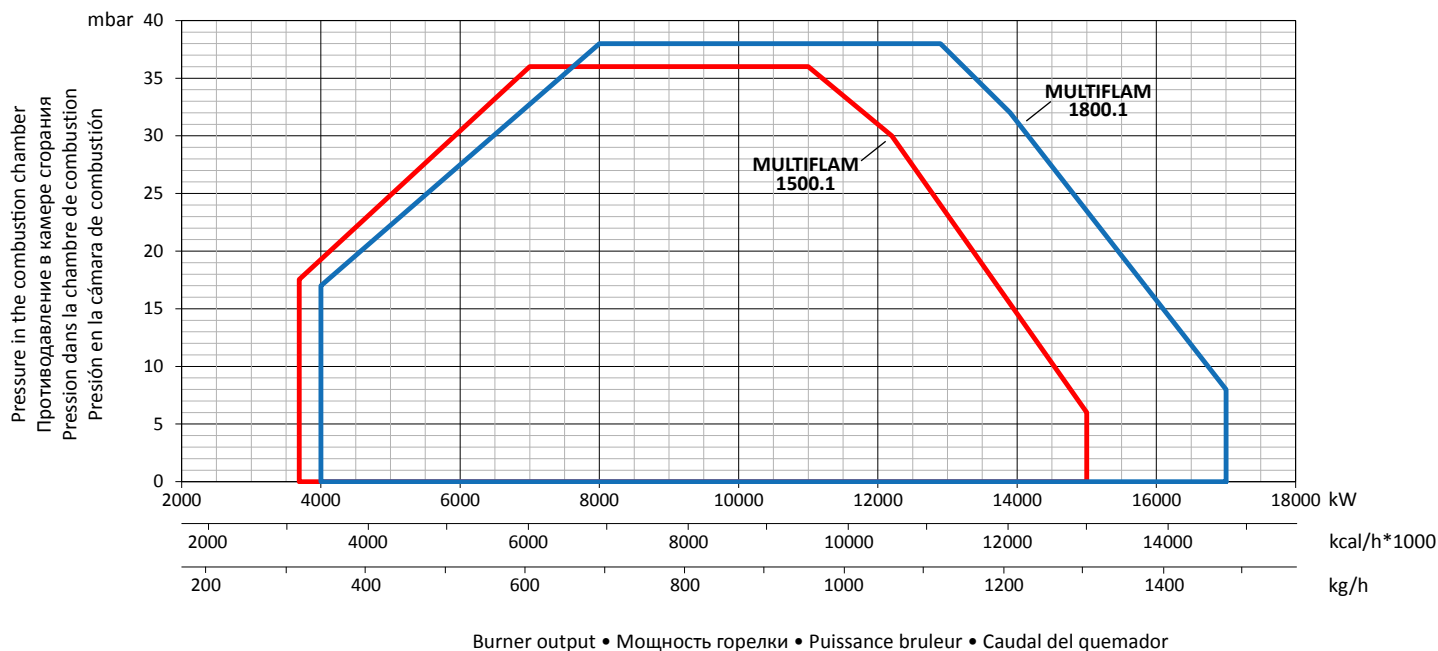
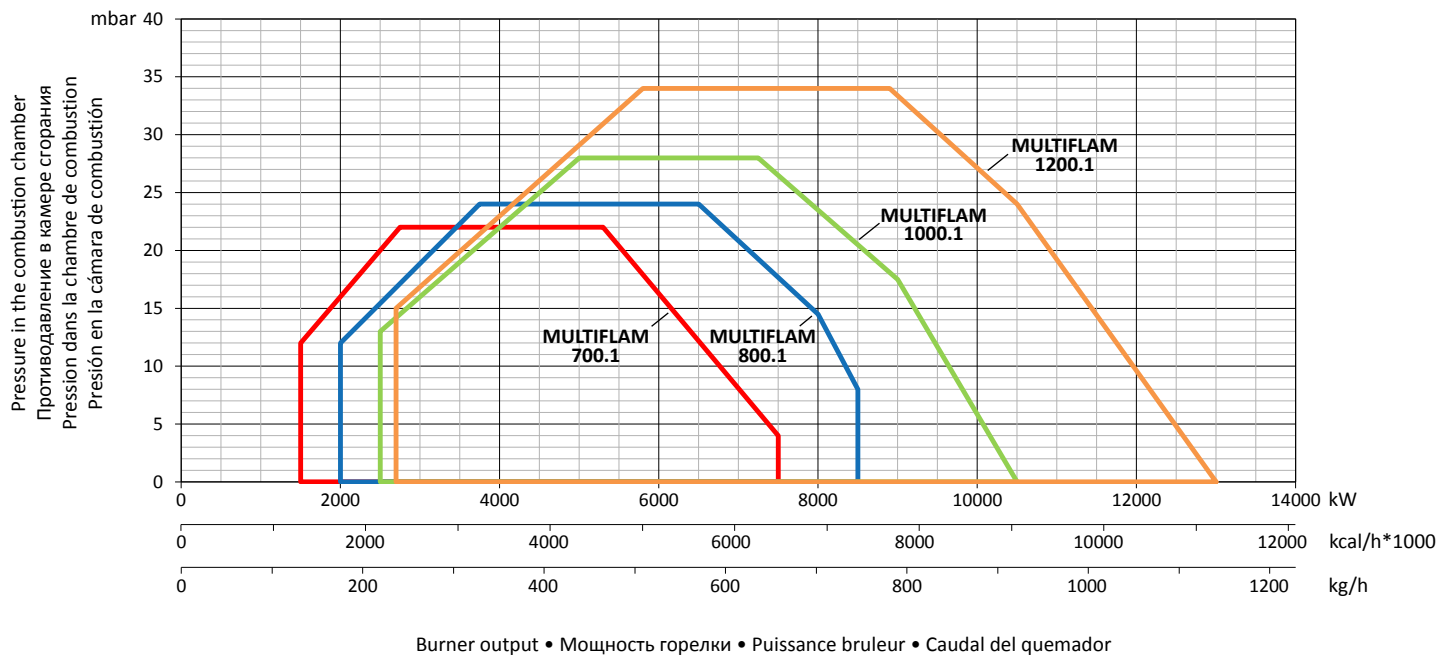
	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН	Flow Rate Расход Débit Caudal MAX / МАКС	Power supply Электропитание Tension Tensión electrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч	V В	kW кВт	
MULTIFLAM 200.1	414	357	2150	1854	36	189	230/400	4	PAB
MULTIFLAM 300.1	630	543	3000	2586	55	264	230/400	5,5	PR/PR
MULTIFLAM 400.1	875	754	3900	3362	77	343	230/400	7,5	PR/PR
MULTIFLAM 500.1	1200	1035	5000	4310	105	440	230/400	11	PR/PR
MULTIFLAM 600.1	1500	1290	5800	5000	132	510	230/400	15	PR/PR

• FUEL:
natural gas (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
LPG (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)
heavy oil (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E at 50°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
Природный газ (нижн. теплотворная способность 8570 ккал/Нм³),
сжиженный газ (нижн. теплотворная способность 22260 ккал/Нм³);
мазут (нижняя теплота сгорания 9800 ккал/кг,
макс. вязкость 50°E при 50°C)

• COMBUSTIBLE:
gaz naturel (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³);
fuel lourd (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E à 50°C)

• COMBUSTIBLE:
gas natural (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)
fuel pesado (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50° E a 50° C)



TECHNICAL DATA • ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ • DONNEES TECHNIQUES • DATOS TECNICOS

	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MIN / МИН		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica MAX / МАКС		Flow Rate Расход Débit Caudal MIN / МИН	Flow Rate Расход Débit Caudal MAX / МАКС	Power supply Электропитание Tension Tensión electrica	Motor Мощность Двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kW кВт	kcal/h*1000 ккал/ч*1000	kg/h кг/ч	kg/h кг/ч	V В	kW кВт	
MULTIFLAM 700.1	1500	1290	7500	6465	132	660	230/400	15	PR/PR
MULTIFLAM 800.1	2000	1724	8500	7328	176	748	230/400	18,5	PR/PR
MULTIFLAM 1000.1	2500	2155	10500	9052	220	924	230/400	22	PR/PR
MULTIFLAM 1200.1	2700	2328	13000	11207	237	1143	230/400	37	PR/PR
MULTIFLAM 1500.1	3690	3181	15000	12931	324	1319	230/400	45	PR/PR
MULTIFLAM 1800.1	4000	3448	17000	14655	352	1495	230/400	55	PR/PR

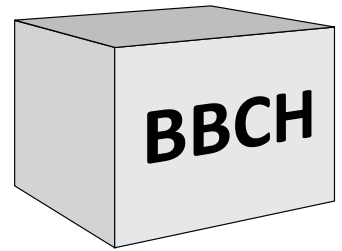
• FUEL:
natural gas (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
LPG (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)
heavy oil (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E at 50°C)

• ВИД ТОПЛИВА:
Природный газ (нижн. теплотворная способность 8570 ккал/Нм³),
сжиженный газ (нижн. теплотворная способность 22260 ккал/Нм³);
мазут (низшая теплота сгорания 9800 ккал/кг,
макс. вязкость 50°E при 50°C)

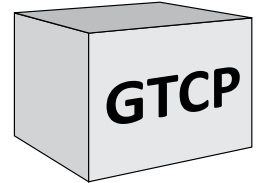
• COMBUSTIBLE:
gaz naturel (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³);
fuel lourd (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50°E at 50°C)

• COMBUSTIBLE:
gas natural (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),
GPL (L.C.V. 22260 kcal/Nm³)
fuel pesado (L.C.V. 9800 kcal/kg,
max visc. 50° E a 50° C)

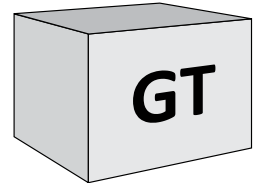
- **BBCH:** Burner body with combustion head → TC short head and TL long head
- **SILENCER:** included by default from MULTIFLAM 300.1 and optional on smaller output KITSIL-...
- **GT:** Gas train separate → EN676 or Export configuration
- **GTCP:** Connection pipe between burner and gas train
- **GAS GOVERNOR & FILTER or FILTER** → EN676 or Export configuration
- **KITTC-....:** Tightness control kit to be included over 1200 kW according to EN676
- **KIT & ACS** can be added according to local rules installation



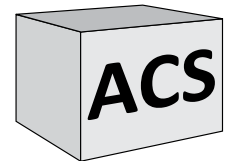
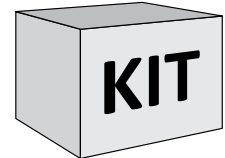
- **BBCH:** Тело горелки с пламенной головой → TC короткая голова и TL длинная голова
- **ШУМОГЛУШИТЕЛЬ:** по умолчанию включен в комплект начиная от MULTIFLAM 300.1 для меньшей мощности по желанию KITSIL-...
- **GT:** отдельная газовая рампа → согласно EN676 или на экспорт
- **GTCP:** соединительный патрубок между горелкой и газовой рампой
- **СТАБИЛИЗАТОР ДАВЛЕНИЯ ГАЗА + ФИЛЬТР или ФИЛЬТР** → согласно EN676 или на экспорт
- **KITTC-....:** Комплект контроля герметичности обязателен для мощностей более 1200 кВт согласно EN676
- **KIT & ACS** может потребоваться в соответствии с местными правилами монтажа



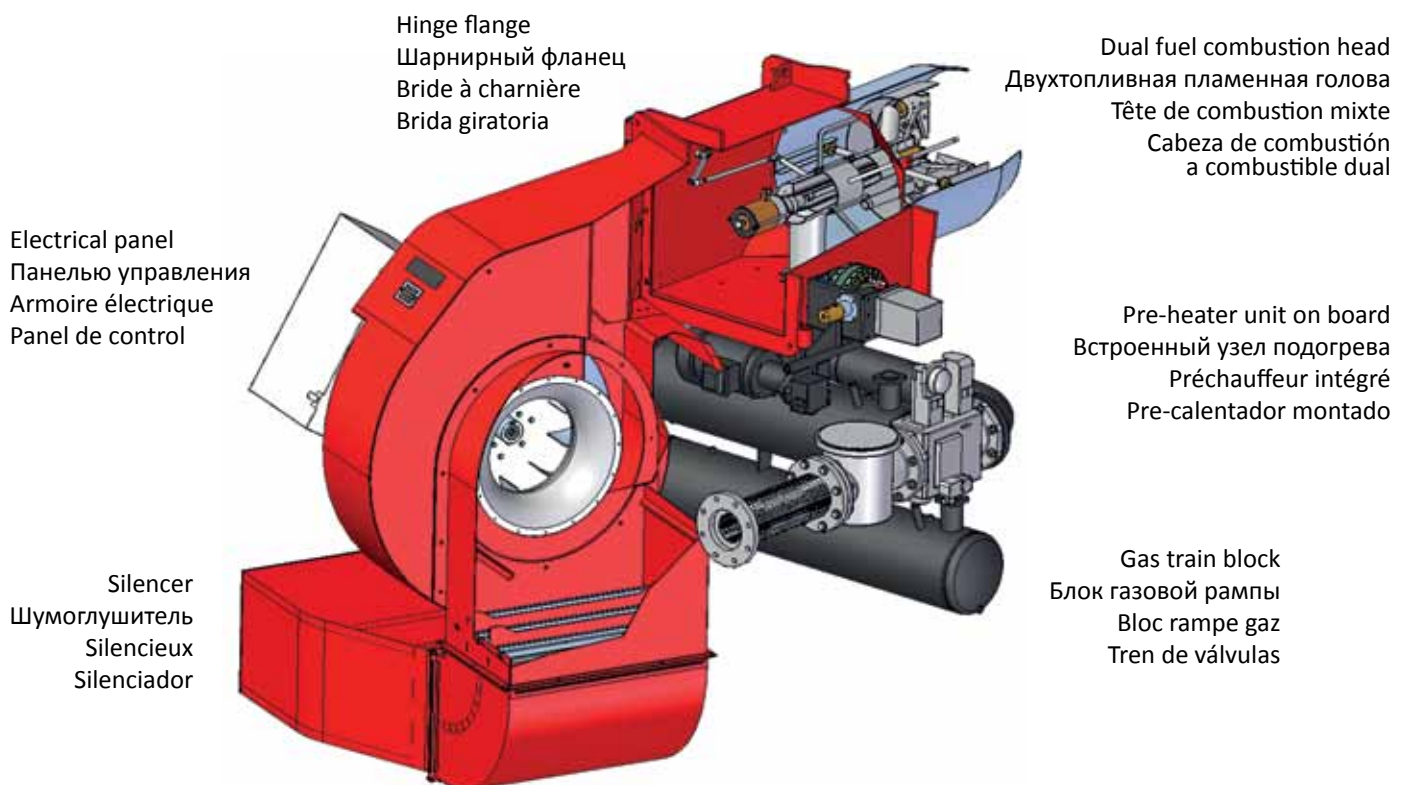
- **BBCH:** Corps du brûleur avec la tête de combustion → TC tête courte et TL tête longue
- **SILENCIEUX:** inclus de série à partir du MULTIFLAM 300.1 et en option en-dessous KITSIL-...
- **GT:** Rampe gaz séparée → configuration EN676 ou Export
- **GTCP:** Tube de liaison entre brûleur et rampe gaz
- **REGULATEUR GAZ & FILTRE ou FILTRE** → configuration EN676 ou Export
- **KITTC-....:** le contrôle d'étanchéité est nécessaire au-dessus de 1200 kW selon la EN676
- **KIT & ACS** peuvent être ajoutés selon les règles d'installation locales



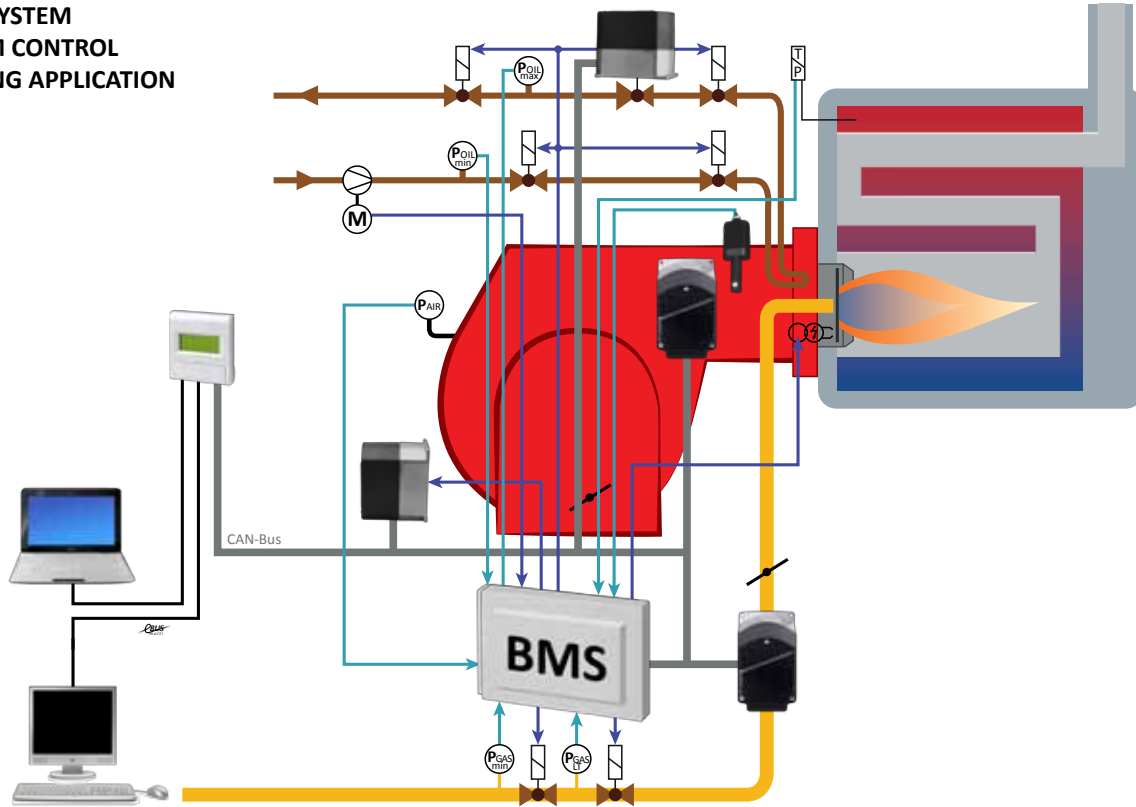
- **BBCH:** Cuerpo del quemador con cabeza de combustión → TC cabeza corta y TL cabeza larga
- **SILENCIADOR:** Incluido como estándar desde MULTIFLAM 300.1 y opcional en potencias menores KITSIL-...
- **GT:** Rampa de gas separada → EN676 o Configuración de exportación
- **GTCP:** Tubo de conexión entre quemador y rampa de gas a partir del modelo 170.1
- **REGULADOR DE PRESION & FILTRO o FILTRO** → EN676 o Configuración de exportación
- **KITTC-....:** Kit de control de estanqueidad a ser incluido a partir de 1200 kW de acuerdo a EN676
- **KIT & ACS** pueden ser agregados de acuerdo a las reglas locales de instalación



DETAILS • УЗЛЫ • DETAILS • DETALLE



**INVERTER SYSTEM
 O2-CO TRIM CONTROL
 MONITORING APPLICATION**

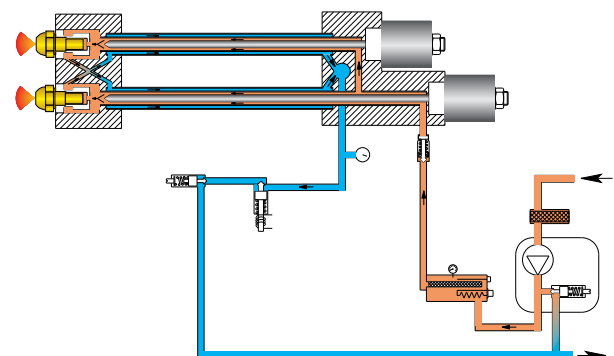
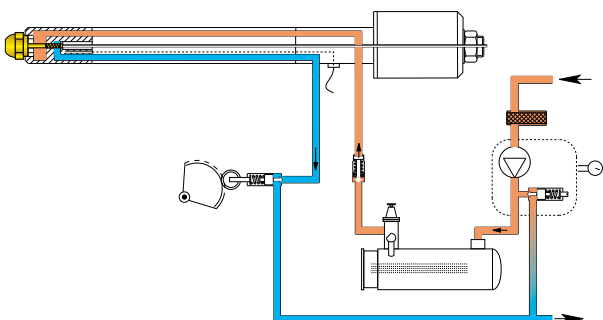


- Burner Management System allows to improve performance and efficiency of modern firing installation. This system is designed to be matched with an extensive range of components such as flame, temperature and pressure sensors, gas valves, variable speed fan motors and oxygen control that can be managed from different bus interfaces
- Система управления горелки используется для улучшения работы и повышения эффективности современных горелочных устройств. Эта система разработана для согласованной работы с широким перечнем компонентов, таких как датчики пламени, температуры и давления, газовые клапаны и электродвигатели с переменной скоростью вращения, которые могут управляться через различные шины интерфейсов
- Le Système de gestion permet d'améliorer les performances et le rendement des installations de chauffage modernes. Ce système est fait pour être combiné avec une gamme de composants extensible tels que les sondes de flamme, de température et de pression, les vannes gaz, le variateur de vitesse du ventilateur et de contrôle d'oxygène et peut être géré à partir de différents bus de communication
- El Sistema de Gestión del Quemador permite mejorar el desempeño y eficiencia de las instalaciones con fuentes de calor modernas. Este sistema está diseñado para conectarse con un amplio rango de componentes como son flama, temperatura, sensores de presión, válvulas de gas, ventiladores de velocidad variable y control por oxígeno que pueden ser gestionados desde diferentes interfaces bus

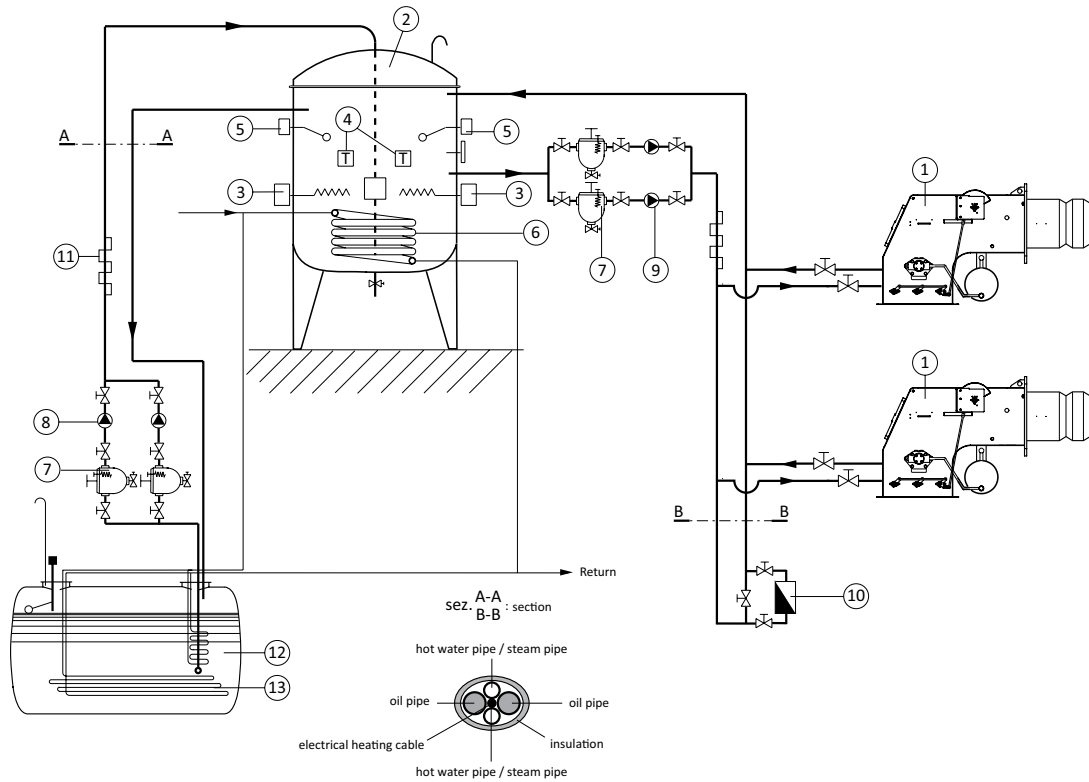
HYDRAULIC CIRCUIT • ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР • CIRCUIT HYDRAULIQUE • SISTEMA HIDRAULICO

- version two stages with two nozzles
- 2х-ступенчатая горелка сервоприводом возд. заслонки (2 форсунки)
- version deux allures avec deux gicleurs
- versión dos llamas con dos inyectores

- version with hydraulic pressure regulator (PR)
- вариант с регулятором давления (PR)
- version avec régulateur de pression (PR)
- version con regulador de presión (PR)



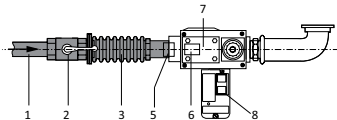
HEAVY OIL PREPARATION RING • НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ КОНТУР ПОДГОТОВКИ ТОПЛИВА ANNEAU DE CIRCULATION DE FUEL LOURDE • ANILLO DE PREPARACION PARA FUEL PESADO



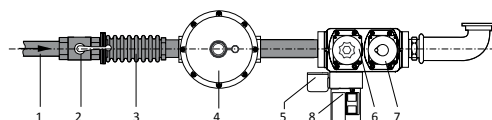
1	• burners	• горелки	• brûleurs	• quemadores
2	• service tank	• расходный топливный бак	• citerne de service	• tanque de servicio
3	• electric heaters	• электронагреватели	• réchauffeurs électriques	• calentadores eléctricos
4	• safety and operation thermostat	• предохранительный и рабочий термостаты	• thermostat de sécurité et de fonctionnement	• termostato de seguridad y de funcionamiento
5	• level switch (working + safety)	• датчик уровня (предохранительный + рабочий)	• levier de commutation (fonctionnement et sécurité)	• interruptor de nivel (operación + seguridad)
6	• heating coil	• отопительный змеевик	• serpentin de réchauffage	• bobina de calefacción
7	• selfcleaning oil filter	• самоочищающийся фильтр	• filtre autonettoyant	• filtro de aceite auto limpiable
8	• load pumps	• перекачивающие насосы	• pompes de charge	• bombas de carga
9	• ring pumps	• циркуляционные насосы	• pompes de circulation	• bombas de anillo
10	• oil ring control pressure device	• регулятор давления топлива	• appareil de contrôle de pression de boucle	• controlador de la presión del anillo de aceite
11	• heating cable	• греющий кабель	• câble chauffant	• cable de calefacción
12	• main heavy oil storage tank	• бак запаса топлива	• citerne principale de stockage de fuel lourd	• tanque principal de almacenamiento de aceite pesado
13	• heating coil	• отопительный змеевик	• serpentin de réchauffage	• bobina de calefacción

GAS TRAIN • ГАЗОВЫЕ РАМПЫ • RAMPE GAZ • RAMPA DE GAS

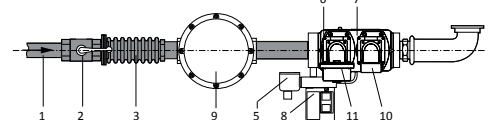
MultiBloc Dungs



VCS Kromschroder



VGD Siemens



• To be supplied by the installer

• Не входит в стандартную комплектацию

• A fournir par l'installateur

• Accesorios a suministrar por el instalador

1	• Main gas pipe	• Газопровод	• Tuyauterie gaz de réseau	• Tubo de gas
2	• Ball valve	• Шаровый кран	• Vanne d'arrêt	• Valvula de corte
3	• Antivibration coupling	• Антивибрационная вставка	• Manchon antivibration	• Junta antivibración
4	• Gas governor	• Стабилизатор давления	• Régulateur de pression	• Regulador de presión
5	• Gas pressure switch	• Реле давления газа	• Pressostat gaz	• Presostato gas
6	• Safety gas valve	• Предохранительный клапан	• Vanne de sécurité	• Válvula de seguridad
7	• Working gas valve	• Рабочий газ. клапан	• Vanne de réglage	• Válvula de trabajo
8	• Leakage control	• Устройство контроля герметичности	• Dispositif contrôle étanchéité	• Control de estanqueidad
9	• Gas filter	• Газовый фильтр	• Filtre gaz	• Filtro gas
10	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador
11	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador

GAS TRAIN • ГАЗОВЫЕ РАМПЫ • RAMPE GAZ • RAMPA DE GAS

	GT Gas train	GTCP Gas Train Connection Pipe	GT Designation	Gas governor & filter / filter	Gas pressure [mbar]			KITTC Tightness control EN676
					LPG min	GN min	max	
MULTIFLAM 200.1	VCS-240		GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	90	220	500	KITTC-VPS504-VCS KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80 KITTC-VPS504-VGD20503 KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VCS-240	GTCP-RP50-280	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	155	500	
	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	40	90	500	
	MBDLE415		GT-D2-MBDLE415-RP40-BLU/MULTI	included	55	100	360	
	MBDLE420	GTCP-RP50-280	GT-D2-MBDLE420-RP50-BLU/MULTI	включены	45	75	360	
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	60	600	
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	35	700	
VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	23	700		
MULTIFLAM 300.1	VCS-350	GTCP-RP50-320/380	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	70	160	500	KITTC-VPS504-VCS
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	45	100	600	KITTC-VPS504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	55	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	35	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	22	700	KITTC-VDK200
MULTIFLAM 400.1	VCS-350	GTCP-RP50-320/380	GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	110	280	500	KITTC-VPS504-VCS
	VGD20.503		GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	70	170	600	KITTC-VPS504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	90	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	50	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	30	700	KITTC-VDK200
MULTIFLAM 500.1	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	250	600	KITTC-VPS504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-380	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	65	140	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-380	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	75	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	45	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN125-380	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	35	700	
MULTIFLAM 600.1	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	340	600	KITTC-VPS504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-380	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	90	180	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-380	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	100	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	60	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN125-380	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	50	700	
MULTIFLAM 700.1	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	125	280	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	140	700	
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	75	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	60	700	
MULTIFLAM 800.1	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	185	410	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	210	700	
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	110	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	85	700	
MULTIFLAM 1000.1	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	250	550	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	290	700	
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	110	165	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	115	700	
MULTIFLAM 1200.1	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	230	420	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	160	230	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	175	700	
MULTIFLAM 1500.1	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	225	450	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	135	230	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	150	700	
MULTIFLAM 1800.1	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	325	210	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	190	330	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	150	700	

• HOW TO CALCULATE THE OVERALL DIMENSIONS OF BURNER COMPLETE WITH THE MATCHING GAS TRAIN

In order to calculate the overall dimensions of the burner complete with gas train, you have to consider value "N" and "V" indicated in the burner leaflet and the dimension of the matching gas train chosen, according to the inlet gas pressure available in the gas train leaflet.

• КАК РАССЧИТАТЬ ОБЩИЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕПЫ ГОРЕЛКИ ВМЕСТЕ С ГАЗОВОЙ РАМПОЙ

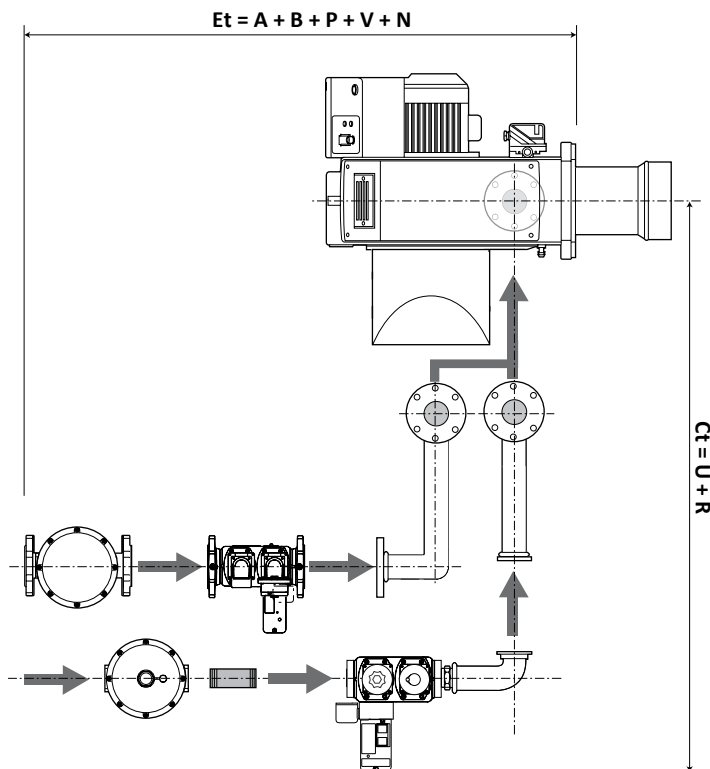
Для расчета общих габаритных размеров горелки вместе с газовой рампой возьмите размеры "N" и "V", указанные в документации на горелку, и размеры соответствующей газовой рампы, приведенные в таблице сочетаний горелок и рампы, содержащейся в каталоге газовых рампы.

• COMMENT CALCULER LES DIMENSIONS DES BRULEURS AVEC LES RAMPES DE GAZ

Pour calculer les dimensions du brûleurs avec la rampe gaz, il faut considerer les valeurs "N" et "V" indiquées sur le catalogue du brûleur et les dimensions de la rampe gaz choisie en accord avec la pression disponible qui est possible de trouver sur le catalogue des rampes gaz.

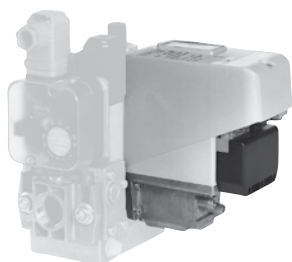
• COMO CALCULAR LAS DIMENSIONES TOTALES DEL QUEMADOR Y LA RAMPA DE GAS CORRESPONDIENTES

Para calcular las dimensiones totales del quemador con el circuito del gas, se necesita tener en cuenta los valores N y V que se indican en el libro de instrucciones del quemador y las dimensiones del correspondiente circuito de gas elegido en base a la tabla de presiones disponible en el libro de instrucciones del circuito de gas.

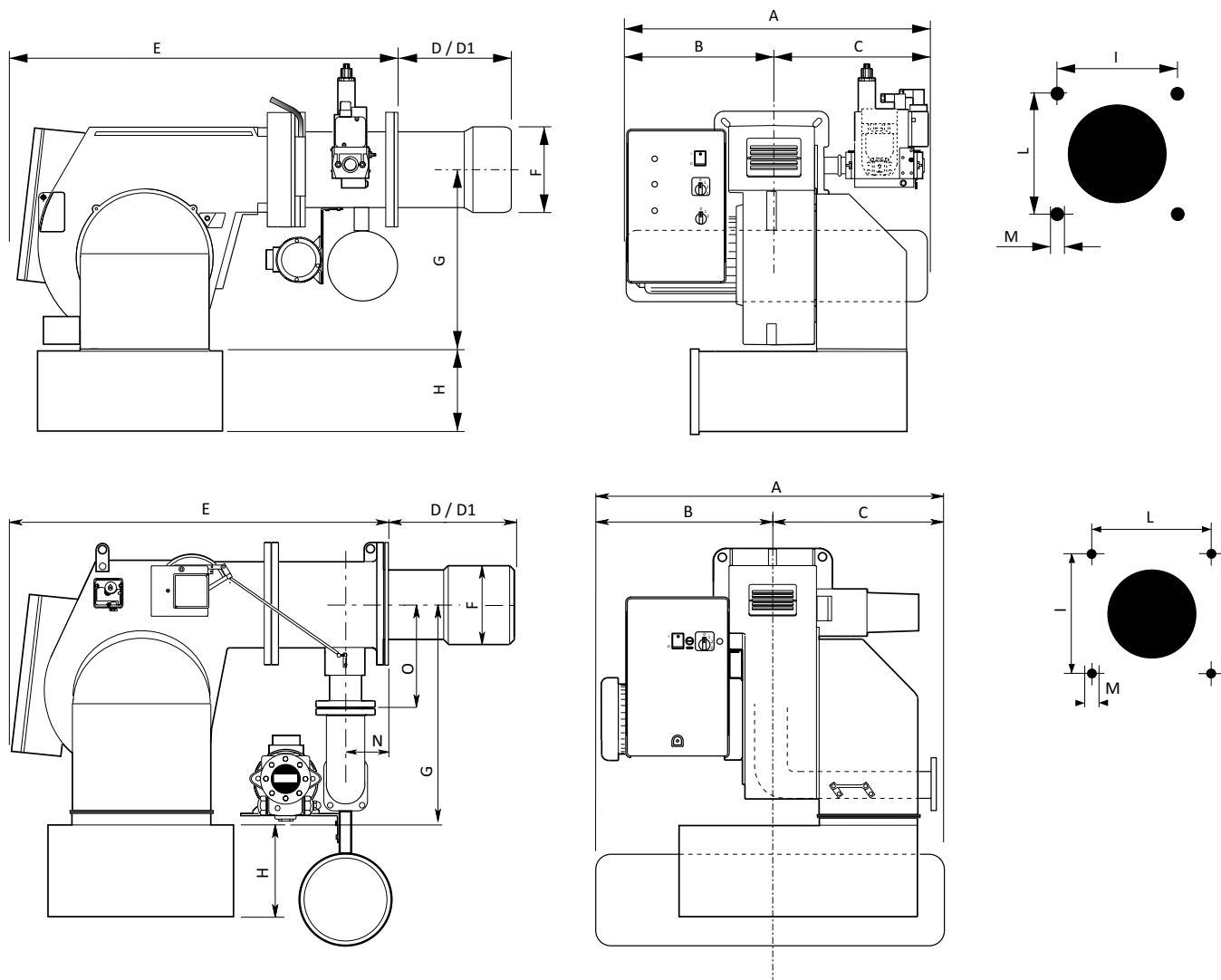


KIT & ACCESSORIES • КОМПЛЕКТЫ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ • KITS ET ACCESSOIRES • KIT Y ACCESORIOS

Gas governor/Filter Стабилизатор давления/ Фильтр Régulateur de pression/filtre Regulador de presión/filtro	Tightness control Устройство контроля герметичности Contrôle d'étanchéité Control de estanqueidad	Modulation Kit PID - Регулятор Kit de modulation Kit de modulación	Max pressure switch Реле макс. давления Pressostat maxi Presostato de máxima presión	LPG/GN Transformation Переделка под сжиженный пропан Transformation LPG/GN Transformación a GPL/GN
FGDR - FILTER	KITTC- Model	KITMD-RWF40	KITPRES50	KITLPG-MAXGAS...
Compulsory EN676	Compulsory over 1200 kW	PROBE-...	KITPRES150	KITGN-BLU...



OVERALL DIMENSIONS • РАЗМЕРЫ • DIMENSIONS • DIMENSIONES



	A	B	C	D	D1	E	F	G	H	I	L	M	N	O
MULTIFLAM 200.1	1110	530	318	290	490	1150	270	420	260	315	315	M16	125	250
MULTIFLAM 300.1	1225	588	638	295	495	1215	290	466	280	315	315	M16	195	250
MULTIFLAM 400.1	1225	588	638	295	495	1215	320	466	280	315	315	M16	195	250
MULTIFLAM 500.1	1270	680	590	354	554	1230	320	600	400	330	330	M16	195	250
MULTIFLAM 600.1	1270	680	590	354	554	1230	320	600	400	330	330	M16	195	250
MULTIFLAM 700.1	1370	740	630	470	-	1640	420	850	430	460	460	M20	195	232
MULTIFLAM 800.1	1370	740	630	470	-	1640	420	850	430	460	460	M20	195	232
MULTIFLAM 1000.1	1500	740	760	470	-	1640	420	850	430	460	460	M20	195	232
MULTIFLAM 1200.1	1700	800	900	470	-	1640	450	850	430	460	460	M20	195	232
MULTIFLAM 1500.1	1770	800	900	590	-	1910	550	1170	500	620	620	M20	210	320
MULTIFLAM 1800.1	1770	870	900	590	-	1910	550	1170	500	620	620	M20	210	320

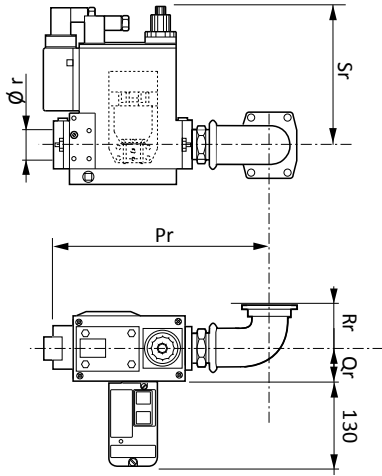
• Dimensions in mm
D: short head
D1: long head
*: optional silencer

• Размеры в мм
D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка
*: шумоглушитель в комплект поставки не включен

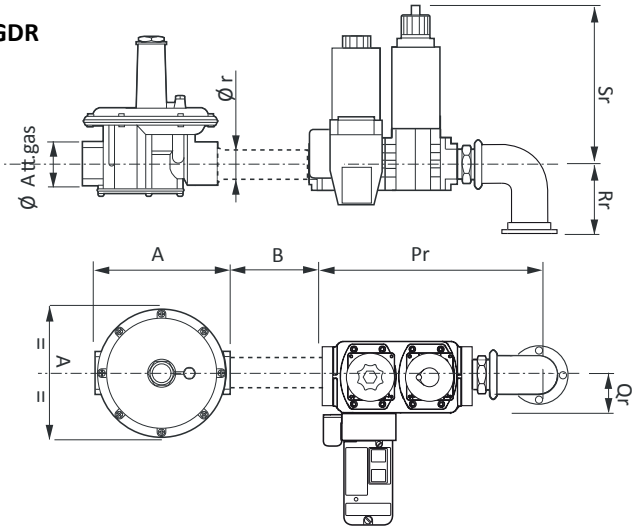
• Dimensions en mm
D: tête courte
D1: tête longue
*: silencieux en option

• Las dimensiones in mm
D: cabeza corta
D1: cabeza larga
*: silenciador opcional

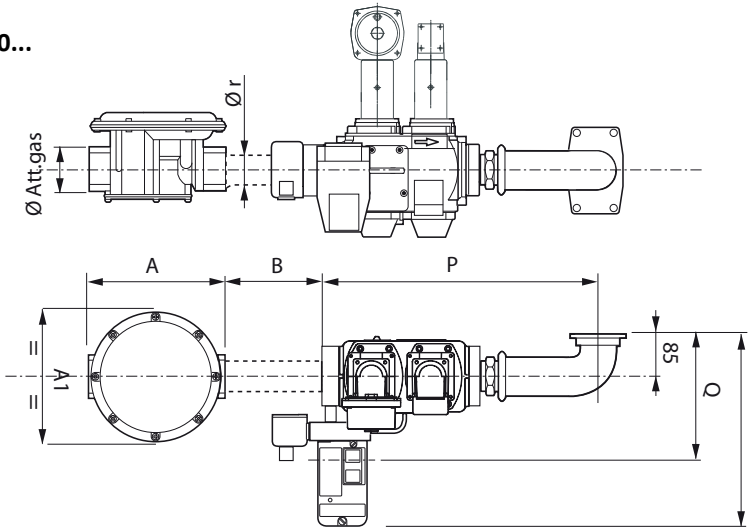
MultiBloc



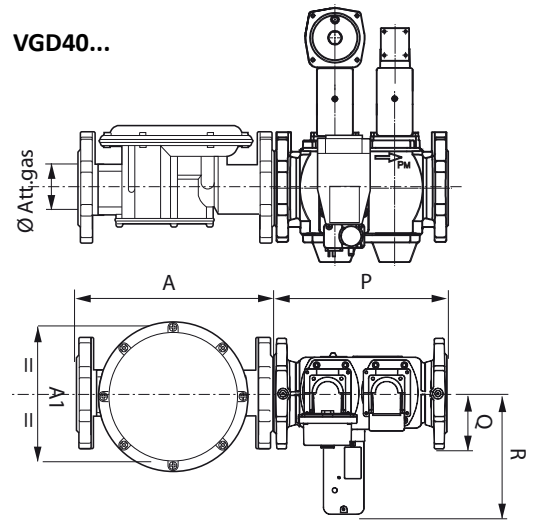
VCS + FGDR



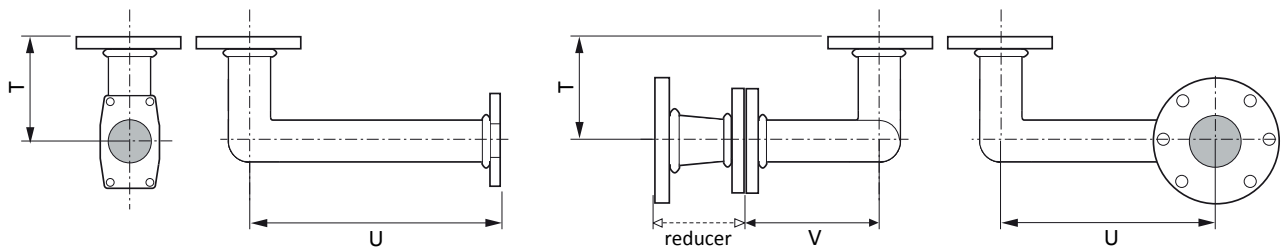
VG20...



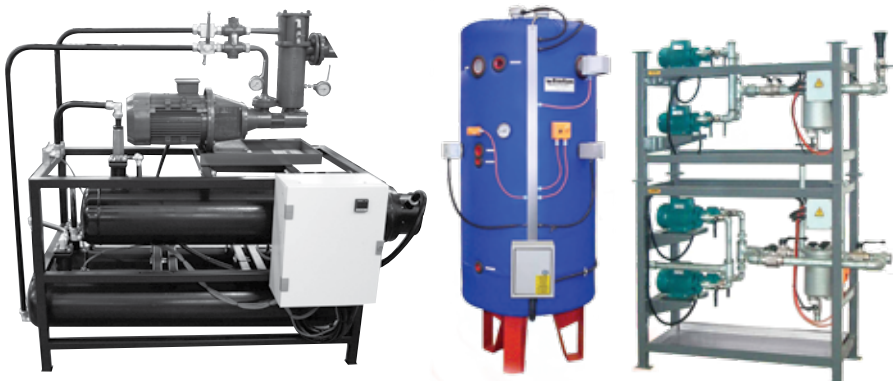
VG40...



GTCP



PRE-HEATER UNIT / ACCESSORIES • УЗЕЛ ПОДОГРЕВА / ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
 UNITE DE PRE-CHAUFFAGE / ACCESSOIRES • PRE-CALENTADOR / ACCESORIOS



- Pre-heater unit, service tank, pump units can be delivered on request with different configurations on a separate skid
- Узел подогрева, расходный бак и насосные группы могут поставляться по запросу в различных конфигурациях на отдельной раме
- L'unité de pré-chauffage, le réservoir de service, groupe moto-pompe peuvent être livrées sur demande avec des configurations différentes sur une palette séparée
- Pre-caleñtador, tanque de servicio, se puede suministrar unidades de bombeo a solicitud con distintas configuraciones en un arreglo separado

OVERALL DIMENSIONS • РАЗМЕРЫ • DIMENSIONS • DIMENSIONES

	GT	GTCP Dimension			Pr	GT Dimension			Gas governor & filter / Filter	FGDR - Filter		
		T	U	V		Qr	Rr	Ø r		A	A1	B
MULTIFLAM 200.1	VCS-240	85	400		335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	85	400	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP50	260	260	>100
	VCS-350	85	400		372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	MBDLE415	85	400		410	145	275	1" 1/2	included включены	-	-	-
	MBDLE420	85	400		420	145	275	2"		-	-	-
	VGD20.503	85	400	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
VGD40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100	
MULTIFLAM 300.1	VCS-350	85	588	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VGD40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	380	280	>100
MULTIFLAM 400.1	VCS-350	85	588	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VGD40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	380	280	>100
MULTIFLAM 500.1	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	260	260	>100
	VGD40.065	125	668	125	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	125	668	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	125	718	164	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTIFLAM 600.1	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	260	260	>100
	VGD40.065	125	668	125	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	125	668	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	125	718	164	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTIFLAM 700.1	VGD40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTIFLAM 800.1	VGD40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTIFLAM 1000.1	VGD40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTIFLAM 1200.1	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTIFLAM 1500.1	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
MULTIFLAM 1800.1	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100

MAIN FEATURES

- Ecoflam Duoblock burners “TS = Separate Head” have been developed to complete its offer for commercial and industrial combustion solutions
- Duoblock burners can run with preheated combustion air and save a considerable amount of energy that can be recovered from the hot flues gases by using a heat exchanger in the flue gas system (maximum air temperature 200° C)
- Construction layout and main features of the duoblock range match the monoblock burners and allow to use the same components and set up tools
- Burners can be supplied in mechanical progressive modulating operation with PID controller or with electronic compound regulation (BMS) that support also inverter system for speed control and O2 Trim control
- All TS models feature easy maintenance, access to the combustion head from the housing top cover. Burners can be assembled with air duct connection in different layouts
- Duoblock burners are suitable for all types of installation and can utilize existing ventilators and overcome high resistance in the heat exchanger or combustion chamber or simply fulfil customers request or industrial application requirements

MODULAR DELIVERY SYSTEM

The TS range is composed of the following elements:

- Combustion head
- Air system block
- Separate ventilator
- Derivative panel for electrical connections (standard configuration)
- Control panel assembled on the burner or remote switch cabinet (option)
- Gas train block
- Pump motor element (for oil burners)
- Preheating pump station (for heavy oil burners)

GAS TRAIN SELECTION

Refer to the matching table or graphics

ACCESSORIES FOR THE INSTALLATION

- Hydraulic circuit for light oil/heavy oil
- Pump station for heavy oil
- Switch cabinets

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Горелки Ecoflam “TS” с отдельностоящим дутьевым вентилятором (промышленная серия) разработаны с целью дополнить существующую гамму решений в области теплогенерирующего оборудования промышленного назначения
- Горелки с отдельностоящим дутьевым вентилятором могут работать с использованием предварительно подогретого воздуха и позволяют достичь значительной экономии энергии за счет теплоты горячих дымовых газов, которая рекуперирована с помощью теплообменника, устанавливаемого в контуре дымовых газов (максимальная температура воздуха для горения 200°)
- По своим конструктивным узлам и основным характеристикам горелки серии TS совпадают с моноблочными горелками. Это позволяет использовать одни и те же компоненты и инструменты для регулировки
- Возможны следующие модификации: с плавным переходом с малого на большое горение с механическим регулированием мощности, горелки с модуляцией мощности с PID-регулятором либо с микропроцессорным блоком управления (BMS), который также поддерживает инверторную систему управления скоростью вентилятора и устройство тонкой регулировки содержания O2
- Все модели горелок серии TS отличаются легкостью в обслуживании. Доступ к огневой головке предусмотрен из верхней части кожуха. Существует множество вариантов подключения воздухопроводов к горелке
- Горелки с отдельностоящим дутьевым вентилятором могут использоваться в любых типах установок, в том числе с использованием существующих вентиляторов, для преодоления противодавления в теплообменнике или в топке или просто для того, чтобы обеспечить необходимые пользователю эксплуатационные показатели

МОДУЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОСТАВОК

Горелки серии TS состоят из следующих компонентов:

- Огневая головка
- Секция воздухозабора
- Отдельный вентилятор
- Отдельный блок для электрических соединений (стандартная комплектация)
- Смонтированный на горелке пульт управления или отдаленный пульт управления (дополнительная комплектация)
- Газовая рампа
- Топливный насос (для жидкотопливных горелок)
- Насосная система с предварительным подогревом (для горелок, работающих на мазуте)

ВЫБОР ГАЗОВОЙ РАМПЫ

См. таблицу подбора или график

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УЗЛЫ ДЛЯ МОНТАЖА

- Гидравлический контур для дизельного топлива/мазута
- Насосная система для мазута
- Щит управления

CARACTERISTIQUES

- Les brûleurs de la gamme Duoblock "TS = Separate Head" ont été développés pour les applications domestiques et industrielles
- La gamme Duoblock peut fonctionner avec de l'air réchauffé par un échangeur air / fumée sur la cheminée et augmenter de façon importante le rendement de la chaudière (température maxi de l'air 200° C)
- Les performances et la construction des brûleurs utilisent les mêmes systèmes et composants que ceux de la gamme monoblock
- La gamme est composée de versions progressive / modulante mécanique avec thermorégulateur PID ou système électronique BMS. Elle peut être complétée par la régulation d'oxygène et la variation de vitesse du ventilateur
- L'entretien est facilité grâce à la possibilité d'extraire la tête de combustion par l'arrière du brûleur. L'entrée d'air peut être orientée dans différentes positions
- Toute la gamme se caractérise par sa grande adaptabilité aux différentes installations et peut utiliser les ventilateurs existants ou des ventilateurs à haute pression pour vaincre des pressions élevées dans les chambres de combustion

SYSTEME DE LIVRAISON MODULAIRE

La gamme TS est composée:

- De la tête de combustion
- Du corps du brûleur
- Du ventilateur séparé
- Du bornier de raccordement électrique (standard)
- D'une armoire électrique montée sur le brûleur ou séparée (sur demande)
- De la rampe à gaz
- Du groupe motopompe séparé (version fuel et mixte)
- Des réchauffeurs et pompes de circulations (fuel lourd)

CHOIX DE LA RAMPE GAZ

Voir la table choix de la rampe gaz

ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION

- Pour le circuit hydraulique du fuel/fuel lourd
- Système de réchauffage et pompes de circulation du fuel lourd
- Armoires électriques

CARACTERÍSTICAS

- Los quemadores Duoblock "TS = Cabeza separada" han sido desarrollados para completar la oferta ensoluciones de combustión comerciales e industriales
- Los quemadores Duoblock pueden trabajar con aire precalentado para la combustión y ahorrar considerable energía que puede ser recuperada de los gases de humos usando un intercambiador de calor en el sistema de humos (máxima temperatura del aire 200° C)
- El esquema de fabricación y las características principales de los quemadores duoblock que coinciden con los quemadores monoblock permiten usar los mismos componentes y herramientas de montaje
- Los quemadores pueden suministrarse con funcionamiento progresivos o modulantes mediante un regulador PID o incluso mediante con un regulador electrónico (BMS) que permite gestionar un motor con control de revoluciones variable y control mediante sonda de O2
- Todos los quemadores TS destacan por su fácil mantenimiento, acceso a la cabeza de combustión desde la tapa superior
- Los quemadores duoblock son adecuados para todo tipo de instalaciones y pueden utilizar ventiladores existentes, perdidas altas en el intercambiador de calor o cámara de combustión o simplemente lo que el cliente pida para cumplir con las necesidades industriales

SISTEMA DE ENTREGA MODULAR

La gama TS está compuesta por los elementos siguientes:

- Cabeza de combustión
- Bloque de sistema de aire
- Ventilador separado
- Panel derivado para conexiones eléctricas (configuración estándar)
- Panel de control ensamblado en el quemador o en atril remoto (opción)
- Bloque de rampa de gas
- Elemento para bomba de motor (para quemadores de gasóleo)
- Sistema para precalentamiento de bomba (para quemadores de fuel pesado)

SELECCIÓN DE RAMPA DE GAS

Referida a la tabla o gráfico

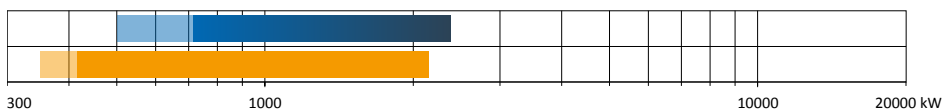
ACCESORIOS PARA LA INSTALACIÓN

- Circuito hidráulico para gasóleo/fuel pesado
- Estación de bombeo para fuel pesado
- Armario de interruptores

- Note: Oil/Gas indicates the output range for light oil, heavy oil, gas and dual fuel burners
- Замечание: в графе «Oil/Gas» указан диапазон выходной мощности для дизтоплива, тяжелого жидкого топлива, газа и двухтопливных горелок
- Note: Fuel/Gas indique la plage de puissance pour fuel, fuel lourd, gaz et brûleurs mixtes
- Nota: Oil/Gas indica el rango de potencia para gasoleo, aceite pesado, gas y quemadores a combustible dual

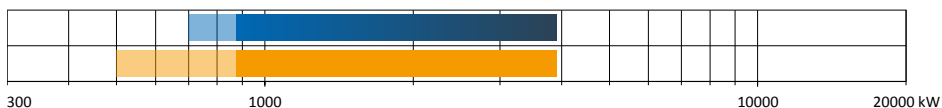
PLATFORM 280

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 200.1	500	710	2372
Gas 2000.1	350	414	2150



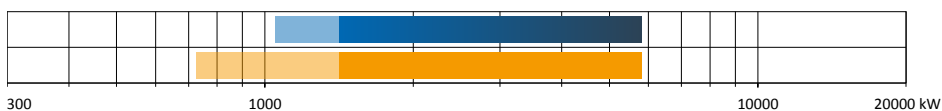
PLATFORM 320

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 400.1	700	875	3900
Gas 4000.1	500	875	3900



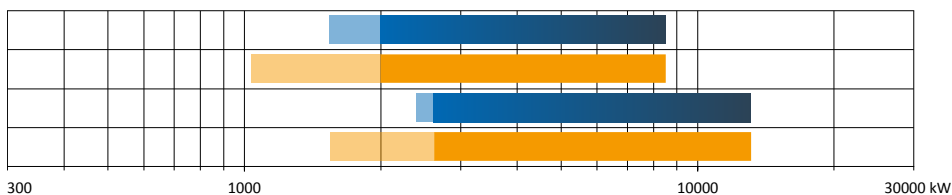
PLATFORM 380

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 600.1	1050	1500	5800
Gas 6000.1	725	1500	5800



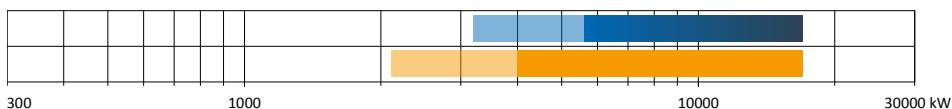
PLATFORM 630

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 800.1	1600	2000	8500
Gas 8000.1	1050	2000	8500
Oil 1200.1	2400	2700	13100
Gas 1200.1	1600	2700	13100



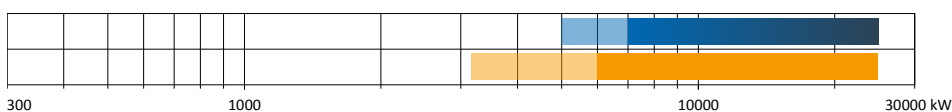
PLATFORM 710

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 1800.1	3200	5700	17000
Gas 18000.1	2100	4000	17000

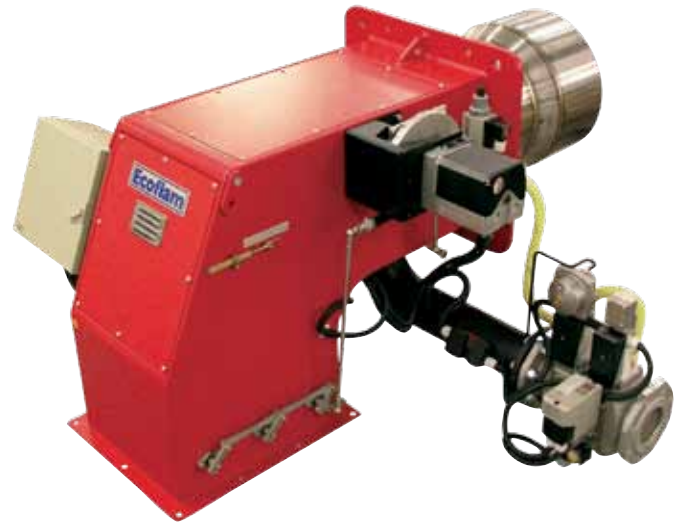


PLATFORM 800

	Min VSD	Min kW	Max kW
Oil 2500.1	5000	7000	25000
Gas 25000.1	3200	6000	25000

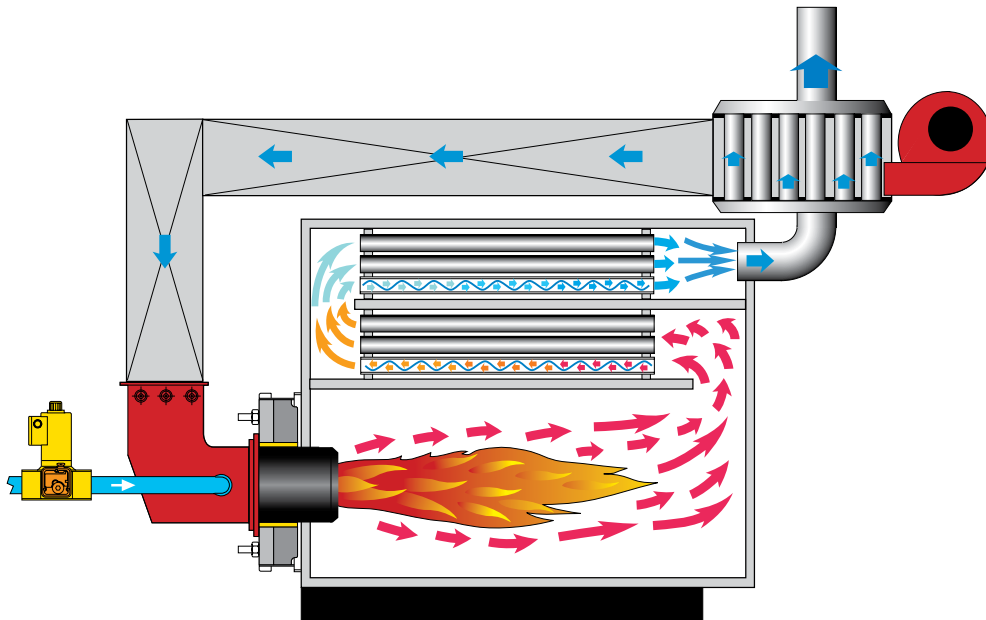


MULTICALOR 400.1 TS HT



LOOSE FORM
СО СВОБОДНЫМ БЛОКОМ

INSTALLATION SCHEME WITH SMOKE EXCHANGER AND HEAT RECUPERATOR
МО НТАЖНАЯ СХЕМА С ТЕПЛОБМЕННИКОМ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ И РЕКУПЕРАТОРОМ ТЕПЛА
SCHEMA D'INSTALLATION AVEC ECHANGEUR DE FUMÉE ET RECUPERATEUR DE CHALEUR
DIAGRAMA DE INSTALACION INTERCAMBIADOR DE HUMOS Y RECUPERADOR DE CALOR



- Ecoflam duoblock range can run in standard configuration with air up to 60° C and in special hot air configuration up to a maximum of 200° C
- Двухблочные горелки Ecoflam могут работать в стандартном исполнении при температуре воздуха до 60° C и в высокотемпературном исполнении – до 200° C
- La gamme duobloc Ecoflam peut fonctionner en configuration standard avec température de l'air jusqu'à 60°C et en configuration particulière avec la température de l'air chaud jusqu'à un maximum de 200 ° C
- L'unité de pré-chauffage, le réservoir de service, pompe et moteur peuvent être livrées sur demande avec des configurations différentes sur une palette séparée



Standard configuration:

Стандартное исполнение:

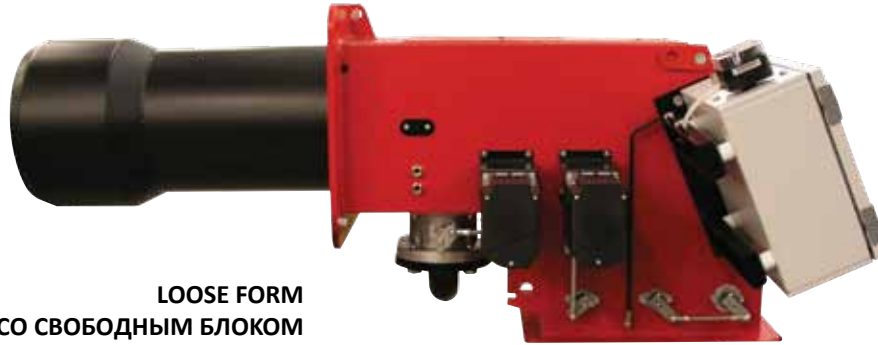
- Loose version with derivative panel
- Свободный блок для электрических соединений
- Du bornier de raccordement électrique
- Panel derivado para conexiones eléctricas



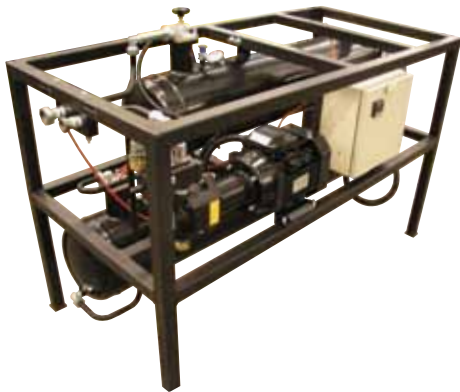
IP55 Switch cabinet configuration:

IP55 Исполнение со шкафом автоматики:

- Version with assembled or remote switch cabinet
- Со смонтированным на горелке или отдельным шкафом автоматики
- D'une armoire électrique montée sur le brûleur ou séparée
- Panel de control ensamblado en el quemador o en atril remoto



LOOSE FORM
CO СВОБОДНЫМ БЛОКОМ



- Pre-heating pump station
- Насосная система с предварительным подогревом
- Réchauffeurs et pompes de circulations
- Estación de bombeo para fuel pesado



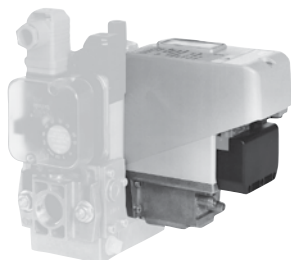
- Gas train unit
- Блок газовой арматуры
- Rampe à gaz
- Tren de gas



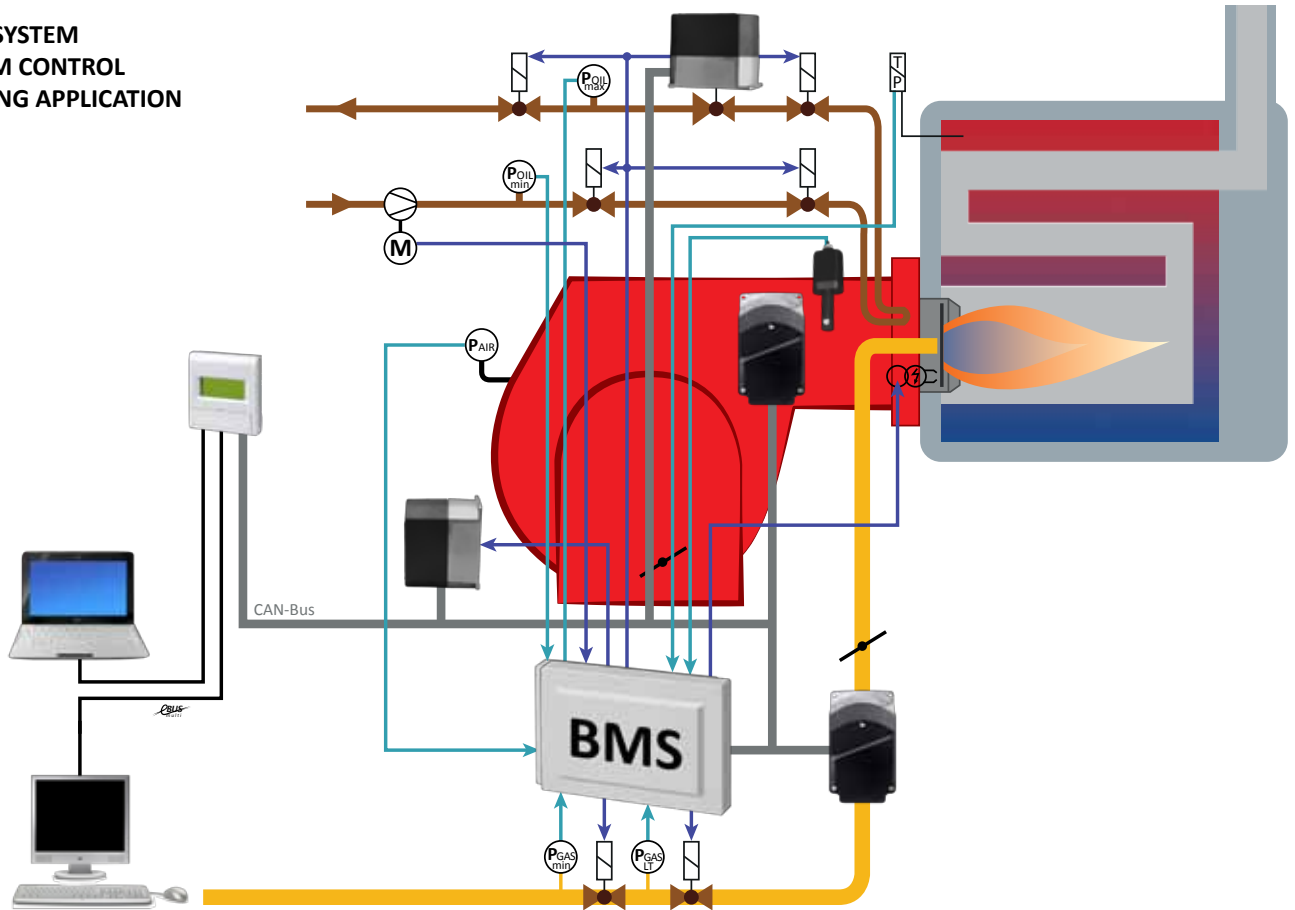
- Separate ventilator
- Отдельный вентилятор
- Ventilateur séparé
- Ventilador separado de aire

KIT & ACCESSORIES • КОМПЛЕКТЫ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ • KITS ET ACCESSOIRES • KIT Y ACCESORIOS

<p>Gas governor/Filter Стабилизатор давления/ Фильтр Régulateur de pression/filtre Regulador de presión/filtro</p>	<p>Tightness control Устройство контроля герметичности Contrôle d'étanchéité Control de estanqueidad</p>	<p>Modulation Kit PID - Регулятор Kit de modulation Kit de modulación</p>	<p>Max pressure switch Реле макс. давления Pressostat maxi Presostato de máxima presión</p>	<p>LPG/GN Transformation Переделка под сжиженный пропан Transformation LPG/GN Transformación a GPL/GN</p>
FGDR - FILTER	KITTC- Model	KITMD-RWF40	KITPRES50	KITLPG-BLU...
Compulsory EN676	Compulsory over 1200 kW	PROBE-...	KITPRES150	KITGN-BLU...



**INVERTER SYSTEM
O2-CO TRIM CONTROL
MONITORING APPLICATION**



- Burner Management System allows to improve performance and efficiency of modern firing installation. This system is designed to be matched with an extensive range of components such as flame, temperature and pressure sensors, gas valves, variable speed fan motors and oxygen control that can be managed from different bus interfaces
- Система управления горелки используется для улучшения работы и повышения эффективности современных горелочных устройств. Эта система разработана для согласованной работы с широким перечнем компонентов, таких как датчики пламени, температуры и давления, газовые клапаны и электромоторы с переменной скоростью вращения, которые могут управляться через различные шины интерфейсов
- Le Système de gestion permet d'améliorer les performances et le rendement des installations de chauffage modernes. Ce système est fait pour être combiné avec une gamme de composants extensible tels que les sondes de flamme, de température et de pression, les vannes gaz, le variateur de vitesse du ventilateur et de contrôle d'oxygène et peut être géré à partir de différents bus de communication
- El Sistema de Gestión del Quemador permite mejorar el desempeño y eficiencia de las instalaciones con fuentes de calor modernas. Este sistema está diseñado para conectarse con un amplio rango de componentes como son flama, temperatura, sensores de presión, válvulas de gas, ventiladores de velocidad variable y control por oxígeno que pueden ser gestionados desde diferentes interfaces bus

	Turndown ratio			Kit VSD-inverter	Kit O2-CO trim	Additional functions
	standard	with inverter	oil side			
MAIOR	1÷5	1÷5	1÷5	Kit	Kit	
OILFLAM	1÷5	1÷5	1÷5	Kit	Kit	Flame monitoring sensors
BLU	1÷6	1÷8	-	Kit	Kit	
MULTICALOR	1÷6	1÷8	1÷5	Kit	Kit	Communication interfaces
MULTIFLAM	1÷6	1÷8	1÷5	Kit	Kit	Display interface
PLATFORM 800 - 23÷25 MW	1÷6	1÷8	1÷5	Kit	Kit	

HOW TO CHOOSE THE CORRECT VENTILATOR

According to the application output or the fuel flow rate we need to calculate the needed air considering the following data:

- Output / Fuel air flow;
- Temperature of combustion air;
- Backpressure in the combustion chamber;
- Sea level altitude.

In order to dimension the correct ventilator the following calculation has to be made:

1. Air flow needed;
2. Pressure needed.

First of all we need to calculate the air flow needed in function of Nm³/h for gas or kg/h for oil and multiply it for the following coefficients:

Gas: **K=12**

Light oil: **K=15,7**

Heavy oil: **K=15**

Example:

1000 Nm³/h of gas

The quantity of air will be:

1000 [Nm³/h] x 12 = 12000 m³/h of air

This value must be adjusted according to the following:

1. temperature of combustion air (standard 20° C - table for different temperature);
2. sea level (refer to the table for correction factors);
3. air loss of the connecting pipes between burner head and ventilator (estimated to 5%).

Example:

Results will be the following for an installation at 500 m from the sea level and with 50°C or air:

12000 [m³/h] x 1,05 / 0,85 = 14823 m³/h

TOTAL AIR PRESSURE

To finalize the calculation we shall consider the following:

- head loss of the burner (see graphics for each burner);
- backpressure in the combustion chamber;
- additional loss given from accessories like heat exchanger, filters, ...;
- correction factor for safety: multiply value for 1,2.

Example:

1000 Nm³/h gas for BLU 10000.1 TS PR/MD

10000 kW (L.C.V. 8570 kcal/Nm³)

- head loss = 42 mbar
- backpressure installation = 20 mbar
- additional exchanger = 15 mbar
- correction factor = value x 1,2

Total: (42+20+15) x 1,2 = 92,4 mbar

Final data achieved for selecting the ventilator:

1. Air needed = 14823 m³/h
2. Pressure = 92,4 mbar

КАК ПОДОБРАТЬ ВЕНТИЛЯТОР

Согласно производительности или расходу топлива, нужно рассчитать необходимый расход воздуха. При этом следует учитывать:

- Производительность / расход топлива;
- Температуру воздуха;
- Аэродинамическое сопротивление в камере сгорания;
- Высоту над уровнем моря.

Чтобы правильно выбрать вентилятор, нужно рассчитать:

1. Необходимый расход воздуха;
2. Необходимый напор.

Прежде всего рассчитывается необходимый расход воздуха, исходя из величины расхода топлива в Nm³/ч (газ) или в кг/ч (жидкое топливо). Полученная величина умножается на следующие коэффициенты:

Газ: **K=12**

Дизельное топливо: **K=15,7**

Мазут: **K=15**

Пример:

1000 Nm³/ч газ

Количество воздуха будет:

1000 [Nm³/ч] x 12 = 12000 м³/ч воздуха

Данная величина корректируется с учетом следующих данных:

1. температура воздуха (при температуре, отличной от номинальной 20° C, см. таблицу);
2. высота над уровнем моря (см. поправочный коэффициент в таблице);
3. потеря давления воздуха в трубопроводах между горелкой и отдельностоящим вентилятором (ориентировочно 5%).

Пример:

В случае установки, находящейся на высоте 500 м над уровнем моря, и при температуре воздуха 50° C:

12000 [м³/ч] x 1,05 / 0,85 = 14823 м³/ч

ОБЩИЙ НАПОР ВЕНТИЛЯТОРА

Чтобы получить окончательный результат, следует также учесть:

- потерю давления в головке горелки (см. график конкретной горелки);
- аэродинамическое сопротивление в камере сгорания;
- дополнительную потерю давления от вспомогательного оборудования (теплообменник, фильтры и т.п.);
- поправочный коэффициент для обеспечения безопасности: полученный результат помножить на 1,2.

Пример:

1000 Nm³/ч газ for BLU 10000.1 TS PR/MD

10000 кВт (нижняя теплота сгорания 8570 ккал/Нм³)

- потеря давления = 42 мбар
- аэродинамическое сопротивление установки = 20 мбар
- дополнительный теплообменник = 15 мбар
- поправочный коэффициент = результат x 1,2

Получаем: (42+20+15) x 1,2 = 92,4 мбар

Итоговые данные, используемые для выбора вентилятора:

1. Необходимый расход воздуха = 14823 м³/ч
2. Необходимый напор = 92,4 мбар

COMMENT CHOISIR LE VENTILATEUR CORRECT

Pour calculer le débit d'air correct il faut connaître les paramètres suivants:

- Puissance enfournée ou débit fuel;
- Température de l'air;
- Pression dans la chambre de combustion;
- Altitude de l'installation.

Pour choisir le ventilateur correct il faut connaître les paramètres suivants:

1. Débit d'air nécessaire;
2. Pression statique nécessaire.

Il faut calculer le débit d'air en fonction du débit de gaz en Nm³/h ou du débit de fuel en kg/h avec les coefficients ci dessous:

Gaz: **K=12**

Fuel: **K=15,7**

Fuel lourd: **K=15**

Exemple:

1000 Nm³/h du gaz

La quantité d'air sera:

1000 [Nm³/h] x 12 = 12000 m³/h d'air

Cette valeur doit être corrigée selon les paramètres suivants:

1. température de l'air (standard 20°C - voir la table si la température est différente);
2. altitude (voir la table pour les facteurs de correction);
3. perte de charge sur la canalisation entre le ventilateur et la tête de combustion (préconisé: 5%).

Exemple:

Le résultat de ce calcul avec une altitude de 500 mètres et une température d'air de 50°C:

12000 [m³/h] x 1,05 / 0,85 = 14823 m³/h

PRESSION D'AIR TOTALE NECESSAIRE

Pour calculer la pression totale il faut connaître les paramètres suivants:

- perte de charge sur la tête de combustion;
- pression dans la chambre de combustion;
- pertes dues à l'échangeur air/fumées, au filtre à air, ...;
- facteur de correction de sécurité: multiplier par 1,2.

Exemple:

1000 Nm³/h gaz pour BLU 10000.1 TS PR/MD

10000 kW (L.C.V. 8570 kcal/Nm³),

- perte de charge sur la tête de combustion = 42 mbar
- pression dans la chambre de combustion = 20 mbar
- perte de charge de l'échangeur air/fumées = 15 mbar
- facteur de correction de sécurité = valeur x 1,2

Total: (42+20+15) x 1,2 = 92,4 mbar

Le ventilateur doit avoir les caractéristiques suivantes:

1. Débit d'air = 14823 m³/h
2. Pression d'air = 92,4 mbar

COMO ELEGIR EL VENTILADOR ADECUADO

Según la aplicación o la proporción de combustible necesitamos calcular el aire necesario considerando la siguientes datos:

- Salida / proporción aire combustible;
- Temperatura de combustión del aire;
- Sobre presión en la cámara de combustión;
- Altura sobre el nivel del mar.

Con el fin de dimensionar el ventilador correctamente el cálculo tiene que hacerse:

1. Proporción de aire necesario;
2. Presión necesaria.

Primero de todo necesitamos calcula la proporción necesaria en función de Nm³/h para gas o kg/h para fuel y multiplicarlo por los siguientes coeficientes:

Gas: **K = 12**

Gasóleo: **K = 15,7**

Fuel pesado: **K = 15**

Ejemplo:

1000 Nm³/h de gas

La cantidad de aire vendrá determinada como:

1000 [Nm³/h] x 12 = 12000 m³/h de aire

Este valor se debe ajustar según el siguiente:

1. temperatura de aire de combustión (estándar 20°C - tabla para diferente temperature);
2. altura sobre el nivel del mar (tabla para factores de corrección);
3. aire perdido en conexiones entre ventilador y cabeza del quemador (estimadazo en 5%).

Ejemplo:

Los resultados serán los siguientes para una instalación a 500 metros sobre el nivel del mar y con 50°C o aire:

12000 [m³/h] x 1,05 / 0,85= 14823 m³/h

PRESIÓN TOTAL DE AIRE

Para finalizar el cálculo debemos considerer lo siguiente:

- perdidas en la cabeza del quemador (ver gráfico para cada quemador);
- sobrepresión en la cámara de combustión;
- perdidas producidas por accesorios como intercambiadores de calor, filtros...;
- factor de corrección para seguridad: multiplicar el valor por 1,2.

Ejemplo:

1000 Nm³/h gas por BLU 10000.1 TS PR/MD

10000 kW (L.C.V. 8570 kcal/Nm³)

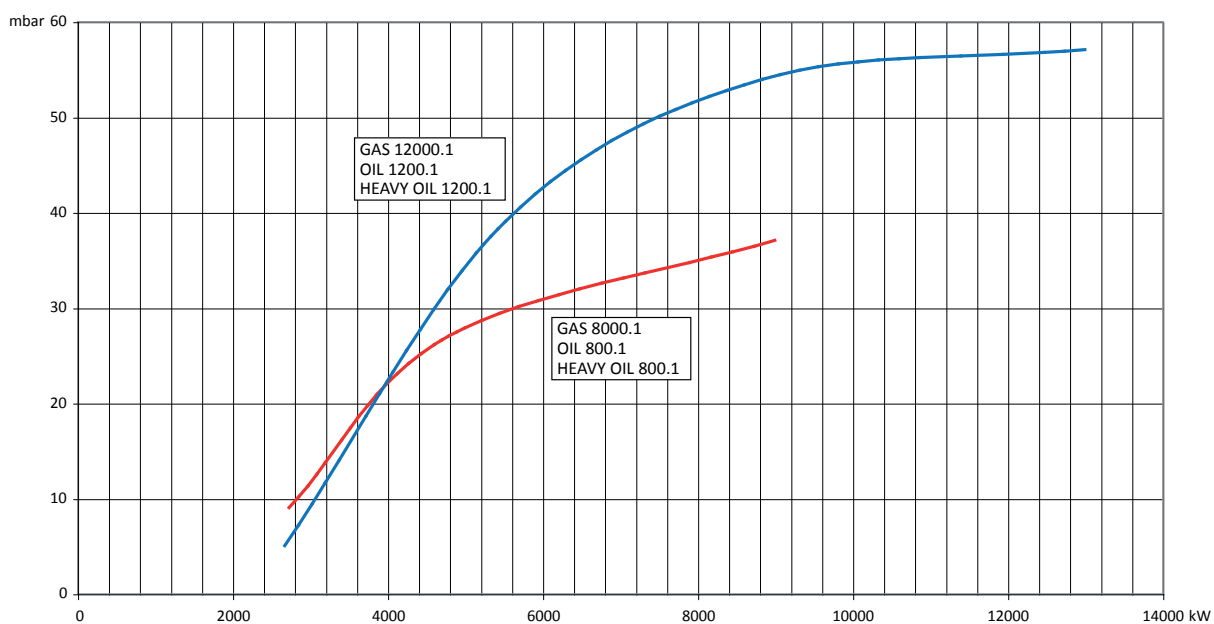
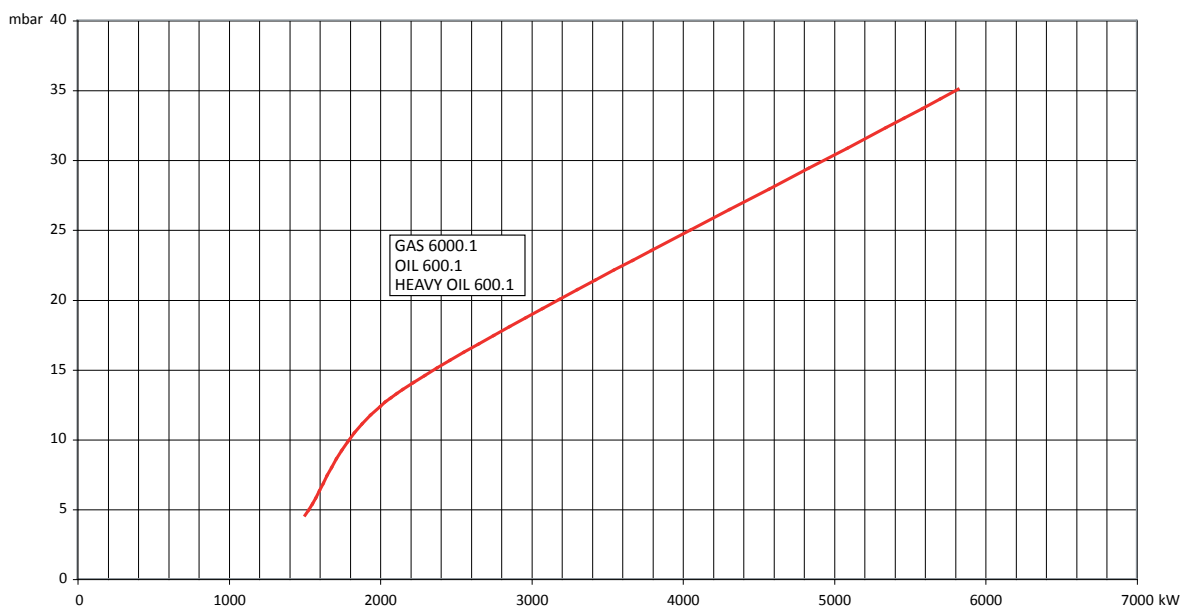
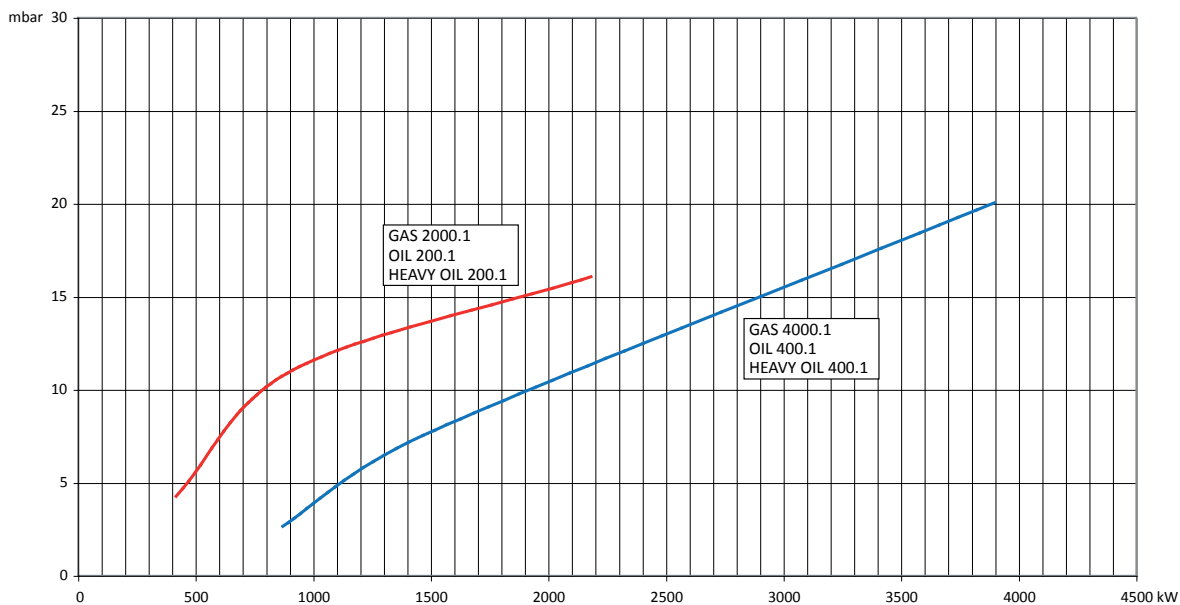
- perdidas en la cabeza = 42 mbar
- sobrepresión en la instalación = 20 mbar
- intercambiador adicional = 15 mbar
- factor de corrección = valor x 1,2

Total: (42+20+15) x 1,2 = 92,4 mbar

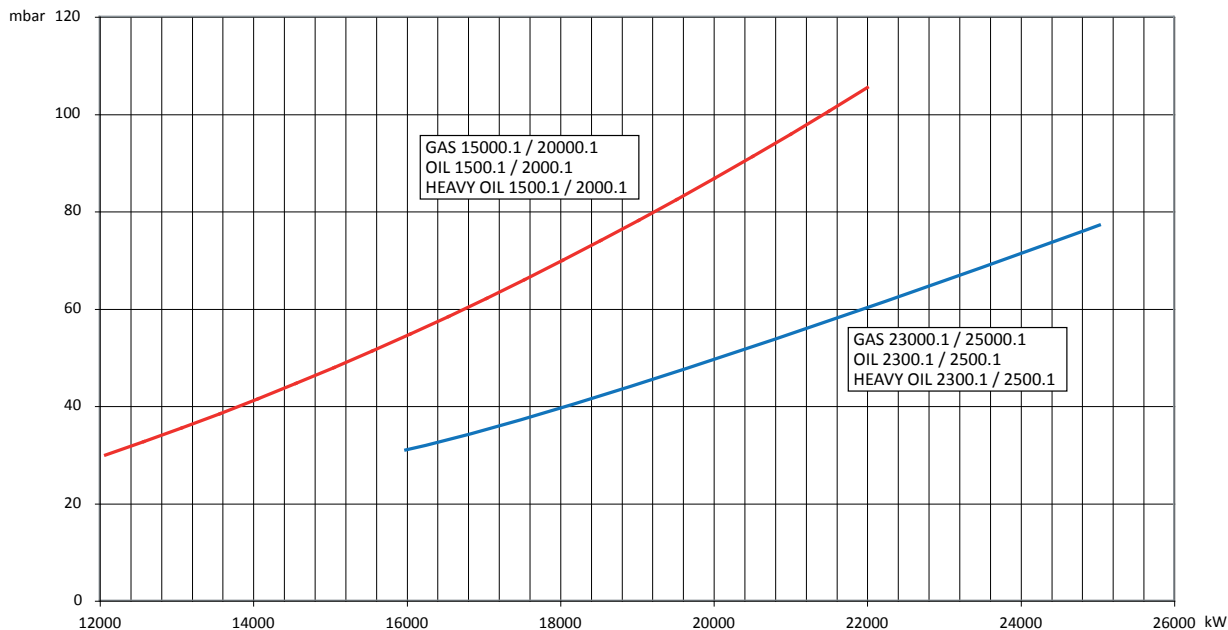
Datos guardados para la selección del ventilador:

1. Aire necesario = 14823 m³/h
2. Presión = 92,4 mbar

**HEAD LOSS OF THE BURNER • ПОТЕРЯ ДАВЛЕНИЯ В ОГНЕВОЙ ГОЛОВКЕ ГОРЕЛКИ
PERTE DE CHARGE DE LA TÊTE DE COMBUSTION • PERDIDAS EN LA CABEZA DEL QUEMADOR**



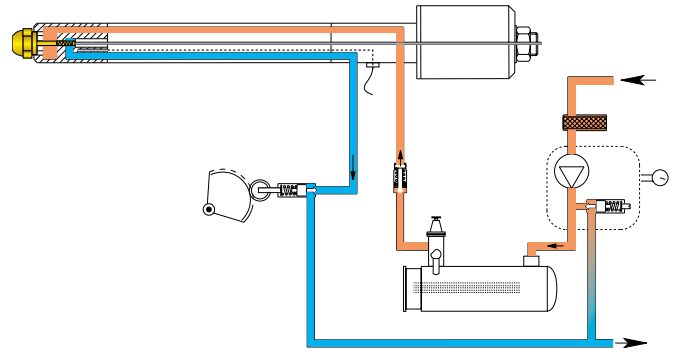
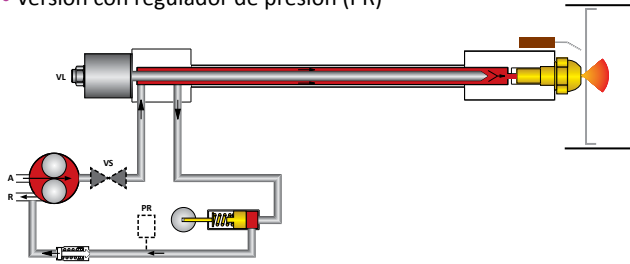
**HEAD LOSS OF THE BURNER • ПОТЕРЯ ДАВЛЕНИЯ В ОГНЕВОЙ ГОЛОВКЕ ГОРЕЛКИ
PERTE DE CHARGE DE LA TÊTE DE COMBUSTION • PERDIDAS EN LA CABEZA DEL QUEMADOR**



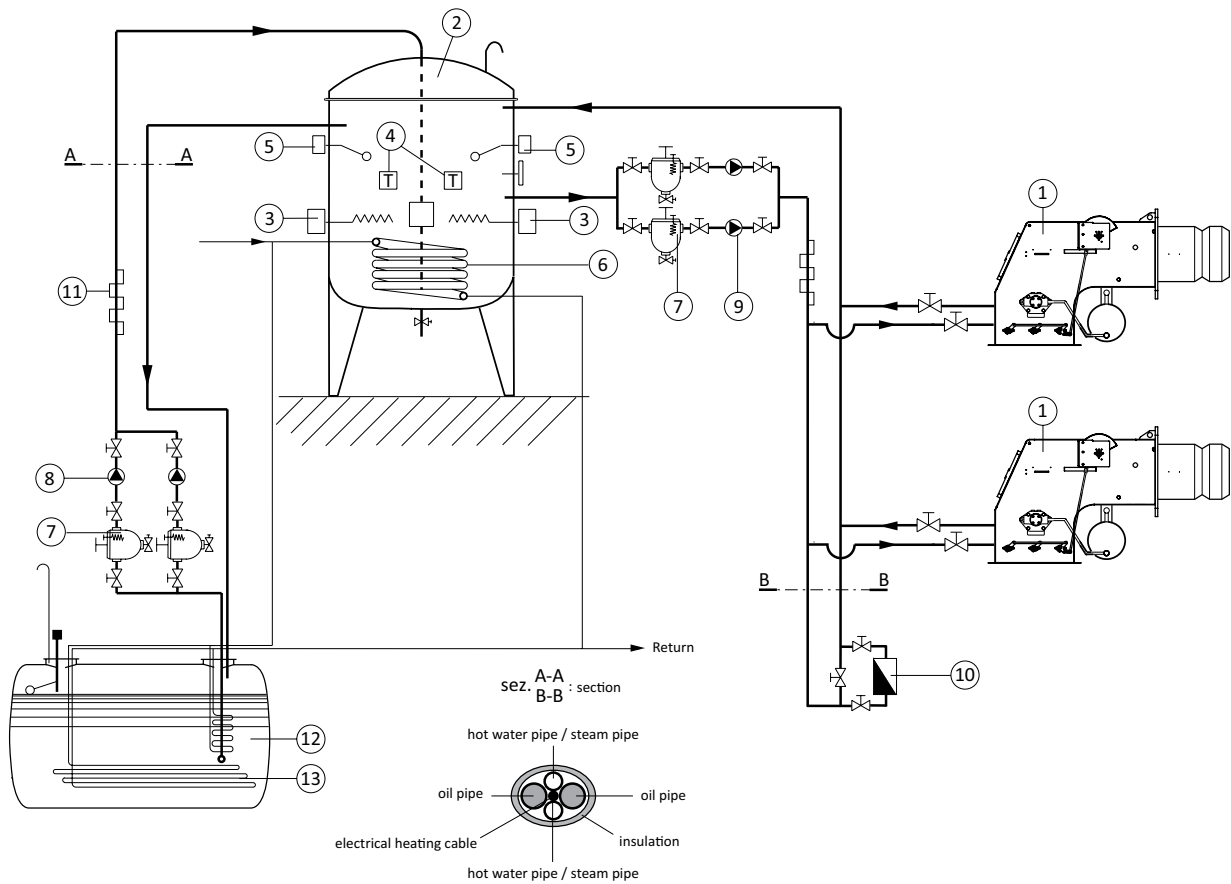
**TABLE WITH CORRECTION FACTORS • ТАБЛИЦА ПОПРАВОЧНЫХ КОЭФФИЦИЕНТОВ
TABLEAU POUR LES FACTEURS DE CORRECTION • TABLA PARA FACTORES DE CORRECCION**

Temperature Температура Température Temperatura	Air density Плотность воздуха Densité de l'air Densidad de l'aire	Sea level altitude • Высота над уровнем моря Altitude sur le niveau de la mer • Altura sobre el nivel del mar												
		°C	kg/m ³ кг/м ³	0	250	500	750	1000	1250	1500	1750	2000	2250	2500
0	1,293	1,073	1,042	1,012	0,982	0,954	0,926	0,899	0,873	0,847	0,823	0,799	0,775	0,753
5	1,270	1,054	1,023	0,993	0,965	0,936	0,909	0,883	0,857	0,832	0,808	0,784	0,761	0,739
10	1,247	1,035	1,005	0,976	0,947	0,920	0,893	0,867	0,842	0,817	0,793	0,770	0,748	0,726
15	1,226	1,017	0,988	0,959	0,931	0,904	0,878	0,852	0,827	0,803	0,780	0,757	0,735	0,714
20	1,205	1,000	0,971	0,943	0,915	0,888	0,863	0,837	0,813	0,789	0,766	0,744	0,722	0,701
25	1,185	0,983	0,955	0,927	0,900	0,874	0,848	0,823	0,799	0,776	0,754	0,732	0,710	0,690
30	1,165	0,967	0,939	0,911	0,885	0,859	0,834	0,810	0,786	0,763	0,741	0,720	0,699	0,678
40	1,128	0,936	0,909	0,882	0,857	0,832	0,807	0,784	0,761	0,739	0,717	0,697	0,676	0,657
50	1,093	0,907	0,881	0,855	0,830	0,806	0,782	0,760	0,738	0,716	0,695	0,675	0,655	0,636
60	1,060	0,880	0,854	0,829	0,805	0,782	0,759	0,737	0,715	0,695	0,674	0,655	0,636	0,617
80	1,000	0,830	0,806	0,782	0,760	0,737	0,716	0,695	0,675	0,655	0,636	0,618	0,600	0,582
100	0,946	0,786	0,763	0,740	0,719	0,698	0,678	0,658	0,639	0,620	0,602	0,585	0,567	0,551
150	0,834	0,693	0,672	0,653	0,634	0,615	0,598	0,580	0,563	0,547	0,531	0,515	0,500	0,486
200	0,746	0,619	0,601	0,584	0,567	0,550	0,534	0,519	0,504	0,489	0,475	0,461	0,448	0,434
250	0,675	0,560	0,544	0,528	0,513	0,498	0,483	0,469	0,456	0,442	0,429	0,417	0,405	0,393
300	0,616	0,511	0,496	0,482	0,468	0,454	0,441	0,428	0,416	0,404	0,392	0,380	0,369	0,359

- version with hydraulic pressure regulator (PR)
- вариант с регулятором давления (PR)
- versions avec gicleur à retour (PR)
- version con regulador de presión (PR)

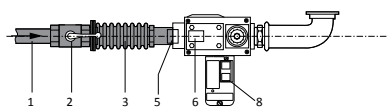


HEAVY OIL PREPARATION RING • НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ КОНТУР ПОДГОТОВКИ ТОПЛИВА
ANNEAU DE CIRCULATION DE FUEL LOURDE • ANILLO DE PREPARACIÓN PARA FUEL PESADO

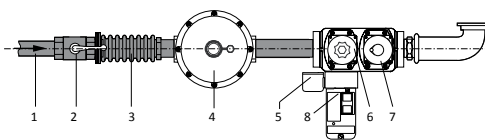


1	• burners	• горелки	• brûleurs	• quemadores
2	• service tank	• расходный топливный бак	• citerne de service	• tanque de servicio
3	• electric heaters	• электронагреватели	• réchauffeurs électriques	• calentadores eléctricos
4	• safety and operation thermostat	• предохранительный и рабочий термостаты	• thermostat de sécurité et de fonctionnement	• termostato de seguridad y de funcionamiento
5	• level switch (working + safety)	• датчик уровня (предохранительный + рабочий)	• levier de commutation (fonctionnement et sécurité)	• interruptor de nivel (operación + seguridad)
6	• heating coil	• отопительный змеевик	• serpentin de réchauffage	• bobina de calefacción
7	• selfcleaning oil filter	• самоочищающийся фильтр	• filtre autonettoyant	• filtro de aceite auto limpiable
8	• load pumps	• перекачивающие насосы	• pompes de charge	• bombas de carga
9	• ring pumps	• циркуляционные насосы	• pompes de circulation	• bombas de anillo
10	• oil ring control pressure device	• регулятор давления топлива	• appareil de contrôle de pression de boucle	• controlador de la presión del anillo de aceite
11	• heating cable	• греющий кабель	• câble chauffant	• cable de calefacción
12	• main heavy oil storage tank	• бак запаса топлива	• citerne principale de stockage de fuel lourd	• tanque principal de almacenamiento de aceite pesado
13	• heating coil	• отопительный змеевик	• serpentin de réchauffage	• bobina de calefacción

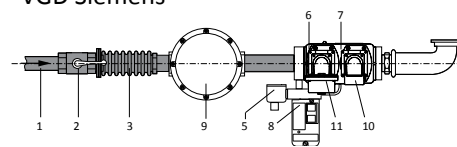
MultiBloc Dungs



VCS Kromschroder



VGD Siemens



- To be supplied by the installer
- Не входит в стандартную комплектацию

- A fournir par l'installateur
- Accesorios a suministrar por el instalador

1	• Main gas pipe	• Газопровод	• Tuyauterie gaz de réseau	• Tubo de gas
2	• Ball valve	• Шаровый кран	• Vanne d'arrêt	• Valvula de corte
3	• Antivibration coupling	• Антивибрационная вставка	• Manchon antivibration	• Junta antivibración
4	• Gas governor	• Стабилизатор давления	• Régulateur de pression	• Regulador de presión
5	• Gas pressure switch	• Реле давления газа	• Pressostat gaz	• Presostato gas
6	• Safety gas valve	• Предохранительный клапан	• Vanne de sécurité	• Válvula de seguridad
7	• Working gas valve	• Рабочий газ. клапан	• Vanne de réglage	• Válvula de trabajo
8	• Leakage control	• Устройство контроля герметичности	• Dispositif contrôle étanchéité	• Control de estanqueidad
9	• Gas filter	• Газовый фильтр	• Filtre gaz	• Filtro gas
10	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador
11	• Actuator	• Привод	• Actuateur	• Actuador

	GT	GTCP	GT Designation	Gas governor & filter / filter	Gas pressure [mbar]			KITTC Tightness control EN676
	Gas train	Gas Train Connection Pipe			LPG min	GN min	max	
2000.1	VCS-240		GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP40	90	220	500	
	VCS-240	GTCP-RP50-280	GT-K2-VCS240-RP40-BLU/MULTI	FGDR-RP50	-	155	500	KITTC-VPS504-VCS
	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	40	90	500	
	VGD20.503	GTCP-RP50-280	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	60	600	KITTC-VPS504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	35	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	23	700		
4000.1	VCS-350		GT-K2-VCS350-RP50-BLU/MULTI	FGDR-RP50	110	280	500	KITTC-VPS504-VCS
	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	70	170	600	KITTC-VPS504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	-	90	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-260/280/320	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	50	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	30	700	KITTC-VDK200
6000.1	VGD20.503	GTCP-RP50-320/380	GT-S2-VGD20-RP50-BLU/MULTI	Filter 2"	-	340	600	KITTC-VPS504-VGD20503
	VGD40.065	GTCP-DN65-380	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	90	180	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-380	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	100	700	
	VGD40.100	GTCP-DN80-380 + GTCP-REDUCERDN100TODN80	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	60	700	KITTC-VDK200
	VGD40.125	GTCP-DN125-380	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	50	700	
8000.1	VGD40.065	GTCP-DN65-630	GT-S2-VGD40-DN65-BLU/MULTI	Filter DN65	185	410	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	210	700	
	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	110	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	85	700	KITTC-VDK200
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	230	420	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
12000.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	160	230	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	175	700	KITTC-VDK200
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	325	210	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
18000.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	190	330	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	150	700	KITTC-VDK200
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	-	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
20000.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	-	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	-	700	KITTC-VDK200
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	-	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
23000.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	-	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	-	700	KITTC-VDK200
	VGD40.080	GTCP-DN80-630/710	GT-S2-VGD40-DN80-BLU/MULTI	Filter DN80	-	-	700	KITTC-VPS504-MB-VGDDN65-80
25000.1	VGD40.100	GTCP-DN100-630/710	GT-S2-VGD40-DN100-BLU/MULTI	Filter DN100	-	-	700	
	VGD40.125	GTCP-DN100-630/710 + GTCP-REDUCERDN125TODN100	GT-S2-VGD40-DN125-BLU/MULTI	Filter DN125	-	-	700	KITTC-VDK200

• HOW TO CALCULATE THE OVERALL DIMENSIONS OF BURNER COMPLETE WITH THE MATCHING GAS TRAIN

In order to calculate the overall dimension of the burner complete with gas train, you need to consider value “U” indicated in the burner leaflet and the dimension “P” and “A” of the matching gas train chosen, according to the inlet gas pressure available in the gas train leaflet.

• COMMENT CALCULER LES DIMENSIONS DES BRULEURS AVEC LES RAMPES DE GAZ

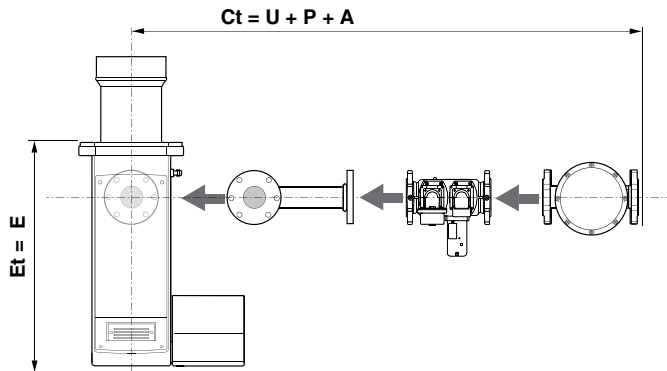
Pour calculer les dimensions du brûleur avec la rampe de gaz, il faut considerer les valeurs “U” indiquées sur le catalogue du brûleur et les dimensions “P” et “A” de la rampe de gaz choisie, en accord avec la pression disponible qui est possible trouver sur le catalogue des rampes gaz.

• КАК РАССЧИТАТЬ ОБЩИЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ГОРЕЛКИ ВМЕСТЕ С ГАЗОВОЙ РАМПОЙ

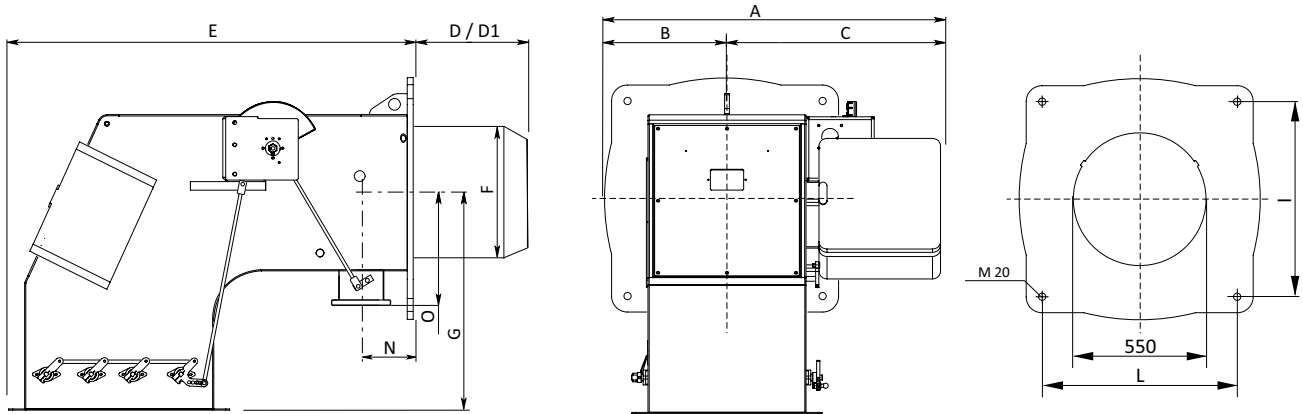
Для расчета общих габаритных размеров горелки вместе с газовой рампой возьмите размеры “U”, указанные в документации на горелку, и размеры “P” и “A” соответствующей газовой рампы, приведенные в таблице сочетаний горелок и рамп, содержащейся в каталоге газовых рамп.

• COMO CALCULAR LAS DIMENSIONES TOTALES DEL QUEMADOR Y LA RAMPA DE GAS CORRESPONDIENTES

Para calcular las dimensiones totales del quemador con el circuito del gas, se necesita tener en cuenta los valores “U” que se indican en el libro de instrucciones del quemador y las dimensiones “P” y “A” del correspondiente circuito de gas elegido, en base a la tabla de presiones disponible en el libro de instrucciones del circuito de gas.



OVERALL DIMENSIONS • РАЗМЕРЫ • DIMENSIONS • DIMENSIONES



Platform	A	B	C	D	D1	E	F	G	I	L	M	N	O
280 - 1,5÷2 MW	609	165	444	345	545	620	270	370	270	270	M16	125	250
320 - 3÷4 MW	683	190	493	365	565	750	320	392	315	315	M16	190	250
380 - 5÷6 MW	683	190	493	375	575	750	320	450	330	330	M16	195	250
630 - 7÷9 MW	840	300	540	470	-	1030	420	550	460	460	M20	195	232
630 - 10÷13 MW	840	300	540	470	-	1030	450	550	460	460	M20	195	232
710 - 15÷18 MW	1013	383	630	590	-	1350	680	670	620	620	M20	210	320
800 - 22÷25 MW	1220	470	750	600	-	1540	720	760	800	800	M20	220	415

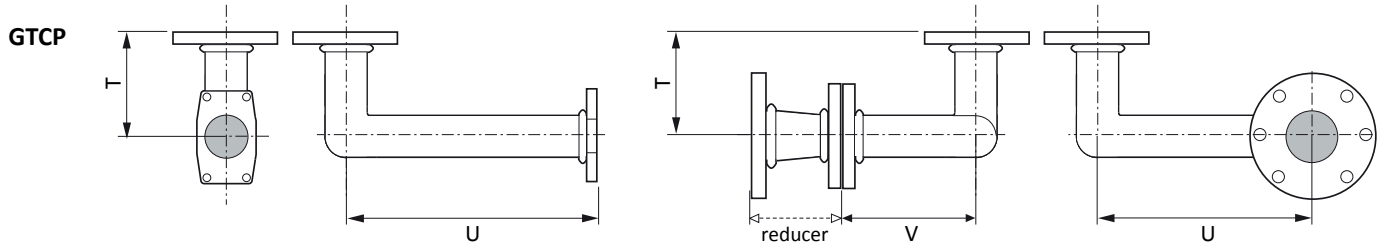
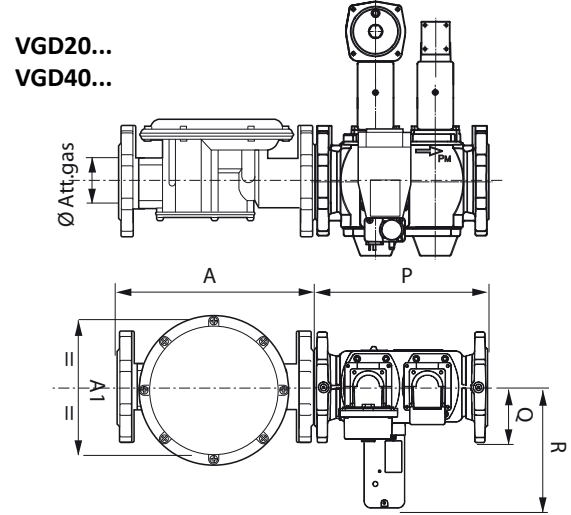
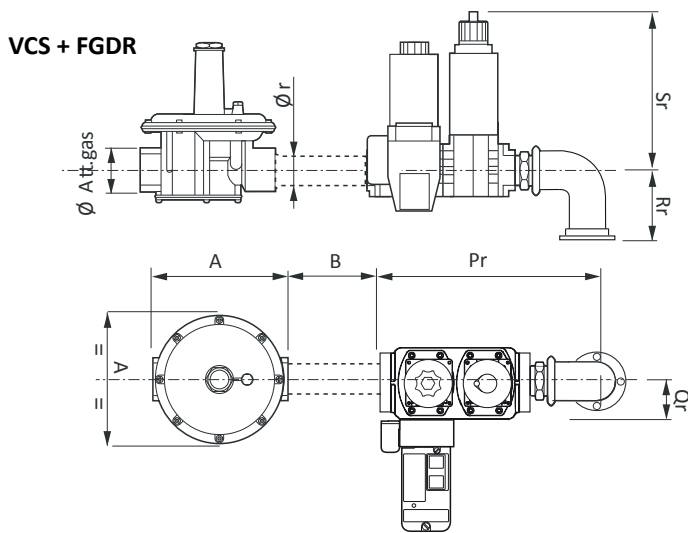
• Dimensions in mm
D: short head
D1: long head

• Размеры в мм
D: короткая огневая головка
D1: длинная огневая головка

• Dimensions en mm
D: tête courte
D1: tête longue

• Dimensiones in mm
D: cabeza corta
D1: cabeza larga

OVERALL DIMENSIONS • PAЗMEPЫ • DIMENSIONS • DIMENSIONES



	GT	GTCP Dimension			GT Dimension			Gas governor & filter / Filter	FGDR - Filter			
		T	U	V	Pr	Qr	Rr		Ø r	A	A1	B
2000.1	VCS-240	85	400	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP40	185	185	>100
	VCS-240	85	400	-	335	167	327	1" 1/2	FGDR-RP50	260	260	>100
	VCS-350	85	400	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VGD20.503	85	400	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VGD40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
4000.1	VCS-350	85	588	-	372	180	335	2"	FGDR-RP50	260	260	>100
	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	230	148	>100
	VGD40.065	104	560	104	290	97	211	DN65	Filter DN65	290	212	>100
	VGD40.080	125	560	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	320	240	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	380	280	>100
	VGD20.503	85	588	-	450	185	315	2"	Filter 2"	260	260	>100
6000.1	VGD40.065	125	668	125	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	125	668	125	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	125	560	255	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	125	718	164	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD40.065	202	820	108	290	97	211	DN65	Filter DN65	230	148	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
8000.1	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
12000.1	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD40.080	221	820	129	310	102	218	DN80	Filter DN80	290	212	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
18000.1	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
	VGD40.100	165	820	165	350	113,5	229	DN100	Filter DN100	320	240	>100
	VGD40.125	165	820	441	400	127,5	243	DN125	Filter DN125	380	280	>100
20000.1	VGD40.100	-	-	-	-	-	-	DN100	Filter DN100	320	240	-
	VGD40.125	-	-	-	-	-	-	DN125	Filter DN125	380	280	-
23000.1	VGD40.100	-	-	-	-	-	-	DN100	Filter DN100	320	240	-
	VGD40.125	-	-	-	-	-	-	DN125	Filter DN125	380	280	-
25000.1	VGD40.100	-	-	-	-	-	-	DN100	Filter DN100	320	240	-
	VGD40.125	-	-	-	-	-	-	DN125	Filter DN125	380	280	-

Ecoflam

Ecoflam Bruciatori S.p.A.

Via Roma, 64 - 31023 Resana (TV) - Italy

Tel. +39 0423 719500

Fax +39 0423 719580

<http://www.ecoflam-burners.com>

e-mail: export@ecoflam-burners.com

Società soggetta alla direzione e al coordinamento di Ariston Thermo S.p.A.

Via A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (AN) - CF 01026940427

Version 1.2

Date: 05/07/2011

- Ecoflam Bruciatori S.p.A. reserves the right to make any adjustments, without prior notice, which is considered necessary or useful to its products, without affecting their main features
- “Ecoflam Bruciatori S.p.A.” оставляет за собой право вносить в конструкцию оборудования любые необходимые изменения без особого предупреждения
- La maison Ecoflam Bruciatori S.p.A. se réserve le droit d’apporter les modifications qu’elle jugera nécessaires ou utiles à ses produits sans pour autant nuire à leurs caractéristiques principales
- Ecoflam Bruciatori S.p.A. se reserva el derecho a introducir en sus productos todas las modificaciones que considere necesarias o utiles, sin perjudicar sus características